



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION	26
FR - VERSION FRANÇAISE	38
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	50
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	62
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	86
CZ - ČESKÁ VERZE	98
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	110
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	122
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	134
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	146
IT - VERSIONE ITALIANA	158
NL - NEDERLANDSE VERSIE	170
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	182
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	194



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szlifierka pneumatyczna 150mm /odpył centralny/

Typ: G03141, Model: GL-128

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o dokładne przeczytanie całej instrukcji i zapoznanie się z jej treścią przed próbą montażu, uruchomienia lub używania produktu. W razie niejasności związanych z instrukcją lub pytań należy skontaktować się z dystrybutorem.

UWAGA! NIEPRAWIDŁOWE UŻYWANIE NARZĘDZIA PROWADZIĆ MOŻE DO POWAŻNYCH URAZÓW LUB USZKODZEŃ SPRZĘTU. PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZROZUMIENIE WSZYSTKICH OSTRZEŻEŃ I ZASAD BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA. PODCZAS UŻYWANIA NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO URAZÓW.

RYZIKO POPARZENIA I SKALECZENIA

Narzędzia tnące, ostrzałki, wiertła, zszywki, dziurkarki, dłuta mogą być przyczyną poważnych urazów. Aby uniknąć wypadku, utrzymuj robocze elementy narzędzia z dala od dłoni i innych części ciała.

RYZIKO USZKODZENIA OCZU LUB GŁOWY

- Narzędzia pneumatyczne mogą wprawiać w ruch elementy takie jak śrubki, metalowe ścinki, trociny i inne elementy. Szybko poruszające się elementy mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu. Aby tego uniknąć, zawsze noś atestowane gogle ochronne podczas pracy, nigdy nie zostawiaj podłączonego narzędzia bez nadzoru. Gdy narzędzie nie jest używane należy odłączyć wąż pneumatyczny.
- Sprężone powietrze może być niebezpieczne. Może ono powodować uszkodzenia delikatnych tkanek takich jak oczy, uszy i inne. Elementy i obiekty napędzane powietrzem mogą być przyczyną urazów. Dla dodatkowej ochrony zaleca się aby podczas pracy nosić ochronną maskę na twarz dodatkowo do okularów.
- Zamontowane urządzenie może obluźować się lub złamać, napędzone przez powietrze z dużą prędkością może uderzyć w operatora i inne osoby znajdujące się w miejscu pracy. Przed pracą zawsze należy upewnić się, że sprzęt jest dobrze podłączony, dokręcony i nie ma śladów uszkodzeń.

RYZIKO USZKODZENIA SŁUCHU

- Długotrwałe wystawienie na działanie hałasu generowanego przez narzędzia pneumatyczne może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Zawsze podczas pracy noś atestowane słuchawki ochronne.

RYZIKO WZIEWANIA

- Narzędzia szlifierskie takie jak piaskarki i szlifierki oraz narzędzia tnące produkują pył oraz inne zanieczyszczenia, które mogą być szkodliwe dla płuc oraz układu oddechowego. Przy używaniu tego typu narzędzi należy nosić maskę ochronną na twarz oraz lub drogi oddechowe czyli nos oraz usta.

- Niektóre materiały takie jak kleje i smoly zawierają chemikalia, których opary mogą prowadzić do poważnych urazów przy długotrwałym wystawieniu użytkownika na ich działanie. Zawsze pracuj w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

RYZIKO POŻARU LUB WYBUCHU

- Narzędzia szlifierskie takie jak piaskarki i szlifierki, narzędzia obrotowe takie jak wiertarki, narzędzia udarowe, młoty, klucze, gwoździarki, zszywacze oraz piły podczas pracy mogą być źródłem isker, mogą doprowadzić do zapłonu materiałów łatwopalnych. Nigdy nie używaj narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak gaz, ropa, benzyna, rozpuszczalnik. Pracuj w czystym i dobrze wentylowanym miejscu z dala od łatwopalnych materiałów. Nigdy nie używać tlenu, tlenku węgla i innych gazów w butlach do napędzania narzędzi pneumatycznych.

- Przekraczanie maksymalnych obrotów narzędzi i akcesoriów może prowadzić do wybuchu i prowadzić do poważnych urazów. Zawsze dostosowuj maksymalny przepływ sprężonego powietrza do parametrów narzędzia. Poziom nie powinien przekraczać poziomu maksymalnego, może być niższy. Nigdy nie podłączaj do źródła powietrza, które może osiągać więcej niż 200 psi. Zawsze przed pracą sprawdzaj czy źródło powietrza zostało ustawione zgodnie z wymaganiami narzędzia.

RYZIKO ZWIĄZANE ZE ZBYT LUŻNYM UBIOREM

- Narzędzia zawierające ruchome elementy, lub napędzające ruchome części takie jak tarcze szlifierskie, nasadki, tarcze ściernie i inne mogą wplątać się we włosy, ubranie, biżuterię i inne luźne elementy powodując poważne urazy ciała. Nigdy nie noś luźnych ubrań lub stroju posiadającego luźne troczki, paski, krawaty i inne elementy, które mogą wplątać się w ruchome części narzędzia. Zdejmij biżuterię, zegarki, identyfikatory, bransoletki, naszyjniki i inne elementy, które mogą wplątać się w ruchome części narzędzia. Trzymaj dłonie z dala od ruchomych elementów. Długie włosy należy związać. Zawsze noś robocze dopasowane ubranie i inne niezbędne elementy ochronne.

RYZIKO URAZÓW

- Narzędzie pozostawione zmontowane i podłączone z węzłem pneumatycznym nie może być uruchomione przez niepowołanie osoby ponieważ może to prowadzić do poważnych urazów. Gdy narzędzie nie jest używane odłącz wąż pneumatyczny. Przechowuj narzędzie w bezpiecznym miejscu będącym poza zasięgiem dzieci i innych osób niepowołanych.

- Narzędzia pneumatyczne mogą wprawiać w ruch śrubki i inne elementy w miejscu pracy. Używaj części, śrubek i akcesoriów rekomendowanych przez producenta. Utrzymuj miejsce pracy w porządku. Miejsce pracy powinno być poza zasięgiem dzieci i innych osób niepowołanych. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.

- Klucze i inne akcesoria regulacyjne pozostawione na ruchomych elementach narzędzia stwarzają poważne ryzyko urazów. Przed uruchomieniem narzędzia zdemontuj wszelkie akcesoria regulacyjne.

- Używanie dysz pompujących do odpylania może prowadzić do urazów ciała. **NIE UŻYWAJ** dyszy pompujących do odpylania.

- Narzędzia pneumatyczne mogą zostać uruchomione przypadkowo podczas prac konserwacyjnych, przeglądów oraz wymiany akcesoriów. Odłącz wąż pneumatyczny przy podłączaniu do narzędzia akcesoriów olejających, smarujących, tarcz ściernych, wiertel i innych. Nigdy nie podnoś narzędzia za wąż pneumatyczny. Unikaj przypadkowego uruchamiania narzędzia. Nie przenoś podłączonego narzędzia trzymając palec na spuście. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez autoryzowany serwis.
- Narzędzia pneumatyczne mogą prowadzić do przemieszczania się elementów miejsca pracy poprzez kontakt z nimi co może prowadzić do urazów. W celu unieruchomienia elementów należy używać zacisków lub innych narzędzi mocujących.
- Utrata kontroli nad narzędziem może prowadzić do urazów operatora i innych osób. Nigdy nie obsługuj narzędzia będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Nie pochylaj się nad narzędziem i nie sięgaj ponad nim. Podczas pracy z narzędziem należy nosić stabilne obuwie a praca powinna odbywać się na stabilnym podłożu. Uchwyty powinny być suche i niezanieczyszczone smarem oraz olejem. Zachowaj ostrożność, oraz rozsądek podczas pracy z narzędziem. Zawsze zwracaj uwagę na kierunek ruchu. Nie należy używać narzędzia gdy jest się zmęczonym.
- Złej jakości, nieodpowiednie lub uszkodzone narzędzia takie jak ściernice, dłuta, nasadki, wiertła, gwoździe i zszywki mogą być wyrzucone z dużą prędkością na duże odległości i prowadzić do poważnych urazów ciała. Zawsze używaj akcesoriów dostosowanych do prędkości narzędzia. Nigdy nie używaj akcesoriów które zostały upuszczone lub uszkodzone podczas użycia. Przy używaniu kluczy używaj jedynie nasadek udarowych. Nie próbuj używać narzędzia z nadmierną siłą. Narzędzie samo powinno wykonać pracę.
- Elementy złączne mogą odbić się lub zostać wyrzucone z dużą prędkością powodując poważne urazy ciała lub sprzętu. Nigdy nie kieruj odblokowanego i załadowanego narzędzia w siebie lub innych. Nie naciskaj spustu dopóki narzędzie nie zetknie się z powierzchnią roboczą. Nigdy nie próbuj umieszczać elementów złącznych takich jak śrubki, zszywki czy gwoździe w twardych materiałach typu stal, beton, kafelki. Nie próbuj wbijać jednego elementu złącznego na drugi. Umieść narzędzie ostrożnie w pozycji, która umożliwia umieszczenie elementu złącznego w odpowiednim miejscu.
- Nieprawidłowe konserwowanie narzędzia i akcesoriów może prowadzić do poważnych urazów. Konserwuj narzędzie uważnie i zgodnie z zaleceniami. Narzędzia tnące powinny być czyste i naostrzone. Prawidłowo konserwowane narzędzia z naostrzonymi krawędziami zmniejsza ryzyko zacinania się narzędzia i ułatwia kontrolowanie go.
- Jeśli narzędzie jest uszkodzone istnieje ryzyko rozerwania. Należy sprawdzić czy ruchome elementy wycentrowane i dobrze zamocowane. Należy sprawdzić czy nie ma uszkodzenia części lub innych defektów mogących negatywnie wpływać na pracę narzędzia. Jeśli istnieją uszkodzenia należy naprawić narzędzie przed użyciem.
- Użycie akcesoriów nie przeznaczonych do użycia z konkretnym urządzeniem stwarza ryzyko urazów. Używaj jedynie akcesoriów rekomendowanych przez producenta do użycia z konkretnym urządzeniem.

RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

- Używanie narzędzi pneumatycznych do mocowania okablowania elektrycznego może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do śmierci. Nigdy nie używaj gwoździ i zszywek do montowania okablowania elektrycznego, które jest pod napięciem.
- Narzędzie nie jest wyposażone w powierzchnię izolacyjną. Kontakt z kablami pod napięciem prowadzi do przewodzenia prądu przez metalowe elementy narzędzia i może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do śmierci. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi elementami i urządzeniami takimi jak rury, wentylatory, chłodziarki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Elementy złączne wchodząc w kontakt z ukrytym okablowaniem elektrycznym mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do śmierci. Przed pracą sprawdź czy nie ma ukrytego okablowania.

UWAGA!

- Jeśli naklejki ostrzegawcze na urządzeniu zostały usunięte lub są nieczytelne należy nakleić nowe
- Nie używaj narzędzia do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Zbyt duże ciśnienie sprężonego powietrza lub zbyt wysokie obroty mogą skrócić żywotność urządzenia i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Sprawdzaj czy wąż pneumatyczny nie jest uszkodzony. Trzymaj wąż pneumatyczny z dala od ciepła i ostrych krawędzi. Nigdy nie przenoś narzędzia trzymając je za wąż pneumatyczny.
- Potknięcia, poślizgnięcia i upadki mogą prowadzić do poważnych urazów a nawet śmierci. Zawsze pamiętaj o akcesoriach i przewodach znajdujących się w miejscu pracy i pamiętaj o możliwości odskoczenia przewodów.
- Ciągła praca i złe warunki pracy mogą prowadzić do uszkodzenia dłoni. Gdy ręce drętwieją lub bolą należy przerwać pracę i powrócić do niej dopiero po odpoczynku i ustąpieniu objawów. W razie pojawienia się tak poważnych objawów należy skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj osoby niepowołane oraz dzieci z dala od miejsca pracy.
- Produkt może zawierać substancje kancerogenne. Po każdym użyciu narzędzia należy myć dłonie.

DOPROWADZENIE POWIETRZA

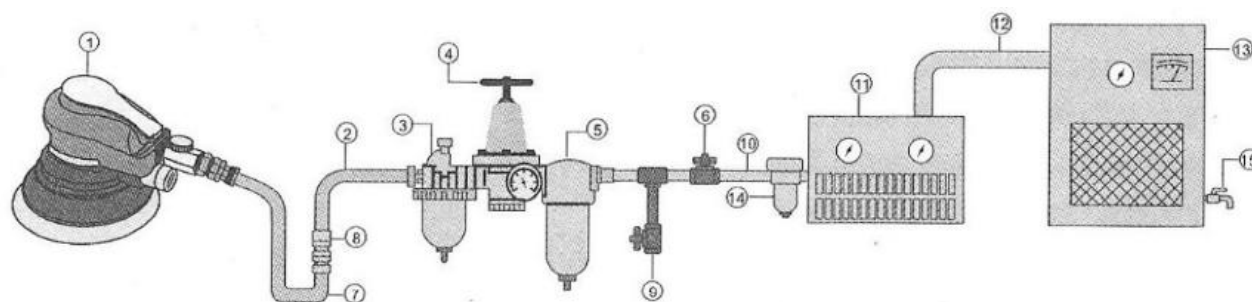
Należy odnieść się do poniższego diagramu.

1. Upewnij się, że kompresor używany do napędzania narzędzia wyposażony jest w odpowiednie wyjście CFM
2. Narzędzie powinno być wyłączone podczas podłączania narzędzia do systemu doprowadzającego powietrze.
3. Podczas używania narzędzia ciśnienie powinno wynosić standardowo 90psi/6,3bar. Zbyt wysokie ciśnienie i zanieczyszczone powietrze może skrócić żywotność narzędzia poprzez zbyt szybkie zużywanie się elementów a także może prowadzić do niebezpieczeństwa dla życia i zdrowia.
4. Codziennie należy spuszczać wodę ze zbiornika kompresora oraz innych elementów układu doprowadzającego powietrze. Woda zalegająca w układzie może dostać się do wnętrza narzędzia i doprowadzić do uszkodzenia jego mechanizmu podczas pracy.
5. Czyść wkład filtra wlotowego powietrza raz w tygodniu. Rekomendowane podłączenie pokazane jest na rysunku w dalszej części instrukcji.

6. Ciśnienie może być zwiększane odpowiednio w celu nadrobienia utraty spowodowanej bardzo długim węz pneumatycznym (węz ponad 8m). Minimalna średnica węza powinna wynosić ¼" i złącze powinno mieć taki sam wymiar wewnętrzny. Zazwyczaj w celu osiągnięcia najbardziej efektywnego działania narzędzia zaleca się użycie węza o wymiarach 3/8".

7. Używaj odpowiednich węz oraz złączek. Nie zalecamy podłączania szybkozłączek bezpośrednio do narzędzia ponieważ może to doprowadzić do usterki spowodowanej wibracjami. Należy dodać główny węz i podłączyć złączkę pomiędzy źródłem powietrza i węzem.

8. Utrzymuj węz z dala od ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Przed każdorazowym rozpoczęciem pracy sprawdzaj czy węz nie nosi śladów zużycia i uszkodzenia. Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowe i zabezpieczone.



1. Narzędzie pneumatyczne

2. Węz pneumatyczny 3/8"

3. Olejarka

4. Regulator ciśnienia

5. Filtr

8. Zawór zamykający

9. Węz

10. Złączka

11. Zawór upustowy (odwadnianie ręczne)

12. Rura o wymiarze ½" lub większym

11. Odwadniacz powietrza

12. Rura o wymiarze 1" lub większym

13. Kompresor powietrza

14. Automatyczne odwadnianie

15. Zawór upustowy (odwadnianie ręczne)

SPECYFIKACJA

Rozmiar tarczy	6" (150mm)
Wolne obroty	10000 rpm
Zużycie powietrza	16 CFM / 453 l/m
Wymagane ciśnienie powietrza	90 PSI (6,3 BAR)
Wlot powietrza	¼"
Węz pneumatyczny	3/8" (średnica wewnętrzna)
Długość	8,86" (225mm)
Masa netto	1,06 kg
Poziom hałasu	77 dB

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

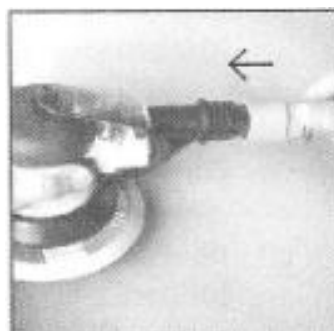
Przed rozpoczęciem montażu lub użytkowania narzędzia upewnij się, że nie brakuje żadnego elementu. Porównaj zawartość pudełka z listą zawartości w instrukcji. Jeśli brakuje części lub jest ona uszkodzona nie próbuj montować ani używać narzędzia. W takiej sytuacji należy skontaktować się z dystrybutorem sprzętu w celu wymiany lub dostania brakującego elementu.

OBSŁUGA

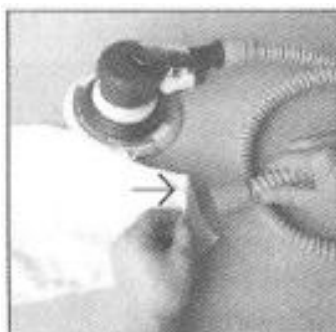
1. Smaruj narzędzie przed użyciem. Przeczytaj rozdział „KONSERWACJA” w celu zapoznania się z instrukcją smarowania narzędzia.
2. Odłącz narzędzie od układu doprowadzającego powietrze (Rysunek 7).
3. Dokręć uchwyt tarczy na żeńskim gwincie łożyska znajdującym się na korpusie narzędzia (#21) jednocześnie przytrzymując korpus przy pomocy dostarczonego z zestawem klucza (Rysunek 1).
4. Zamontuj tarczę szlifierską (brak w zestawie) na uchwycie tarczy.
5. Istnieje możliwość zamontowania przewodu odprowadzającego pył do wylotu pyłu (#32) - przewód i worek na pył nie są dołączone do zestawu (Rysunek 2).
6. Istnieje możliwość zamontowania worka na pył na przewodzie pyłowym. Aby to zrobić należy zaciśnąć gumkę worka wokół zakończenia przewodu (Rysunek 3).
7. Zdejmij zaślepkę z wlotu powietrza szlifierki i podłącz przewód doprowadzający powietrze do narzędzia. Ustaw ciśnienie na 90PSI/6,3bar (Rysunek 4).



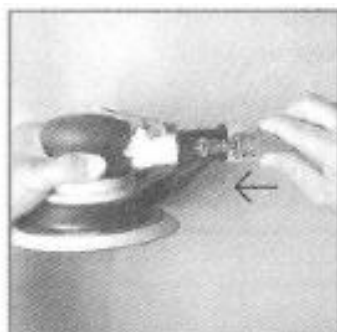
Rysunek 1



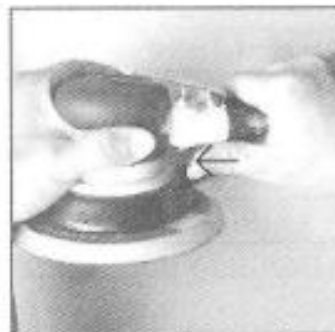
Rysunek 2



Rysunek 3

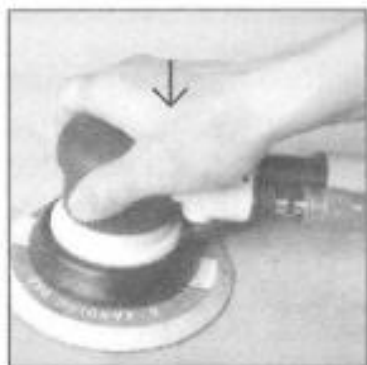


Rysunek 4

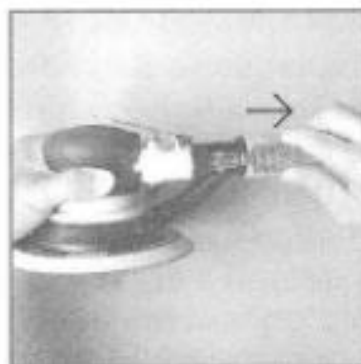


Rysunek 5

WSKAZÓWKA Można kontrolować przepływ powietrza i prędkość obrotową poprzez przesuwanie dźwigni kontroli obrotów w tył (aż do wyłączenia) oraz w przód (aż do prędkości maksymalnej).



Rysunek 6



Rysunek 7

WYMIANA UCHWYTU TARCZY

1. Odłącz narzędzie od źródła powietrza (Rysunek 7).
2. Odkręć uchwyt tarczy w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara jednocześnie przytrzymując korpus przy pomocy dostarczonego klucza.
3. Zamontuj nową tarczę polerską postępując zgodnie z punktem 3 rozdziału „OBSŁUGA”.

UWAGA Należy używać jedynie uchwytu tarczy który ma wartość RPM równą lub większą niż narzędzie.

KONSERWACJA

Narzędzie należy smarować codziennie (przed każdym użyciem) przy pomocy oleju przeznaczonego do narzędzi pneumatycznych.

UWAGA: Olej przeznaczony do smarowania narzędzi pneumatycznych nabyć można w sklepach z narzędziami. Olej SAE#10, olej do pił lub inny wysokiej jakości olej turbinowy zawierający związki smarujące, antykorozyjne, pochłaniacze wilgoci i dodatki wysokociśnieniowe może być używany jako zamiennik. Nie należy używać oleju syntetycznego. Przy pracy ciągłej narzędzie smarować należy co 2 godziny. Można to wykonać stosując wbudowaną olejarkę lub ręcznie. Przy smarowaniu ręcznym należy postępować w następujący sposób.

1. Odłącz narzędzie od źródła powietrza (Rys 7).
2. Umieść kilka kropel oleju we wlocie powietrza (Rys 8). UWAGA: Nie należy używać zbyt lepkiego oleju ponieważ może to prowadzić do zmniejszenia efektywności pracy lub usterki.
3. Podłącz narzędzie do źródła powietrza. Uruchom narzędzie na kilka sekund bez obciążenia aby rozprowadzić olej w narzędziu. UWAGA! Nadmiar oleju może wydostać się poprzez wrzeciono. Trzymaj je z dala i w bezpiecznym kierunku.
4. Po zakończonej pracy i przed magazynowaniem narzędzia odłącz wąż pneumatyczny i umieść 4-5 kropel oleju do narzędzi pneumatycznych we wlocie powietrza. Następnie podłącz ponownie wąż pneumatyczny i uruchom narzędzie na około 30 sekund aby rozprowadzić olej w mechanizmie narzędzia. Przedłuży to żywotność narzędzia.

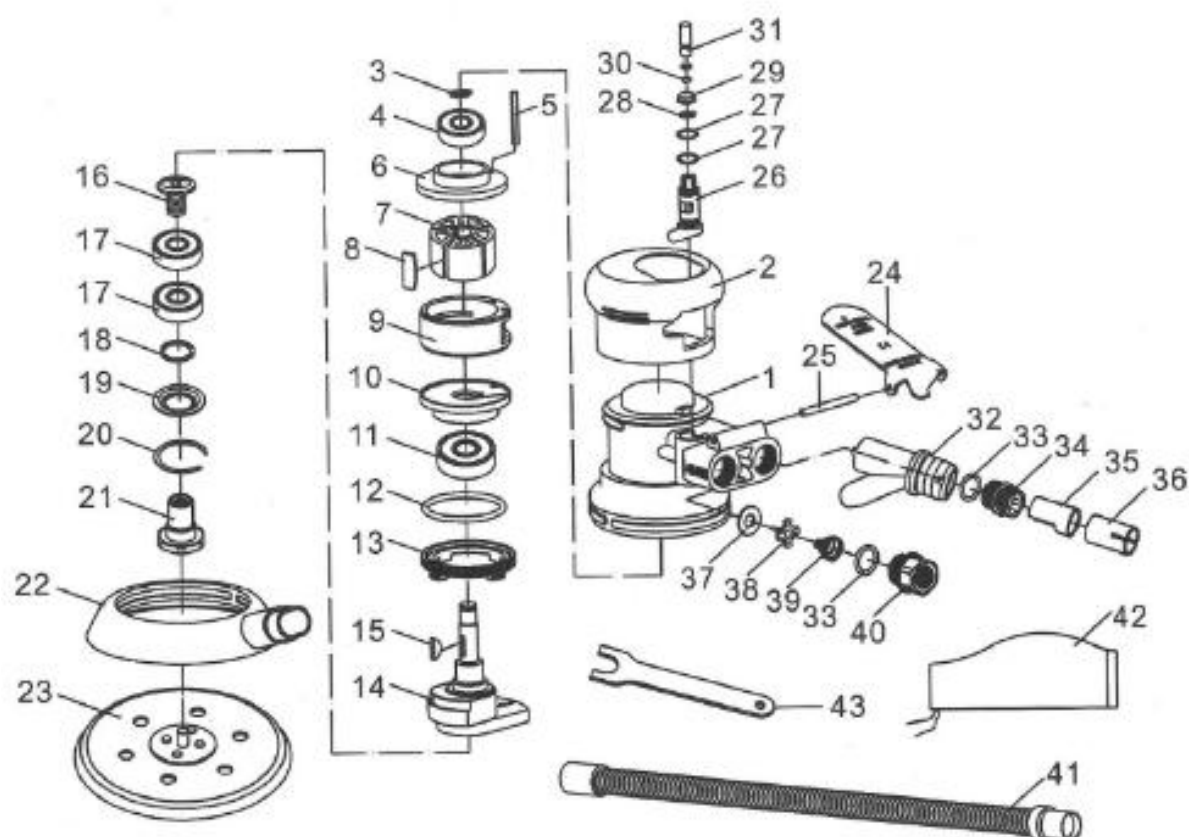
PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Narzędzie obraca się powoli lub wcale	Piach lub lepka substancja w narzędziu	Przemyj narzędzie olejem do narzędzi pneumatycznych lub rozpuszczalnikiem w celu zbycia lepkiej substancji.
	Brak oleju w narzędziu	Nasmaruj narzędzie postępując zgodnie z niniejszą instrukcją.
	Niskie ciśnienie powietrza	Ustaw prędkość narzędzia na maksymalną.
		Ustaw ciśnienie kompresora na 90 psi.
	Wąż pneumatyczny przecieka	Dokręć uszczelnia i mocowania węża lub użyj taśmy izolacyjnej.
	Ciśnienie spada	Upewnij się, że przewód pneumatyczny ma odpowiedni rozmiar. Długie węże lub narzędzia o dużym zużyciu powietrza mogą wymagać węża o średnicy wewnętrznej 1/2" lub większej w zależności od całkowitej długości węża. Nie używaj kilku węży połączonych ze sobą szybkozłączkami. Prowadzi to do dodatkowego spadku ciśnienia i zmniejsza moc narzędzia. Węże łącz bezpośrednio ze sobą.
	Zużyte łopatki wirnika	Należy wymienić wirnik.
Nieprawidłowe wibracje lub nadmierne nagrzewanie się narzędzia	Wilgoć wydostaje się z narzędzia	Woda w zbiorniku kompresora - opróżnij zbiornik zgodnie z instrukcją kompresora. Naoliw narzędzie i uruchom je do czasu aż nie będzie wypływała z niego woda. Naoliw narzędzie ponownie uruchom na 1-2 sekund.
	Nieprawidłowe naoliwienie	Postępuj zgodnie z instrukcją dotyczącą oliwienia zawartą w niniejszej instrukcji.

Uwaga: Jeśli wystąpią usterki nieopisane w powyższej tabeli należy skontaktować się z dystrybutorem w celu naprawy narzędzia.

SCHEMAT I LISTA CZĘŚCI

Rozmiar tarczy	6" (150mm)
Wolne obroty	10000 rpm
Zużycie powietrza	16 CFM / 453 l/m
Wymagane ciśnienie powietrza	90 PSI (6,3 BAR)
Wlot powietrza	1/4"
Wąż pneumatyczny	3/8" (średnica wewnętrzna)
Długość	8,86" (225mm)
Masa netto	1,06 kg
Poziom hałasu	77 dB



Lista części:

Nr	Nazwa	Ilość	Nr	Nazwa	Ilość	Nr	Nazwa	Ilość
1	Obudowa	1	15	Klucz półokrągły	1	29	Nakrętka	1
2	Ośłona	2	16	Śruba	2	30	O-ring	1
3	Podkładka	1	17	Łożysko	1	31	Dźwignia	1
4	Łożysko	1	18	Wełniana obręcz	1	32	Złącze przewodu pyłu	1
5	Śruba	1	19	Podkładka	1	33	O-ring	1
6	Tylnia płytką	1	20	Zacisk	1	34	Tłumik	1
7	Rotor	1	21	Korpus łożyska	1	35	Tulejka	1
8	Łopatką rotora	1	22	Ośłona pyłu	4	36	Stalowa klamra	1
9	Cylinder	1	23	Uchwyt tarczy	1	37	Pierścień smarujący	1
10	Płytką przednią	1	24	Spust	1	38	Zawór	1
11	Łożysko	1	25	Kolek spustu	1	39	Sprężyna	1
12	O-ring	1	26	Zawór spustu	1	40	Wlot powietrza	1
13	Pierścień mocujący	1	27	O-ring	1	43	Klucz	1
14	Oś obrotowa	1	28	Podkładka	1			1

Wyprodukowano dla:
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 15

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Szlifierka pneumatyczna 150mm /odpył centralny/

Typ: G03141, Model: GL-128

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn,
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr VIC130814-NGL-C01 z dnia 14.04.2013
wydanego przez VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Chase Business Centre 39+41 Chase Side,
London, N14 5BP, U.K.
tel: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, strona internetowa: www.victest.co.uk

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Air sander 150mm /central dust extraction/

Type: G03141, Model: GL-128

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



SAFETY RULES

Please read the entire manual carefully and familiarize yourself with its content before attempting to assemble, operate or use the product. If you are unclear about the manual or have any questions, please contact your distributor.

WARNING! IMPROPER USE OF THE TOOL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR EQUIPMENT DAMAGE. PLEASE READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND SAFETY RULES BEFORE USING THE TOOL. BASIC SAFETY RULES MUST BE OBSERVED WHEN USING PNEUMATIC TOOLS TO MINIMIZE THE RISK OF INJURY.

RISK OF BURNS AND CUTTING

Cutting tools, sharpeners, drills, staples, punches, chisels can cause serious injuries. To avoid accidents, keep the working parts of the tool away from your hands and other parts of your body.

RISK OF EYE OR HEAD DAMAGE

- Air tools can set in motion elements such as screws, metal shavings, sawdust and other elements. Fast moving elements can cause serious eye damage. To avoid this, always wear approved safety goggles while working, never leave a connected tool unattended. When the tool is not in use, disconnect the air hose.

- Compressed air can be dangerous. It can cause damage to delicate tissues such as eyes, ears and others. Air-powered components and objects can cause injuries. For additional protection, it is recommended that a protective face mask be worn in addition to goggles while working.

- The mounted device may become loose or break, propelled by the air at high speed may hit the operator and other people in the work area. Before work, always make sure that the equipment is properly connected, tightened and there are no signs of damage.

RISK OF HEARING DAMAGE

- Long-term exposure to noise from pneumatic tools can cause permanent hearing damage. Always wear approved hearing protection when working.

RISK OF INHALATION

- Grinding tools such as sanders and grinders and cutting tools produce dust and other contaminants that can be harmful to the lungs and respiratory system. When using these types of tools, a face mask and or respiratory tract, i.e. nose and mouth, should be worn.

- Some materials such as glues and tars contain chemicals whose fumes can cause serious injury if the user is exposed to them for a long time. Always work in a clean, dry and well-ventilated area.

RISK OF FIRE OR EXPLOSION

- Grinding tools such as sandblasters and grinders, rotating tools such as drills, impact tools, hammers, wrenches, nailers, staplers and saws can be a source of sparks during operation, can ignite flammable materials. Never use the tool near flammable materials such as gas, oil, petrol, thinner. Work in a clean and well-ventilated area away from flammable materials. Never use oxygen, carbon monoxide or other gases in cylinders to power pneumatic tools.

- Exceeding the maximum speed of tools and accessories can lead to explosion and lead to serious injury. Always adjust the maximum flow of compressed air to the tool parameters. The level should not exceed the maximum level, it can be lower. Never connect to an air source that can reach more than 200 psi. Always check before operation that the air source has been set to the requirements of the tool.

RISK OF DRESSING TOO LOOSE

- Tools that contain or drive moving parts such as grinding wheels, attachments, abrasive discs and others can become entangled in hair, clothing, jewelry and other loose parts, causing serious bodily injury. Never wear loose clothing or attire with loose strings, belts, ties or other items that can become entangled in moving parts of the tool. Remove jewelry, watches, ID tags, bracelets, necklaces and other items that can become entangled in moving parts of the tool. Keep hands away from moving parts. Long hair should be tied back. Always wear tight-fitting work clothing and other necessary protective equipment.

RISK OF INJURY

- A tool left assembled and connected to the air hose must not be started by an unauthorized person as this can lead to serious injuries. When the tool is not in use, disconnect the air hose. Store the tool in a safe place out of the reach of children and other unauthorized persons.

- Air tools can move screws and other elements in the work area. Use parts, screws and accessories recommended by the manufacturer. Keep the work area tidy. The work area should be out of the reach of children and other unauthorized persons. The work area should be well lit.

- Keys and other adjusting accessories left attached to moving parts of the tool create a serious risk of injury. Remove any adjusting accessories before starting the tool.

- Using pump nozzles for dust collection can lead to personal injury. DO NOT USE pump nozzles for dust collection.

- Air tools can be started accidentally during maintenance, inspection and accessory replacement. Disconnect the air hose when connecting oiling, lubricating, grinding discs, drills and other accessories to the tool. Never lift the tool by the air hose. Avoid starting the tool accidentally. Do not carry the connected tool with your finger on the trigger. Repairs may only be performed by an authorized service center.
- Pneumatic tools can cause movement of work area elements through contact, which can lead to injuries. Use clamps or other securing devices to immobilize the elements.
- Losing control of the tool can result in injury to the operator and others. Never operate the tool under the influence of alcohol, drugs or medication. Do not lean or reach over the tool. Wear sturdy footwear when operating the tool and work on a firm surface. Keep the handles dry and free from grease and oil. Use caution and common sense when operating the tool. Always pay attention to the direction of movement. Do not use the tool when tired.
- Poor quality, unsuitable or damaged tools such as grinding wheels, chisels, sockets, drills, nails and staples can be thrown at high speed over long distances and cause serious personal injury. Always use accessories that are suitable for the speed of the tool. Never use accessories that have been dropped or damaged during use. When using wrenches, use only impact sockets. Do not try to use excessive force on the tool. The tool itself should do the job.
- Fasteners can bounce or be thrown at high speed, causing serious personal injury or property damage. Never point an unlocked and loaded tool at yourself or others. Do not squeeze the trigger until the tool contacts the work surface. Never attempt to drive fasteners such as screws, staples or nails into hard materials such as steel, concrete or tile. Do not attempt to drive one fastener into another. Position the tool carefully in a position that will allow the fastener to be inserted into the desired location.
- Poor maintenance of the tool and accessories can result in serious injury. Maintain the tool carefully and in accordance with the instructions. Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained tools with sharp edges reduce the risk of jamming and make it easier to control.
- If the tool is damaged, there is a risk of breakage. Check that the moving parts are centered and securely fastened. Check for damage to parts or other defects that may adversely affect the tool's operation. If damage exists, the tool must be repaired before use.
- Using accessories that are not designed for use with a specific device creates a risk of injury. Only use accessories recommended by the manufacturer for use with a specific device.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Using pneumatic tools to secure electrical wiring can result in electric shock or death. Never use nails or staples to secure electrical wiring that is energized.
- The tool is not equipped with an insulating surface. Contact with live wires conducts electricity through metal parts of the tool and can result in electric shock or death. Avoid body contact with grounded parts and devices such as pipes, fans, refrigerators. The risk of electric shock increases if your body is grounded.
- Fasteners coming into contact with hidden electrical wiring can cause electric shock or death. Check for hidden wiring before working.

ATTENTION!

- If the warning stickers on the device have been removed or are illegible, new ones must be affixed.
- Do not use the tool for purposes other than its intended purpose.
- Excessive compressed air pressure or too high RPM can shorten the life of the device and lead to dangerous situations.
- Check the air hose for damage. Keep the air hose away from heat and sharp edges. Never carry the tool by the air hose.
- Trips, slips and falls can result in serious injury or even death. Always be aware of accessories and cables in the work area and be aware of the possibility of cables flying off.
- Continuous work and poor working conditions can lead to hand damage. If your hands become numb or painful, you should stop working and only return to it after resting and the symptoms have subsided. If such serious symptoms appear, contact a doctor.
- Keep unauthorized persons and children away from the work area.
- The product may contain carcinogenic substances. Wash your hands after each use of the tool.

AIR SUPPLY

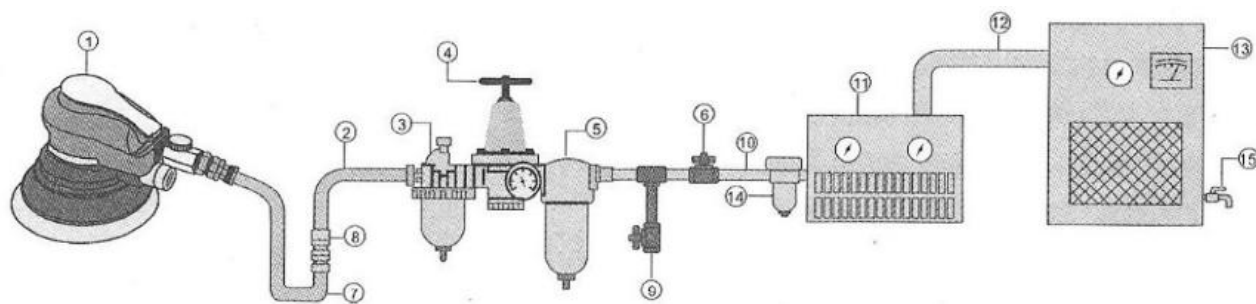
Please refer to the diagram below.

1. Make sure the compressor used to power the tool has the correct CFM output.
2. The tool should be turned off when connecting the tool to the air supply system.
3. When using the tool, the pressure should be standard 90 psi/6.3 bar. Too high pressure and contaminated air can shorten the life of the tool by wearing out the components too quickly and can also lead to a risk to life and health.
4. Drain the water from the compressor tank and other air supply system components daily. Water remaining in the system can get inside the tool and damage its mechanism during operation.
5. Clean the air intake filter insert once a week. The recommended connection is shown in the figure later in this manual.

6. The pressure may be increased as needed to compensate for the loss caused by very long air hose (hose over 8m). The minimum hose diameter should be $\frac{1}{4}$ " and the connector should have the same internal dimension. In general, $\frac{3}{8}$ " hose is recommended for most efficient tool operation.

7. Use proper hoses and connectors. We do not recommend connecting quick connectors directly to the tool as this can cause vibration failure. You should add a main hose and connect a connector between the air source and the hose.

8. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Before each use, check the hose for signs of wear and damage. Make sure all connections are correct and secure.



- | | | |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Air tool | 8. Closing valve | 11. Air dehydrator |
| 2. $\frac{3}{8}$ " air hose | 9. Hose | 12. Pipe measuring 1" or larger |
| 3. Oiler | 10. Connector | 13. Air compressor |
| 4. Pressure regulator | 11. Drain valve (manual drainage) | 14. Automatic drainage |
| 5. Filter | 12. Pipe size $\frac{1}{2}$ " or larger | 15. Drain valve (manual drainage) |

SPECIFICATION

Shield size	6" (150mm)
Freewheeling	10000rpm
Air consumption	16 CFM / 453 l/m
Required air pressure	90 PSI (6.3 BAR)
Air intake	$\frac{1}{4}$ "
Air hose	$\frac{3}{8}$ " (inside diameter)
Length	8.86" (225mm)
Net weight	1.06 kg
Noise level	77dB

PREPARING FOR WORK

Before assembling or using the tool, make sure that all parts are included. Compare the contents of the box with the list of contents in the manual. If any parts are missing or damaged, do not attempt to assemble or use the tool. In this case, contact your hardware distributor for a replacement or replacement.

SERVICE

1. Lubricate the tool before use. Read the "MAINTENANCE" section for instructions on lubricating the tool.
2. Disconnect the tool from the air supply (Figure 7).
3. Tighten the blade holder onto the female bearing thread located on the tool body (#21) while holding the body with the supplied wrench (Figure 1).
4. Install the grinding disc (not included) onto the disc holder.
5. It is possible to mount a dust extraction hose to the dust outlet (#32) - the hose and dust bag are not included in the kit (Figure 2).
6. It is possible to mount a dust bag on the dust hose. To do this, tighten the bag rubber band around the end of the hose (Figure 3).
7. Remove the cap from the sander air inlet and connect the air line to the tool. Set the pressure to 90PSI/6.3bar (Figure 4).



Figure 1

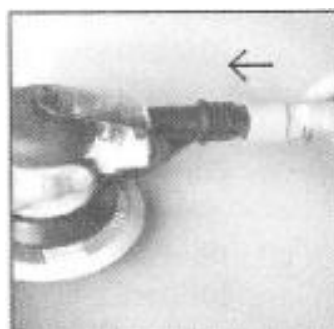


Figure 2

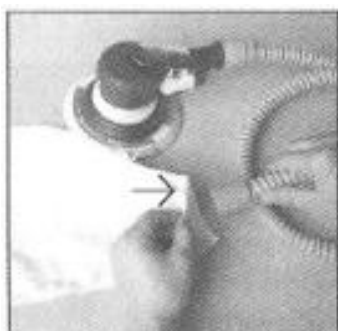


Figure 3

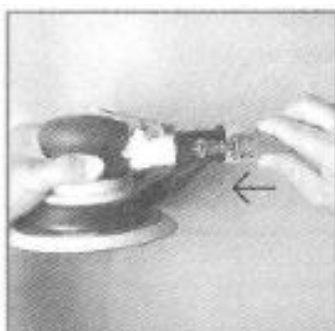


Figure 4



Figure 5

TIP You can control the airflow and speed by moving the speed control lever backward (to off) and forward (to maximum speed).



Figure 6

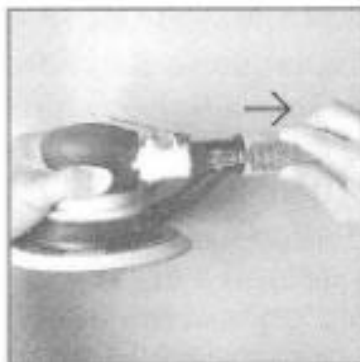


Figure 7

DISC HOLDER REPLACEMENT

1. Disconnect the tool from the air source (Figure 7).
2. Unscrew the blade holder counterclockwise while holding the body with the key provided.
3. Install a new polishing disc according to point 3 in the "SERVICE" section.

CAUTION Only use a disc holder that has an RPM rating equal to or greater than the tool.

MAINTENANCE

The tool should be lubricated daily (before each use) using oil intended for pneumatic tools.

NOTE: Oil designed for lubrication of air tools can be purchased at hardware stores. SAE #10 oil, saw oil or other high quality turbine oil containing lubricants, anti-corrosion compounds, moisture absorbers and high pressure additives can be used as a substitute. Synthetic oil should not be used. During continuous operation, the tool should be lubricated every 2 hours. This can be done using a built-in oiler or manually. For manual lubrication, proceed as follows.

1. Disconnect the tool from the air source (Fig 7).
2. Place a few drops of oil in the air inlet (Fig. 8). NOTE: Do not use too viscous oil as it may lead to reduced operating efficiency or failure.
3. Connect the tool to the air supply. Run the tool for a few seconds without load to distribute the oil in the tool. CAUTION! Excess oil can escape through the spindle. Keep it away and in a safe direction.
4. After use and before storing the tool, disconnect the air hose and place 4-5 drops of air tool oil into the air inlet. Then reconnect the air hose and run the tool for about 30 seconds to distribute the oil in the tool mechanism. This will prolong the tool's service life.

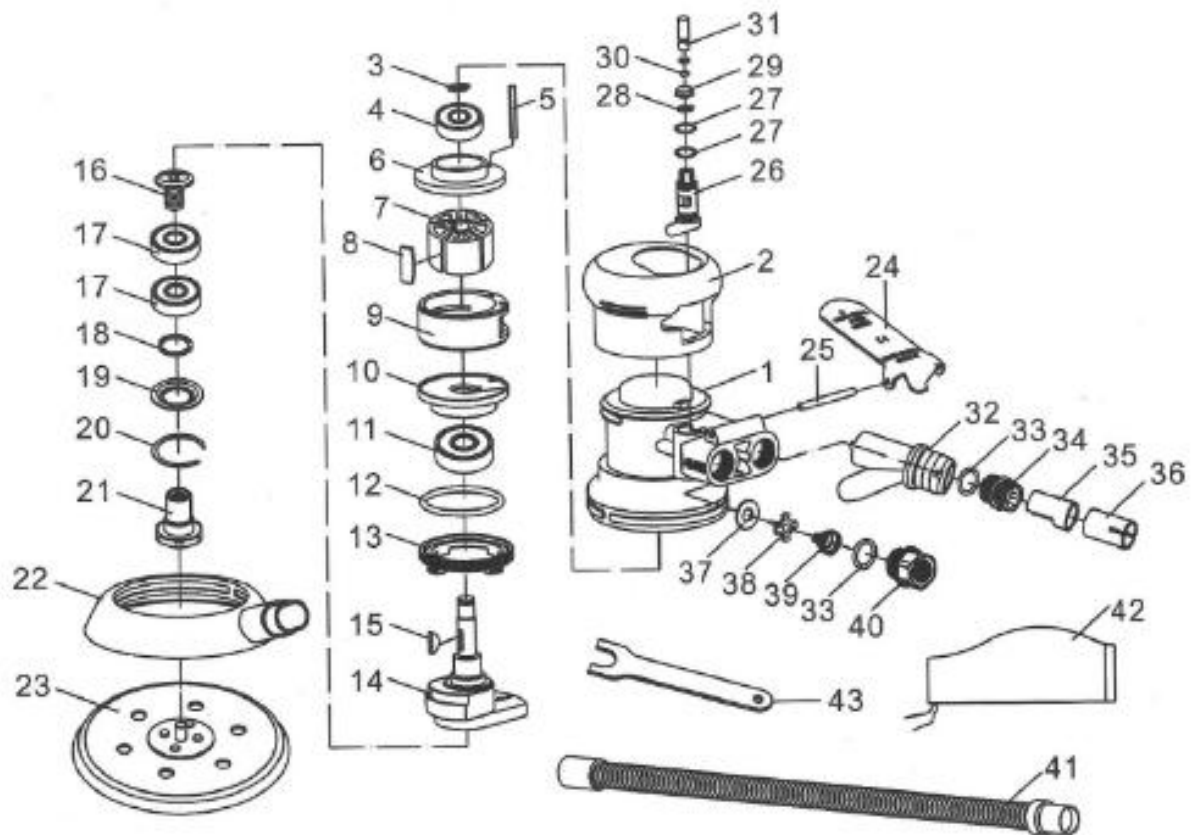
PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Tool rotates slowly or not at all	Sand or sticky substance in the tool	Wash the tool with air tool oil or solvent to remove sticky substances.
	No oil in the tool	Lubricate the tool according to these instructions.
	Low air pressure	Set the tool speed to maximum.
		Set the compressor pressure to 90 psi.
	Air hose is leaking	Tighten gaskets and hose fasteners or use electrical tape.
	The pressure is dropping	Make sure the air line is the correct size. Long hoses or tools with high air consumption may require a 1/2" ID or larger hose depending on the total length of the hose. Do not use several hoses connected with quick connectors. This leads to additional pressure loss and reduces the power of the tool. Connect the hoses directly to each other.
	Worn rotor blades	The impeller needs to be replaced.
Abnormal vibration or excessive heating of the tool	Moisture is leaking from the tool	Water in compressor tank - empty tank according to compressor instructions. Oil tool and run until no more water comes out. Oil tool and run again for 1-2 seconds.
	Incorrect oiling	Follow the oiling instructions in this manual.

Attention: If faults occur that are not described in the table above, contact your distributor to have the tool repaired.

DIAGRAM AND PARTS LIST

Shield size	6" (150mm)
Freewheeling	10000rpm
Air consumption	16 CFM / 453 l/m
Required air pressure	90 PSI (6.3 BAR)
Air intake	¼"
Air hose	3/8" (inside diameter)
Length	8.86" (225mm)
Net weight	1.06 kg
Noise level	77dB



Parts list:

No.	Name	Quantity	No.	Name	Quantity	No.	Name	Quantity
1	Case	1	15	Half-round key	1	29	Nut	1
2	Cover	2	16	Screw	2	30	O-ring	1
3	Pad	1	17	Bearing	1	31	Lever	1
4	Bearing	1	18	Woolen hoop	1	32	Dust hose connector	1
5	Screw	1	19	Pad	1	33	O ring	1
6	Back plate	1	20	Vice	1	34	Silencer	1
7	Rotor	1	21	Bearing housing	1	35	Sleeve	1
8	Rotor blade	1	22	Dust cover	4	36	Steel buckle	1
9	Cylinder	1	23	Shield holder	1	37	Lubrication ring	1
10	Front plate	1	24	Trigger	1	38	Valve	1
11	Bearing	1	25	Trigger pin	1	39	Spring	1
12	O-ring	1	26	Drain valve	1	40	Air intake	1
13	Fixing ring	1	27	O ring	1	43	Key	1
14	Rotary axis	1	28	Pad	1			1

Manufactured for:
 FH GEKO
 Kietlin, Spacerowa Street 3,
 97-500 Radomsko

www.geko.pl
 e-mail: geko@geko.pl



The last two digits of the year of CE marking - 15

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Air sander 150mm /central dust extraction/

Type: G03141, Model: GL-128

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery,
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. VIC130814-NGL-C01 of 14.04.2013
issued by VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Chase Business Center 39+41 Chase Side,
London, N14 5BP, UK
tel: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, website: www.victest.co.uk

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015
Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person



BENUTZERHANDBUCH

Druckluftschleifer 150mm /Zentrale Staubabsaugung/

Typ: G03141, Modell: GL-128

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa-Straße 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts zu informieren.



SICHERHEITSREGELN

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Produkt montieren, bedienen oder verwenden. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

WARNUNG! UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES WERKZEUGS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER GERÄTESCHÄDEN FÜHREN. BITTE LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN VOR DER VERWENDUNG DES WERKZEUGS. BEI DER VERWENDUNG VON DRUCKLUFTWERKZEUGEN MÜSSEN GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN, UM DAS VERLETZUNGSRISIKO ZU MINIMIEREN.

VERBRENNUNGS- UND SCHNITTGEFAHR

Schneidwerkzeuge, Schärfer, Bohrer, Klammern, Locher und Meißel können schwere Verletzungen verursachen. Um Unfälle zu vermeiden, halten Sie die beweglichen Teile des Werkzeugs von Ihren Händen und anderen Körperteilen fern.

GEFAHR VON AUGEN- ODER KOPFSCHÄDEN

Druckluftwerkzeuge können Elemente wie Schrauben, Metallspäne, Sägemehl und andere Partikel in Bewegung setzen. Schnelle Bewegungen können schwere Augenschäden verursachen. Tragen Sie daher bei der Arbeit stets eine zugelassene Schutzbrille und lassen Sie ein angeschlossenes Werkzeug niemals unbeaufsichtigt. Trennen Sie den Druckluftschlauch, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird.

Druckluft kann gefährlich sein. Sie kann empfindliches Gewebe wie Augen, Ohren und andere Gewebe schädigen. Druckluftbetriebene Bauteile und Gegenstände können Verletzungen verursachen. Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, während der Arbeit zusätzlich zur Schutzbrille eine Schutzmaske zu tragen.

- Das montierte Gerät kann sich lösen oder brechen. Die mit hoher Geschwindigkeit durch die Luft geschleuderte Luft kann den Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich treffen. Stellen Sie vor der Arbeit immer sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen und festgezogen ist und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist.

GEFAHR VON HÖRSCHÄDEN

- Länger anhaltender Lärm von Druckluftwerkzeugen kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Tragen Sie beim Arbeiten immer einen zugelassenen Gehörschutz.

INHALATIONSGEFAHR

Schleifwerkzeuge wie Schleifmaschinen und Schneidwerkzeuge erzeugen Staub und andere Schadstoffe, die die Lunge und die Atemwege schädigen können. Beim Einsatz dieser Werkzeuge sollte eine Gesichtsmaske und/oder ein Mund-Nasen-Schutz getragen werden.

- Einige Materialien wie Klebstoffe und Teer enthalten Chemikalien, deren Dämpfe bei längerer Einwirkung schwere Verletzungen verursachen können. Arbeiten Sie stets in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich.

BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR

Schleifwerkzeuge wie Sandstrahler und Schleifmaschinen sowie rotierende Werkzeuge wie Bohrer, Schlagwerkzeuge, Hämmer, Schraubenschlüssel, Nagelpistolen, Tacker und Sägen können während des Betriebs Funken erzeugen und brennbare Materialien entzünden. Verwenden Sie das Werkzeug niemals in der Nähe von brennbaren Materialien wie Benzin, Öl, Benzin oder Verdünner. Arbeiten Sie in einem sauberen und gut belüfteten Bereich, fern von brennbaren Materialien. Verwenden Sie niemals Sauerstoff, Kohlenmonoxid oder andere Gase in Flaschen zum Antrieb von Druckluftwerkzeugen.

Das Überschreiten der Höchstgeschwindigkeit von Werkzeugen und Zubehör kann zu Explosionen und schweren Verletzungen führen. Passen Sie den maximalen Druckluftstrom stets an die Werkzeugparameter an. Der Wert sollte den Maximalwert nicht überschreiten; er kann auch niedriger sein. Schließen Sie niemals eine Luftquelle an, die mehr als 200 psi erreichen kann. Überprüfen Sie vor dem Betrieb stets, ob die Luftquelle auf die Anforderungen des Werkzeugs eingestellt ist.

RISIKO ZU LOCKERER KLEIDUNG

Werkzeuge, die bewegliche Teile enthalten oder antreiben, wie Schleifscheiben, Vorsätze, Schleifteller und andere, können sich in Haaren, Kleidung, Schmuck und anderen losen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen. Tragen Sie niemals weite Kleidung oder Kleidung mit losen Schnüren, Gürteln, Krawatten oder anderen Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen können. Legen Sie Schmuck, Uhren, Anhänger, Armbänder, Halsketten und andere Gegenstände ab, die sich in beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen können. Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern. Lange Haare sollten zurückgebunden werden. Tragen Sie stets eng anliegende Arbeitskleidung und weitere notwendige Schutzausrüstung.

VERLETZUNGSGEFAHR

- Ein montiertes und an den Luftschlauch angeschlossenes Werkzeug darf nicht von Unbefugten gestartet werden, da dies zu schweren Verletzungen führen kann. Bei Nichtgebrauch den Luftschlauch abtrennen. Das Werkzeug an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen aufbewahren.

- Druckluftwerkzeuge können Schrauben und andere Elemente im Arbeitsbereich bewegen. Verwenden Sie vom Hersteller empfohlene Teile, Schrauben und Zubehör. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Der Arbeitsbereich sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen sein. Der Arbeitsbereich sollte gut beleuchtet sein.

- An beweglichen Teilen des Werkzeugs befestigte Schlüssel und andere Einstellwerkzeuge stellen eine ernsthafte Verletzungsgefahr dar. Entfernen Sie vor dem Starten des Werkzeugs alle Einstellwerkzeuge.

- Die Verwendung von Pumpendüsen zur Staubabsaugung kann zu Verletzungen führen. Pumpendüsen NICHT zur Staubabsaugung verwenden.

Druckluftwerkzeuge können bei Wartung, Inspektion und Zubehörwechsel unbeabsichtigt gestartet werden. Trennen Sie den Luftschlauch, wenn Sie Öl-, Schmier-, Schleifscheiben-, Bohr- oder anderes Zubehör an das Werkzeug anschließen. Heben Sie das Werkzeug niemals am Luftschlauch an. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs. Tragen Sie das angeschlossene Werkzeug nicht mit dem Finger am Auslöser. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

- Druckluftwerkzeuge können durch Berührung Bewegungen von Arbeitsbereichselementen verursachen, die zu Verletzungen führen können. Verwenden Sie Klemmen oder andere Sicherungsvorrichtungen, um die Elemente zu fixieren.

- Kontrollverlust über das Gerät kann zu Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen. Bedienen Sie das Gerät niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Beugen oder greifen Sie nicht über das Gerät. Tragen Sie beim Bedienen des Geräts festes Schuhwerk und arbeiten Sie auf festem Untergrund. Halten Sie die Griffe trocken und frei von Fett und Öl. Gehen Sie beim Bedienen des Geräts vorsichtig und mit gesundem Menschenverstand vor. Achten Sie stets auf die Bewegungsrichtung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

- Minderwertige, ungeeignete oder beschädigte Werkzeuge wie Schleifscheiben, Meißel, Steckschlüssel, Bohrer, Nägel und Klammern können mit hoher Geschwindigkeit über weite Strecken geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie immer Zubehör, das für die Geschwindigkeit des Werkzeugs geeignet ist. Verwenden Sie niemals Zubehör, das während des Gebrauchs heruntergefallen oder beschädigt wurde. Verwenden Sie beim Einsatz von Schraubenschlüsseln nur Schlagnüsse. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug aus. Das Werkzeug selbst sollte die Arbeit erledigen.

Befestigungselemente können abprallen oder mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden und schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Richten Sie ein entriegeltes und geladenes Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere. Drücken Sie den Auslöser erst, wenn das Werkzeug die Arbeitsfläche berührt. Versuchen Sie niemals, Befestigungselemente wie Schrauben, Klammern oder Nägel in harte Materialien wie Stahl, Beton oder Fliesen einzutreiben. Versuchen Sie nicht, ein Befestigungselement in ein anderes einzutreiben. Positionieren Sie das Werkzeug sorgfältig so, dass das Befestigungselement an der gewünschten Stelle eingesetzt werden kann.

- Mangelhafte Wartung von Werkzeug und Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen. Warten Sie das Werkzeug sorgfältig und gemäß den Anweisungen. Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Werkzeuge mit scharfen Kanten verringern das Risiko des Verklemmens und erleichtern die Kontrolle.

- Bei Beschädigung des Werkzeugs besteht Bruchgefahr. Kontrollieren Sie, ob die beweglichen Teile zentriert und sicher befestigt sind. Achten Sie auf Beschädigungen oder andere Mängel, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen muss das Werkzeug vor der Verwendung repariert werden.

- Bei Verwendung von Zubehör, das nicht für die Verwendung mit einem bestimmten Gerät vorgesehen ist, besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie nur vom Hersteller für die Verwendung mit einem bestimmten Gerät empfohlenes Zubehör.

STROMSCHLAGGEFAHR

- Die Verwendung von Druckluftwerkzeugen zum Befestigen elektrischer Leitungen kann zu Stromschlägen oder zum Tod führen. Verwenden Sie niemals Nägel oder Klammern zum Befestigen unter Spannung stehender elektrischer Leitungen.
- Das Gerät verfügt nicht über eine isolierende Oberfläche. Kontakt mit stromführenden Leitungen leitet Strom durch Metallteile des Geräts und kann zu Stromschlägen oder zum Tod führen. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen und Geräten wie Rohren, Ventilatoren und Kühlschränken. Das Risiko eines Stromschlags erhöht sich, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Der Kontakt von Befestigungselementen mit versteckten elektrischen Leitungen kann zu Stromschlägen oder zum Tod führen. Vor der Arbeit prüfen, ob versteckte Leitungen vorhanden sind.

AUFMERKSAMKEIT!

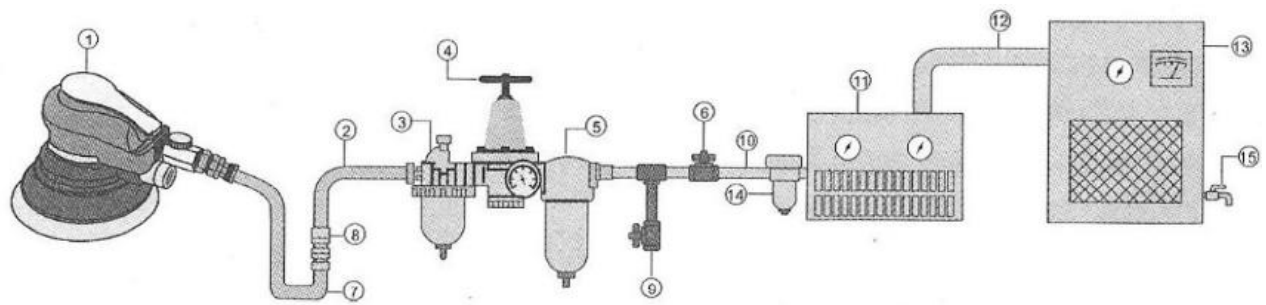
- Sollten die Warnaufkleber am Gerät entfernt worden oder unleserlich sein, müssen neue angebracht werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Zu hoher Druckluftdruck oder eine zu hohe Drehzahl können die Lebensdauer des Geräts verkürzen und zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfen Sie den Luftschlauch auf Beschädigungen. Halten Sie den Luftschlauch von Hitze und scharfen Kanten fern. Tragen Sie das Gerät niemals am Luftschlauch.
- Stolpern, Ausrutschen und Stürzen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Achten Sie stets auf Zubehör und Kabel im Arbeitsbereich und seien Sie sich der Möglichkeit wegfliegender Kabel bewusst.
- Dauerhafte Arbeit und schlechte Arbeitsbedingungen können zu Handschäden führen. Wenn Ihre Hände taub werden oder schmerzen, sollten Sie die Arbeit unterbrechen und erst nach einer Ruhepause und Abklingen der Symptome wieder aufnehmen. Bei solchen schwerwiegenden Symptomen suchen Sie einen Arzt auf.
- Halten Sie unbefugte Personen und Kinder vom Arbeitsbereich fern.
- Das Produkt kann krebserregende Stoffe enthalten. Waschen Sie Ihre Hände nach jedem Gebrauch des Werkzeugs.

LUFTVERSORGUNG

Bitte beachten Sie das Diagramm unten.

1. Stellen Sie sicher, dass der zum Antrieb des Werkzeugs verwendete Kompressor die richtige CFM-Leistung hat.
2. Das Werkzeug sollte ausgeschaltet sein, wenn es an das Luftversorgungssystem angeschlossen wird.
3. Bei der Verwendung des Werkzeugs sollte der Druck standardmäßig 6,3 bar (90 psi) betragen. Zu hoher Druck und verunreinigte Luft können die Lebensdauer des Werkzeugs durch zu schnellen Verschleiß der Komponenten verkürzen und zudem zu einer Gefährdung von Leben und Gesundheit führen.
4. Lassen Sie täglich das Wasser aus dem Kompressortank und anderen Komponenten des Luftversorgungssystems ab. Im System verbleibendes Wasser kann in das Werkzeug gelangen und dessen Mechanismus während des Betriebs beschädigen.
5. Reinigen Sie den Luftansaugfiltereinsatz einmal wöchentlich. Der empfohlene Anschluss ist in der Abbildung weiter unten in dieser Anleitung dargestellt.

6. Der Druck kann bei Bedarf erhöht werden, um den Druckverlust durch einen sehr langen Luftschlauch (über 8 m) auszugleichen. Der Mindestschlauchdurchmesser sollte ¼ Zoll betragen, und der Anschluss sollte die gleiche Innengröße aufweisen. Für einen effizienten Werkzeugbetrieb wird generell ein 3/8-Zoll-Schlauch empfohlen.
7. Verwenden Sie geeignete Schläuche und Anschlüsse. Wir empfehlen, Schnellkupplungen nicht direkt an das Werkzeug anzuschließen, da dies zu Vibrationsausfällen führen kann. Sie sollten einen Hauptschlauch verwenden und einen Anschluss zwischen der Luftquelle und dem Schlauch anschließen.
8. Halten Sie Schläuche von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie den Schlauch vor jedem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt und sicher sind.



- | | | |
|----------------------|--|---|
| 1. Druckluftwerkzeug | 8. Schließventil | 11. Luftentfeuchter |
| 2. 3/8" Luftschlauch | 9. Schlange | 12. Rohr mit einem Durchmesser von 1" oder größer |
| 3. Öler | 10. Anschluss | 13. Luftkompressor |
| 4. Druckregler | 11. Ablassventil (manuelle Entleerung) | 14. Automatische Entwässerung |
| 5. Filter | 12. Rohrgröße ½" oder größer | 15. Ablassventil (manuelle Entleerung) |

SPEZIFIKATION

Schildgröße	6 Zoll (150 mm)
Freilauf	10000 U/min
Luftverbrauch	16 CFM / 453 l/min
Erforderlicher Luftdruck	90 PSI (6,3 BAR)
Lufteinlass	¼ Zoll
Luftschlauch	3/8 Zoll (Innendurchmesser)
Länge	8,86 Zoll (225 mm)
Nettogewicht	1,06 kg
Geräuschpegel	77 dB

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Stellen Sie vor der Montage oder Verwendung des Werkzeugs sicher, dass alle Teile enthalten sind. Vergleichen Sie den Inhalt des Kartons mit dem Inhaltsverzeichnis im Handbuch. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu montieren oder zu verwenden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Hardware-Händler, um Ersatz zu erhalten.

SERVICE

1. Das Werkzeug vor Gebrauch schmieren. Hinweise zur Schmierung finden Sie im Abschnitt „WARTUNG“.
2. Trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr (Abbildung 7).
3. Ziehen Sie den Klingenhalter auf dem Innengewinde des Lagers am Werkzeugkörper (Nr. 21) fest, während Sie den Körper mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel festhalten (Abbildung 1).
4. Montieren Sie die Schleifscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) auf dem Scheibenhalter.
5. Es besteht die Möglichkeit, einen Staubabsaugschlauch an den Staubauslass (#32) anzubringen – Schlauch und Staubbeutel sind nicht im Kit enthalten (Abbildung 2).
6. Es besteht die Möglichkeit, einen Staubbeutel am Staubschlauch zu befestigen. Ziehen Sie dazu das Gummiband des Beutels um das Schlauchende fest (Abbildung 3).
7. Entfernen Sie die Kappe vom Lufteinlass des Schleifgeräts und schließen Sie die Luftleitung an das Werkzeug an. Stellen Sie den Druck auf 90 PSI/6,3 bar ein (Abbildung 4).



Abbildung 1

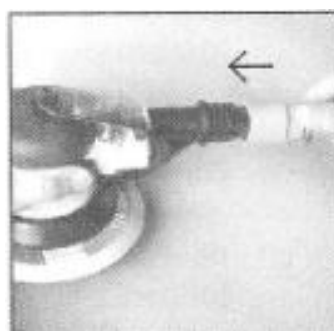


Abbildung 2



Abbildung 3

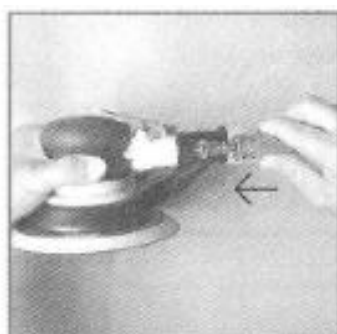


Abbildung 4

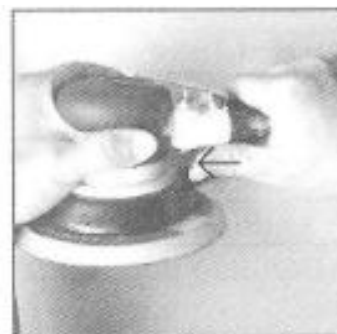


Abbildung 5

TIPP: Sie können den Luftstrom und die Geschwindigkeit steuern, indem Sie den Geschwindigkeitsreglerhebel nach hinten (auf Aus) und nach vorne (auf Höchstgeschwindigkeit) bewegen.



Abbildung 6

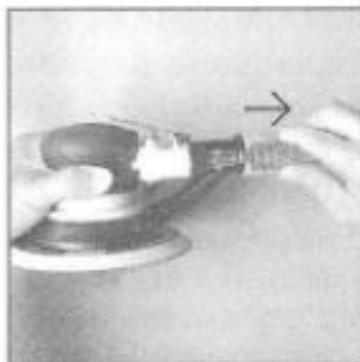


Abbildung 7

AUSTAUSCH DES SCHEIBENHALTERS

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Luftquelle (Abbildung 7).
2. Schrauben Sie den Klingenhalter gegen den Uhrzeigersinn ab, während Sie das Gehäuse mit dem mitgelieferten Schlüssel festhalten.
3. Bauen Sie eine neue Polierscheibe gemäß Punkt 3 im Abschnitt „SERVICE“ ein.

VORSICHT Verwenden Sie nur einen Scheibenhalter, dessen Drehzahl gleich oder höher als die des Werkzeugs ist.

WARTUNG

Das Werkzeug sollte täglich (vor jedem Gebrauch) mit einem für Druckluftwerkzeuge vorgesehenen Öl geschmiert werden.

HINWEIS: Öl zur Schmierung von Druckluftwerkzeugen ist im Baumarkt erhältlich. Alternativ können SAE-10-Öl, Sägeöl oder andere hochwertige Turbinenöle mit Schmierstoffen, Korrosionsschutzmitteln, Feuchtigkeitsabsorbern und Hochdruckadditiven verwendet werden. Synthetisches Öl sollte nicht verwendet werden. Bei Dauerbetrieb sollte das Werkzeug alle 2 Stunden geschmiert werden. Dies kann mit einem eingebauten Öler oder manuell erfolgen. Gehen Sie bei der manuellen Schmierung wie folgt vor.

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Luftquelle (Abb. 7).
2. Geben Sie einige Tropfen Öl in den Lufteinlass (Abb. 8). HINWEIS: Verwenden Sie kein zu dickflüssiges Öl, da dies zu einer verringerten Betriebsleistung oder einem Ausfall führen kann.
3. Schließen Sie das Werkzeug an die Druckluftversorgung an. Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden ohne Belastung laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen. VORSICHT! Überschüssiges Öl kann durch die Spindel austreten. Halten Sie es fern und in eine sichere Richtung.
4. Nach Gebrauch und vor der Lagerung des Werkzeugs den Luftschlauch abziehen und 4–5 Tropfen Druckluftöl in den Lufteinlass geben. Anschließend den Luftschlauch wieder anschließen und das Werkzeug ca. 30 Sekunden laufen lassen, um das Öl im Werkzeugmechanismus zu verteilen. Dies verlängert die Lebensdauer des Werkzeugs.

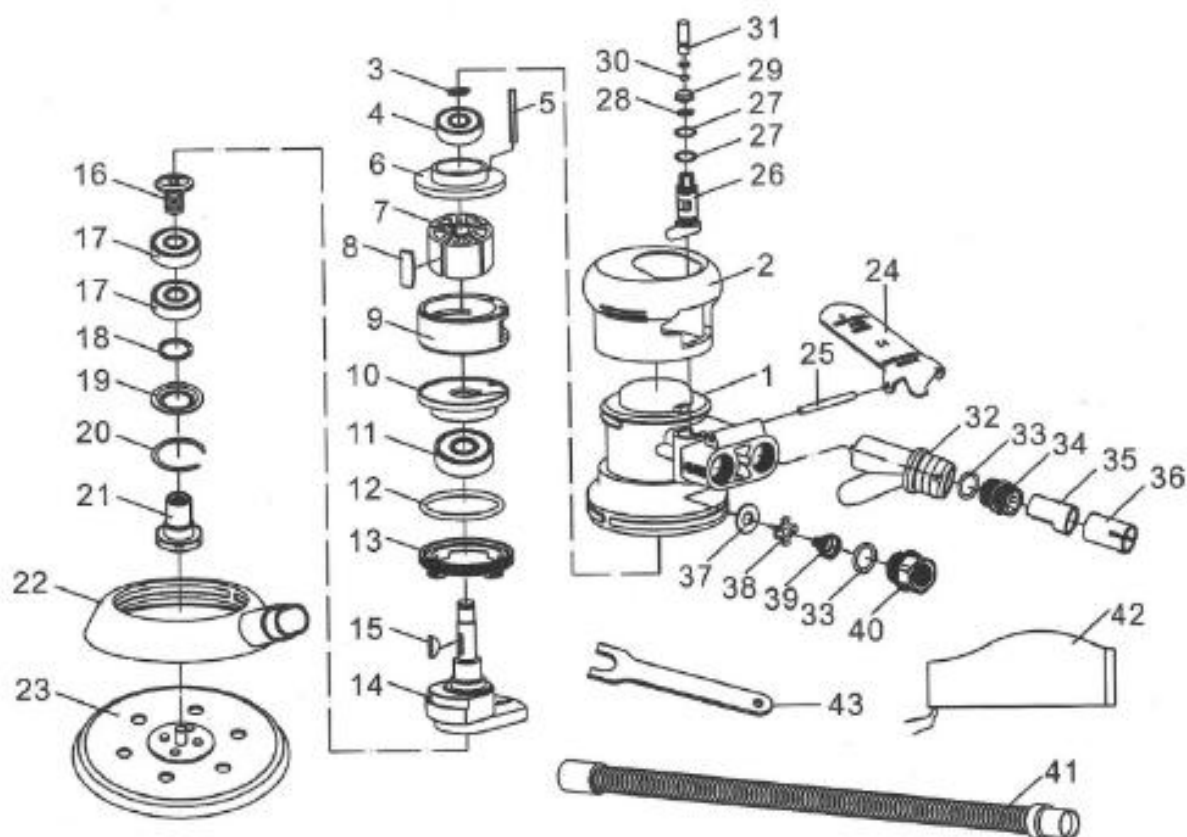
PROBLEME UND IHRE LÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Werkzeug dreht sich langsam oder gar nicht	Sand oder klebrige Substanz im Werkzeug	Waschen Sie das Werkzeug mit Druckluftwerkzeugöl oder Lösungsmittel, um klebrige Substanzen zu entfernen.
	Kein Öl im Werkzeug	Schmieren Sie das Werkzeug gemäß dieser Anleitung.
	Niedriger Luftdruck	Stellen Sie die Werkzeuggeschwindigkeit auf Maximum ein.
		Stellen Sie den Kompressordruck auf 90 psi ein.
	Luftschlauch ist undicht	Ziehen Sie Dichtungen und Schlauchbefestigungen fest oder verwenden Sie Isolierband.
	Der Druck sinkt	Stellen Sie sicher, dass die Luftleitung die richtige Größe hat. Lange Schläuche oder Werkzeuge mit hohem Luftverbrauch benötigen je nach Gesamtlänge des Schlauchs möglicherweise einen Schlauch mit $\frac{1}{2}$ Zoll Innendurchmesser oder mehr. Verwenden Sie nicht mehrere Schläuche mit Schnellkupplungen. Dies führt zu zusätzlichem Druckverlust und reduziert die Leistung des Werkzeugs. Verbinden Sie die Schläuche direkt miteinander.
	Abgenutzte Rotorblätter	Das Laufrad muss ausgetauscht werden.
Ungewöhnliche Vibrationen oder übermäßige Erwärmung des Werkzeugs	Aus dem Werkzeug tritt Feuchtigkeit aus	Wasser im Kompressortank – Tank gemäß Kompressoranleitung leeren. Werkzeug ölen und laufen lassen, bis kein Wasser mehr austritt. Werkzeug ölen und erneut 1–2 Sekunden laufen lassen.
	Falsch Ölen	Befolgen Sie die Ölanweisungen in diesem Handbuch.

Aufmerksamkeit: Sollten Störungen auftreten, die in der obigen Tabelle nicht beschrieben sind, wenden Sie sich zur Reparatur des Werkzeugs an Ihren Händler.

DIAGRAMM UND TEILELISTE

Schildgröße	6 Zoll (150 mm)
Freilauf	10000 U/min
Luftverbrauch	16 CFM / 453 l/min
Erforderlicher Luftdruck	90 PSI (6,3 BAR)
Lufteinlass	¼ Zoll
Luftschlauch	3/8 Zoll (Innendurchmesser)
Länge	8,86 Zoll (225 mm)
Nettogewicht	1,06 kg
Geräuschpegel	77 dB



Stückliste:

NEI N.	Name	Menge	NEI N.	Name	Menge	NEI N.	Name	Menge
1	Fall	1	15	Halbrundschlüssel	1	29	Nuss	1
2	Abdeckung	2	16	Schrauben	2	30	O-Ring	1
3	Unterlage	1	17	Lager	1	31	Hebel	1
4	Lager	1	18	Wollreifen	1	32	Staubschlauchanschluss	1
5	Schrauben	1	19	Unterlage	1	33	O-Ring	1
6	Rückplatte	1	20	Vize	1	34	Schalldämpfer	1
7	Rotor	1	21	Lagergehäuse	1	35	Ärmel	1
8	Rotorblatt	1	22	Staubschutzhülle	4	36	Stahlschnalle	1
9	Zylinder	1	23	Schildhalter	1	37	Schmierring	1
10	Frontplatte	1	24	Auslösen	1	38	Ventil	1
11	Lager	1	25	Abzugsstift	1	39	Frühling	1
12	O-Ring	1	26	Ablassventil	1	40	Lufteinlass	1
13	Befestigungsring	1	27	O-Ring	1	43	Schlüssel	1
14	Drehachse	1	28	Unterlage	1			1

Hergestellt für:
 FH GEKO
 Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
 97-500 Radomsko

www.geko.pl
 E-Mail: geko@geko.pl



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 15

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

***Druckluftschleifer 150mm /Zentrale Staubabsaugung/
Typ: G03141, Modell: GL-128***

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist
EG-Typennummer VIC130814-NGL-C01 vom 14.04.2013
ausgestellt von VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Chase Business Center 39+41 Chase Side,
London, N14 5BP, Vereinigtes Königreich
Tel.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
E-Mail: info@victest.co.uk, Website: www.victest.co.uk

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Verantwortlich für die Erstellung der technischen Dokumentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 15.09.2015

Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Ponceuse pneumatique 150mm /aspiration centralisée des poussières/

Type : G03141, Modèle : GL-128

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs de l'appareil et de comprendre les risques potentiels.



RÈGLES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel et vous familiariser avec son contenu avant d'assembler, d'utiliser ou d'utiliser le produit. En cas de doute ou de question, veuillez contacter votre distributeur.

AVERTISSEMENT ! UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'OUTIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS. VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'OUTIL. L'UTILISATION D'OUTILS PNEUMATIQUES EST OBLIGATOIRE POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES.

RISQUE DE BRÛLURES ET DE COUPURES

Les outils coupants, les affûteuses, les perceuses, les agrafes, les poinçons et les ciseaux peuvent causer des blessures graves. Pour éviter tout accident, éloignez les pièces mobiles de vos mains et de votre corps.

RISQUE DE LÉSIONS OCULAIRES OU CÉRÉBRALES

Les outils pneumatiques peuvent mettre en mouvement des éléments tels que des vis, des copeaux de métal, de la sciure et d'autres particules. Les éléments en mouvement rapide peuvent causer de graves lésions oculaires. Pour éviter cela, portez toujours des lunettes de sécurité homologuées lorsque vous travaillez et ne laissez jamais un outil branché sans surveillance. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, débranchez le tuyau d'air.

L'air comprimé peut être dangereux. Il peut endommager les tissus fragiles comme les yeux, les oreilles et autres parties du corps. Les composants et objets pneumatiques peuvent causer des blessures. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé de porter un masque de protection en plus des lunettes de protection pendant le travail.

- L'appareil monté peut se desserrer ou se casser. Propulsé par l'air à grande vitesse, il peut heurter l'opérateur et les autres personnes présentes dans la zone de travail. Avant toute intervention, assurez-vous toujours que l'équipement est correctement connecté, serré et qu'il ne présente aucun signe de dommage.

RISQUE DE DOMMAGES AUDITIFS

- Une exposition prolongée au bruit des outils pneumatiques peut entraîner des lésions auditives permanentes. Portez toujours une protection auditive homologuée lorsque vous travaillez.

RISQUE D'INHALATION

Les outils de meulage, tels que les ponceuses, les meuleuses et les outils de coupe, produisent de la poussière et d'autres contaminants qui peuvent être nocifs pour les poumons et le système respiratoire. Lors de l'utilisation de ces types d'outils, il est recommandé de porter un masque facial et/ou un masque respiratoire.

Certains matériaux, comme les colles et les goudrons, contiennent des produits chimiques dont les vapeurs peuvent causer des blessures graves en cas d'exposition prolongée. Travaillez toujours dans un endroit propre, sec et bien aéré.

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Les outils de meulage tels que les sableuses et les meuleuses, ainsi que les outils rotatifs tels que les perceuses, les outils à percussion, les marteaux, les clés, les cloueuses, les agrafeuses et les scies, peuvent être une source d'étincelles et enflammer des matériaux inflammables. N'utilisez jamais l'outil à proximité de matériaux inflammables tels que du gaz, de l'huile, de l'essence ou des diluants. Travaillez dans un endroit propre et bien ventilé, à l'écart de toute matière inflammable. N'utilisez jamais d'oxygène, de monoxyde de carbone ou d'autres gaz en bouteille pour alimenter des outils pneumatiques.

- Dépasser la vitesse maximale des outils et accessoires peut provoquer une explosion et des blessures graves. Adaptez toujours le débit d'air comprimé maximal aux paramètres de l'outil. Le niveau ne doit pas dépasser la valeur maximale ; il peut être inférieur. Ne jamais connecter à une source d'air comprimé dont la pression peut dépasser 200 psi. Avant toute utilisation, vérifiez toujours que la source d'air comprimé est réglée en fonction des exigences de l'outil.

RISQUE DE S'HABILLER TROP LÂCHE

- Les outils qui contiennent ou entraînent des pièces mobiles, telles que les meules, les accessoires, les disques abrasifs et autres, peuvent s'emmêler dans les cheveux, les vêtements, les bijoux et autres pièces détachées, causant des blessures corporelles graves. Ne portez jamais de vêtements amples ou comportant des cordons, ceintures, cravates ou autres articles pouvant s'emmêler dans les pièces mobiles de l'outil. Retirez bijoux, montres, plaques d'identité, bracelets, colliers et autres objets susceptibles de s'emmêler dans les pièces mobiles de l'outil. Gardez les mains éloignées des pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être attachés. Portez toujours des vêtements de travail moulants et tout autre équipement de protection nécessaire.

RISQUE DE BLESSURE

- Un outil laissé assemblé et raccordé au tuyau d'air ne doit pas être mis en marche par une personne non autorisée, car cela pourrait entraîner des blessures graves. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, débranchez le tuyau d'air. Rangez l'outil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

Les outils pneumatiques peuvent déplacer des vis et autres éléments dans la zone de travail. Utilisez les pièces, vis et accessoires recommandés par le fabricant. Maintenez la zone de travail propre et rangée. La zone de travail doit être hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Elle doit être bien éclairée.

- Les clés et autres accessoires de réglage laissés attachés aux pièces mobiles de l'outil présentent un risque sérieux de blessure. Retirez tout accessoire de réglage avant de démarrer l'outil.

- L'utilisation de buses de pompe pour le dépoussiérage peut entraîner des blessures. N'UTILISEZ PAS de buses de pompe pour le dépoussiérage.

- Les outils pneumatiques peuvent être démarrés accidentellement lors de l'entretien, de l'inspection ou du remplacement d'accessoires. Débranchez le tuyau d'air avant de raccorder des disques de graissage, de lubrification, des meules, des perceuses et autres accessoires à l'outil. Ne soulevez jamais l'outil par le tuyau d'air. Évitez de démarrer l'outil accidentellement. Ne transportez pas l'outil connecté avec le doigt sur la gâchette. Les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de service agréé.

- Les outils pneumatiques peuvent provoquer le déplacement des éléments de la zone de travail par contact, ce qui peut entraîner des blessures. Utilisez des pinces ou d'autres dispositifs de fixation pour immobiliser les éléments.

- Perdre le contrôle de l'outil peut entraîner des blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes. N'utilisez jamais l'outil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Ne vous penchez pas et ne vous penchez pas au-dessus de l'outil. Portez des chaussures solides et travaillez sur une surface stable. Gardez les poignées sèches et exemptes de graisse et d'huile. Faites preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. Soyez toujours attentif au sens du mouvement. N'utilisez pas l'outil en cas de fatigue.

- Les outils de mauvaise qualité, inadaptés ou endommagés, tels que les meules, les burins, les douilles, les perceuses, les clous et les agrafes, peuvent être projetés à grande vitesse sur de longues distances et causer des blessures graves. Utilisez toujours des accessoires adaptés à la vitesse de l'outil. N'utilisez jamais d'accessoires tombés ou endommagés pendant l'utilisation. Pour les clés, utilisez uniquement des douilles à chocs. N'exercez pas de force excessive sur l'outil. L'outil doit suffire.

- Les fixations peuvent rebondir ou être projetées à grande vitesse, causant des blessures graves ou des dommages matériels. Ne pointez jamais un outil déverrouillé et chargé vers vous-même ou vers d'autres personnes. N'appuyez pas sur la gâchette avant que l'outil ne touche la surface de travail. N'essayez jamais d'enfoncer des fixations telles que des vis, des agrafes ou des clous dans des matériaux durs comme l'acier, le béton ou le carrelage. N'essayez pas d'enfoncer une fixation dans une autre. Positionnez soigneusement l'outil de manière à ce que la fixation puisse être insérée à l'endroit souhaité.

Un mauvais entretien de l'outil et des accessoires peut entraîner des blessures graves. Entretenez l'outil avec soin et conformément aux instructions. Maintenez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils bien entretenus et aux bords tranchants réduisent le risque de blocage et facilitent le contrôle.

- Si l'outil est endommagé, il existe un risque de casse. Vérifiez que les pièces mobiles sont centrées et solidement fixées. Vérifiez l'absence de dommages ou d'autres défauts susceptibles de compromettre le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, l'outil doit être réparé avant utilisation.

- L'utilisation d'accessoires non conçus pour un appareil spécifique présente un risque de blessure. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour un appareil spécifique.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

L'utilisation d'outils pneumatiques pour fixer des câbles électriques peut entraîner un choc électrique, voire la mort. N'utilisez jamais de clous ou d'agrafes pour fixer des câbles électriques sous tension.

- L'outil n'est pas équipé d'une surface isolante. Tout contact avec des fils sous tension conduit l'électricité à travers les parties métalliques de l'outil et peut entraîner un choc électrique, voire la mort. Évitez tout contact avec des pièces et appareils reliés à la terre, tels que des tuyaux, des ventilateurs ou des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- Le contact des fixations avec des câbles électriques cachés peut provoquer un choc électrique, voire la mort. Vérifiez la présence de câbles cachés avant toute intervention.

ATTENTION!

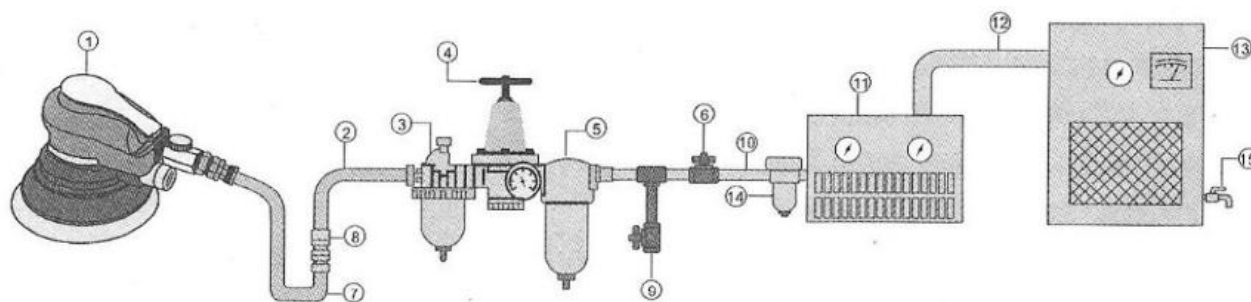
- Si les autocollants d'avertissement sur l'appareil ont été retirés ou sont illisibles, de nouveaux autocollants doivent être apposés.
- N'utilisez pas l'outil à des fins autres que celles prévues.
- Une pression d'air comprimé excessive ou un régime trop élevé peuvent réduire la durée de vie de l'appareil et entraîner des situations dangereuses.
- Vérifiez que le tuyau d'air n'est pas endommagé. Tenez-le à l'écart de la chaleur et des bords tranchants. Ne portez jamais l'outil par le tuyau d'air.
- Les trébuchements, glissades et chutes peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. Soyez toujours attentif aux accessoires et aux câbles présents dans la zone de travail et soyez conscient du risque de déconnexion des câbles.
- Un travail continu et de mauvaises conditions de travail peuvent entraîner des lésions aux mains. Si vos mains deviennent engourdis ou douloureuses, arrêtez de travailler et ne reprenez le travail qu'après vous être reposé et avoir régressé. Si de tels symptômes graves apparaissent, consultez un médecin.
- Tenir les personnes non autorisées et les enfants éloignés de la zone de travail.
- Ce produit peut contenir des substances cancérigènes. Lavez-vous les mains après chaque utilisation.

ALIMENTATION EN AIR

Veuillez vous référer au schéma ci-dessous.

1. Assurez-vous que le compresseur utilisé pour alimenter l'outil a la sortie CFM correcte.
2. L'outil doit être éteint lors de la connexion de l'outil au système d'alimentation en air.
3. Lors de l'utilisation de l'outil, la pression doit être de 90 psi/6,3 bar. Une pression trop élevée et un air contaminé peuvent réduire la durée de vie de l'outil en usant trop rapidement les composants et mettre en danger la vie et la santé.
4. Vidangez quotidiennement l'eau du réservoir du compresseur et des autres composants du système d'alimentation en air. L'eau restante dans le système peut pénétrer dans l'outil et endommager son mécanisme pendant son fonctionnement.
5. Nettoyez le filtre d'admission d'air une fois par semaine. Le raccordement recommandé est illustré plus loin dans ce manuel.

6. La pression peut être augmentée au besoin pour compenser la perte causée par un tuyau d'air très long (tuyau de plus de 8 m). Le diamètre minimum du tuyau doit être de 6,35 mm et le raccord doit avoir la même dimension interne. En général, un tuyau de 9,5 mm est recommandé pour un fonctionnement optimal de l'outil.
7. Utilisez des tuyaux et des raccords appropriés. Nous déconseillons de connecter les raccords rapides directement à l'outil, car cela pourrait provoquer des vibrations. Il est conseillé d'ajouter un tuyau principal et de connecter un connecteur entre la source d'air et le tuyau.
8. Tenir les tuyaux éloignés de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Avant chaque utilisation, vérifier l'état du tuyau et l'absence de signes d'usure. S'assurer que tous les raccords sont corrects et sécurisés.



- | | | |
|---------------------------|---|---|
| 1. Outil pneumatique | 8. Fermeture de la vanne | 11. Déshydrateur d'air |
| 2. Tuyau d'air 3/8" | 9. Serpent | 12. Tuyau mesurant 1" ou plus |
| 3. Graisseur | 10. Connecteur | 13. Compresseur d'air |
| 4. Régulateur de pression | 11. Vanne de vidange (vidange manuelle) | 14. Drainage automatique |
| 5. Filtre | 12. Taille du tuyau 1/2" ou plus | 15. Vanne de vidange (vidange manuelle) |

SPÉCIFICATION

Taille du bouclier	6 po (150 mm)
Roue libre	10 000 tr/min
Consommation d'air	16 CFM / 453 l/m
Pression d'air requise	90 PSI (6,3 BAR)
Prise d'air	1/4"
Tuyau d'air	3/8" (diamètre intérieur)
Longueur	8,86 po (225 mm)
Poids net	1,06 kg
Niveau de bruit	77 dB

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant d'assembler ou d'utiliser l'outil, assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. Comparez le contenu de la boîte avec la liste du manuel. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'essayez pas d'assembler ou d'utiliser l'outil. Dans ce cas, contactez votre distributeur de matériel pour obtenir un remplacement.

SERVICE

1. Lubrifiez l'outil avant utilisation. Consultez la section « ENTRETIEN » pour connaître les instructions de lubrification.
2. Débranchez l'outil de l'alimentation en air (Figure 7).
3. Serrez le porte-lame sur le filetage du roulement femelle situé sur le corps de l'outil (#21) tout en maintenant le corps avec la clé fournie (Figure 1).
4. Installez le disque de meulage (non inclus) sur le support de disque.
5. Il est possible de monter un tuyau d'extraction de poussière sur la sortie de poussière (#32) - le tuyau et le sac à poussière ne sont pas inclus dans le kit (Figure 2).
6. Il est possible de monter un sac à poussière sur le tuyau. Pour ce faire, serrez l'élastique du sac autour de l'extrémité du tuyau (figure 3).
7. Retirez le bouchon de l'entrée d'air de la ponceuse et raccordez la conduite d'air à l'outil. Réglez la pression à 90 psi/6,3 bar (figure 4).



Figure 1

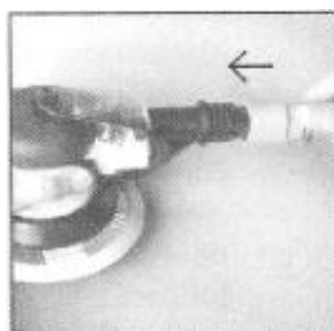


Figure 2



Figure 3

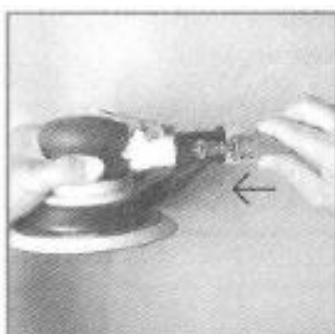


Figure 4



Figure 5

CONSEIL Vous pouvez contrôler le débit d'air et la vitesse en déplaçant le levier de commande de vitesse vers l'arrière (pour arrêter) et vers l'avant (pour atteindre la vitesse maximale).



Figure 6

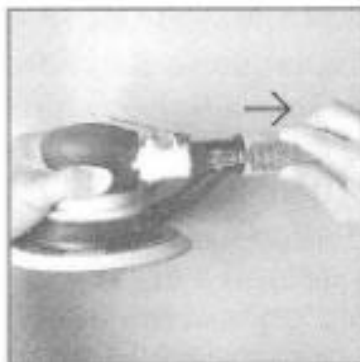


Figure 7

REPLACEMENT DU PORTE-DISQUE

1. Débranchez l'outil de la source d'air (Figure 7).
2. Dévissez le porte-lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant le corps avec la clé fournie.
3. Installez un nouveau disque de polissage conformément au point 3 de la section « SERVICE ».

ATTENTION Utilisez uniquement un porte-disque dont le régime nominal est égal ou supérieur à celui de l'outil.

ENTRETIEN

L'outil doit être lubrifié quotidiennement (avant chaque utilisation) avec de l'huile destinée aux outils pneumatiques.

REMARQUE : L'huile conçue pour la lubrification des outils pneumatiques est disponible en quincaillerie. Vous pouvez utiliser de l'huile SAE n° 10, de l'huile pour scie ou toute autre huile pour turbine de haute qualité contenant des lubrifiants, des composés anticorrosion, des absorbeurs d'humidité et des additifs haute pression. L'utilisation d'huile synthétique est déconseillée. En fonctionnement continu, l'outil doit être lubrifié toutes les 2 heures. Cette opération peut être effectuée à l'aide d'un graisseur intégré ou manuellement. Pour une lubrification manuelle, procédez comme suit.

1. Débranchez l'outil de la source d'air (Fig 7).
2. Versez quelques gouttes d'huile dans l'entrée d'air (Fig. 8). **REMARQUE :** N'utilisez pas d'huile trop visqueuse, car cela pourrait réduire l'efficacité de fonctionnement ou entraîner une panne.
3. Branchez l'outil à l'alimentation pneumatique. Faites fonctionner l'outil quelques secondes à vide pour répartir l'huile. **ATTENTION !** L'excès d'huile peut s'échapper par la broche. Tenez-le à l'écart et dans un endroit sûr.
4. Après utilisation et avant de ranger l'outil, débranchez le tuyau d'air et versez 4 à 5 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air. Rebranchez ensuite le tuyau d'air et faites fonctionner l'outil pendant environ 30 secondes pour répartir l'huile dans le mécanisme. Cela prolongera sa durée de vie.

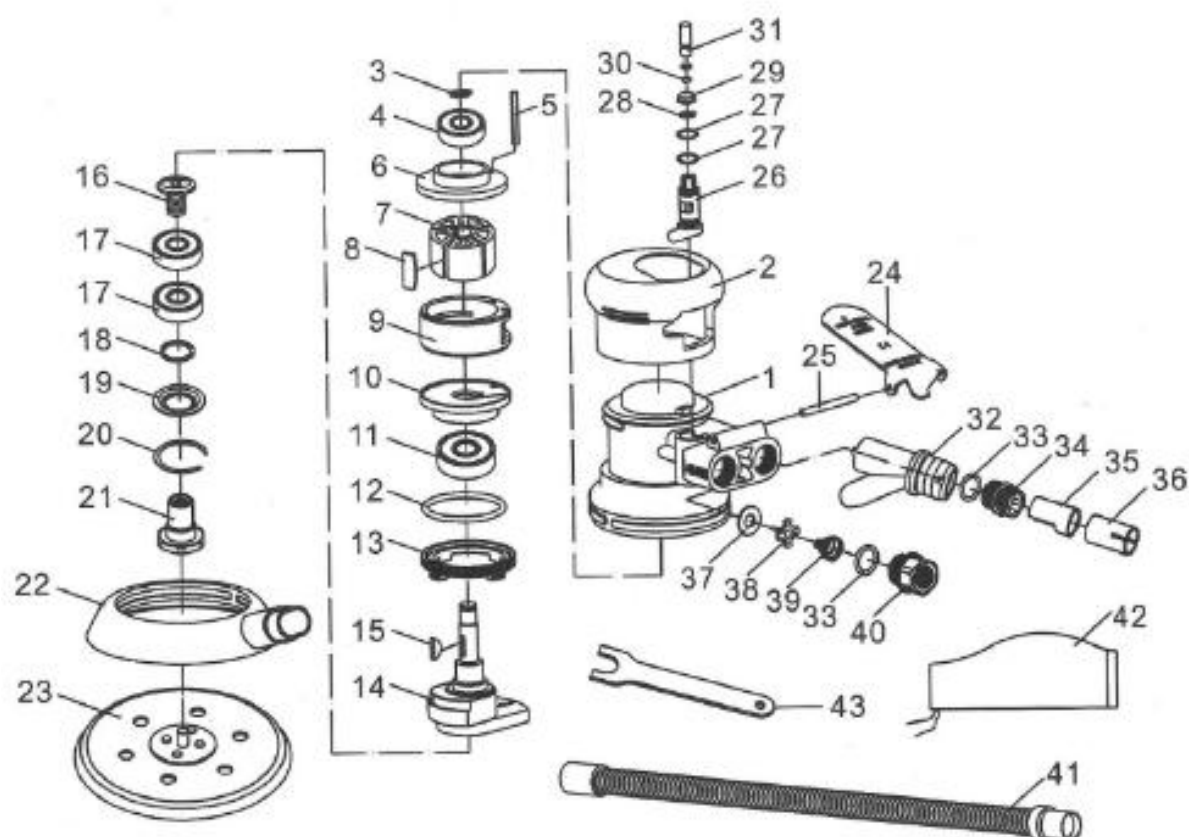
PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'outil tourne lentement ou pas du tout	Sable ou substance collante dans l'outil	Lavez l'outil avec de l'huile pour outil pneumatique ou un solvant pour éliminer les substances collantes.
	Pas d'huile dans l'outil	Lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.
	Faible pression d'air	Réglez la vitesse de l'outil au maximum.
		Réglez la pression du compresseur à 90 psi.
	Le tuyau d'air fuit	Serrez les joints et les fixations des tuyaux ou utilisez du ruban isolant.
	La pression baisse	Assurez-vous que la conduite d'air est de la bonne taille. Les tuyaux longs ou les outils à forte consommation d'air peuvent nécessiter un tuyau <i>de 1,27 cm de diamètre intérieur</i> ou plus, selon la longueur totale du tuyau. N'utilisez pas plusieurs tuyaux raccordés par des raccords rapides. Cela entraîne une perte de pression supplémentaire et réduit la puissance de l'outil. Raccordez les tuyaux directement les uns aux autres.
	Pales de rotor usées	La turbine doit être remplacée.
Vibration anormale ou échauffement excessif de l'outil	De l'humidité s'échappe de l'outil	Eau dans le réservoir du compresseur : vider le réservoir conformément aux instructions du compresseur. Huiler l'outil et le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui s'écoule. Huiler l'outil et le faire fonctionner à nouveau pendant 1 à 2 secondes.
	Incorrect graissage	Suivez les instructions de graissage de ce manuel.

Attention: Si des défauts surviennent qui ne sont pas décrits dans le tableau ci-dessus, contactez votre distributeur pour faire réparer l'outil.

SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES

Taille du bouclier	6 po (150 mm)
Roue libre	10 000 tr/min
Consommation d'air	16 CFM / 453 l/m
Pression d'air requise	90 PSI (6,3 BAR)
Prise d'air	1/4"
Tuyau d'air	3/8" (diamètre intérieur)
Longueur	8,86 po (225 mm)
Poids net	1,06 kg
Niveau de bruit	77 dB



Liste des pièces :

Non.	Nom	Quantité	No n.	Nom	Quantité	Non .	Nom	Quantité
1	Cas	1	15	Clé demi-ronde	1	29	Noix	1
2	Couverture	2	16	Vis	2	30	joint torique	1
3	Tampon	1	17	Palier	1	31	Levier	1
4	Palier	1	18	Cerceau en laine	1	32	Connecteur de tuyau à	1
5	Vis	1	19	Tampon	1	33	joint torique	1
6	plaque arrière	1	20	Vice	1	34	Silencieux	1
7	Rotor	1	21	Boîtier de roulement	1	35	Manche	1
8	Pale de rotor	1	22	Housse anti-poussière	4	36	Boucle en acier	1
9	Cylindre	1	23	Support de bouclier	1	37	Bague de lubrification	1
10	Plaque avant	1	24	Déclenchement	1	38	Soupape	1
11	Palier	1	25	Goupille de	1	39	Printemps	1
12	joint torique	1	26	Robinet de vidange	1	40	Prise d'air	1
13	Bague de fixation	1	27	joint torique	1	43	Clé	1
14	axe rotatif	1	28	Tampon	1			1

Fabriqué pour :
 FH GEKO
 Kietlin, rue Spacerowa 3,
 97-500 Radomsko

www.geko.pl
 Courriel : geko@geko.pl



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 15

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

***Ponceuse pneumatique 150mm /aspiration centralisée des poussières/
Type : G03141, Modèle : GL-128***

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines,
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation
Numéro de type CE VIC130814-NGL-C01 du 14.04.2013
délivré par VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Centre d'affaires Chase 39+41 Chase Side,
Londres, N14 5BP, Royaume-Uni
tél. : 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
Courriel : info@victest.co.uk, site Web : www.victest.co.uk

**Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.**

Responsable de la préparation de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015
Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пневматическая шлифовальная машинка 150 мм /центральное пылеудаление/

Тип: G03141, Модель: GL-128

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство. Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые могут возникнуть во время использования устройства.



ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочтите все руководство и ознакомьтесь с его содержанием, прежде чем пытаться собирать, эксплуатировать или использовать продукт. Если вам что-то непонятно в руководстве или у вас есть вопросы, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И ПОНИМАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ, ЧТОБЫ МИНИМИЗИРОВАТЬ РИСК ТРАВМ.

РИСК ОЖОГОВ И ПОРЕЗОВ

Режущие инструменты, точилки, дрели, скобы, пробойники, стамески могут стать причиной серьезных травм. Чтобы избежать несчастных случаев, держите рабочие части инструмента подальше от рук и других частей тела.

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ГЛАЗ ИЛИ ГОЛОВЫ

- Воздушные инструменты могут приводить в движение такие элементы, как винты, металлическая стружка, опилки и другие элементы. Быстро движущиеся элементы могут вызвать серьезные повреждения глаз. Чтобы избежать этого, всегда надевайте одобренные защитные очки во время работы, никогда не оставляйте подключенный инструмент без присмотра. Когда инструмент не используется, отсоедините воздушный шланг.

- Сжатый воздух может быть опасен. Он может повредить нежные ткани, такие как глаза, уши и другие. Пневматические компоненты и предметы могут стать причиной травм. Для дополнительной защиты рекомендуется надевать защитную маску для лица в дополнение к очкам во время работы.

- Установленное устройство может ослабнуть или сломаться, под действием воздуха с большой скоростью может ударить оператора и других людей в рабочей зоне. Перед началом работы всегда проверяйте, что оборудование правильно подключено, затянуто и нет никаких признаков повреждения.

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ СЛУХА

- Длительное воздействие шума от пневматических инструментов может привести к необратимому повреждению слуха. Всегда надевайте одобренные средства защиты органов слуха во время работы.

РИСК ВДЫХАНИЯ

- Шлифовальные инструменты, такие как шлифовальные машины и режущие инструменты, производят пыль и другие загрязняющие вещества, которые могут быть вредны для легких и дыхательной системы. При использовании этих типов инструментов следует надевать маску для лица и/или дыхательных путей, т. е. носа и рта.

- Некоторые материалы, такие как клеи и смолы, содержат химикаты, испарения которых могут вызвать серьезные травмы, если пользователь подвергается их воздействию в течение длительного времени. Всегда работайте в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении.

РИСК ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА

- Шлифовальные инструменты, такие как пескоструйные аппараты и шлифовальные машины, вращающиеся инструменты, такие как дрели, ударные инструменты, молотки, гаечные ключи, гвоздезабиватели, степлеры и пилы, могут быть источником искр во время работы, могут воспламенить легковоспламеняющиеся материалы. Никогда не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как газ, масло, бензин, растворитель. Работайте в чистом и хорошо проветриваемом помещении вдали от легковоспламеняющихся материалов. Никогда не используйте кислород, окись углерода или другие газы в баллонах для питания пневматических инструментов.

- Превышение максимальной скорости инструментов и принадлежностей может привести к взрыву и стать причиной серьезных травм. Всегда регулируйте максимальный поток сжатого воздуха в соответствии с параметрами инструмента. Уровень не должен превышать максимальный уровень, он может быть ниже. Никогда не подключайтесь к источнику воздуха, который может достигать давления более 200 фунтов на квадратный дюйм. Всегда проверяйте перед работой, что источник воздуха настроен в соответствии с требованиями инструмента.

РИСК ИЗ-ЗА СЛИШКОМ СВОБОДНОЙ ОДЕЖДЫ

- Инструменты, которые содержат или приводят в движение движущиеся части, такие как шлифовальные круги, насадки, абразивные диски и другие, могут запутаться в волосах, одежде, ювелирных изделиях и других свободных частях, что может привести к серьезным телесным повреждениям. Никогда не надевайте свободную одежду или наряды со свободными шнурками, ремнями, галстуками или другими предметами, которые могут запутаться в движущихся частях инструмента. Снимите ювелирные изделия, часы, идентификационные бирки, браслеты, ожерелья и другие предметы, которые могут запутаться в движущихся частях инструмента. Держите руки подальше от движущихся частей. Длинные волосы должны быть связаны сзади. Всегда надевайте плотно облегающую рабочую одежду и другие необходимые средства защиты.

РИСК ТРАВМЫ

- Инструмент, оставленный собранным и подключенным к воздушному шлангу, не должен запускаться неуполномоченным лицом, так как это может привести к серьезным травмам. Когда инструмент не используется, отсоедините воздушный шланг. Храните инструмент в безопасном месте, недоступном для детей и других посторонних лиц.

- Пневмоинструменты могут перемещать винты и другие элементы в рабочей зоне. Используйте детали, винты и принадлежности, рекомендованные производителем. Содержите рабочую зону в чистоте. Рабочая зона должна быть вне досягаемости детей и других посторонних лиц. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.

- Ключи и другие регулировочные принадлежности, оставленные прикрепленными к движущимся частям инструмента, создают серьезный риск получения травмы. Снимите все регулировочные принадлежности перед запуском инструмента.

- Использование насосных насадок для сбора пыли может привести к травмам. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ насосные насадки для сбора пыли.

- Воздушные инструменты могут быть случайно запущены во время технического обслуживания, осмотра и замены принадлежностей. Отсоединяйте воздушный шланг при подключении к инструменту смазочных, лубрикационных, шлифовальных дисков, сверл и других принадлежностей. Никогда не поднимайте инструмент за воздушный шланг. Избегайте случайного запуска инструмента. Не переносите подключенный инструмент, держа палец на курке. Ремонт может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Пневматические инструменты могут вызывать перемещение элементов рабочей зоны через контакт, что может привести к травмам. Используйте зажимы или другие фиксирующие устройства для иммобилизации элементов.
- Потеря контроля над инструментом может привести к травме оператора и других лиц. Никогда не работайте с инструментом, находясь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств. Не наклоняйтесь и не тянитесь над инструментом. Надевайте прочную обувь при работе с инструментом и работайте на твердой поверхности. Держите ручки сухими и свободными от смазки и масла. Соблюдайте осторожность и здравый смысл при работе с инструментом. Всегда обращайте внимание на направление движения. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали.
- Некачественные, неподходящие или поврежденные инструменты, такие как шлифовальные круги, зубила, головки, сверла, гвозди и скобы, могут быть брошены с высокой скоростью на большие расстояния и стать причиной серьезных травм. Всегда используйте принадлежности, подходящие для скорости инструмента. Никогда не используйте принадлежности, которые упали или были повреждены во время использования. При использовании гаечных ключей используйте только ударные головки. Не пытайтесь прилагать чрезмерную силу к инструменту. Инструмент сам должен выполнять свою работу.
- Крепежные элементы могут отскакивать или отбрасываться с высокой скоростью, что может привести к серьезным травмам или повреждению имущества. Никогда не направляйте разблокированный и заряженный инструмент на себя или других. Не нажимайте на курок, пока инструмент не коснется рабочей поверхности. Никогда не пытайтесь вбить крепежные элементы, такие как шурупы, скобы или гвозди, в твердые материалы, такие как сталь, бетон или плитка. Не пытайтесь вбить один крепеж в другой. Осторожно расположите инструмент в положении, которое позволит вставить крепеж в нужное место.
- Ненадлежащее обслуживание инструмента и принадлежностей может привести к серьезным травмам. Ухаживайте за инструментом аккуратно и в соответствии с инструкциями. Содержите режущие инструменты в чистоте и заточке. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми краями снижают риск заклинивания и облегчают управление.
- Если инструмент поврежден, существует риск поломки. Проверьте, что движущиеся части отцентрированы и надежно закреплены. Проверьте, нет ли повреждений частей или других дефектов, которые могут отрицательно повлиять на работу инструмента. Если есть повреждения, инструмент необходимо отремонтировать перед использованием.
- Использование аксессуаров, не предназначенных для использования с определенным устройством, создает риск получения травмы. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для использования с определенным устройством.

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Использование пневматических инструментов для закрепления электропроводки может привести к поражению электрическим током или смерти. Никогда не используйте гвозди или скобы для закрепления электропроводки, находящейся под напряжением.

- Инструмент не оснащен изолирующей поверхностью. Контакт с токоведущими проводами проводит электричество через металлические части инструмента и может привести к поражению электрическим током или смерти. Избегайте контакта тела с заземленными частями и устройствами, такими как трубы, вентиляторы, холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.

- Соприкосновение крепежей со скрытой электропроводкой может привести к поражению электрическим током или смерти. Перед началом работы проверьте наличие скрытой проводки.

ВНИМАНИЕ!

- Если предупреждающие наклейки на устройстве были удалены или стали неразборчивыми, необходимо наклеить новые.
- Не используйте инструмент не по назначению.
- Чрезмерное давление сжатого воздуха или слишком высокие обороты могут сократить срок службы устройства и привести к опасным ситуациям.
- Проверьте воздушный шланг на наличие повреждений. Держите воздушный шланг вдали от источников тепла и острых краев. Никогда не переносите инструмент за воздушный шланг.
- Спотыкания, поскользывания и падения могут привести к серьезным травмам или даже смерти. Всегда будьте внимательны к аксессуарам и кабелям в рабочей зоне и помните о возможности отлета кабелей.
- Продолжительная работа и плохие условия труда могут привести к повреждению рук. Если руки онемели или болят, следует прекратить работу и вернуться к ней только после отдыха и исчезновения симптомов. При появлении таких серьезных симптомов следует обратиться к врачу.
- Не допускайте посторонних лиц и детей в рабочую зону.
- Изделие может содержать канцерогенные вещества. Мойте руки после каждого использования инструмента.

ПОДАЧА ВОЗДУХА

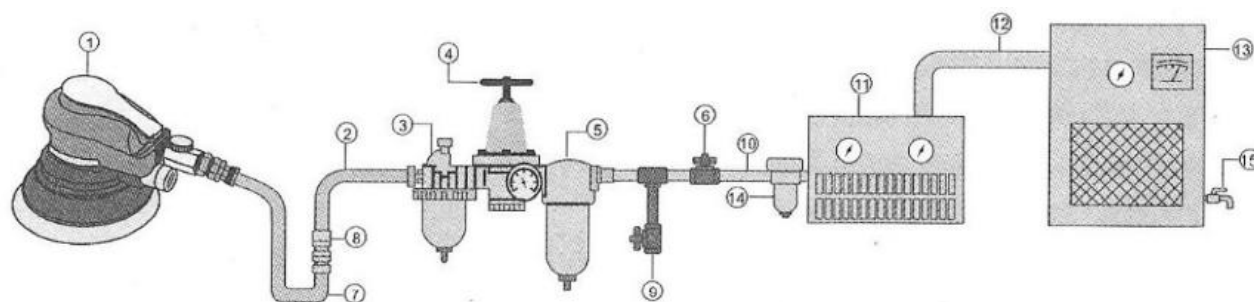
Пожалуйста, обратитесь к схеме ниже.

1. Убедитесь, что компрессор, используемый для питания инструмента, имеет правильную выходную мощность в кубических футах в минуту.
2. При подключении инструмента к системе подачи воздуха его следует выключить.
3. При использовании инструмента давление должно быть стандартным 90 psi/6,3 бар. Слишком высокое давление и загрязненный воздух могут сократить срок службы инструмента, слишком быстро изнашивая компоненты, а также могут привести к риску для жизни и здоровья.
4. Ежедневно сливайте воду из резервуара компрессора и других компонентов системы подачи воздуха. Оставшаяся в системе вода может попасть внутрь инструмента и повредить его механизм во время работы.
5. Очищайте вставку фильтра воздухозаборника раз в неделю. Рекомендуемое соединение показано на рисунке ниже в этом руководстве.

6. Давление может быть увеличено по мере необходимости для компенсации потерь, вызванных очень длинным воздушным шлангом (шланг более 8 м). Минимальный диаметр шланга должен быть ¼", а соединитель должен иметь такой же внутренний размер. В целом, для наиболее эффективной работы инструмента рекомендуется использовать шланг 3/8".

7. Используйте правильные шланги и соединители. Мы не рекомендуем подключать быстрые соединители напрямую к инструменту, так как это может привести к отказу из-за вибрации. Вам следует добавить основной шланг и подключить соединитель между источником воздуха и шлангом.

8. Держите шланги вдали от тепла, масла и острых краев. Перед каждым использованием проверяйте шланг на наличие признаков износа и повреждений. Убедитесь, что все соединения правильные и надежные.



1. Пневмоинструмент

2. Воздушный шланг 3/8"

3. Масленка

4. Регулятор давления

5. Фильтр

8. Запорный клапан

9. Змея

10. Соединитель

11. Сливной клапан (ручной слив)

12. Размер трубы ½" или больше

11. Осушитель воздуха

12. Диаметр трубы 1 дюйм или больше

13. Воздушный компрессор

14. Автоматический дренаж

15. Сливной клапан (ручной слив)

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Размер щита	6 дюймов (150 мм)
Свободное движение	10000об/мин
Расход воздуха	16 куб. футов в минуту / 453 л/мин
Требуемое давление воздуха	90 фунтов на кв. дюйм (6,3 бар)
Воздухозаборник	¼"
Воздушный шланг	3/8" (внутренний диаметр)
Длина	8,86 дюйма (225 мм)
Вес нетто	1,06 кг
Уровень шума	77дБ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед сборкой или использованием инструмента убедитесь, что все детали включены. Сравните содержимое коробки со списком содержимого в руководстве. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, не пытайтесь собирать или использовать инструмент. В этом случае обратитесь к дистрибьютору оборудования для замены или замены.

УСЛУГА

1. Смажьте инструмент перед использованием. Инструкции по смазке инструмента см. в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ».
2. Отсоедините инструмент от источника воздуха (рисунок 7).
3. Затяните держатель лезвия на внутренней резьбе подшипника, расположенной на корпусе инструмента (#21), удерживая корпус прилагаемым ключом (рисунок 1).
4. Установите шлифовальный диск (не входит в комплект) на держатель диска.
5. К отверстию для выпуска пыли (#32) можно прикрепить шланг для удаления пыли — шланг и мешок для пыли в комплект не входят (рисунок 2).
6. На пылевой шланг можно установить мешок для сбора пыли. Для этого затяните резинку мешка вокруг конца шланга (рисунок 3).
7. Снимите колпачок с воздухозаборника шлифовальной машины и подсоедините воздухопровод к инструменту. Установите давление на 90PSI/6.3bar (Рисунок 4).



Рисунок 1

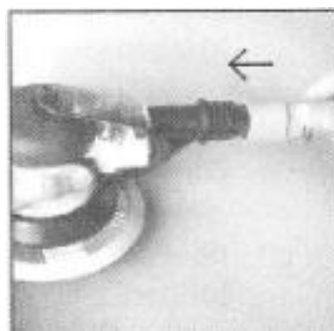


Рисунок 2

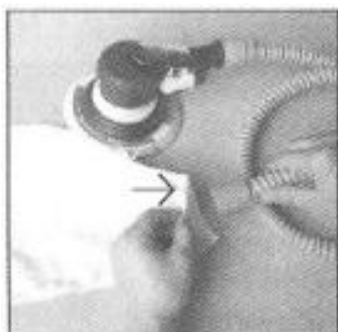


Рисунок 3

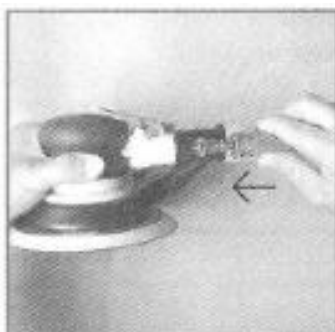


Рисунок 4

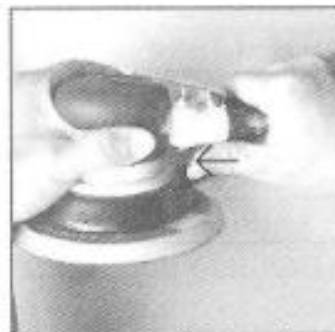


Рисунок 5

СОВЕТ Вы можете управлять потоком воздуха и скоростью, перемещая рычаг управления скоростью назад (в положение «выкл.») и вперед (в положение «максимальная скорость»).

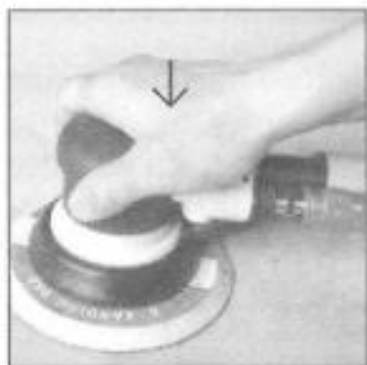


Рисунок 6

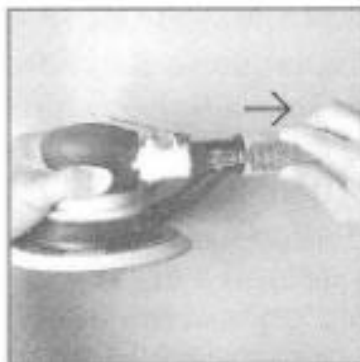


Рисунок 7

ЗАМЕНА ДЕРЖАТЕЛЯ ДИСКА

1. Отсоедините инструмент от источника воздуха (рисунок 7).
2. Открутите держатель лезвия против часовой стрелки, удерживая корпус прилагаемым ключом.
3. Установите новый полировальный диск согласно пункту 3 раздела «ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ! Используйте только держатель диска, скорость вращения которого равна или превышает скорость вращения инструмента.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Инструмент следует смазывать ежедневно (перед каждым использованием) маслом, предназначенным для пневматических инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло, предназначенное для смазки пневматических инструментов, можно приобрести в хозяйственных магазинах. В качестве замены можно использовать масло SAE #10, пильное масло или другое высококачественное турбинное масло, содержащее смазочные вещества, антикоррозионные составы, поглотители влаги и присадки высокого давления. Синтетическое масло использовать нельзя. При непрерывной работе инструмент следует смазывать каждые 2 часа. Это можно сделать с помощью встроенной масленки или вручную. Для ручной смазки выполните следующие действия.

1. Отсоедините инструмент от источника воздуха (рис. 7).
2. Капните несколько капель масла в воздухозаборник (рис. 8). **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте слишком вязкое масло, так как это может привести к снижению эффективности работы или выходу из строя.
3. Подключите инструмент к источнику воздуха. Запустите инструмент на несколько секунд без нагрузки, чтобы распределить масло в инструменте. **ВНИМАНИЕ!** Избыточное масло может вытечь через шпиндель. Держите его подальше и в безопасном направлении.
4. После использования и перед хранением инструмента отсоедините воздушный шланг и капните 4-5 капель масла для пневматического инструмента в воздухозаборник. Затем снова подсоедините воздушный шланг и запустите инструмент примерно на 30 секунд, чтобы распределить масло в механизме инструмента. Это продлит срок службы инструмента.

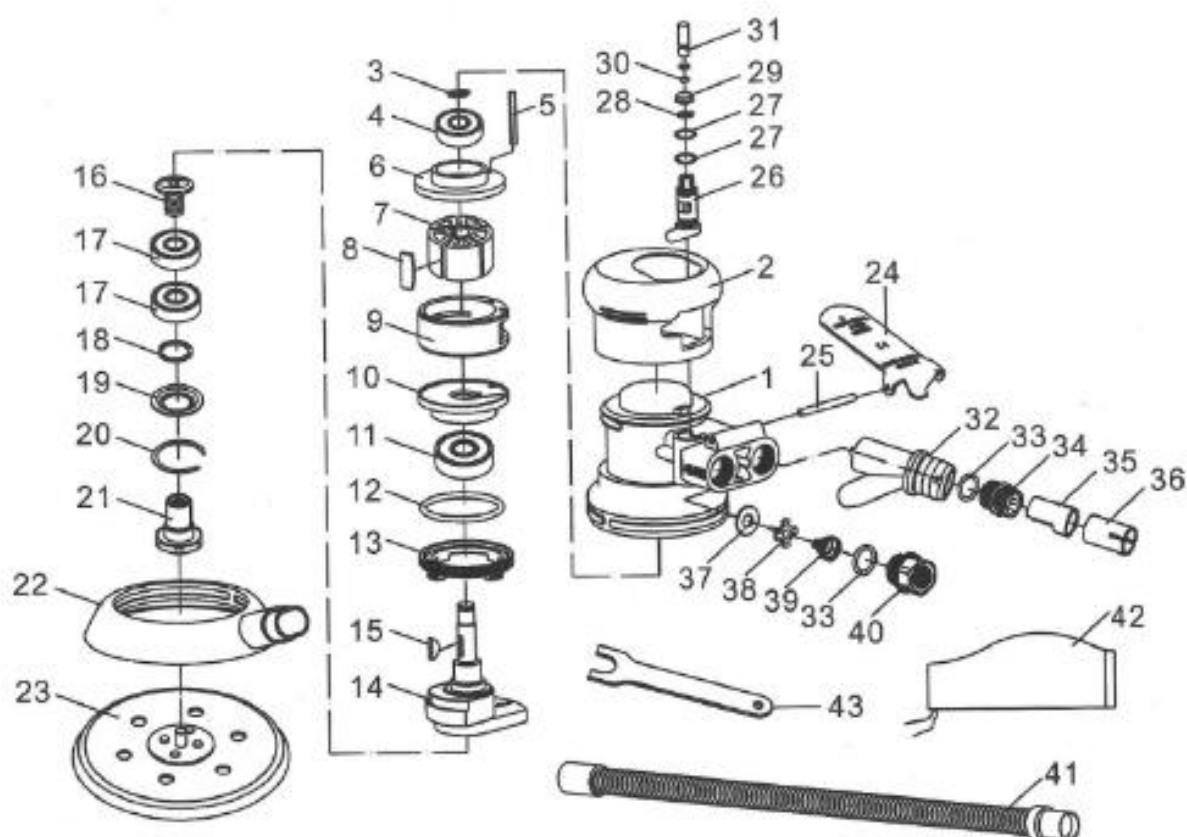
ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Инструмент вращается медленно или не вращается вообще	Песок или липкое вещество в инструменте	Промойте инструмент маслом для пневматического инструмента или растворителем, чтобы удалить липкие вещества.
	В инструменте нет масла	Смажьте инструмент в соответствии с данной инструкцией.
	Низкое давление воздуха	Установите максимальную скорость инструмента.
		Установите давление компрессора на 90 фунтов на
	Воздушный шланг протекает	Затяните прокладки и крепления шлангов или используйте изоленту.
	Давление падает.	Убедитесь, что воздушная линия имеет правильный размер. Длинные шланги или инструменты с высоким потреблением воздуха могут потребовать шланг с внутренним диаметром $\frac{1}{2}$ " или больше в зависимости от общей длины шланга. Не используйте несколько шлангов, соединенных быстроразъемными соединениями. Это приводит к дополнительной потере давления и снижает мощность инструмента. Подсоединяйте шланги напрямую друг к другу.
	Изношенные лопасти	Необходимо заменить рабочее колесо.
Ненормальная вибрация или чрезмерный нагрев инструмента	Из инструмента вытекает влага	Вода в баке компрессора - опорожните бак согласно инструкции по эксплуатации компрессора. Смажьте инструмент маслом и запустите его, пока не перестанет выходить вода. Смажьте инструмент маслом и запустите его еще раз на 1-2 секунды.
	Неправильно смазывание	Следуйте инструкциям по смазке, приведенным в данном руководстве.

Внимание: При возникновении неисправностей, не описанных в таблице выше, обратитесь к своему дистрибьютору для ремонта инструмента.

СХЕМА И СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Размер щита	6 дюймов (150 мм)
Свободное движение	10000об/мин
Расход воздуха	16 куб. футов в минуту / 453 л/мин
Требуемое давление воздуха	90 фунтов на кв. дюйм (6,3 бар)
Воздухозаборник	¼"
Воздушный шланг	3/8" (внутренний диаметр)
Длина	8,86 дюйма (225 мм)
Вес нетто	1,06 кг
Уровень шума	77дБ



Список деталей:

Нет.	Имя	Количеств	Нет.	Имя	Количеств	Нет.	Имя	Количеств
1	Случай	1	15	Полукруглый ключ	1	29	Орех	1
2	Крышка	2	16	Винт	2	30	Уплотнительное	1
3	Прокладка	1	17	Несущий	1	31	Рычаг	1
4	Несущий	1	18	Шерстяной обруч	1	32	Соединитель	1
5	Винт	1	19	Прокладка	1	33	Уплотнительное	1
6	Задняя пластина	1	20	Порок	1	34	Глушитель	1
7	Ротор	1	21	Корпус подшипника	1	35	Рукав	1
8	Лопасть ротора	1	22	Пылезащитный чехол	4	36	Стальная пряжка	1
9	Цилиндр	1	23	Держатель щита	1	37	Смазочное кольцо	1
10	Передняя пластина	1	24	Курок	1	38	Клапан	1
11	Несущий	1	25	Спусковой крючок	1	39	Весна	1
12	Уплотнительное кольцо	1	26	Сливной клапан	1	40	Воздухозаборник	1
13	Фиксирующее кольцо	1	27	Уплотнительное кольцо	1	43	Ключ	1
14	Ось вращения	1	28	Прокладка	1			1

Изготовлено для:
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско

www.geko.pl
электронная почта: geko@geko.pl



Последние две цифры года маркировки CE - 15

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Кетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

***Пневматическая шлифовальная машинка 150 мм /центральное
пылеудаление/***

Тип: G03141, Модель: GL-128

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС от 17 мая 2006 г. о машинах,
идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки
Тип ЕС № VIC130814-NGL-C01 от 14.04.2013
выдан VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Бизнес-центр Chase 39+41 Chase Side,
Лондон, N14 5BP, Великобритания
тел: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
электронная почта: info@victest.co.uk, веб-сайт: www.victest.co.uk

**Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было
изменено или переработано без согласия производителя.**

Ответственный за подготовку технической документации:

Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 15.09.2015

Место и дата выдачи

мгр Гжегож Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Пневматична шліфувальна машина 150 мм /центральне пиловийкач/

Тип: G03141, Модель: GL-128

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацерова, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання пристрою.



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Будь ласка, уважно прочитайте весь посібник та ознайомтеся з його змістом, перш ніж намагатися зібрати, експлуатувати або використовувати виріб. Якщо у вас є якісь незрозумілі питання щодо посібника або виникли якісь питання, зверніться до свого дистриб'ютора.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ОБЛАДНАННЯ. БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ІНСТРУМЕНТУ. ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПНЕВМАТИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ ПОВИННІ ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ, ЩОБ МІНІМІЗУВАТИ РИЗИК ТРАВМ.

РИЗИК ОПІКІВ ТА ПОРІЗАНЬ

Ріжучі інструменти, заточування, свердла, скоби, пробійники, стамески можуть спричинити серйозні травми. Щоб уникнути нещасних випадків, тримайте робочі частини інструменту подалі від рук та інших частин тіла.

РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ ОЧЕЙ АБО ГОЛОВИ

- Пневматичні інструменти можуть приводити в рух такі елементи, як гвинти, металеву стружку, тирсу та інші елементи. Швидкорухомі елементи можуть спричинити серйозне пошкодження очей. Щоб уникнути цього, завжди одягайте захисні окуляри під час роботи, ніколи не залишайте підключений інструмент без нагляду. Коли інструмент не використовується, від'єднайте повітряний шланг.

- Стиснене повітря може бути небезпечним. Воно може пошкодити делікатні тканини, такі як очі, вуха тощо. Компоненти та предмети, що працюють на пневматичному повітрі, можуть спричинити травми. Для додаткового захисту рекомендується носити захисну маску для обличчя разом із захисними окулярами під час роботи.

- Змонтований пристрій може ослабнути або зламатися, рухаючись повітрям на високій швидкості, він може вдарити оператора та інших людей у робочій зоні. Перед роботою завжди переконайтеся, що обладнання належним чином підключене, затягнуте та не має ознак пошкоджень.

РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ СЛУХУ

- Тривалий вплив шуму від пневматичних інструментів може спричинити незворотне пошкодження слуху. Завжди використовуйте сертифіковані засоби захисту слуху під час роботи.

РИЗИКВДИХАННЯ

- Шліфувальні інструменти, такі як шліфувальні та шліфувальні машини, а також ріжучі інструменти, утворюють пил та інші забруднювачі, які можуть бути шкідливими для легень та дихальної системи. Під час використання таких інструментів слід носити маску для обличчя та/або дихальних шляхів, тобто носа та рота.

- Деякі матеріали, такі як клеї та смоли, містять хімічні речовини, пари яких можуть спричинити серйозні травми, якщо користувач перебуває під їхнім впливом протягом тривалого часу. Завжди працюйте в чистому, сухому та добре провітрюваному приміщенні.

РИЗИК ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ

- Шліфувальні інструменти, такі як піскоструминні та шліфувальні машини, обертові інструменти, такі як дрилі, ударні інструменти, молотки, гайкові ключі, цвяхозабивні машини, степлери та пилки, можуть бути джерелом іскор під час роботи, можуть займати легкозаймисті матеріали. Ніколи не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як газ, олія, бензин, розчинник. Працюйте в чистому та добре провітрюваному приміщенні подалі від легкозаймистих матеріалів. Ніколи не використовуйте кисень, чадний газ або інші гази в балонах для живлення пневматичних інструментів.

- Перевищення максимальної швидкості інструментів та аксесуарів може призвести до вибуху та серйозних травм. Завжди налаштовуйте максимальний потік стисненого повітря відповідно до параметрів інструменту. Рівень не повинен перевищувати максимальний рівень, він може бути нижчим. Ніколи не підключайтеся до джерела повітря, яке може досягати тиску понад 200 psi. Завжди перевіряйте перед роботою, чи джерело повітря налаштоване відповідно до вимог інструменту.

РИЗИК НОШЕННЯ ЗАНADТО ВІЛЬНОГО ОДЯГУ

- Інструменти, що містять або приводять в рух рухомі частини, такі як шліфувальні круги, насадки, абразивні диски тощо, можуть заплутатися у волоссі, одязі, ювелірних виробах та інших незакріплених деталях, що призведе до серйозних тілесних ушкоджень. Ніколи не носіть вільний одяг або одяг із незакріпленими шнурками, ремнями, краватками чи іншими предметами, які можуть заплутатися в рухомих частинах інструменту. Зніміть ювелірні вироби, годинники, ідентифікаційні бирки, браслети, намиста та інші предмети, які можуть заплутатися в рухомих частинах інструменту. Тримайте руки подалі від рухомих частин. Довге волосся слід зав'язати назад. Завжди носіть щільно прилягаючий робочий одяг та інше необхідне захисне спорядження.

РИЗИК ТРАВМИ

- Інструмент, залишений зібраним та підключеним до повітряного шланга, не повинен запускатися сторонньою особою, оскільки це може призвести до серйозних травм. Коли інструмент не використовується, від'єднайте повітряний шланг. Зберігайте інструмент у безпечному місці, недоступному для дітей та інших сторонніх осіб.

- Пневматичні інструменти можуть зміщувати гвинти та інші елементи в робочій зоні. Використовуйте деталі, гвинти та аксесуари, рекомендовані виробником. Тримайте робоче місце в порядку. Робоча зона повинна бути недоступною для дітей та інших сторонніх осіб. Робоча зона повинна бути добре освітлена.

- Ключі та інші регульовальні аксесуари, залишені прикріпленими до рухомих частин інструменту, створюють серйозну небезпеку травмування. Зніміть будь-які регульовальні аксесуари перед запуском інструменту.

- Використання насосних насадок для збору пилу може призвести до травм. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ насосні насадки для збору пилу.

- Пневматичні інструменти можуть випадково запуститися під час технічного обслуговування, перевірки та заміни аксесуарів. Від'єднуйте повітряний шланг під час підключення до інструменту засобів для змашування, мастила, шліфувальних дисків, свердел та інших аксесуарів. Ніколи не піднімайте інструмент за повітряний шланг. Уникайте випадкового запуску інструменту. Не переносьте підключений інструмент, тримаючи палець на курку. Ремонт може виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі.

- Пневматичні інструменти можуть спричинити рух елементів робочої зони через контакт, що може призвести до травм. Використовуйте затискачі або інші кріпильні пристрої для фіксації елементів.

- Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування оператора та інших осіб. Ніколи не працюйте з інструментом під впливом алкоголю, наркотиків або ліків. Не нахилийтеся та не тягніться над інструментом. Під час роботи з інструментом одягайте міцне взуття та працюйте на твердій поверхні. Тримайте ручки сухими та без мастила та олії. Будьте обережні та дотримуйтесь здорового глузду під час роботи з інструментом. Завжди звертайте увагу на напрямок руху. Не використовуйте інструмент, коли ви втомилися.

- Неякісні, невідповідні або пошкоджені інструменти, такі як шліфувальні круги, зубила, головки, свердла, цвяхи та скоби, можуть відлітати з високою швидкістю на великі відстані та спричинити серйозні травми. Завжди використовуйте аксесуари, що підходять для швидкості інструменту. Ніколи не використовуйте аксесуари, які впали або були пошкоджені під час використання. Під час використання гайкових ключів використовуйте лише ударні головки. Не намагайтеся застосовувати надмірну силу до інструменту. Сам інструмент повинен виконувати свою роботу.

- Кріплення може відскакувати або бути викинутим на високій швидкості, що може призвести до серйозних травм або пошкодження майна. Ніколи не спрямовуйте розблокований та заряджений інструмент на себе чи інших. Не натискайте на курок, доки інструмент не торкнеться робочої поверхні. Ніколи не намагайтеся забивати кріплення, такі як шурупи, скоби або цвяхи, у тверді матеріали, такі як сталь, бетон або плитка. Не намагайтеся забивати одне кріплення в інше. Обережно розташуйте інструмент у такому положенні, яке дозволить вставити кріплення в потрібне місце.

- Неправильне обслуговування інструменту та аксесуарів може призвести до серйозних травм. Доглядайте за інструментом ретельно та відповідно до інструкцій. Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Правильно доглянуті інструменти з гострими краями зменшують ризик заклинювання та полегшують керування ними.

- Якщо інструмент пошкоджено, існує ризик його поломки. Перевірте, чи рухомі частини відцентровані та надійно закріплені. Перевірте наявність пошкоджень деталей або інших дефектів, які можуть негативно вплинути на роботу інструменту. Якщо пошкодження є, інструмент необхідно відремонтувати перед використанням.

- Використання аксесуарів, не призначених для використання з певним пристроєм, створює ризик травмування. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для використання з певним пристроєм.

РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИМУЮЧИМ СТРУМОМ

- Використання пневматичних інструментів для закріплення електропроводки може призвести до ураження електричним струмом або смерті. Ніколи не використовуйте цвяхи або скоби для закріплення електропроводки під напругою.
- Інструмент не має ізолюючої поверхні. Контакт із струмопровідними проводами проводить електрику через металеві частини інструменту та може призвести до ураження електричним струмом або смерті. Уникайте контакту тіла із заземленими частинами та пристроями, такими як труби, вентилятори, холодильники. Ризик ураження електричним струмом зростає, якщо ваше тіло заземлене.
- Кріплення, що контактують із прихованою електропроводкою, може призвести до ураження електричним струмом або смерті. Перед роботою перевірте наявність прихованої проводки.

УВАГА!

- Якщо попереджувальні наліпки на пристрої були видалені або нерозбірливі, необхідно наклеїти нові.
- Не використовуйте інструмент не за призначенням.
- Надмірний тиск стисненого повітря або занадто високі оберти можуть скоротити термін служби пристрою та призвести до небезпечних ситуацій.
- Перевірте повітряний шланг на наявність пошкоджень. Тримайте повітряний шланг подалі від тепла та гострих країв. Ніколи не переносьте інструмент за повітряний шланг.
- Спотикання, ковзання та падіння можуть призвести до серйозних травм або навіть смерті. Завжди звертайте увагу на аксесуари та кабелі в робочій зоні, а також пам'ятайте про можливість їх відльоту.
- Безперервна робота та погані умови праці можуть призвести до пошкодження рук. Якщо ваші руки оніміли або болять, слід припинити роботу та повернутися до неї лише після відпочинку та зникнення симптомів. Якщо з'являться такі серйозні симптоми, зверніться до лікаря.
- Не допускайте сторонніх осіб та дітей до робочої зони.
- Продукт може містити канцерогенні речовини. Мийте руки після кожного використання інструменту.

ПОДАЧА ПОВІТРЯ

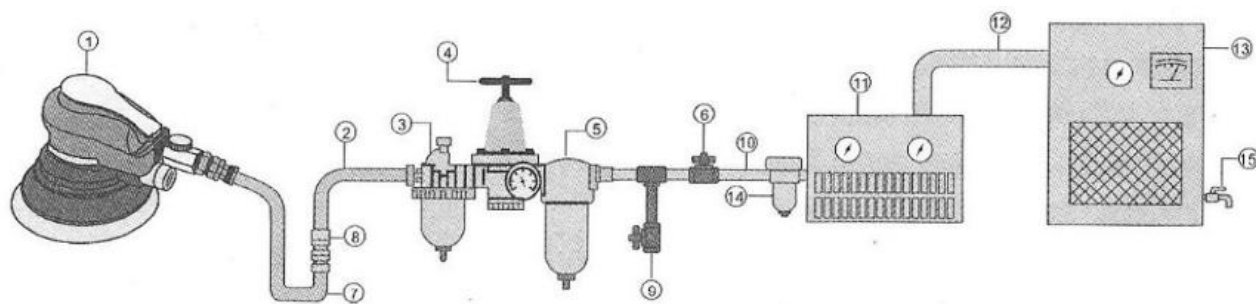
Будь ласка, зверніться до схеми нижче.

1. Переконайтеся, що компресор, який використовується для живлення інструменту, має правильну вихідну потужність CFM.
2. Інструмент слід вимкнути під час підключення його до системи подачі повітря.
3. Під час використання інструменту тиск має бути стандартним 90 psi/6,3 бар. Занадто високий тиск і забруднене повітря можуть скоротити термін служби інструменту через занадто швидке зношування компонентів, а також можуть призвести до ризику для життя та здоров'я.
4. Щодня зливайте воду з резервуара компресора та інших компонентів системи подачі повітря. Вода, що залишилася в системі, може потрапити всередину інструменту та пошкодити його механізм під час роботи.
5. Очищайте фільтрувальний елемент впускного повітря раз на тиждень. Рекомендоване підключення показано на малюнку далі в цьому посібнику.

6. Тиск можна збільшити за потреби, щоб компенсувати втрати, спричинені дуже довгим повітряним шлангом (шланг понад 8 м). Мінімальний діаметр шланга повинен бути ¼ дюйма, а з'єднувач повинен мати такий самий внутрішній розмір. Загалом, для найефективнішої роботи інструменту рекомендується шланг 3/8 дюйма.

7. Використовуйте відповідні шланги та з'єднувачі. Ми не рекомендуємо підключати швидкі з'єднувачі безпосередньо до інструменту, оскільки це може призвести до вібрації та поломки. Вам слід додати основний шланг та підключити з'єднувач між джерелом повітря та шлангом.

8. Тримайте шланги подалі від тепла, олії та гострих країв. Перед кожним використанням перевіряйте шланг на наявність ознак зносу та пошкоджень. Переконайтеся, що всі з'єднання правильні та надійні.



- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Пневматичний інструмент | 8. Запірний клапан | 11. Осушувач повітря |
| 2. Повітряний шланг 3/8 дюйма | 9. Змія | 12. Труба діаметром 1 дюйм або більше |
| 3. Маслянка | 10. Роз'єм | 13. Повітряний компресор |
| 4. Регулятор тиску | 11. Зливний клапан (ручний злив) | 14. Автоматичний дренаж |
| 5. Фільтр | 12. Розмір труби ½ дюйма або більше | 15. Зливний клапан (ручний злив) |

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Розмір щита	6 дюймів (150 мм)
Вільний рух	10000 об/хв
Споживання повітря	16 кубічних футів за хвилину / 453 л/хв
Необхідний тиск повітря	90 фунтів на квадратний дюйм (6,3 бар)
Впуск повітря	¼ дюйма
Повітряний шланг	3/8 дюйма (внутрішній діаметр)
Довжина	8,86 дюйма (225 мм)
Вага нетто	1,06 кг
Рівень шуму	77 дБ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед складанням або використанням інструменту переконайтеся, що всі деталі в комплекті. Порівняйте вміст коробки зі списком у посібнику. Якщо якісь деталі відсутні або пошкоджені, не намагайтеся зібрати або використовувати інструмент. У такому разі зверніться до дистриб'ютора обладнання для заміни або заміни.

СЕРВІС

1. Змастіть інструмент перед використанням. Інструкції щодо змащування інструмента дивіться в розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».
2. Від'єднайте інструмент від подачі повітря (Малюнок 7).
3. Затягніть тримач леза на внутрішньому різьбі підшипника, розташованому на корпусі інструменту (№21), утримуючи корпус за допомогою доданого ключа (Малюнок 1).
4. Встановіть шліфувальний диск (не входить до комплекту) на тримач диска.
5. До пилозбірного отвору (№32) можна приєднати шланг для пиловловлення – шланг і пилозбірник не входять до комплекту (Малюнок 2).
6. На шланг можна встановити пилозбірник. Для цього затягніть гумку мішка навколо кінця шланга (Малюнок 3).
7. Зніміть кришку з впускного отвору для повітря шліфувальної машини та підключіть повітряну трубку до інструменту. Встановіть тиск 90 PSI/6,3 бар (Малюнок 4).



Рисунок 1

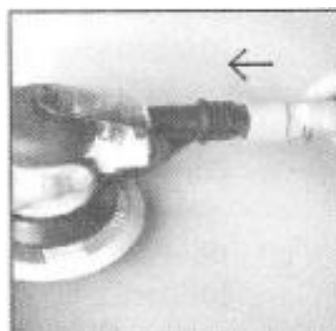


Рисунок 2

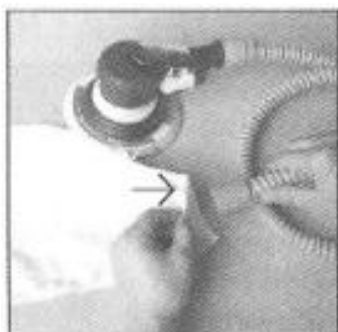


Рисунок 3

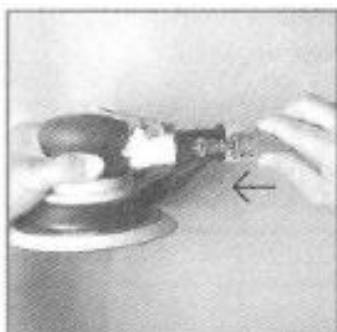


Рисунок 4

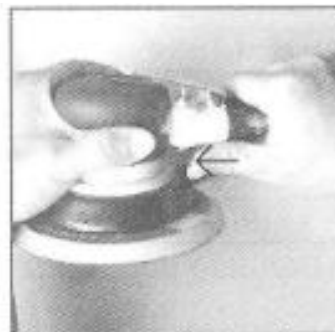


Рисунок 5

ПОРАДА Ви можете керувати потоком повітря та швидкістю, переміщуючи важіль регулювання швидкості назад (вимк.) та вперед (максимальна швидкість).



Рисунок 6

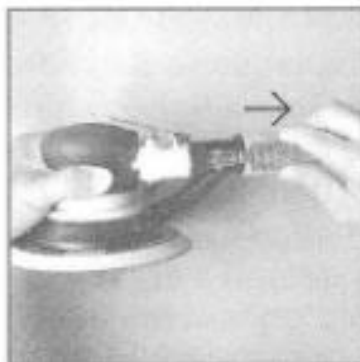


Рисунок 7

ЗАМІНА ТРИМАЧА ДИСКА

1. Від'єднайте інструмент від джерела повітря (Малюнок 7).
2. Відкрутіть тримач леза проти годинникової стрілки, утримуючи корпус за допомогою наданого ключа.
3. Встановіть новий полірувальний диск відповідно до пункту 3 розділу «ОБСЛУГОВУВАННЯ».

УВАГА Використовуйте лише тримач диска з номіналом обертів, рівним або більшим, ніж у інструмента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Інструмент слід змащувати щодня (перед кожним використанням) маслом, призначеним для пневматичних інструментів.

ПРИМІТКА: Оливу, призначену для змащування пневматичних інструментів, можна придбати в господарських магазинах. Як заміну можна використовувати оливу SAE №10, оливу для пилок або іншу високоякісну турбінну оливу, що містить мастильні матеріали, антикорозійні сполуки, поглиначі вологи та присадки високого тиску. Не слід використовувати синтетичну оливу. Під час безперервної роботи інструмент слід змащувати кожні 2 години. Це можна робити за допомогою вбудованого масляного пристрою або вручну. Для ручного змащування виконайте такі дії.

1. Від'єднайте інструмент від джерела повітря (рис. 7).
2. Капніть кілька крапель олії у вхідний отвір для повітря (рис. 8). ПРИМІТКА: Не використовуйте надто в'язку олію, оскільки це може призвести до зниження ефективності роботи або поломки.
3. Підключіть інструмент до подачі повітря. Запустіть інструмент на кілька секунд без навантаження, щоб розподілити оливу в інструменті. **УВАГА!** Надлишок оливи може витікати через шпindel. Тримайте її подалі та в безпечному напрямку.
4. Після використання та перед зберіганням інструменту від'єднайте повітряний шланг і капніть 4-5 крапель оливи для пневматичних інструментів у вхідний отвір для повітря. Потім знову під'єднайте повітряний шланг і запустіть інструмент приблизно на 30 секунд, щоб олива розподілилася в механізмі інструмента. Це подовжить термін служби інструменту.

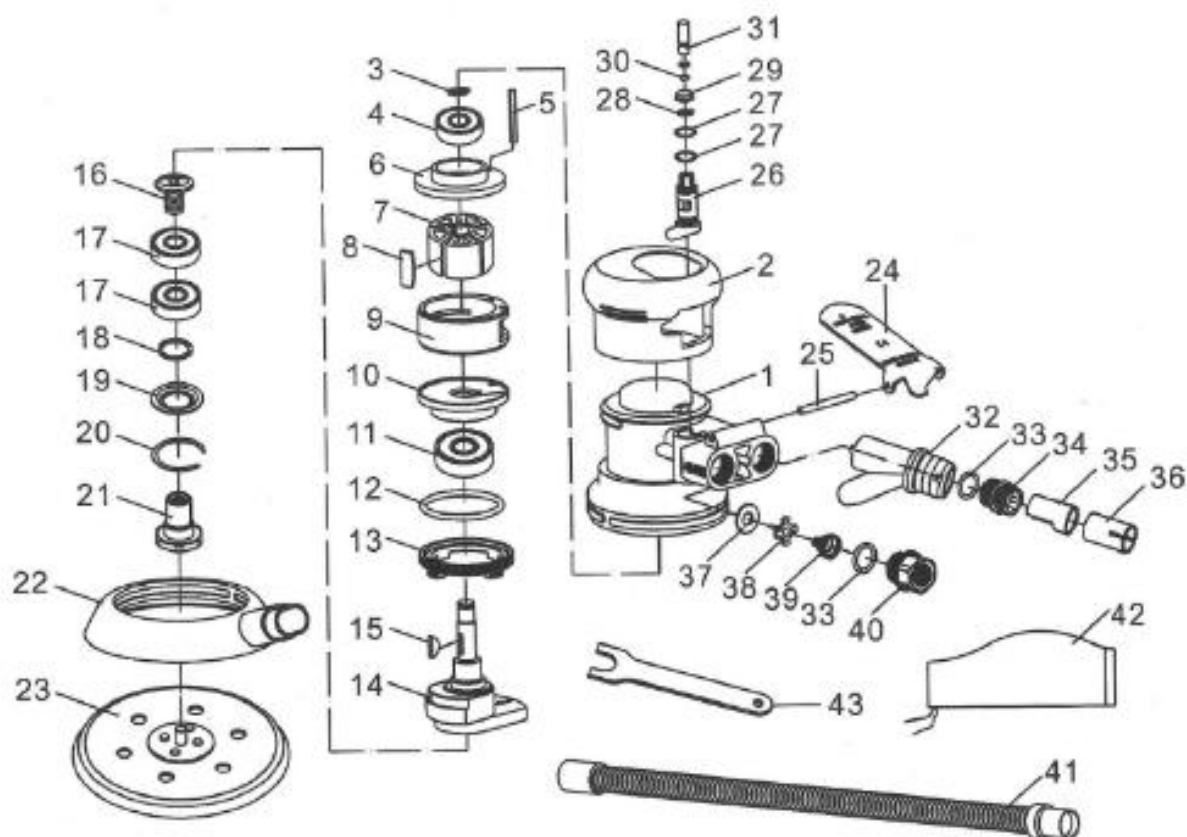
ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Інструмент обертається повільно або взагалі не обертається	Пісок або липка речовина в інструменті	Промийте інструмент маслом для пневматичних інструментів або розчинником, щоб видалити липкі речовини.
	Немає олії в інструменті	Змастіть інструмент згідно з цими інструкціями.
	Низький атмосферний тиск	Встановіть максимальну швидкість інструменту.
		Встановіть тиск компресора на 90 фунтів на квадратний
	Повітряний шланг протікає	Затягніть прокладки та кріплення шлангів або використовуйте ізоляційну стрічку.
	Тиск падає.	Переконайтеся, що повітряна лінія має правильний розмір. Для довгих шлангів або інструментів з високим споживанням повітря може знадобитися шланг із внутрішнім діаметром $\frac{1}{2}$ дюйма або більшим, залежно від загальної довжини шланга. Не використовуйте кілька шлангів, з'єднаних швидкоз'єднувачами. Це призводить до додаткових втрат тиску та знижує потужність інструменту. З'єднуйте шланги безпосередньо один з одним.
	Зношені лопаті ротора	Крильчатку потрібно замінити.
Ненормальна вібрація або надмірне нагрівання інструменту	З інструменту витікає волога	Вода в баку компресора - спорожніть бак згідно з інструкцією до компресора. Змастіть інструмент і запустіть його, доки вода не перестане витікати. Змастіть інструмент і знову запустіть його на 1-2 секунди.
	Неправильно змащування олією	Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування, наведених у цьому посібнику.

Увага: Якщо виникнуть несправності, не описані в таблиці вище, зверніться до свого дистриб'ютора для ремонту інструменту.

СХЕМА ТА ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

Розмір щита	6 дюймів (150 мм)
Вільний рух	10000 об/хв
Споживання повітря	16 кубічних футів за хвилину / 453 л/хв
Необхідний тиск повітря	90 фунтів на квадратний дюйм (6,3 бар)
Впуск повітря	¼ дюйма
Повітряний шланг	3/8 дюйма (внутрішній діаметр)
Довжина	8,86 дюйма (225 мм)
Вага нетто	1,06 кг
Рівень шуму	77 дБ



Список деталей:

№.	Ім'я	Кількість	№.	Ім'я	Кількість	№.	Ім'я	Кількість
1	Справа	1	15	Напівкруглий ключ	1	29	Горіх	1
2	Обкладинка	2	16	Гвинт	2	30	Ущільнювальне кільце	1
3	Прокладка	1	17	Підшипник	1	31	Важіль	1
4	Підшипник	1	18	Вовняний обруч	1	32	З'єднувач шланга для	1
5	Гвинт	1	19	Прокладка	1	33	Ущільнювальне кільце	1
6	Задня пластина	1	20	Віце	1	34	Глушник	1
7	Ротор	1	21	Корпус підшипника	1	35	Рукав	1
8	Лопаті ротора	1	22	Пилозахисний чохол	4	36	Сталева пряжка	1
9	Циліндр	1	23	Тримач щита	1	37	Мастильне кільце	1
10	Передня пластина	1	24	Тригер	1	38	Клапан	1
11	Підшипник	1	25	Спусковий штифт	1	39	Весна	1
12	Ущільнювальне кільце	1	26	Зливний клапан	1	40	Впуск повітря	1
13	Фіксируюче кільце	1	27	Ущільнювальне кільце	1	43	Ключ	1
14	Обертova вісь	1	28	Прокладка	1			1

Виготовлено для:
 FH GEKO
 Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
 97-500 Радомськo

www.geko.pl
 електронна пошта: geko@geko.pl



Останні дві цифри року маркування CE - 15

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

***Пневматична шліфувальна машина 150 мм /центральне пиловийкач/
Тип: G03141, Модель: GL-128***

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року про машини,
ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС VIC130814-NGL-C01 від 14.04.2013

видано VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD

Бізнес-центр Chase, 39+41 Chase Side,

Лондон, N14 5BP, Велика Британія

тел.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339

електронна пошта: info@victest.co.uk, вебсайт: www.victest.co.uk

**Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або
перебудовано без згоди виробника.**

Відповідальний за підготовку технічної документації:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 15.09.2015

Місце та дата видачі

менеджер Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Pneumatinis šlifuoklis 150 mm /centrinis dulkių ištraukimas/

Tipas: G03141, Modelis: GL-128

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrenginį.



SAUGOS TAISYKLĖS

Prieš bandydami surinkti, valdyti ar naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite visą vadovą ir susipažinkite su jo turiniu. Jei nesate tikri dėl vadovo arba turite klausimų, kreipkitės į savo platintoją.

ĮSPĖJIMAS! NETINKAMAS ĮRANKIO NAUDOJIMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA ĮRANGOS SUGADINIMĄ. PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANKĮ, PERSKAITYKITE IR SUPRATĘ VISUS ĮSPĖJIMUS IR SAUGOS TAISYKLES. NAUDOJANT PNEUMATINIUS ĮRANKIUS, BŪTINA LAIKYTIS PAGRINDINIŲ SAUGOS TAISYKLIŲ, KAD BŪTŲ SUMAŽINTA SUŽALOJIMŲ RIZIKA.

NUDEGIMŲ IR ĮPJAUSTYMŲ RIZIKA

Pjovimo įrankiai, galastuvai, grąžtai, kabės, skylmušai, kaltai gali sukelti sunkius sužalojimus. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, laikykite įrankio darbinės dalis atokiau nuo rankų ir kitų kūno dalių.

AKIŲ AR GALVOS PAŽEIDIMO RIZIKA

- Pneumatiniai įrankiai gali išjudinti tokius elementus kaip varžtai, metalo drožlės, pjuvenos ir kiti elementai. Greitai judantys elementai gali rimtai pažeisti akis. Kad to išvengtumėte, dirbdami visada dėvėkite patvirtintus apsauginius akinius, niekada nepalikite prijungto įrankio be priežiūros. Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite oro žarną.

- Suslėgtas oras gali būti pavojingas. Jis gali pažeisti gležnus audinius, tokius kaip akys, ausys ir kiti. Pneumatiniai komponentai ir daiktai gali sukelti sužalojimų. Siekiant papildomos apsaugos, dirbant rekomenduojama dėvėti apsauginę veido kaukę ir apsauginius akinius.

- Sumontuotas įtaisas gali atsilaisvinti arba sulūžti, dideliu greičiu keliamas oro gali atsitrengti į operatorių ir kitus darbo zonoje esančius žmones. Prieš pradėdami darbą, visada įsitikinkite, kad įranga yra tinkamai prijungta, priveržta ir nėra jokių pažeidimo požymių.

KLAUSOS PAŽEIDIMO RIZIKA

- Ilgalaikis pneumatinių įrankių keliamo triukšmo poveikis gali sukelti negrįžtamą klausos pažeidimą. Dirbdami visada dėvėkite patvirtintas klausos apsaugos priemones.

ĮKVĖPIMO RIZIKA

- Šlifavimo įrankiai, tokie kaip šlifuočiai, staklės ir pjovimo įrankiai, išskiria dulkes ir kitus teršalus, kurie gali būti kenksmingi plaučiams ir kvėpavimo sistemai. Naudojant tokio tipo įrankius, reikia dėvėti veido kaukę ir (arba) kvėpavimo takus, t. y. nosį ir burną.

- Kai kuriose medžiagose, tokiose kaip klijai ir degutas, yra cheminių medžiagų, kurių garai gali sukelti rimtus sužalojimus, jei naudotojas ilgą laiką bus su jomis veikiamas. Visada dirbkite švarioje, sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje.

GAISRO AR SPROGIMO RIZIKA

- Šlifavimo įrankiai, tokie kaip smėliasrovės ir šlifuokliai, besisukantys įrankiai, tokie kaip grąžtai, smūginiai įrankiai, plaktukai, veržliarakčiai, vinių kalimo įrankiai, kablių kalimo įrankiai ir pjūklai, darbo metu gali būti kibirkščių šaltinis ir uždegti degias medžiagas. Niekada nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų, tokių kaip dujos, alyva, benzinas, skiediklis. Dirbkite švarioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, atokiau nuo degių medžiagų. Niekada nenaudokite deguonies, anglies monoksido ar kitų dujų balionuose pneumatiniams įrankiams maitinti.

- Viršijus maksimalų įrankių ir priedų greitį, gali įvykti sprogimas ir sunkiai susižaloti. Visada reguliuokite maksimalų suslėgto oro srautą pagal įrankio parametrus. Lygis neturėtų viršyti maksimalaus lygio, jis gali būti mažesnis. Niekada neįjunkite prie oro šaltinio, kuris gali pasiekti daugiau nei 200 psi. Prieš naudodami visada patikrinkite, ar oro šaltinis nustatytas pagal įrankio reikalavimus.

Pernelyg laisvų drabužių rizika

- Įrankiai, kuriuose yra arba kurie varo judančias dalis, pvz., šlifavimo diskus, priedus, abrazyvinius diskus ir kitas dalis, gali įsipainioti į plaukus, drabužius, papuošalus ir kitas palaidas dalis, sukeldami rimtus kūno sužalojimus. Niekada nedėvėkite laisvų drabužių ar aprangos su laisvomis virvelėmis, diržais, kaklaraiščiais ar kitais daiktais, kurie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis. Nuimkite papuošalus, laikrodžius, asmens tapatybės korteles, apyrankes, karolius ir kitus daiktus, kurie gali įsipainioti į judančias įrankio dalis. Laikykite rankas atokiau nuo judančių dalių. Ilgus plaukus reikia surišti. Visada dėvėkite prigludusius darbo drabužius ir kitas būtinas apsaugos priemones.

SUŽALOJIMO RIZIKA

- Įrankio, palikto surinkto ir prijungto prie oro žarnos, negali paleisti neįgaliotas asmuo, nes tai gali sukelti sunkius sužalojimus. Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite oro žarną. Įrankį laikykite saugioje vietoje, vaikams ir kitiems neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

- Pneumatiniai įrankiai gali judinti varžtus ir kitus elementus darbo zonoje. Naudokite gamintojo rekomenduojamas dalis, varžtus ir priedus. Darbo zona turi būti tvarkinga. Darbo zona turi būti vaikams ir kitiems neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Darbo zona turi būti gerai apšviesta.

- Raktai ir kiti reguliavimo priedai, palikti pritvirtinti prie judančių įrankio dalių, kelia rimtą sužalojimo pavojų. Prieš paleisdami įrankį, nuimkite visus reguliavimo priedus.

- Dulkių surinkimui naudojant siurblio antgalius galima susižaloti. NENAUDOKITE siurblio antgalių dulkėms surinkti.

- Pneumatiniai įrankiai gali būti netyčia paleisti atliekant techninę priežiūrą, patikrą ir keičiant priedus. Prijungdami prie įrankio alyvos, tepalo, šlifavimo diskus, grąžtus ir kitus priedus, atjunkite oro žarną. Niekada nekelkite įrankio už oro žarnos. Venkite įrankio netyčia paleisti. Neneškite prijungto įrankio pirštu ant gaiduko. Remontą gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Pneumatiniai įrankiai dėl sąlyčio gali pajudinti darbo zonos elementus, o tai gali sukelti sužalojimus. Elementams fiksuoti naudokite spaustukus arba kitus tvirtinimo įtaisus.
- Praradus įrankio kontrolę, galima susižaloti operatorių ir kitus asmenis. Niekada nenaudokite įrankio apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų. Nepasilenkite ir nepasiekite įrankio. Dirbdami su įrankiu avėkite tvirtą avalynę ir dirbkite ant tvirto paviršiaus. Rankenos turi būti sausos, be tepalo ir alyvos. Dirbdami su įrankiu būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Visada atkreipkite dėmesį į judėjimo kryptį. Nenaudokite įrankio, kai esate pavargę.
- Prastos kokybės, netinkami arba pažeisti įrankiai, tokie kaip šlifavimo diskai, kaltai, lizdai, grąžtai, vinys ir kabės, gali būti dideliu greičiu nusviesti dideliais atstumais ir sunkiai sužaloti žmones. Visada naudokite priedus, kurie tinka įrankio greičiui. Niekada nenaudokite priedų, kurie buvo numesti arba pažeisti naudojimo metu. Naudodami veržliarakčius, naudokite tik smūgines lizdus. Nebandykite naudoti per didelės jėgos įrankiui. Įrankis turėtų atlikti savo darbą.
- Tvirtinimo detalės gali atšokti arba būti sviestos dideliu greičiu, sukeldamos rimtus kūno sužalojimus arba turto sugadinimą. Niekada nenukreipkite atrakinto ir užtaisyto įrankio į save ar kitus. Nespauskite gaiduko, kol įrankis nepalies darbinio paviršiaus. Niekada nebandykite kalti tvirtinimo detalių, tokių kaip varžtai, kabės ar vinys, į kietas medžiagas, tokias kaip plienas, betonas ar plytelės. Nebandykite kalti vienos tvirtinimo detalės į kitą. Atsargiai pastatykite įrankį tokioje padėtyje, kad tvirtinimo detalę būtų galima įdėti į norimą vietą.
- Netinkama įrankio ir priedų priežiūra gali sukelti sunkius sužalojimus. Įrankį prižiūrėkite atidžiai ir laikydamiesi instrukcijų. Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi įrankiai su aštriais kraštais sumažina užstrigimo riziką ir palengvina jų valdymą.
- Jei įrankis pažeistas, kyla pavojus, kad jis sulūš. Patikrinkite, ar judančios dalys yra centruotos ir tvirtai pritvirtintos. Patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių ar kitų defektų, kurie galėtų neigiamai paveikti įrankio veikimą. Jei pažeidimų yra, prieš naudojimą įrankį reikia sutaisyti.
- Naudojant priedus, kurie nėra skirti naudoti su konkrečiu įrenginiu, kyla sužalojimo pavojus. Naudokite tik tuos priedus, kuriuos gamintojas rekomenduoja naudoti su konkrečiu įrenginiu.

ELEKTROS SMŪGIO RIZIKA

- Elektros laidų tvirtinimui naudojant pneumatinius įrankius galima patirti elektros smūgį arba mirtį. Niekada nenaudokite vinių ar kabių elektros laidams, kuriais teka įtampa, tvirtinti.
- Įrankis neturi izoliacinio paviršiaus. Sąlytis su gyvais laidais praleidžia elektrą per metalines įrankio dalis ir gali sukelti elektros smūgį ar mirtį. Venkite kūno sąlyčio su įžemintomis dalimis ir prietaisais, tokiais kaip vamzdžiai, ventiliatoriai, šaldytuvai. Elektros smūgio rizika padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- Tvirtinimo detalės, liečiančios paslėptus elektros laidus, gali sukelti elektros smūgį arba mirtį. Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar nėra paslėptų laidų.

DĖMESIO!

- Jei nuo įrenginio nuimti arba neįskaitomi įspėjamieji lipdukai, reikia užklijuoti naujus.
- Nenaudokite įrankio kitiems, nei numatyta, tikslams.
- Per didelis suslėgto oro slėgis arba per didelės apšukos gali sutrumpinti įrenginio tarnavimo laiką ir sukelti pavojingas situacijas.
- Patikrinkite, ar oro žarna nepažeista. Laikykite oro žarną atokiau nuo karščio ir aštrių briaunų. Niekada neneškite įrankio už oro žarnos.
- Suklydimai, paslydimai ir kritimai gali sukelti sunkius sužalojimus ar net mirtį. Visada atkreipkite dėmesį į darbo zonoje esančius priedus ir laidus bei į tai, kad laidai gali nuskristi.
- Nuolatinis darbas ir prastos darbo sąlygos gali pažeisti rankas. Jei rankos nutirpsta arba pradeda skaudėti, turėtumėte nutraukti darbą ir grįžti prie jo tik pailsėję ir simptomams sumažėjus. Jei atsiranda tokių rimtų simptomų, kreipkitės į gydytoją.
- Neleiskite pašaliniams asmenims ir vaikams būti darbo zonoje.
- Produkte gali būti kancerogeninių medžiagų. Po kiekvieno įrankio naudojimo nusiplaukite rankas.

ORO TIEKIMAS

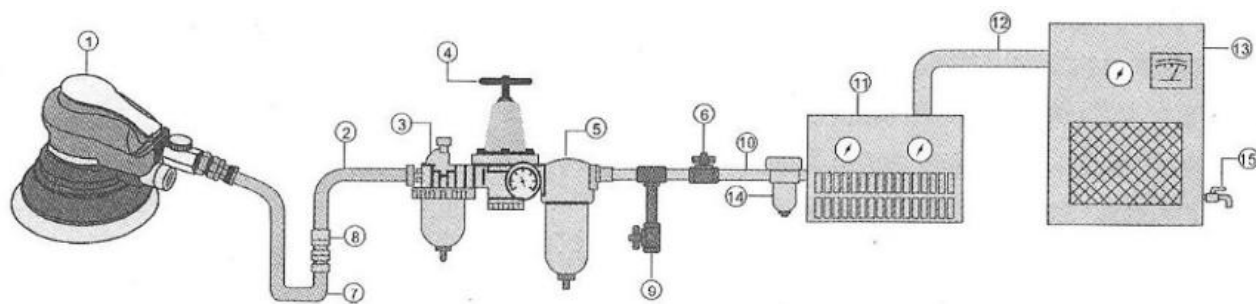
Žiūrėkite toliau pateiktą diagramą.

1. Įsitikinkite, kad kompresorius, naudojamas įrankiui maitinti, turi tinkamą CFM galią.
2. Prijungiant įrankį prie oro tiekimo sistemos, jį reikia išjungti.
3. Naudojant įrankį, slėgis turėtų būti standartinis 90 psi / 6,3 baro. Per didelis slėgis ir užterštas oras gali sutrumpinti įrankio tarnavimo laiką, nes per greitai susidėvi komponentai, be to, gali kilti pavojus gyvybei ir sveikatai.
4. Kasdien išleiskite vandenį iš kompresoriaus bako ir kitų oro tiekimo sistemos komponentų. Sistemoje likęs vanduo gali patekti į įrankio vidų ir sugadinti jo mechanizmą veikimo metu.
5. Kartą per savaitę valykite oro įsiurbimo filtro įdėklą. Rekomenduojama jungtis parodyta paveikslėlyje toliau šiame vadove.

6. Slėgį galima padidinti pagal poreikį, siekiant kompensuoti nuostolius, atsirandančius dėl labai ilgos oro žarnos (žarnos, ilgesnės nei 8 m). Minimalus žarnos skersmuo turi būti ¼ colio, o jungties vidinis matmuo turi būti toks pat. Paprastai efektyviausiam įrankio veikimui rekomenduojama naudoti 3/8 colio žarną.

7. Naudokite tinkamas žarnas ir jungtis. Nerekomenduojame greitųjų jungčių jungti tiesiai prie įrankio, nes tai gali sukelti vibracijos sukeltą gedimą. Turėtumėte pridėti pagrindinę žarną ir prijungti jungtį tarp oro šaltinio ir žarnos.

8. Žarnas laikykite atokiau nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar žarna nėra susidėvėjusi ir nepažeista. Įsitinkite, kad visos jungtys yra tinkamos ir tvirtos.



1. Pneumatinis įrankis

2. 3/8 colio oro žarna

3. Oiler

4. Slėgio reguliatorius

5. Filtras

8. Uždarymo vožtuvas

9. Gyvatė

10. Jungtis

11. Išleidimo vožtuvas (rankinis išleidimas)

12. Vamzdžio dydis ½ colio arba didesnis

11. Oro sausintuvas

12. Vamzdis, kurio skersmuo 1 colis arba didesnis

13. Oro kompresorius

14. Automatinis drenažas

15. Išleidimo vožtuvas (rankinis išleidimas)

SPECIFIKACIJA

Skydo dydis	6 colių (150 mm)
Laisvas veikimas	10000 aps./min.
Oro suvartojimas	16 CFM / 453 l/m ²
Reikalingas oro slėgis	90 PSI (6,3 BAR)
Oro įsiurbimas	¼ colio
Oro žarna	3/8 colio (vidinis skersmuo)
Ilgis	8,86 colio (225 mm)
Grynasis svoris	1,06 kg
Triukšmo lygis	77 dB

PASIRUOŠIMAS DARBUI

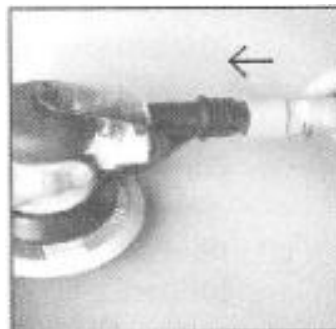
Prieš surinkdami arba naudodami įrankį, įsitikinkite, kad yra visos dalys. Palyginkite dėžutės turinį su vadove pateiktu turinio sąrašu. Jei trūksta kokių nors dalių arba jos pažeistos, nebandykite surinkti arba naudoti įrankio. Tokiu atveju kreipkitės į savo techninės įrangos platintoją dėl pakeitimo arba keitimo.

PASLAUGA

1. Prieš naudodami sutepkite įrankį. Įrankio tepimo instrukcijas rasite skyriuje „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“.
2. Atjunkite įrankį nuo oro tiekimo (7 pav.).
3. Priveržkite ašmenų laikiklį ant įrankio korpuso (Nr. 21) esančio guolio sriegio, laikydami korpusą pateiktu veržliarakčiu (1 pav.).
4. Uždėkite šlifavimo diską (nepridedamas) ant disko laikiklio.
5. Prie dulkių išleidimo angos (Nr. 32) galima pritvirtinti dulkių ištraukimo žarną – žarna ir dulkių maišelis komplekte neįeina (2 pav.).
6. Ant dulkių žarnos galima pritvirtinti dulkių maišelį. Tam reikia užveržti maišelio guminę juostelę aplink žarnos galą (3 pav.).
7. Nuimkite dangtelį nuo šlifavimo oro įleidimo angos ir prijunkite oro liniją prie įrankio. Nustatykite 90 PSI / 6,3 bar slėgį (4 pav.).



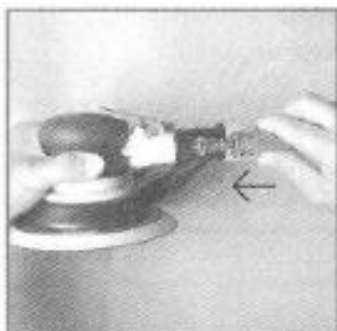
1 pav.



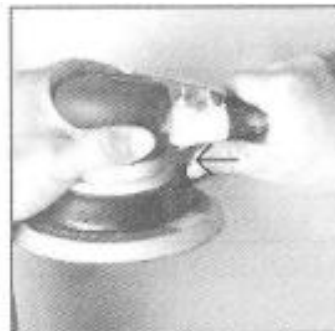
2 pav.



3 pav.

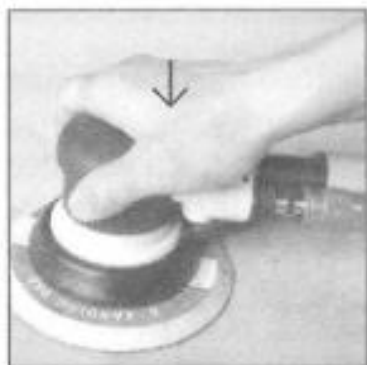


4 pav.

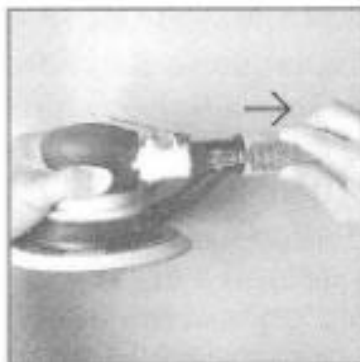


5 pav.

PATARIMAS Oro srautą ir greitį galite reguliuoti judindami greičio reguliavimo svirtį atgal (į išjungimo padėtį) ir pirmyn (į maksimalų greitį).



6 pav.



7 pav.

DISKO LAIKIKLIO KEITIMAS

1. Atjunkite įrankį nuo oro šaltinio (7 pav.).
2. Laikydami korpusą pateiktu raktu, atsukite peilio laikiklį prieš laikrodžio rodyklę.
3. Įdėkite naują poliravimo diską pagal 3 punktą skyriuje „APTARNAVIMAS“.

ATSARGIAI Naudokite tik tokį disko laikiklį, kurio apskukų skaičius yra lygus arba didesnis nei įrankio.

PRIEŽIŪRA

Įrankį reikia tepti kasdien (prieš kiekvieną naudojimą) pneumatiniams įrankiams skirta alyva.

PASTABA: Pneumatiniams įrankiams tepti skirtos alyvos galima įsigyti technikos parduotuvėse. Kaip pakaitalas galima naudoti SAE Nr. 10 alyvą, pjūklų alyvą arba kitą aukštos kokybės turbinų alyvą, kurios sudėtyje yra tepalų, antikoroziinių junginių, drėgmės sugėriklių ir aukšto slėgio priedų. Sintetinės alyvos naudoti negalima. Nuolatinio darbo metu įrankį reikia tepti kas 2 valandas. Tai galima padaryti naudojant įmontuotą tepalinę arba rankiniu būdu. Rankiniam tepimui atlikite šiuos veiksmus.

1. Atjunkite įrankį nuo oro šaltinio (7 pav.).
2. Į oro įleidimo angą įlašinkite kelis lašus alyvos (8 pav.). **PASTABA:** Nenaudokite per klampios alyvos, nes tai gali sumažinti veikimo efektyvumą arba gedimą.
3. Prijunkite įrankį prie oro tiekimo. Palikite įrankį kelias sekundes be apkrovos, kad alyva pasiskirstytų įrankyje. **ATSARGIAI!** Per veleną gali ištekti alyvos perteklius. Laikykite jį atokiau ir nukreipkite saugia kryptimi.
4. Panaudoję ir prieš padėdami įrankį saugoti, atjunkite oro žarną ir įlašinkite 4–5 lašus pneumatinių įrankių alyvos į oro įleidimo angą. Tada vėl prijunkite oro žarną ir paleiskite įrankį apie 30 sekundžių, kad alyva tolygiai pasiskirstytų įrankio mechanizme. Tai pailgins įrankio tarnavimo laiką.

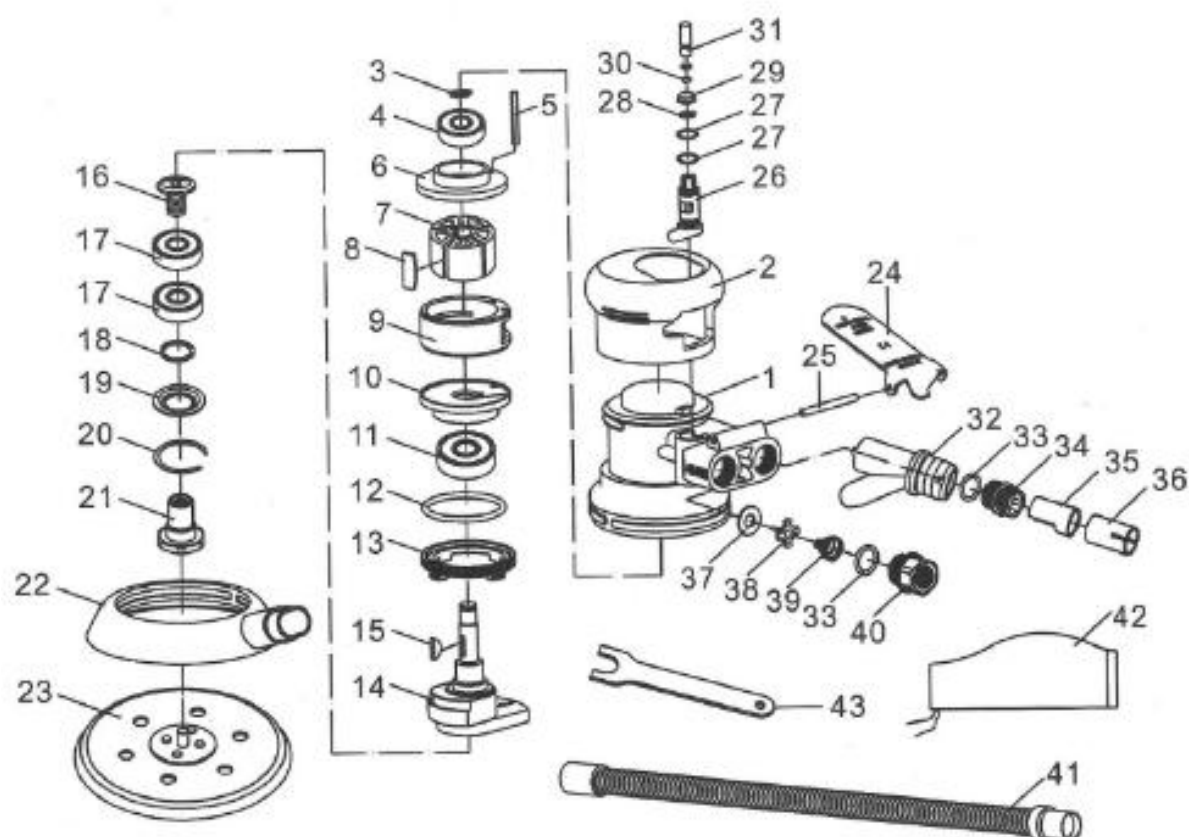
PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAI

PROBLEMA	Galima priežastis	SPRENDIMAS
Įrankis sukasi lėtai arba visai nesisuka	Įrankyje yra smėlio arba lipnios medžiagos	Įrankį nuplaukite pneumatine įrankių alyva arba tirpikliu, kad pašalintumėte lipnias medžiagas.
	Įrankyje nėra alyvos	Sutepkite įrankį pagal šias instrukcijas.
	Žemas oro slėgis	Nustatykite maksimalų įrankio greitį.
		Nustatykite kompresoriaus slėgį ties 90 psi.
	Oro žarna leidžiasi	Priveržkite tarpiklius ir žarnų tvirtinimo elementus arba naudokite izoliacinę juostą.
	Slėgis krenta	Įsitikinkite, kad oro linija yra tinkamo dydžio. Ilgoms žarnoms arba įrankiams, sunaudojantiems daug oro, gali prireikti ½ colio skersmens arba didesnio skersmens žarnos, priklausomai nuo bendro žarnos ilgio. Nenaudokite kelių žarnų, sujungtų greitosiomis jungtimis. Tai padidins slėgio nuostolius ir sumažins įrankio galią. Prijunkite žarnas tiesiogiai viena prie kitos.
	Susidėvėję rotorius mentės	Reikia pakeisti sparnuotę.
Nenormali įrankio vibracija arba per didelis įkaitimas	Iš įrankio teka drėgmė	Vanduo kompresoriaus bake – ištuštinkite baką pagal kompresoriaus instrukcijas. Sutepkite įrankį alyva ir leiskite jam veikti, kol nebetekės vanduo. Sutepkite įrankį alyva ir vėl leiskite jam veikti 1–2 sekundes.
	Neteisinga tepimas alyva	Vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktomis alyvos tepimo instrukcijomis.

Dėmesio: Jei atsiranda gedimų, kurie nėra aprašyti aukščiau esančioje lentelėje, kreipkitės į platintoją, kad įrankis būtų suremontuotas.

SCHEMA IR DALIŲ SĄRAŠAS

Skydo dydis	6 colių (150 mm)
Laisvas veikimas	10000 aps./min.
Oro suvartojimas	16 CFM / 453 l/m ²
Reikalingas oro slėgis	90 PSI (6,3 BAR)
Oro įsiurbimas	¼ colio
Oro žarna	3/8 colio (vidinis skersmuo)
Ilgis	8,86 colio (225 mm)
Grynasis svoris	1,06 kg
Triukšmo lygis	77 dB



Dalių sąrašas:

Nr.	Vardas	Kieki s	Nr.	Vardas	Kieki s	Nr.	Vardas	Kieki s
1	Byla	1	15	Pusapvalis raktas	1	29	Riešutas	1
2	Viršelis	2	16	Varžtas	2	30	O žiedas	1
3	Padas	1	17	Guolis	1	31	Svirtis	1
4	Guolis	1	18	Vilnonis lankas	1	32	Dulkių žarnos jungtis	1
5	Varžtas	1	19	Padas	1	33	O žiedas	1
6	Galinė plokštė	1	20	Pavaduotojas	1	34	Duslintuvas	1
7	Rotorius	1	21	Guolio korpusas	1	35	Rankovė	1
8	Rotoriaus mentė	1	22	Dulkių dangtelis	4	36	Plieninė sagtis	1
9	Cilindras	1	23	Skydo laikiklis	1	37	Tepimo žiedas	1
10	Priekinė plokštė	1	24	Trigeris	1	38	Vožtuvas	1
11	Guolis	1	25	Paleidimo kaištis	1	39	Pavasaris	1
12	O žiedas	1	26	Išleidimo vožtuvas	1	40	Oro įsiurbimas	1
13	Tvirtinimo žiedas	1	27	O žiedas	1	43	Raktas	1
14	Sukamoji ašis	1	28	Padas	1			1

Pagaminta:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas

www.geko.pl
el. paštas: geko@geko.pl



Paskutiniai du CE ženklų metų skaitmenys – 15

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Pneumatinis šlifjuoklis 150 mm /centrinis dulkių ištraukimas/

Tipas: G03141, Modelis: GL-128

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų,
yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas
EB tipo nr. VIC130814-NGL-C01, 2013 m. balandžio 14 d.
išdavė VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
„Chase“ verslo centras, 39+41, Čeiso pusė,
Londonas, N14 5BP, JK
tel.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
el. paštas: info@victest.co.uk, svetainė: www.victest.co.uk

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015-09-15
Išdavimo vieta ir data

vadovas Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pneimatiskā slīpmašīna 150 mm /centrālā putekļu nosūkšana/

Tips: G03141, Modelis: GL-128

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces lietošanas laikā.



DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms mēģināt salikt, darbināt vai lietot produktu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu rokasgrāmatu un iepazīstieties ar tās saturu. Ja jums ir neskaidrības par rokasgrāmatu vai rodas kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.

BRĪDINĀJUMS! NEPAREIZA INSTRUMENTA LIETOŠANA VAR IZRAISĪT NOPIETNUS SAVAINOJUMUS VAI IEKĀRTAS BOJĀJUMUS. LŪDZU, IZLASIET UN SAPROTIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN DROŠĪBAS NOTEIKUMUS. LIETOJOT PNEIMATISKOS INSTRUMENTUS, JĀIEVĒRO PAMATA DROŠĪBAS NOTEIKUMI, LAI SAMAZINĀTU SAVAINOJUMU RISKU.

APDEGUMU UN GRIEZUMU RISKS

Griešanas instrumenti, asinātāji, urbji, skavas, perforatori, kalti var izraisīt nopietnus savainojumus. Lai izvairītos no negadījumiem, turiet instrumenta darba daļas tālāk no rokām un citām ķermeņa daļām.

ACU VAI GALVAS BOJĀJUMU RISKS

- Pneimatiskie instrumenti var iekustināt tādus elementus kā skrūves, metāla skaidas, zāģu skaidas un citus elementus. Ātri kustīgi elementi var izraisīt nopietnus acu bojājumus. Lai no tā izvairītos, darba laikā vienmēr valkājiet apstiprinātas aizsargbrilles un nekad neatstājiet pievienotu instrumentu bez uzraudzības. Kad instruments netiek lietots, atvienojiet gaisa šļūteni.

- Saspiests gaiss var būt bīstams. Tas var sabojāt jutīgus audus, piemēram, acis, ausis un citus. Ar gaisu darbināmas detaļas un priekšmeti var izraisīt traumas. Papildu aizsardzībai darba laikā ieteicams valkāt aizsargmasku papildus aizsargbrillēm.

- Uzstādītā ierīce var kļūt vaļīga vai salūzt, lielā ātrumā pūsta gaisa ietekmē var trāpīt operatoram un citiem cilvēkiem darba zonā. Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārliedzinieties, vai iekārta ir pareizi pievienota, pievilkta un nav bojājumu pazīmju.

DZIRDES BOJĀJUMU RISKS

- Ilgstoša pneimatisko instrumentu radītā trokšņa iedarbība var izraisīt neatgriezeniskus dzirdes bojājumus. Strādājot, vienmēr valkājiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.

IEELPOŠANAS RISKS

- Slīpēšanas instrumenti, piemēram, slīpmašīnas, dzirnaviņas un griezējinstrumenti, rada putekļus un citus piesārņotājus, kas var būt kaitīgi plaušām un elpošanas sistēmai. Lietojot šāda veida instrumentus, jāvalkā sejas maska un/vai elpceļu, t. i., deguna un mutes, aizsargmaska.

- Daži materiāli, piemēram, līmes un darva, satur ķīmiskas vielas, kuru izgarojumi var izraisīt nopietnus savainojumus, ja lietotājs ilgstoši ir pakļauts to iedarbībai. Vienmēr strādājiēt tīrā, sausā un labi vēdināmā telpā.

UGUNSGRĒKA VAI SPRĀDZIENA RISKS

- Slīpēšanas instrumenti, piemēram, smilšu strūklas un slīpmašīnas, rotējoši instrumenti, piemēram, urbji, trieciena instrumenti, āmuri, uzgriežņu atslēgas, naglotāji, skavotāji un zāgi, darbības laikā var būt dzirksteļu avots un var aizdedzināt viegli uzliesmojošus materiālus. Nekad nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, gāzes, eļļas, benzīna, šķīdinātāja, tuvumā. Strādājiēt tīrā un labi vēdināmā telpā, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nekad nelietojiet skābekli, oglekļa monoksīdu vai citas gāzes balonos, lai darbinātu pneimatiskos instrumentus.

- Instrumentu un piederumu maksimālā ātruma pārsniegšana var izraisīt sprādzienu un nopietnus savainojumus. Vienmēr pielāgojiēt maksimālo saspiestā gaisa plūsmu instrumenta parametriem. Līmenis nedrīkst pārsniegt maksimālo līmeni, tas var būt zemāks. Nekad nepievienojiet gaisa avotam, kas var sasniegt vairāk nekā 200 psi. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiēt, vai gaisa avots ir iestatīts atbilstoši instrumenta prasībām.

Risks valkāt pārāk brīvu ģērbšanās apģērbu

- Instrumenti, kas satur vai darbina kustīgas detaļas, piemēram, slīpripas, stiprinājumus, abrazīvos diskus un citas, var sapīties matos, apģērbā, rotaslietās un citās vaļīgās detaļās, izraisot nopietnus miesas bojājumus. Nekad nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai apģērbu ar vaļīgām auklām, jostām, kaklasaitēm vai citiem priekšmetiem, kas var sapīties instrumenta kustīgajās daļās. Noņemiēt rotaslietas, pulksteņus, identifikācijas birkas, rokassprādzes, kaklarotas un citus priekšmetus, kas var sapīties instrumenta kustīgajās daļās. Turiet rokas tālāk no kustīgajām daļām. Gariem matiem jābūt sasietiem. Vienmēr valkājiēt cieši pieguļošu darba apģērbu un citus nepieciešamos aizsarglīdzekļus.

SAVAINOJUMU RISKS

- Instrumentu, kas atstāts salikts un pievienots gaisa šļūtenei, nedrīkst iedarbināt neautorizēta persona, jo tas var izraisīt nopietnus savainojumus. Kad instruments netiek lietots, atvienojiēt gaisa šļūteni. Uzglabājiēt instrumentu drošā vietā, kas nav pieejama bērniem un citām neautorizētām personām.

- Pneimatiskie instrumenti var pārvietot skrūves un citus elementus darba zonā. Izmantojiēt ražotāja ieteiktās detaļas, skrūves un piederumus. Uzturiēt darba zonu tīru. Darba zonai jābūt bērniem un citām nepiederošām personām nepieejamā vietā. Darba zonai jābūt labi apgaismotai.

- Atslēgas un citi regulēšanas piederumi, kas atstāti piestiprināti pie instrumenta kustīgajām daļām, rada nopietnu traumu risku. Pirms instrumenta iedarbināšanas noņemiēt visus regulēšanas piederumus.

- Sūkņa uzgaļu izmantošana putekļu savākšanai var izraisīt traumas. NELIETOJIET sūkņa uzgaļus putekļu savākšanai.

- Pneimatiskie instrumenti var tikt nejauši iedarbināti apkopes, pārbaudes un piederumu nomaiņas laikā. Atvienojiet gaisa šļūteni, pievienojot instrumentam eļļošanas, smērēšanas, slīpēšanas diskus, urbjus un citus piederumus. Nekad neceliet instrumentu aiz gaisa šļūtenes. Izvairieties no instrumenta nejaušas iedarbināšanas. Nepārnēsājiet pievienoto instrumentu, turot pirkstu uz sprūda. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Pneimatiskie instrumenti saskares rezultātā var izraisīt darba zonas elementu kustību, kas var izraisīt traumas. Izmantojiet skavas vai citas nostiprināšanas ierīces, lai nofiksētu elementus.
- Zaudējot kontroli pār instrumentu, var gūt traumas operatoram un citiem. Nekad nelietojiet instrumentu alkohola, narkotiku vai medikamentu reibumā. Neliecieties un nesniedzieties pāri instrumentam. Strādājot ar instrumentu, valkājiet izturīgus apavus un strādājiet uz stabilas virsmas. Rokturus turiet sausus un tīrus no taukiem un eļļas. Strādājot ar instrumentu, ievērojiet piesardzību un vadieties pēc veselā saprāta. Vienmēr pievērsiet uzmanību kustības virzienam. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris.
- Slikta kvalitātes, nepiemēroti vai bojāti instrumenti, piemēram, slīpripas, kalti, uzgaļi, urbji, naglas un skavas, var tikt aizsviesti lielā ātrumā lielos attālumos un izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Vienmēr izmantojiet piederumus, kas ir piemēroti instrumenta ātrumam. Nekad nelietojiet piederumus, kas lietošanas laikā ir nokrituši vai bojāti. Lietojot uzgriežņu atslēgas, izmantojiet tikai triecienuzgaļus. Nemēģiniet pielietot pārmērīgu spēku instrumentam. Pašam instrumentam ir jāveic darbs.
- Stiprinājumi var atlēkt vai tikt aizmesti lielā ātrumā, izraisot nopietnus miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus. Nekad nevirziet atbloķētu un pielādētu instrumentu pret sevi vai citiem. Nespiediet sprūdu, kamēr instruments nav pieskaries darba virsmai. Nekad nemēģiniet iedzīt stiprinājumus, piemēram, skrūves, skavas vai naglas, cietos materiālos, piemēram, tēraudā, betonā vai flīzēs. Nemēģiniet iedzīt vienu stiprinājumu citā. Uzmanīgi novietojiet instrumentu tādā pozīcijā, kas ļautu stiprinājumu ievietot vēlamajā vietā.
- Nepietiekama instrumenta un piederumu apkope var izraisīt nopietnus savainojumus. Rūpīgi apkopiet instrumentu saskaņā ar instrukcijām. Griešanas instrumenti jāuztur tīri un asi. Pareizi apkopti instrumenti ar asām malām samazina iesprūšanas risku un atvieglo to vadāmību.
- Ja instruments ir bojāts, pastāv tā lūzuma risks. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir centrētas un droši nostiprinātas. Pārbaudiet, vai nav bojājumu vai citu defektu, kas varētu negatīvi ietekmēt instrumenta darbību. Ja bojājumi ir konstatēti, instruments pirms lietošanas ir jāremontē.
- Izmantojot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar konkrētu ierīci, rodas traumu risks. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko ražotājs ir ieteicis lietošanai ar konkrētu ierīci.

ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- Pneimatisko instrumentu izmantošana elektroinstalācijas nostiprināšanai var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai nāvi. Nekad neizmantojiet naglas vai skavas, lai nostiprinātu elektroinstalāciju, kas ir zem sprieguma.
- Instrumentam nav izolācijas virsmas. Saskare ar vadiem, kas vada strāvu, vada elektrību caur instrumenta metāla daļām un var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai nāvi. Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām daļām un ierīcēm, piemēram, caurulēm, ventilatoriem, ledusskapjiem. Elektriskās strāvas trieciena risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
- Stiprinājumu saskare ar slēptiem elektrības vadiem var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai nāvi. Pirms darba pārbaudiet, vai nav slēptu vadu.

UZMANĪBU!

- Ja ierīces brīdinājuma uzlīmes ir noņemtas vai nav salasāmas, ir jāuzlīmē jaunas.
- Neizmantojiet instrumentu citiem mērķiem, izņemot paredzēto.
- Pārmērīgs saspiestā gaisa spiediens vai pārāk augsti apgriezieni minūtē var saīsināt ierīces kalpošanas laiku un radīt bīstamas situācijas.
- Pārbaudiet, vai gaisa šļūtene nav bojāta. Turiet gaisa šļūteni prom no karstuma un asām malām. Nekad nenēsāji instrumentu aiz gaisa šļūtenes.
- Paklupšana, paslīdēšana un kritieni var izraisīt nopietnus savainojumus vai pat nāvi. Vienmēr pievērsiet uzmanību piederumiem un kabeliem darba zonā un ņemiet vērā kabeļu atrašanās iespējamību.
- Nepārtraukts darbs un slikti darba apstākļi var izraisīt roku bojājumus. Ja rokas kļūst nejūtīgas vai sāpīgas, darbs jāpārtrauc un jāatsāk tikai pēc atpūtas un simptomu mazināšanās. Ja parādās šādi nopietni simptomi, sazinieties ar ārstu.
- Turiet nepiederošas personas un bērnus prom no darba zonas.
- Produkts var saturēt kancerogēnas vielas. Pēc katras instrumenta lietošanas reizes nomazgājiet rokas.

GAISA PADEVE

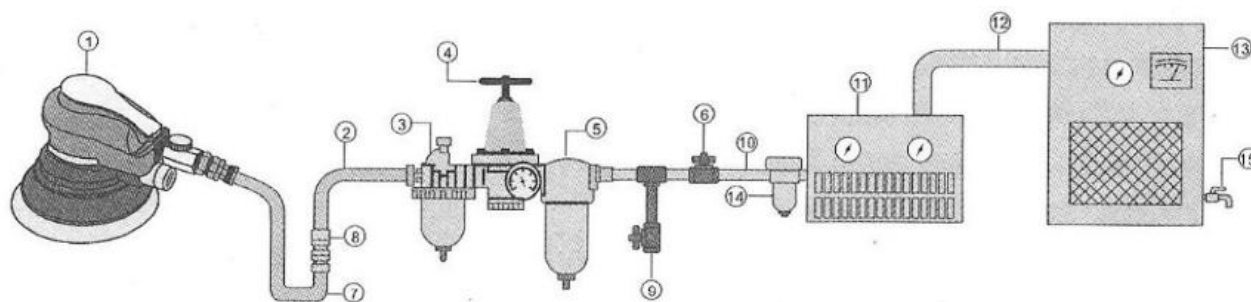
Lūdzu, skatiet tālāk redzamo diagrammu.

1. Pārliedcinieties, vai kompresoram, ko izmanto instrumenta darbināšanai, ir pareiza CFM jauda.
2. Pievienojot instrumentu gaisa padeves sistēmai, tam jābūt izslēgtam.
3. Lietojot instrumentu, spiedienam jābūt standarta 90 psi/6,3 bar. Pārāk augsts spiediens un piesārņots gaiss var saīsināt instrumenta kalpošanas laiku, pārāk ātri nolietojot detaļas, kā arī var radīt risku dzīvībai un veselībai.
4. Katru dienu izlejiet ūdeni no kompresora tvertnes un citām gaisa padeves sistēmas sastāvdaļām. Sistēmā atlikušais ūdens var iekļūt instrumenta iekšpusē un darbības laikā sabojāt tā mehānismu.
5. Reizi nedēļā tīriet gaisa ieplūdes filtra ieliktni. Ieteicamais savienojums ir parādīts attēlā tālāk šajā rokasgrāmatā.

6. Spiedienu var palielināt pēc nepieciešamības, lai kompensētu zudumus, ko rada ļoti gara gaisa šļūtene (šļūtene, garāka par 8 m). Minimālajam šļūtenes diametram jābūt ¼ collas, un savienotājam jābūt ar tādu pašu iekšējo izmēru. Kopumā visefektīvākajai instrumenta darbībai ieteicams izmantot 3/8 collu šļūteni.

7. Izmantojiet atbilstošas šļūtenes un savienotājus. Mēs neiesakām ātros savienotājus tieši pievienot instrumentam, jo tas var izraisīt vibrācijas radītus bojājumus. Jums jāpievieno galvenā šļūtene un jāpievieno savienotājs starp gaisa avotu un šļūteni.

8. Sargājiet šļūtenes no karstuma, eļļas un asām malām. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai šļūtenei nav nodiluma vai bojājumu pazīmju. Pārļiecinieties, vai visi savienojumi ir pareizi un droši.



- | | | |
|------------------------------|--|---|
| 1. Pneimatiskais instruments | 8. Noslēdzošais vārsts | 11. Gaisa sausinātājs |
| 2. 3/8 collu gaisa šļūtene | 9. Čūska | 12. Caurule ar izmēru 1 colla vai lielāka |
| 3. Eļļotājs | 10. Savienotājs | 13. Gaisa kompresors |
| 4. Spiediena regulators | 11. Drenāžas vārsts (manuāla drenāža) | 14. Automātiska drenāža |
| 5. Filtrs | 12. Caurules izmērs ½ collas vai lielāks | 15. Drenāžas vārsts (manuāla drenāža) |

SPECIFIKĀCIJA

Vairoga izmērs	6 collas (150 mm)
Brīvgaite	10000 apgr./min
Gaisa patēriņš	16 CFM / 453 l/min
Nepieciešamais gaisa spiediens	90 PSI (6,3 BAR)
Gaisa ieplūde	¼ collas
Gaisa šļūtene	3/8 collas (iekšējais diametrs)
Garums	8,86 collas (225 mm)
Neto svars	1,06 kg
Trokšņa līmenis	77dB

GATAVOŠANĀS DARBAM

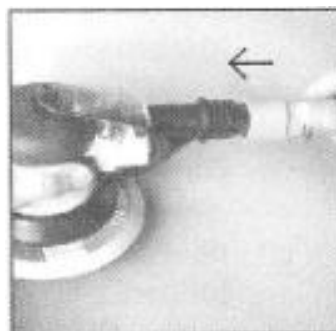
Pirms instrumenta salikšanas vai lietošanas pārlicinieties, vai ir iekļautas visas detaļas. Salīdziniet kastes saturu ar rokasgrāmatā sniegto satura sarakstu. Ja kādas detaļas trūkst vai ir bojātas, nemēģiniet salikt vai lietot instrumentu. Šādā gadījumā sazinieties ar savu aparatūras izplatītāju, lai saņemtu nomainītu vai aizvietošanu.

PAKALPOJUMS

1. Pirms lietošanas ieeļļojiet instrumentu. Norādījumus par instrumenta eļļošanu izlasiet sadaļā “APKOPE”.
2. Atvienojiet instrumentu no gaisa padeves (7. attēls).
3. Pievelciet asmens turētāju uz iekšējās gultņa vītnes, kas atrodas uz instrumenta korpusa (Nr. 21), vienlaikus turot korpusu ar komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu (1. attēls).
4. Uztādiet slīpēšanas disku (nav iekļauts komplektā) uz diska turētāja.
5. Putekļu izvadam (Nr. 32) var piestiprināt putekļu nosūkšanas šļūteni — šļūtene un putekļu maisiņš komplektā nav iekļauti (2. attēls).
6. Uz putekļu šļūtenes var uzstādīt putekļu maisiņu. Lai to izdarītu, pievelciet maisiņa gumijas lenti ap šļūtenes galu (3. attēls).
7. Noņemiet vāciņu no slīpmašīnas gaisa ieplūdes atveres un pievienojiet gaisa vadu instrumentam. Iestatiet spiedienu uz 90 PSI/6,3 bar (4. attēls).



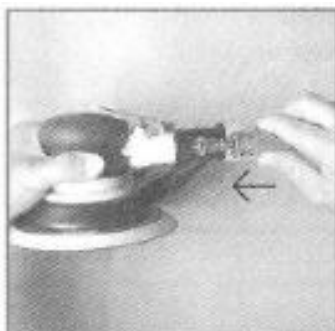
1. attēls



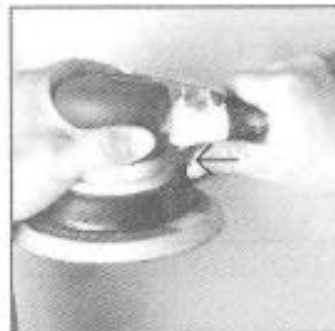
2. attēls



3. attēls

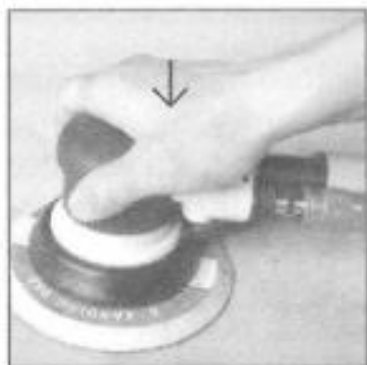


4. attēls

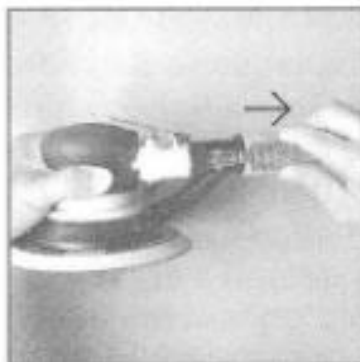


5. attēls

PADOMS Gaisa plūsmu un ātrumu var regulēt, pārvietojot ātruma regulēšanas sviru atpakaļ (izslēgtā stāvoklī) un uz priekšu (maksimālā ātrumā).



6. attēls



7. attēls

DISKU TURĒTĀJA NOMAIŅA

1. Atvienojiet instrumentu no gaisa avota (7. attēls).
2. Turot korpusu ar komplektā iekļauto atslēgu, atskrūvējiet asmens turētāju pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Uztādiet jaunu pulēšanas disku saskaņā ar 3. punktu sadaļā "APKOPE".

UZMANĪBU Izmantojiet tikai tādu diska turētāju, kura apgriezienu skaits minūtē ir vienāds ar vai lielāks par instrumenta apgriezienu skaitu.

APKOPE

Instrumentu jāieeļļo katru dienu (pirms katras lietošanas reizes), izmantojot pneimatiskajiem instrumentiem paredzētu eļļu.

PIEZĪME: Eļļu, kas paredzēta pneimatisko instrumentu eļļošanai, var iegādāties datortehnikas veikalos. Kā aizstājēju var izmantot SAE #10 eļļu, zāģu eļļu vai citu augstas kvalitātes turbīnu eļļu, kas satur smērvielas, pretkorozijas savienojumus, mitruma absorbētājus un augstspiediena piedevas. Sintētisko eļļu nedrīkst lietot. Nepārtrauktas darbības laikā instruments jāieeļļo ik pēc 2 stundām. To var izdarīt, izmantojot iebūvēto eļļotāju vai manuāli. Manuālai eļļošanai rīkojieties šādi.

1. Atvienojiet instrumentu no gaisa avota (7. attēls).
2. Iepilniet dažus pilienus eļļas gaisa ieplūdes atverē (8. att.). **PIEZĪME.** Nelietojiet pārāk viskozu eļļu, jo tā var samazināt darbības efektivitāti vai izraisīt ierīces bojājumus.
3. Pievienojiet instrumentu gaisa padevei. Darbiniet instrumentu dažas sekundes bez slodzes, lai eļļa vienmērīgi sadalītos instrumentā. **UZMANĪBU!** Liekā eļļa var izplūst caur vārpstu. Turiet to prom un virziet drošā virzienā.
4. Pēc lietošanas un pirms instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet gaisa šļūteni un iepilniet 4–5 pilienus pneimatiskā instrumenta eļļas gaisa ieplūdes atverē. Pēc tam pievienojiet gaisa šļūteni un darbiniet instrumentu apmēram 30 sekundes, lai eļļa vienmērīgi sadalītos instrumenta mehānismā. Tas paildzinās instrumenta kalpošanas laiku.

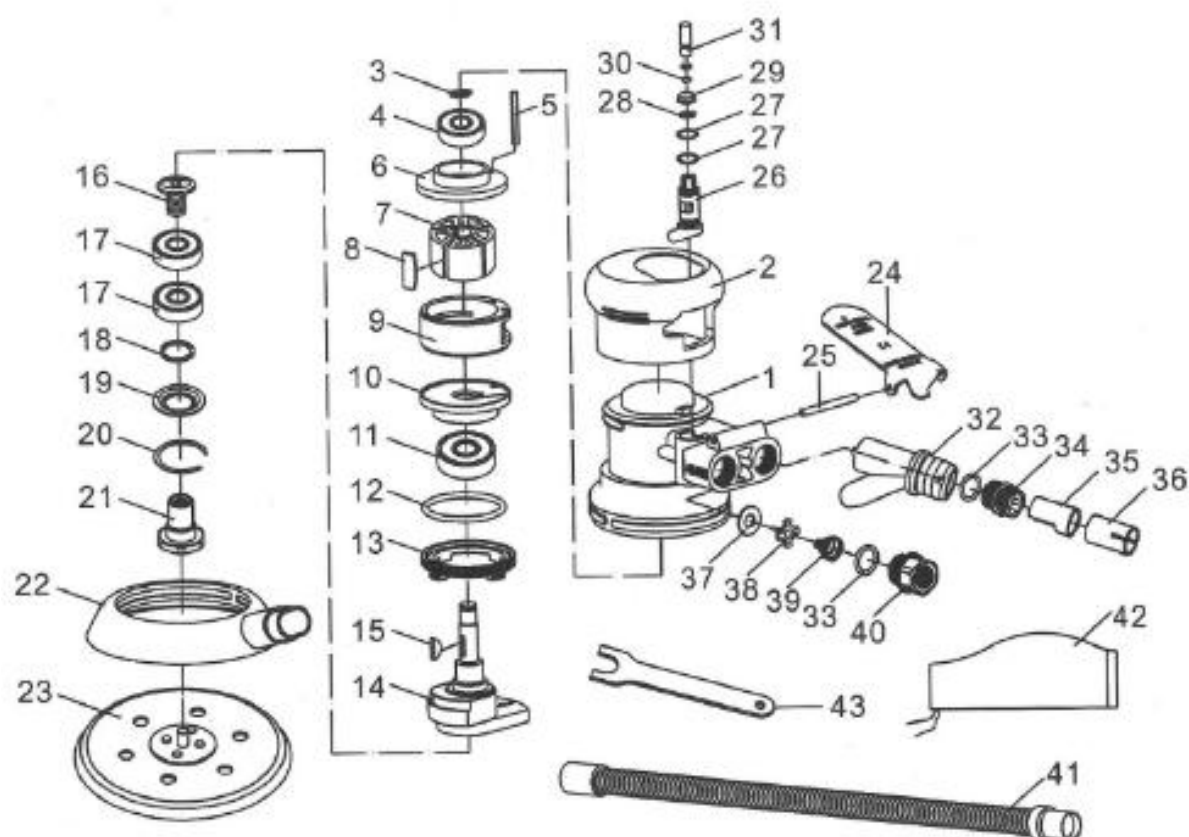
PROBLĒMAS UN TO RISINĀJUMI

PROBLĒMA	Iespējamais iemesls	RISINĀJUMS
Instrumenta griežas lēni vai negriežas nemaz	Smiltis vai lipīga viela instrumentā	Nomazgājiet instrumentu ar pneimatisko instrumentu eļļu vai šķīdinātāju, lai noņemtu lipīgas vielas.
	Instrumentā nav eļļas	Ieeļļojiet instrumentu saskaņā ar šīm instrukcijām.
	Zems gaisa spiediens	Iestatiet instrumenta ātrumu uz maksimālo.
		Iestatiet kompresora spiedienu uz 90 psi.
	Gaisa šļūtene tek	Pievelciet blīves un šļūteni stiprinājumus vai izmantojiet izolācijas lenti.
	Spiediens krītas	Pārļecinieties, vai gaisa vadam ir pareizais izmērs. Garām šļūtenēm vai instrumentiem ar lielu gaisa patēriņu var būt nepieciešama $\frac{1}{2}$ collu (1,25 cm) iekšējā diametra vai lielāka šļūtene atkarībā no šļūtenes kopējā garuma. Neizmantojiet vairākas šļūtenes, kas savienotas ar ātrajiem savienotājiem. Tas rada papildu spiediena zudumus un samazina instrumenta jaudu. Savienojiet šļūtenes tieši vienu ar otru.
	Nodilušas rotora lāpstas	Ir jānomaina lāpstīrītis.
Instrumenta neparasta vibrācija vai pārmērīga uzkaršana	No instrumenta noplūst mitrums	Ūdens kompresora tvertnē — iztukšojiet tvertni saskaņā ar kompresora instrukcijām. Ieeļļojiet instrumentu un darbiniet to, līdz vairs neiztek ūdens. Ieeļļojiet instrumentu un darbiniet to vēlreiz 1–2 sekundes.
	Nepareizi eļļošana	Ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos eļļošanas norādījumus.

Uzmanību: Ja rodas kļūmes, kas nav aprakstītas iepriekš minētajā tabulā, sazinieties ar izplatītāju, lai veiktu instrumenta remontu.

SHĒMA UN DAĻU SARAKSTS

Vairoga izmērs	6 collas (150 mm)
Brīvgaite	10000 apgr./min
Gaisa patēriņš	16 CFM / 453 l/min
Nepieciešamais gaisa spiediens	90 PSI (6,3 BAR)
Gaisa ieplūde	¼ collas
Gaisa šļūtene	3/8 collas (iekšējais diametrs)
Garums	8,86 collas (225 mm)
Neto svars	1,06 kg
Trokšņa līmenis	77dB



Detaļu saraksts:

Nē.	Vārds	Daudzums	Nē.	Vārds	Daudzums	Nē.	Vārds	Daudzums
1	Lieta	1	15	Pusapaļa atslēga	1	29	Rieksts	1
2	Vāks	2	16	Skrūve	2	30	O veida gredzens	1
3	Spilventiņš	1	17	Gultnis	1	31	Svira	1
4	Gultnis	1	18	Vilnas stīpa	1	32	Putekļu šļūtenes	1
5	Skrūve	1	19	Spilventiņš	1	33	O veida gredzens	1
6	Aizmugurējā plāksne	1	20	Viceprezidents	1	34	Trokšņa slāpētājs	1
7	Rotors	1	21	Gultņa korpus	1	35	Piedurkne	1
8	Rotora lāpstīņa	1	22	Putekļu pārsegs	4	36	Tērauda sprādze	1
9	Cilindrs	1	23	Vairoga turētājs	1	37	Eļļošanas gredzens	1
10	Priekšējā plāksne	1	24	Trigeris	1	38	Vārsts	1
11	Gultnis	1	25	Sprūda tapa	1	39	Pavasaris	1
12	O veida gredzens	1	26	Drenāžas vārsts	1	40	Gaisa ieplūde	1
13	Stiprinājuma gredzens	1	27	O veida gredzens	1	43	Atslēga	1
14	Rotācijas ass	1	28	Spilventiņš	1			1

Ražots priekš:

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

e-pasts: geko@geko.pl



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 15

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Pneimatiskā slīpmašīna 150 mm /centrālā putekļu nosūkšana/

Tips: G03141, Modelis: GL-128

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006. gada 17. maija **Direktīva 2006/42/EK par mašīnām**,
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts
EK tipa nr. VIC130814-NGL-C01, 14.04.2013.

izdevusi VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD

Čeisa biznesa centrs 39+41 Čeisas puse,

Londona, N14 5BP, Apvienotā Karaliste

tālr.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339

e-pasts: info@victest.co.uk, tīmekļa vietne: www.victest.co.uk

**Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja
piekrišanas.**

Atbildīgs par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 15.09.2015.

Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Pneumatická bruska 150 mm /centrální odsávání/

Typ: G03141, Model: GL-128

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulice 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Před sestavením, obsluhou nebo použitím produktu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a seznamte se s jeho obsahem. V případě nejasností nebo jakýchkoli dotazů se obraťte na svého distributora.

VAROVÁNÍ! NESPRÁVNÉ POUŽITÍ NÁŘADÍ MŮŽE ZPŮSOBIT K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ. PŘED POUŽITÍM NÁŘADÍ SI PROSÍM PŘEČTĚTE A POCHOPTĚ VŠECHNA VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA. PŘI POUŽITÍ PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ JE NUTNÉ DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA, ABY SE MINIMALIZOVALO RIZIKO ZRANĚNÍ.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ A ŘEZNÝCH RÁNŮ

Řezné nástroje, brousky, vrtačky, sponky, děrovače a sekáče mohou způsobit vážná zranění. Abyste předešli nehodám, držte pracovní části nástroje v dostatečné vzdálenosti od rukou a jiných částí těla.

RIZIKO POŠKOZENÍ OČÍ NEBO HLAVY

- Pneumatické nářadí může uvést do pohybu předměty, jako jsou šrouby, kovové třísky, piliny a další předměty. Rychle se pohybující předměty mohou způsobit vážné poškození očí. Abyste tomu zabránili, při práci vždy noste schválené ochranné brýle a nikdy nenechávejte připojené nářadí bez dozoru. Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte vzduchovou hadici.

- Stlačený vzduch může být nebezpečný. Může způsobit poškození jemných tkání, jako jsou oči, uši a další. Součásti a předměty poháněné vzduchem mohou způsobit zranění. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje nosit při práci kromě ochranných brýlí i ochrannou masku na obličej.

- Namontované zařízení se může uvolnit nebo zlomit, poháněné vzduchem vysokou rychlostí může zasáhnout obsluhu a další osoby v pracovním prostoru. Před prací se vždy ujistěte, že je zařízení správně připojeno, utaženo a že nejeví žádné známky poškození.

RIZIKO POŠKOZENÍ SLUCHU

- Dlouhodobé vystavení hluku z pneumatického nářadí může způsobit trvalé poškození sluchu. Při práci vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

NEBEZPEČÍ VDECHNUTÍ

- Brusné nástroje, jako jsou brusky a řezné nástroje, produkují prach a další nečistoty, které mohou být škodlivé pro plíce a dýchací systém. Při používání těchto typů nástrojů je třeba nosit obličejovou masku a/nebo dýchací cesty, tj. nos a ústa.

- Některé materiály, jako jsou lepidla a dehty, obsahují chemikálie, jejichž výpary mohou způsobit vážná zranění, pokud je jim uživatel vystaven po delší dobu. Vždy pracujte v čistém, suchém a dobře větraném prostoru.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO VÝBUCHU

- Brusné nástroje, jako jsou pískovačky a brusky, rotační nástroje, jako jsou vrtačky, rázové nástroje, kladiva, klíče, hřebíkovačky, sponkovačky a pily, mohou být během provozu zdrojem jisker a mohou vznítit hořlavé materiály. Nikdy nepoužívejte nástroj v blízkosti hořlavých materiálů, jako je plyn, olej, benzín, ředidlo. Pracujte v čistém a dobře větraném prostoru mimo dosah hořlavých materiálů. K pohonu pneumatického nářadí nikdy nepoužívejte kyslík, oxid uhelnatý ani jiné plyny v lahvích.

- Překročení maximální rychlosti nástrojů a příslušenství může vést k výbuchu a vážnému zranění. Vždy upravte maximální průtok stlačeného vzduchu podle parametrů nástroje. Hladina by neměla překročit maximální hladinu, může být i nižší. Nikdy nepřipojujte ke zdroji vzduchu, který může dosáhnout více než 200 psi. Před použitím vždy zkontrolujte, zda je zdroj vzduchu nastaven podle požadavků nástroje.

RIZIKO PŘÍLIŠ VOLNÉHO OBLEČENÍ

- Nástroje, které obsahují nebo pohánějí pohyblivé části, jako jsou brusné kotouče, nástavce, brusné kotouče a další, se mohou zamotat do vlasů, oděvů, šperků a jiných volných částí a způsobit vážná zranění. Nikdy nenoste volné oblečení ani oděvy s volnými šňůrkami, opasky, kravaty nebo jinými předměty, které se mohou zamotat do pohyblivých částí nástroje. Sundejte si šperky, hodinky, identifikační štítky, náramky, náhrdelníky a další předměty, které se mohou zamotat do pohyblivých částí nástroje. Držte ruce dál od pohyblivých částí. Dlouhé vlasy by měly být svázané dozadu. Vždy noste přiléhavý pracovní oděv a další nezbytné ochranné prostředky.

RIZIKO ZRANĚNÍ

- Nářadí ponechané sestavené a připojené ke vzduchové hadici nesmí být spuštěno neoprávněnou osobou, protože by to mohlo vést k vážným zraněním. Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte vzduchovou hadici. Nářadí skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí a jiných neoprávněných osob.

- Pneumatické nářadí může v pracovním prostoru posouvat šrouby a další prvky. Používejte díly, šrouby a příslušenství doporučené výrobcem. Udržujte pracovní prostor uklizený. Pracovní prostor by měl být mimo dosah dětí a jiných neoprávněných osob. Pracovní prostor by měl být dobře osvětlený.

- Klíče a další seřizovací příslušenství ponechané připevněné k pohyblivým částem nářadí představují vážné riziko zranění. Před spuštěním nářadí odstraňte veškeré seřizovací příslušenství.

- Používání trysek čerpadla pro odsávání prachu může vést k úrazu. Trysky čerpadla pro odsávání prachu NEPOUŽÍVEJTE.

- Pneumatické nářadí se může během údržby, kontroly a výměny příslušenství nechtěně spustit. Při připojování olejových, mazacích, brusných kotoučů, vrtaček a dalšího příslušenství k nářadí odpojte vzduchovou hadici. Nikdy nezvedejte nářadí za vzduchovou hadici. Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Nepřenášejte připojené nářadí s prstem na spoušti. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Pneumatické nářadí může způsobit pohyb prvků pracovního prostoru v důsledku kontaktu, což může vést ke zranění. K zajištění prvků použijte svorky nebo jiné zajišťovací prostředky.
- Ztráta kontroly nad nářadím může vést ke zranění obsluhy nebo ostatních osob. Nikdy s nářadím nepoužívejte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Nenaklánějte se ani se nesahejte nad nářadí. Při práci s nářadím noste pevnou obuv a pracujte na pevném povrchu. Udržujte rukojeti suché a bez mastnoty a oleje. Při práci s nářadím buďte opatrní a řiďte se zdravým rozumem. Vždy věnujte pozornost směru pohybu. Nepoužívejte nářadí, když jste unavení.
- Nekvalitní, nevhodné nebo poškozené nástroje, jako jsou brusné kotouče, sekáče, objímky, vrtačky, hřebíky a sponky, mohou být vymrštěny vysokou rychlostí na velké vzdálenosti a způsobit vážná zranění. Vždy používejte příslušenství, které je vhodné pro rychlost nástroje. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které během používání upadlo nebo bylo poškozeno. Při používání klíčů používejte pouze rázové objímky. Nepokoušejte se na nástroj vyvíjet nadměrnou sílu. Nástroj by měl sám o sobě vykonat svou práci.
- Spojovací prvky se mohou odrážet nebo být vymrštěny vysokou rychlostí a způsobit vážná zranění osob nebo škody na majetku. Nikdy nemiřte odemčeným a nabitým nástrojem na sebe ani na jiné osoby. Nestlačujte spoušť, dokud se nástroj nedotkne obrobku. Nikdy se nepokoušejte zatloukat spojovací prvky, jako jsou šrouby, sponky nebo hřebíky, do tvrdých materiálů, jako je ocel, beton nebo dlaždice. Nepokoušejte se zatloukat jeden spojovací prvek do druhého. Nástroj opatrně umístěte do polohy, která umožní zasunutí spojovacího prvku na požadované místo.
- Špatná údržba nástroje a příslušenství může vést k vážnému zranění. Nástroj udržíte pečlivě a v souladu s pokyny. Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované nástroje s ostrými hranami snižují riziko zaseknutí a usnadňují jejich ovládání.
- Pokud je nástroj poškozený, hrozí riziko jeho zlomení. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části vystředěné a bezpečně upevněné. Zkontrolujte, zda nejsou některé součásti poškozené nebo zda nedošlo k jiným vadám, které by mohly nepříznivě ovlivnit funkci nástroje. Pokud dojde k poškození, je nutné nástroj před použitím opravit.
- Používání příslušenství, které není určeno pro použití s konkrétním zařízením, představuje riziko zranění. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro použití s konkrétním zařízením.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Použití pneumatického nářadí k zajištění elektrického vedení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k úmrtí. Nikdy nepoužívejte hřebíky ani sponky k zajištění elektrického vedení pod napětím.
- Nástroj není vybaven izolačním povrchem. Kontakt s vodiči pod napětím vede elektřinu kovovými částmi nástroje a může vést k úrazu elektrickým proudem nebo smrti. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými částmi a zařízeními, jako jsou potrubí, ventilátory, ledničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Spojovací prvky, které přijdou do kontaktu se skrytým elektrickým vedením, mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo smrt. Před prací zkontrolujte, zda se na nich nenachází skryté vedení.

POZOR!

- Pokud byly výstražné nálepky na zařízení odstraněny nebo jsou nečitelné, je nutné nalepit nové.
- Nepoužívejte nástroj k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Nadměrný tlak stlačeného vzduchu nebo příliš vysoké otáčky mohou zkrátit životnost zařízení a vést k nebezpečným situacím.
- Zkontrolujte, zda není vzduchová hadice poškozená. Chraňte vzduchovou hadici před teplem a ostrými hranami. Nikdy nenoste nářadí za vzduchovou hadici.
- Zakopnutí, uklouznutí a pády mohou vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti. Vždy si všimněte příslušenství a kabelů v pracovní oblasti a mějte na paměti možnost odletění kabelů.
- Nepřetržitá práce a špatné pracovní podmínky mohou vést k poškození rukou. Pokud vám ruce znecitliví nebo vás bolí, měli byste práci přerušit a vrátit se k ní až po odpočinku a ústupu příznaků. Pokud se objeví takové závažné příznaky, vyhledejte lékaře.
- Nepovolané osoby a děti nesmí být v pracovním prostoru.
- Výrobek může obsahovat karcinogenní látky. Po každém použití nástroje si umyjte ruce.

PŘÍVOD VZDUCHU

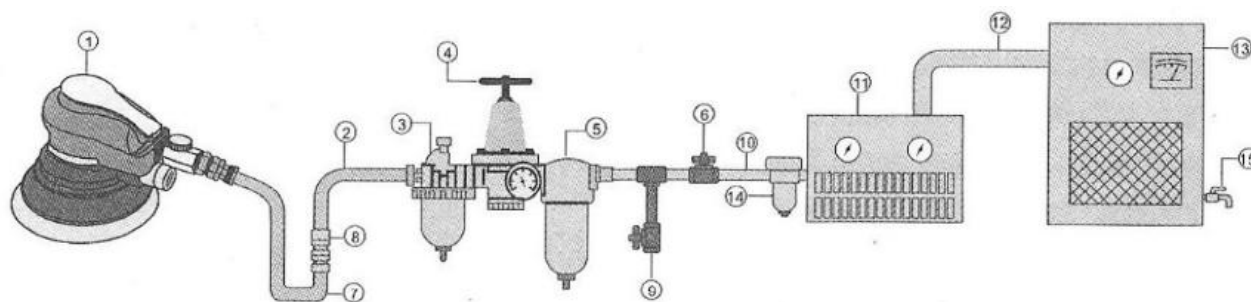
Viz níže uvedený diagram.

1. Ujistěte se, že kompresor používaný k napájení nástroje má správný výkon CFM.
2. Při připojování nástroje k systému přívodu vzduchu by měl být nástroj vypnutý.
3. Při používání nástroje by měl být tlak standardních 90 psi/6,3 baru. Příliš vysoký tlak a znečištěný vzduch mohou zkrátit životnost nástroje příliš rychlým opotřebením součástí a mohou také vést k ohrožení života a zdraví.
4. Denně vypouštějte vodu z nádrže kompresoru a dalších součástí systému přívodu vzduchu. Voda zbývající v systému se může dostat do nástroje a během provozu poškodit jeho mechanismus.
5. Čistěte vložku filtru sání vzduchu jednou týdně. Doporučené připojení je znázorněno na obrázku dále v této příručce.

6. Tlak lze v případě potřeby zvýšit, aby se kompenzovaly ztráty způsobené velmi dlouhou vzduchovou hadicí (hadice delší než 8 m). Minimální průměr hadice by měl být ¼" a konektor by měl mít stejný vnitřní rozměr. Obecně se pro nejefektivnější provoz nářadí doporučuje hadice o průměru 3/8".

7. Používejte vhodné hadice a konektory. Nedoporučujeme připojovat rychlospojky přímo k nářadí, protože to může způsobit selhání způsobené vibracemi. Měli byste přidat hlavní hadici a připojit konektor mezi zdroj vzduchu a hadici.

8. Chraňte hadice před teplem, olejem a ostrými hranami. Před každým použitím zkontrolujte hadici, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Ujistěte se, že všechna připojení jsou správná a bezpečná.



1. Pneumatický nástroj

8. Uzavírací ventil

11. Odvlhčovač vzduchu

2. Vzduchová hadice 3/8"

9. Had

12. Potrubí o průměru 1" nebo větším

3. Olejnička

10. Konektor

13. Vzduchový kompresor

4. Regulátor tlaku

11. Vypouštěcí ventil (ruční vypouštění)

14. Automatické odvodnění

5. Filtr

12. Velikost potrubí ½" nebo větší

15. Vypouštěcí ventil (ruční vypouštění)

SPECIFIKACE

Velikost štítu	6" (150 mm)
Volnoběh	10 000 ot./min
Spotřeba vzduchu	16 CFM / 453 l/min
Požadovaný tlak vzduchu	90 PSI (6,3 baru)
Přívod vzduchu	¼"
Vzduchová hadice	3/8" (vnitřní průměr)
Délka	8,86" (225 mm)
Čistá hmotnost	1,06 kg
Hladina hluku	77 dB

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

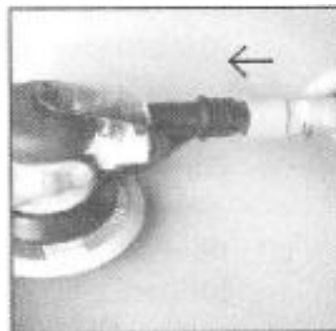
Před sestavením nebo použitím nástroje se ujistěte, že jsou dodávány všechny díly. Porovnejte obsah krabice se seznamem v návodu k obsluze. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, nepokoušejte se nástroj sestavit ani používat. V takovém případě se obraťte na svého dodavatele hardwaru a požádejte o výměnu nebo náhradu.

SERVIS

1. Před použitím nástroj promažte. Pokyny k mazání nástroje naleznete v části „ÚDRŽBA“.
2. Odpojte nástroj od přívodu vzduchu (obrázek 7).
3. Utáhněte držák čepele na vnitřní závit ložiska umístěný na tělese nástroje (č. 21) a zároveň přidržujte těleso dodaným klíčem (obrázek 1).
4. Nasaďte brusný kotouč (není součástí dodávky) na držák kotouče.
5. K výstupu prachu (č. 32) je možné namontovat hadici pro odsávání prachu – hadice a sáček na prach nejsou součástí sady (obrázek 2).
6. Na hadici je možné namontovat prachový sáček. Za tímto účelem utáhněte gumičku sáčku kolem konce hadice (obrázek 3).
7. Sejměte víčko z přívodu vzduchu do brusky a připojte vzduchové potrubí k nástroji. Nastavte tlak na 90 PSI/6,3 baru (obrázek 4).



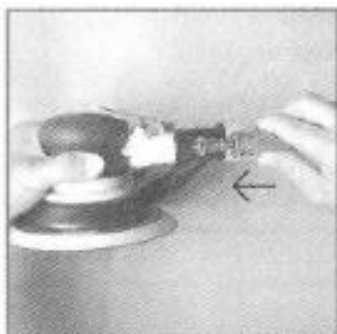
Obrázek 1



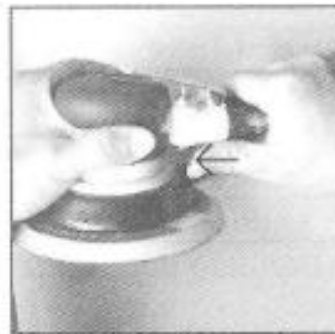
Obrázek 2



Obrázek 3

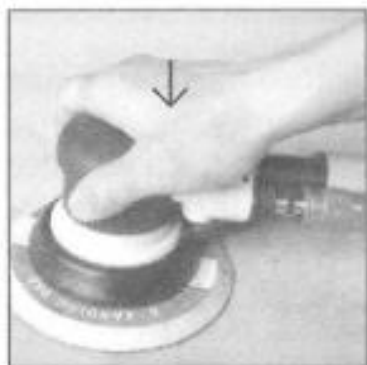


Obrázek 4

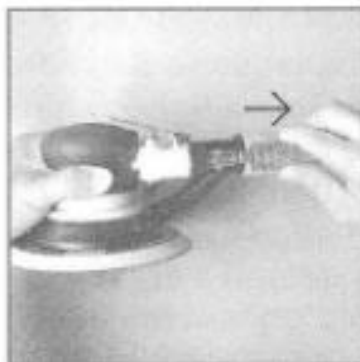


Obrázek 5

TIP Proudění vzduchu a rychlost můžete ovládat pohybem páčky ovládání rychlosti dozadu (vypnuto) a dopředu (na maximální rychlost).



Obrázek 6



Obrázek 7

VÝMĚNA DRŽÁKU DISKU

1. Odpojte nástroj od zdroje vzduchu (obrázek 7).
2. Odšroubujte držák čepele proti směru hodinových ručiček a zároveň přidržujte tělo dodaným klíčem.
3. Nainstalujte nový leštící kotouč dle bodu 3 v části „SERVIS“.

UPOZORNĚNÍ Používejte pouze držák kotouče, jehož otáčky jsou stejné nebo vyšší než otáčky nástroje.

ÚDRŽBA

Nástroj by měl být denně (před každým použitím) mazán olejem určeným pro pneumatické nářadí.

POZNÁMKA: Olej určený pro mazání pneumatického nářadí lze zakoupit v železářstvích. Jako náhradu lze použít olej SAE č. 10, olej do pil nebo jiný vysoce kvalitní turbínový olej obsahující maziva, antikoroziční směsi, absorbéry vlhkosti a přísady pro vysoký tlak. Syntetický olej by se neměl používat. Během nepřetržitého provozu by se měl nástroj mazat každé 2 hodiny. To lze provést pomocí vestavěného mazání nebo ručně. Pro ruční mazání postupujte následovně.

1. Odpojte nářadí od zdroje vzduchu (obr. 7).
2. Do přívodu vzduchu (obr. 8) kápněte několik kapek oleje. **POZNÁMKA:** Nepoužívejte příliš viskózní olej, mohlo by to vést ke snížení provozní účinnosti nebo poruše.
3. Připojte nástroj k přívodu vzduchu. Nechte nástroj několik sekund běžet bez zátěže, aby se olej v nástroji rovnoměrně rozložil. **POZOR!** Přebytečný olej může unikat vřetenem. Uchovávejte jej v dostatečné vzdálenosti od nástroje a bezpečným směrem.
4. Po použití a před uložením nářadí odpojte vzduchovou hadici a do přívodu vzduchu kápněte 4–5 kapek oleje do pneumatického nářadí. Poté vzduchovou hadici znovu připojte a nechte nářadí běžet přibližně 30 sekund, aby se olej v mechanismu nářadí rovnoměrně rozprostřel. Tím se prodlouží životnost nářadí.

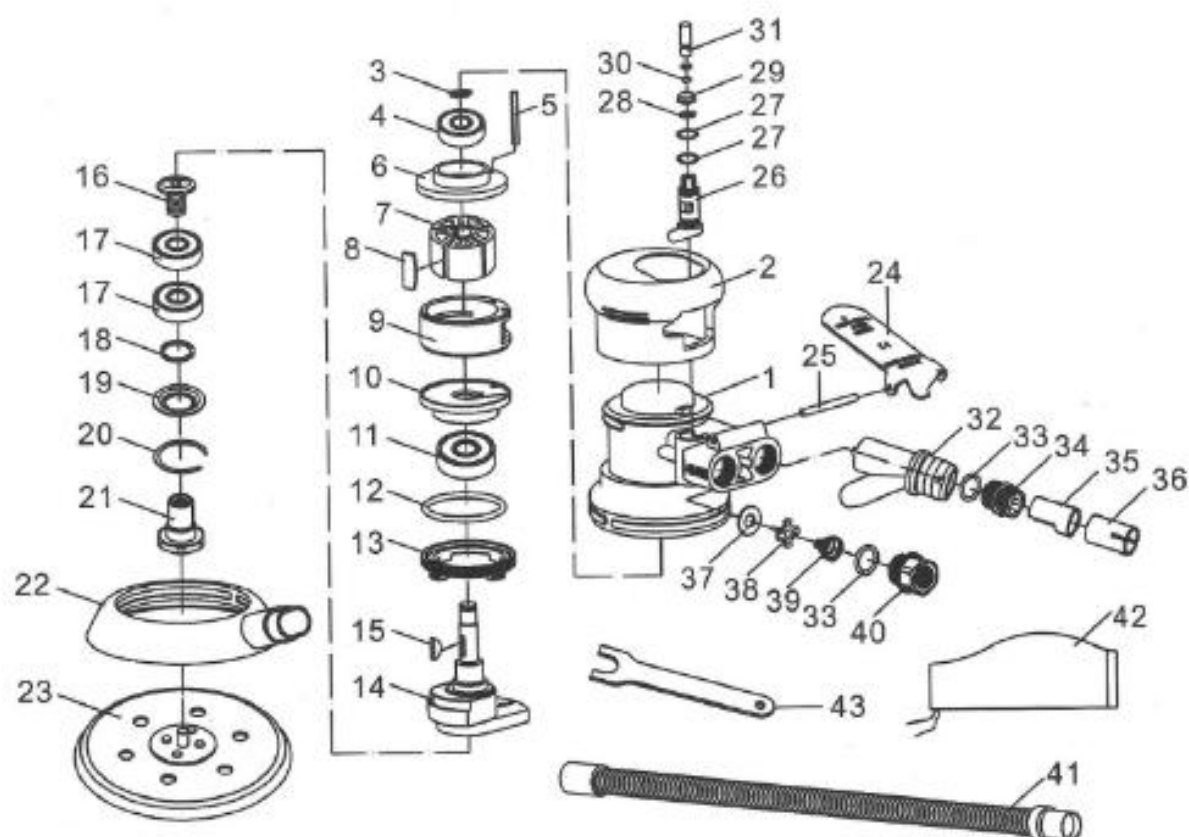
PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nástroj se otáčí pomalu nebo vůbec ne	Písek nebo lepkavá látka v nástroji	Nástroj omyjte olejem na vzduchové nástroje nebo rozpouštědlem, abyste odstranili lepkavé látky.
	V nástroji není olej	Promažte nástroj podle těchto pokynů.
	Nízký tlak vzduchu	Nastavte maximální otáčky nástroje.
		Nastavte tlak kompresoru na 90 psi.
	Vzduchová hadice netěsní	Utáhněte těsnění a upevňovací prvky hadic nebo použijte izolační pásku.
	Tlak klesá	Ujistěte se, že vzduchové potrubí má správnou velikost. Dlouhé hadice nebo nástroje s vysokou spotřebou vzduchu mohou vyžadovat hadici s vnitřním průměrem $\frac{1}{2}$ " nebo větším v závislosti na celkové délce hadice. Nepoužívejte několik hadic spojených rychlospojkami. To vede k další ztrátě tlaku a snižuje výkon nástroje. Hadice spojte přímo k sobě.
	Opotřebované listy rotoru	Je třeba vyměnit oběžné kolo.
Abnormální vibrace nebo nadměrné zahřívání nástroje	Z nástroje uniká vlhkost	Voda v nádrži kompresoru - vyprázdněte nádrž dle pokynů ke kompresoru. Naolejujte nástroj a nechte jej běžet, dokud nepřestane vytékat voda. Naolejujte nástroj a znovu jej nechte 1-2 sekundy běžet.
	Nesprávný olejování	Dodržujte pokyny k mazání v tomto návodu.

Pozor: Pokud se vyskytnou závady, které nejsou popsány v tabulce výše, obraťte se na svého distributora, aby nechal nástroj opravit.

SCHÉMA A SEZNAM DÍLŮ

Velikost štítu	6" (150 mm)
Volnoběh	10 000 ot./min
Spotřeba vzduchu	16 CFM / 453 l/min
Požadovaný tlak vzduchu	90 PSI (6,3 baru)
Přívod vzduchu	1/4"
Vzduchová hadice	3/8" (vnitřní průměr)
Délka	8,86" (225 mm)
Čistá hmotnost	1,06 kg
Hladina hluku	77 dB



Seznam dílů:

Žád ný.	Jméno	Množ ství	Žád ný.	Jméno	Mno žství	Žád ný.	Jméno	Množ ství
1	Věc	1	15	Půlkruhový klíč	1	29	Matice	1
2	Pokrýt	2	16	Šroub	2	30	O-kroužek	1
3	Podložka	1	17	Ložisko	1	31	Páka	1
4	Ložisko	1	18	Vlněný obruč	1	32	Konektor prachové	1
5	Šroub	1	19	Podložka	1	33	O-kroužek	1
6	Zadní deska	1	20	Svěrák	1	34	Tlumič	1
7	Rotor	1	21	Ložiskové pouzdro	1	35	Rukáv	1
8	List rotoru	1	22	Kryt proti prachu	4	36	Ocelová spona	1
9	Válec	1	23	Držák štítu	1	37	Mazací kroužek	1
10	Přední deska	1	24	Spoušť	1	38	Ventil	1
11	Ložisko	1	25	Spoušťový kolík	1	39	Jaro	1
12	O-kroužek	1	26	Vypouštěcí ventil	1	40	Přívod vzduchu	1
13	Upevňovací kroužek	1	27	O-kroužek	1	43	Klíč	1
14	Rotační osa	1	28	Podložka	1			1

Vyrobeno pro:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



Poslední dvě číslice roku označení CE - 15

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Pneumatická bruska 150 mm /centrální odsávání/

Typ: G03141, Model: GL-128

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních,
je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení

Typové číslo ES VIC130814-NGL-C01 ze dne 14.04.2013

vydáno společností VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD

Obchodní centrum Chase, 39+41 Chase Side,

Londýn, N14 5BP, Spojené království

tel.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339

e-mail: info@victest.co.uk, webové stránky: www.victest.co.uk

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Zodpovědný za přípravu technické dokumentace:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Místo a datum vydání

manažer Grzegorz Kowalczyk

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pneumatická brúška 150 mm /centrálne odsávanie prachu/

Typ: G03141, Model: GL-128

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulica 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.



BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pred zostavením, obsluhou alebo používaním produktu si pozorne prečítajte celý návod a oboznámte sa s jeho obsahom. Ak máte nejaké nejasnosti alebo otázky, kontaktujte svojho distribútora.

VAROVANIE! NESPRÁVNE POUŽÍVANIE NÁRADIA MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE ALEBO POŠKODENIE ZARIADENIA. PRED POUŽITÍM NÁRADIA SI PREČÍTAJTE A POCHOPTTE VŠETKY VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY. PRI POUŽÍVANÍ PNEUMATICKÉHO NÁRADIA JE NUTNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, ABY STE MINIMALIZOVALI RIZIKO ZRANENIA.

RIZIKO POPÁLENÍ A POREZANIA

Rezné nástroje, brúsky, vŕtačky, sponky, razidlá, sekáče môžu spôsobiť vážne zranenia. Aby ste predišli nehodám, držte pracovné časti nástroja ďalej od rúk a iných častí tela.

RIZIKO POŠKODENIA OČÍ ALEBO HLAVY

- Pneumatické náradie môže uviesť do pohybu predmety, ako sú skrutky, kovové triesky, piliny a iné predmety. Rýchlo sa pohybujúce predmety môžu spôsobiť vážne poškodenie očí. Aby ste tomu predišli, pri práci vždy noste schválené ochranné okuliare a nikdy nenechávajte pripojené náradie bez dozoru. Keď sa náradie nepoužíva, odpojte vzduchovú hadicu.

- Stlačený vzduch môže byť nebezpečný. Môže poškodiť citlivé tkanivá, ako sú oči, uši a iné. Komponenty a predmety poháňané vzduchom môžu spôsobiť zranenia. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nosiť počas práce okrem ochranných okuliarov aj ochrannú masku na tvár.

- Namontované zariadenie sa môže uvoľniť alebo zlomiť, poháňané vzduchom vysokou rýchlosťou môže zasiahnuť obsluhu a iné osoby v pracovnom priestore. Pred prácou sa vždy uistite, že zariadenie je správne pripojené, utiahnuté a že nejaví žiadne známky poškodenia.

RIZIKO POŠKODENIA SLUCHU

- Dlhodobé vystavenie hluku z pneumatického náradia môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Pri práci vždy noste schválenú ochranu sluchu.

NEBEZPEČENSTVO VDÝCHNUTIA

- Brúsne nástroje, ako sú brúsky a rezacie nástroje, produkujú prach a iné nečistoty, ktoré môžu byť škodlivé pre pľúca a dýchacie cesty. Pri používaní týchto typov nástrojov by sa mala nosiť maska na tvár a/alebo dýchacie cesty, t. j. nos a ústa.

- Niektoré materiály, ako sú lepidlá a dechty, obsahujú chemikálie, ktorých výpary môžu spôsobiť vážne zranenie, ak je im používateľ vystavený dlhší čas. Vždy pracujte v čistom, suchom a dobre vetranom priestore.

RIZIKO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

- Brúsne nástroje, ako sú pieskovacie a brúsky, rotačné nástroje, ako sú vŕtačky, príklepové nástroje, kladivá, kľúče, klincovačky, zošívачky a píly, môžu byť počas prevádzky zdrojom iskier a môžu zapáliť horľavé materiály. Nikdy nepoužívajte nástroj v blízkosti horľavých materiálov, ako je plyn, olej, benzín, riedidlo. Pracujte v čistom a dobre vetranom priestore mimo dosahu horľavých materiálov. Na pohon pneumatického náradia nikdy nepoužívajte kyslík, oxid uhoľnatý ani iné plyny vo fľašiach.

- Prekročenie maximálnej rýchlosti nástrojov a príslušenstva môže viesť k výbuchu a vážnemu zraneniu. Vždy prispôsobte maximálny prietok stlačeného vzduchu parametrom nástroja. Hladina by nemala prekročiť maximálnu hladinu, môže byť aj nižšia. Nikdy nepripájajte k zdroju vzduchu, ktorý môže dosiahnuť viac ako 200 psi. Pred použitím vždy skontrolujte, či je zdroj vzduchu nastavený podľa požiadaviek nástroja.

RIZIKO PRÍLIŠ VOĽNÉHO OBLIEKANIA

- Nástroje, ktoré obsahujú alebo poháňajú pohyblivé časti, ako sú brúsne kotúče, nadstavce, brúsne disky a iné, sa môžu zamotať do vlasov, oblečenia, šperkov a iných voľných častí a spôsobiť vážne telesné zranenie. Nikdy nenoste voľné oblečenie ani odevy s voľnými šnúrkami, opaskami, kravatami alebo inými predmetmi, ktoré sa môžu zamotať do pohyblivých častí nástroja. Odstráňte šperky, hodinky, identifikačné štítky, náramky, náhrdelníky a iné predmety, ktoré sa môžu zamotať do pohyblivých častí nástroja. Udržujte ruky v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Dlhé vlasy by mali byť zopnuté. Vždy noste priliehavý pracovný odev a ďalšie potrebné ochranné prostriedky.

RIZIKO ZRANENIA

- Náradie, ktoré zostane zmontované a pripojené k vzduchovej hadici, nesmie byť spustené neoprávnenou osobou, pretože to môže viesť k vážnym zraneniam. Keď sa náradie nepoužíva, odpojte vzduchovú hadicu. Náradie skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb.

- Pneumatické náradie môže posúvať skrutky a iné prvky v pracovnom priestore. Používajte diely, skrutky a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Udržujte pracovný priestor uprataný. Pracovný priestor by mal byť mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb. Pracovný priestor by mal byť dobre osvetlený.

- Kľúče a iné nastavovacie príslušenstvo ponechané pripevnené k pohyblivým častiam náradia predstavujú vážne riziko zranenia. Pred spustením náradia odstráňte všetko nastavovacie príslušenstvo.

- Používanie trysiek čerpadla na odsávanie prachu môže viesť k zraneniu osôb. **NEPOUŽÍVAJTE** trysky čerpadla na odsávanie prachu.

- Pneumatické náradie sa môže počas údržby, kontroly a výmeny príslušenstva náhodne spustiť. Pri pripájaní olejových, mazacích, brúsnych kotúčov, vrtáčiek a iného príslušenstva k náradiu odpojte vzduchovú hadicu. Nikdy nezdvíhajte náradie za vzduchovú hadicu. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte pripojené náradie s prstom na spúšti. Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Pneumatické náradie môže spôsobiť pohyb prvkov pracovného priestoru v dôsledku kontaktu, čo môže viesť k zraneniam. Na znehybnenie prvkov použite svorky alebo iné zaistovacie zariadenia.
- Strata kontroly nad náradím môže viesť k zraneniu obsluhy alebo iných osôb. Nikdy nepoužívajte náradie pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov. Nenakláňajte sa ani sa neťahajte nad náradie. Pri obsluhu noste pevnú obuv a pracujte na pevnom povrchu. Rukoväte udržiavajte suché a bez mastnoty a oleja. Pri obsluhu náradia buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Vždy dbajte na smer pohybu. Nepoužívajte náradie, keď ste unavení.
- Nekvalitné, nevhodné alebo poškodené nástroje, ako sú brúsne kotúče, sekáče, objímky, vrtáčky, kince a sponky, môžu byť vymrštené vysokou rýchlosťou na veľké vzdialenosti a spôsobiť vážne zranenie. Vždy používajte príslušenstvo, ktoré je vhodné pre rýchlosť náradia. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vám počas používania spadlo alebo bolo poškodené. Pri používaní kľúčov používajte iba rázové objímky. Nesnažte sa na náradie vyvíjať nadmernú silu. Samotné náradie by malo vykonávať svoju prácu.
- Spojovacie prvky sa môžu odrážať alebo byť vymrštené vysokou rýchlosťou a spôsobiť vážne zranenie osôb alebo škody na majetku. Nikdy nesmerujte odomknutý a nabitý nástroj na seba ani na iných. Nestláčajte spúšť, kým sa nástroj nedotkne pracovného povrchu. Nikdy sa nepokúšajte zatlačiť spojovacie prvky, ako sú skrutky, sponky alebo kince, do tvrdých materiálov, ako je oceľ, betón alebo dlaždice. Nepokúšajte sa zatlačiť jeden upevňovací prvok do druhého. Nástroj opatrne umiestnite do polohy, ktorá umožní vloženie upevňovacieho prvku na požadované miesto.
- Nedostatočná údržba náradia a príslušenstva môže viesť k vážnemu zraneniu. Náradie udržiavajte starostlivo a v súlade s pokynmi. Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané nástroje s ostrými hranami znižujú riziko zaseknutia a uľahčujú ich ovládanie.
- Ak je nástroj poškodený, hrozí riziko zlomenia. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti vycentrované a bezpečne upevnené. Skontrolujte, či nie sú diely poškodené alebo či nie sú iné chyby, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť prevádzku nástroja. Ak dôjde k poškodeniu, nástroj je potrebné pred použitím opraviť.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je určené na použitie s konkrétnym zariadením, predstavuje riziko zranenia. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom na použitie s konkrétnym zariadením.

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Používanie pneumatického náradia na zaistenie elektrického vedenia môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo smrť. Na zaistenie elektrického vedenia pod napätím nikdy nepoužívajte klince ani sponky.

- Náradie nie je vybavené izolačným povrchom. Kontakt s vodičmi pod napätím vedie elektrický prúd cez kovové časti náradia a môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k smrti. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými časťami a zariadeniami, ako sú potrubia, ventilátory, chladničky. Riziko úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je vaše telo uzemnené.

- Upevňovacie prvky, ktoré prídu do kontaktu so skrytým elektrickým vedením, môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo smrť. Pred prácou skontrolujte, či nie sú skryté vedenia.

POZOR!

- Ak boli výstražné nálepky na zariadení odstránené alebo sú nečitateľné, musia sa nalepiť nové.
- Nepoužívajte nástroj na iné účely, ako je jeho určený účel.
- Nadmerný tlak stlačeného vzduchu alebo príliš vysoké otáčky môžu skrátiť životnosť zariadenia a viesť k nebezpečným situáciám.
- Skontrolujte, či vzduchová hadica nie je poškodená. Vzduchovú hadicu uchovávajte mimo dosahu tepla a ostrých hrán. Náradie nikdy nenoste za vzduchovú hadicu.
- Zakopnutia, pošmyknutia a pády môžu mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť. Vždy si dávajte pozor na príslušenstvo a káble v pracovnej oblasti a dávajte si pozor na možnosť odletenia káblov.
- Nepretržitá práca a zlé pracovné podmienky môžu viesť k poškodeniu rúk. Ak vám ruky znecitlivia alebo vás budú bolieť, mali by ste prestať pracovať a vrátiť sa k nej až po odpočinku a ústupe príznakov. Ak sa objavia takéto závažné príznaky, kontaktujte lekára.
- Neoprávnené osoby a deti držte mimo pracovného priestoru.
- Výrobok môže obsahovať karcinogénne látky. Po každom použití nástroja si umyte ruky.

PRÍVOD VZDUCHU

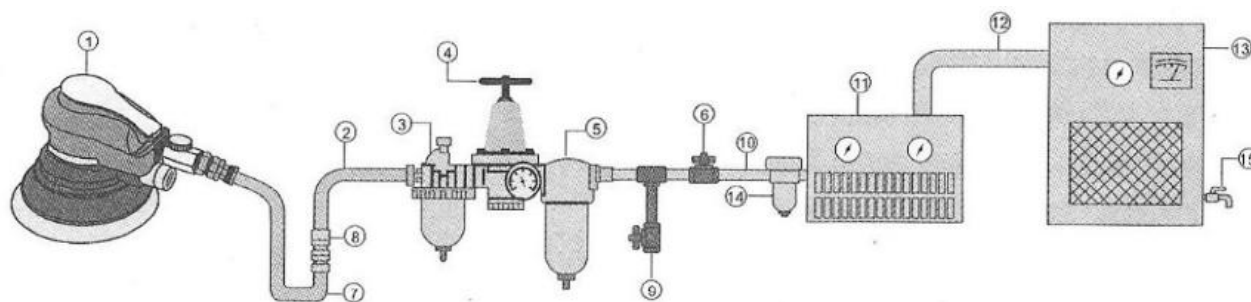
Pozrite si, prosím, diagram nižšie.

1. Uistite sa, že kompresor používaný na napájanie nástroja má správny výkon CFM.
2. Pri pripájaní náradia k systému prívodu vzduchu by malo byť náradie vypnuté.
3. Pri používaní nástroja by mal byť štandardný tlak 90 psi/6,3 baru. Príliš vysoký tlak a kontaminovaný vzduch môžu skrátiť životnosť nástroja príliš rýchlym opotrebovaním komponentov a môžu tiež viesť k ohrozeniu života a zdravia.
4. Denne vypúšťajte vodu z nádrže kompresora a ostatných komponentov systému prívodu vzduchu. Voda zostávajúca v systéme sa môže dostať do nástroja a počas prevádzky poškodiť jeho mechanizmus.
5. Vložku filtra nasávaného vzduchu čistite raz týždenne. Odporúčané pripojenie je znázornené na obrázku ďalej v tejto príručke.

6. Tlak sa môže podľa potreby zvýšiť, aby sa kompenzovali straty spôsobené veľmi dlhou vzduchovou hadicou (hadica nad 8 m). Minimálny priemer hadice by mal byť ¼" a konektor by mal mať rovnaký vnútorný rozmer. Vo všeobecnosti sa pre najefektívnejšiu prevádzku náradia odporúča hadica s priemerom 3/8".

7. Používajte vhodné hadice a konektory. Neodporúčame pripájať rýchlospojky priamo k nástroju, pretože to môže spôsobiť poruchu spôsobenú vibráciami. Mali by ste pridať hlavnú hadicu a pripojiť konektor medzi zdroj vzduchu a hadicu.

8. Hadice chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami. Pred každým použitím skontrolujte hadicu, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Uistite sa, že všetky pripojenia sú správne a bezpečné.



1. Pneumatický nástroj

8. Uzatvárací ventil

11. Odvlhčovač vzduchu

2. Vzduchová hadica 3/8"

9. Had

12. Potrubie s priemerom 1" alebo väčšie

3. Olejár

10. Konektor

13. Vzduchový kompresor

4. Regulátor tlaku

11. Vypúšťací ventil (manuálne vypúšťanie)

14. Automatické odvodnenie

5. Filter

12. Priemer potrubia ½" alebo väčší

15. Vypúšťací ventil (manuálne vypúšťanie)

ŠPECIFIKÁCIA

Veľkosť štítu	6" (150 mm)
Voľnobeh	10 000 ot./min.
Spotreba vzduchu	16 CFM / 453 l/min
Požadovaný tlak vzduchu	90 PSI (6,3 baru)
Prívod vzduchu	¼"
Vzduchová hadica	3/8" (vnútorný priemer)
Dĺžka	8,86" (225 mm)
Čistá hmotnosť	1,06 kg
Hladina hluku	77 dB

PRÍPRAVA NA PRÁCU

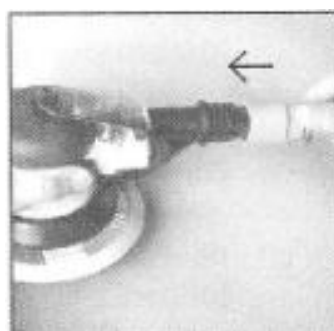
Pred zostavením alebo použitím náradia sa uistite, že sú súčasťou balenia všetky diely. Porovnajte obsah krabice so zoznamom v návode na obsluhu. Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, nepokúšajte sa náradie zostaviť ani použiť. V takom prípade sa obráťte na svojho distribútora hardvéru so žiadosťou o výmenu alebo výmenu dielu.

SLUŽBY

1. Pred použitím nástroj namažte. Pokyny na mazanie nástroja nájdete v časti „ÚDRŽBA“.
2. Odpojte nástroj od prívodu vzduchu (obrázok 7).
3. Držiak čepele utiahnite na vnútorný závit ložiska umiestnený na tele nástroja (č. 21) a zároveň držte telo dodaným kľúčom (obrázok 1).
4. Nasadte brúsny kotúč (nie je súčasťou balenia) na držiak kotúča.
5. K výstupu prachu (č. 32) je možné namontovať hadicu na odsávanie prachu – hadica a vrečko na prach nie sú súčasťou balenia (obrázok 2).
6. Na hadicu na prach je možné namontovať vrečko na prach. Na tento účel utiahnite gumičku vrečka okolo konca hadice (obrázok 3).
7. Odstráňte uzáver z prívodu vzduchu do brúsky a pripojte vzduchové potrubie k nástroju. Nastavte tlak na 90 PSI/6,3 baru (obrázok 4).



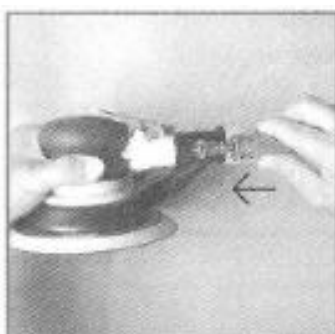
Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4

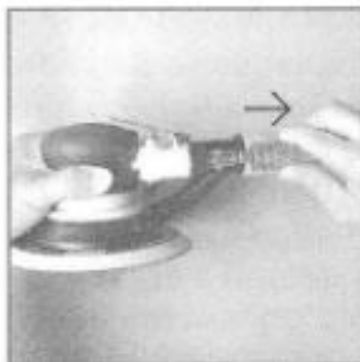


Obrázok 5

TIP Prúdenie vzduchu a rýchlosť môžete ovládať pohybom páčky ovládania rýchlosti dozadu (vypnuté) a dopredu (maximálna rýchlosť).



Obrázok 6



Obrázok 7

VÝMENA DRŽIAKA DISKU

1. Odpojte nástroj od zdroja vzduchu (obrázok 7).
2. Odskrutkujte držiak čepele proti smeru hodinových ručičiek a zároveň držte telo dodaným kľúčom.
3. Nainštalujte nový leštiaci kotúč podľa bodu 3 v časti „SERVIS“.

UPOZORNENIE Používajte iba držiak kotúča, ktorého otáčky sa rovnajú alebo sú vyššie ako otáčky nástroja.

ÚDRŽBA

Nástroj by sa mal denne (pred každým použitím) mazať olejom určeným pre pneumtické náradie.

POZNÁMKA: Olej určený na mazanie pneumtického náradia je možné zakúpiť v železiarstve. Ako náhradu možno použiť olej SAE #10, olej do píl alebo iný vysokokvalitný turbínový olej obsahujúci mazivá, antikorózne zlúčeniny, absorbéry vlhkosti a prísady pre vysoký tlak. Syntetický olej by sa nemal používať. Počas nepretržitej prevádzky by sa mal nástroj mazať každé 2 hodiny. To je možné vykonať pomocou vstavaného olejovača alebo ručne. Pri ručnom mazaní postupujte nasledovne.

1. Odpojte náradie od zdroja vzduchu (obr. 7).
2. Do prívodu vzduchu (obr. 8) nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja. **POZNÁMKA:** Nepoužívajte príliš viskózný olej, pretože to môže viesť k zníženiu prevádzkovej účinnosti alebo poruche.
3. Pripojte náradie k prívodu vzduchu. Nechajte náradie bežať niekoľko sekúnd bez zaťaženia, aby sa olej v náradí rovnomerne rozložil. **POZOR!** Prebytočný olej môže unikať cez vreteno. Uchovávajte ho mimo dosahu vzduchu a bezpečným smerom.
4. Po použití a pred uskladnením náradia odpojte vzduchovú hadicu a do prívodu vzduchu nakvapkajte 4 – 5 kvapiek oleja do vzduchového náradia. Potom vzduchovú hadicu znova pripojte a nechajte náradie bežať približne 30 sekúnd, aby sa olej rovnomerne rozložil v mechanizme náradia. Tým sa predĺži životnosť náradia.

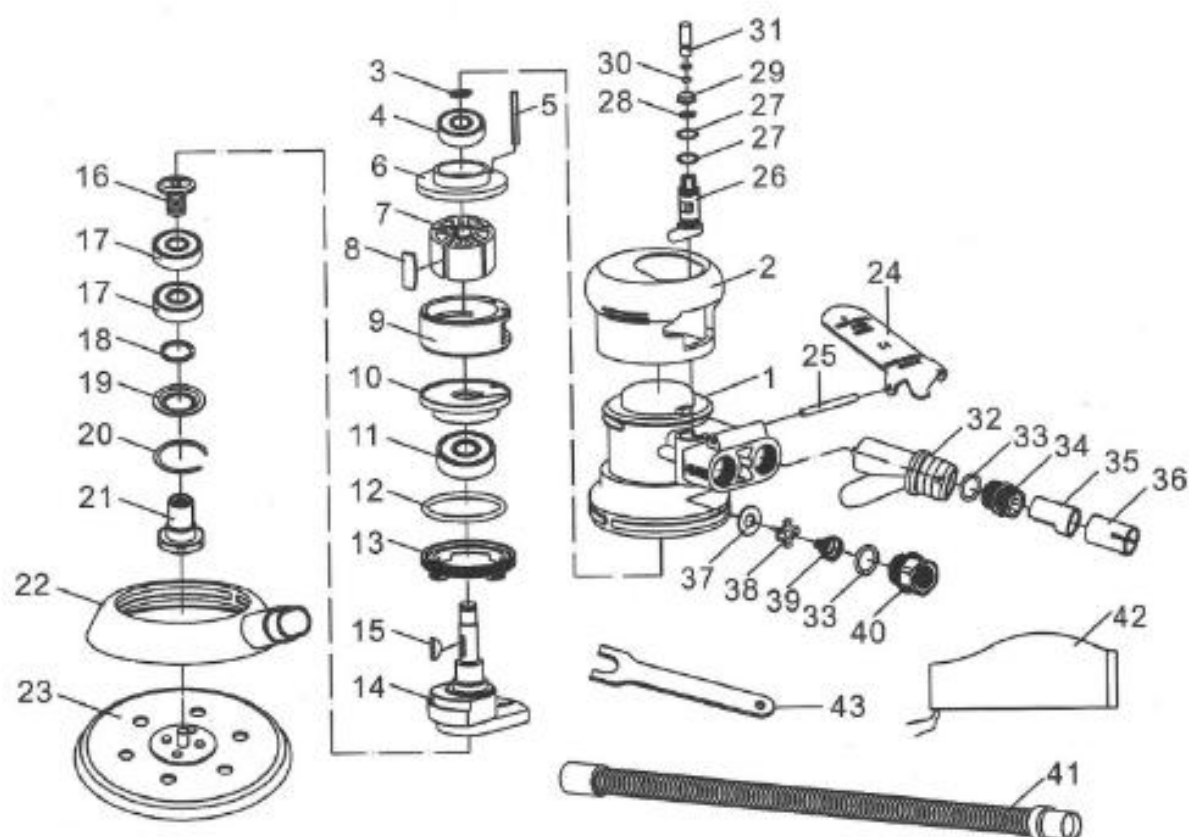
PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Nástroj sa otáča pomaly alebo vôbec nie	Piesok alebo lepkavá látka v nástroji	Nástroj umyte olejom na vzduchové nástroje alebo rozpúšťadlom, aby ste odstránili lepkavé látky.
	Žiadny olej v nástroji	Namažte nástroj podľa týchto pokynov.
	Nízky tlak vzduchu	Nastavte rýchlosť nástroja na maximum.
		Nastavte tlak kompresora na 90 psi.
	Vzduchová hadica netesní	Uťahnite tesnenia a upevňovacie prvky hadíc alebo použite elektrickú pásku.
	Tlak klesá	Uistite sa, že vzduchové potrubie má správnu veľkosť. Dlhé hadice alebo nástroje s vysokou spotrebou vzduchu môžu vyžadovať hadicu s vnútorným priemerom 1/2" alebo väčším v závislosti od celkovej dĺžky hadice. Nepoužívajte viacero hadíc spojených rýchlospojками. To vedie k dodatočnej strate tlaku a znižuje výkon náradia. Hadice pripojte priamo k sebe.
	Opotrebované listy rotora	Je potrebné vymeniť obežné koleso.
Abnormálne vibrácie alebo nadmerné zahrievanie nástroja	Z nástroja uniká vlhkosť	Voda v nádrži kompresora – vyprázdnite nádrž podľa pokynov ku kompresoru. Naolejujte nástroj a nechajte ho bežať, kým neprestane vytekať voda. Naolejujte nástroj a znova ho nechajte bežať 1 – 2 sekundy.
	Nesprávne olejovanie	Riadte sa pokynmi na mazanie v tomto návode.

Pozor: Ak sa vyskytnú poruchy, ktoré nie sú opísané v tabuľke vyššie, kontaktujte svojho distribútora, aby vám nástroj opravil.

SCHÉMA A ZOZNAM SÚČIASTOK

Veľkosť štítu	6" (150 mm)
Voľnobeh	10 000 ot./min.
Spotreba vzduchu	16 CFM / 453 l/min
Požadovaný tlak vzduchu	90 PSI (6,3 baru)
Prívod vzduchu	1/4"
Vzduchová hadica	3/8" (vnútorný priemer)
Dĺžka	8,86" (225 mm)
Čistá hmotnosť	1,06 kg
Hladina hluku	77 dB



Zoznam dielov:

Nie.	Meno	Množstvo	Nie.	Meno	Množstvo	Nie.	Meno	Množstvo
1	Prípad	1	15	Polkruhový kľúč	1	29	Oreška	1
2	Obal	2	16	Skrutka	2	30	O-krúžok	1
3	Podložka	1	17	Ložisko	1	31	Páka	1
4	Ložisko	1	18	Vlnený obruč	1	32	Konektor prachovej	1
5	Skrutka	1	19	Podložka	1	33	O-krúžok	1
6	Zadná doska	1	20	Zverák	1	34	Tlmič	1
7	Rotor	1	21	Puzdro ložiska	1	35	Rukáv	1
8	List rotora	1	22	Kryt proti prachu	4	36	Oceľová pracka	1
9	Valec	1	23	Držiak štítu	1	37	Mazací krúžok	1
10	Predná doska	1	24	Spúšťač	1	38	Ventil	1
11	Ložisko	1	25	Spúšťový kolík	1	39	Jar	1
12	O-krúžok	1	26	Vypúšťací ventil	1	40	Prívod vzduchu	1
13	Upevňovací krúžok	1	27	O-krúžok	1	43	Kľúč	1
14	Rotačná os	1	28	Podložka	1			1

Vyrobené pre:
 FH GEKO
 Kietlin, Spacerowa ulica 3,
 97-500 Radomsko

www.geko.pl
 e-mail: geko@geko.pl



Posledné dve číslice roku označenia CE - 15

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Pneumatická brúska 150 mm /centrálne odsávanie/

Typ: G03141, Model: GL-128

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach,
je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Číslo typu ES VIC130814-NGL-C01 zo dňa 14.04.2013

vydané spoločnosťou VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD

Obchodné centrum Chase 39+41 Chase Side,

Londýn, N14 5BP, Spojené kráľovstvo

tel.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339

e-mail: info@victest.co.uk, webová stránka: www.victest.co.uk

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Zodpovedný za prípravu technickej dokumentácie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Miesto a dátum vydania

manažér Grzegorz Kowalczyk

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Pneumatikus csiszoló 150 mm /központi porelszívás/

Típus: G03141, Modell: GL-128

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a készülék használata során felmerülő kockázatokat.



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes kézikönyvet, és ismerkedjen meg a tartalmával, mielőtt megpróbálná összeszerelni, üzemeltetni vagy használni a terméket. Ha nem biztos benne, hogy érti a kézikönyvet, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

FIGYELMEZTETÉS! A SZERSZÁM NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY A BERENDEZÉS KÁROSODÁSÁT OKOZHAT. KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST ÉS BIZTONSÁGI SZABÁLYT A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT. PNEUMATIKUS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA SORÁN AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOKAT BETARTANDÓ A SÉRÜLÉSVESZÉLY MINIMALIZÁLÁSA ÉRDEKÉBEN.

ÉGÉSI ÉS VÁGÁSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

A vágószerszámok, élezők, fúrók, kapcsok, lyukasztók, vésők súlyos sérüléseket okozhatnak. A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a szerszám működő részeit a kezétől és teste más részeitől.

SZEMSÉRÜLÉS VAGY FEJSÉRÜLÉS VESZÉLYE

- A sűrített levegős szerszámok mozgásba hozhatnak olyan elemeket, mint a csavarok, fémforgács, fűrészpor és egyéb elemek. A gyorsan mozgó elemek súlyos szemkárosodást okozhatnak. Ennek elkerülése érdekében munka közben mindig viseljen jóváhagyott védőszemüveget, és soha ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott szerszámot. Amikor a szerszám nincs használatban, húzza ki a légtömlőt.
- A sűrített levegő veszélyes lehet. Károsíthatja az érzékeny szöveteket, például a szemet, a fület és másokat. A sűrített levegővel működő alkatrészek és tárgyak sérüléseket okozhatnak. A fokozott védelem érdekében munka közben a védőszemüveg mellett védőálarc viselése is ajánlott.
- A felszerelt eszköz meglazulhat vagy eltörhet, a nagy sebességgel repülő levegő eltalálhatja a kezelőt és a munkaterületen tartózkodó többi személyt. Munkavégzés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a berendezés megfelelően van csatlakoztatva, meg van húzva, és nincsenek rajta sérülésnyomok.

HALLÁSKÁROSODÁS VESZÉLYE

- A pneumatikus szerszámok zajának hosszú távú kitettsége maradandó halláskárosodást okozhat. Munka közben mindig viseljen jóváhagyott hallásvédőt.

BELÉGZÉS VESZÉLYE

- A csiszolószerszámok, mint például a csiszolók, köszörűk és vágószerszámok port és egyéb szennyeződésekkel termelnek, amelyek károsak lehetnek a tüdőre és a légzőrendszerre. Az ilyen típusú szerszámok használatakor arcmaszkot és/vagy légzőrendszeri, azaz orr- és szájmazskot kell viselni.

- Egyes anyagok, mint például a ragasztók és a kátrányok, olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek gőzei súlyos sérülést okozhatnak, ha a felhasználó hosszabb ideig ki van téve ezeknek. Mindig tiszta, száraz és jól szellőző helyen dolgozzon.

TÚZ- VAGY ROBBANÁSVESZÉLY

- A csiszolószerszámok, mint például a homokfúvók és a köszörűk, a forgó szerszámok, mint például a fúrók, ütveszerszámok, kalapácsok, villáskulcsok, szegezők, tűzőgépek és fűrészek működés közben szikrák forrása lehetnek, és meggyújthatják a gyúlékony anyagokat. Soha ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok, például gáz, olaj, benzin, hígító közelében. Tiszta és jól szellőző helyen, gyúlékony anyagoktól távol dolgozzon. Soha ne használjon oxigént, szén-monoxidot vagy más gázokat palackokban pneumatikus szerszámok működtetéséhez.

- A szerszámok és tartozékok maximális sebességének túllépése robbanáshoz és súlyos sérülésekhez vezethet. A sűrített levegő maximális áramlását mindig a szerszám paramétereire igazítsa. A szint nem haladhatja meg a maximális szintet, lehet alacsonyabb is. Soha ne csatlakoztasson olyan levegőforráshoz, amelynek nyomása meghaladja a 200 psi-t. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a levegőforrás a szerszám követelményeinek megfelelően van-e beállítva.

A TÚL LAZA ÖLTÖZÉS KOCKÁZATÁNAK

- A mozgó alkatrészeket, például köszörűkorongokat, feltéteket, csiszolókorongokat és egyéb eszközöket tartalmazó vagy azokat meghajtó szerszámok beakadhatnak a hajba, ruházatba, ékszerekbe és más laza alkatrészekbe, ami súlyos testi sérülést okozhat. Soha ne viseljen laza ruházatot vagy olyan öltözetet, amely laza zsinórral, övvel, nyakkendővel vagy más olyan tárgyakkal van ellátva, amelyek beakadhatnak a szerszám mozgó alkatrészeibe. Vegye le az ékszereket, órákat, azonosító címkéket, karkötőket, nyakláncokat és egyéb olyan tárgyakat, amelyek beakadhatnak a szerszám mozgó alkatrészeibe. Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről. A hosszú hajat hátra kell kötni. Mindig viseljen szorosan illeszkedő munkaruhát és egyéb szükséges védőfelszerelést.

Sérülésveszély

- Az összeszerelt és a levegőtömlőhöz csatlakoztatott szerszámot illetéktelen személy nem indíthatja el, mivel ez súlyos sérülésekhez vezethet. Ha a szerszám nincs használatban, válassza le a levegőtömlőt. A szerszámot biztonságos helyen, gyermekek és más illetéktelen személyek elől elzárva tárolja.

- A sűrített levegős szerszámok megmozdíthatják a csavarokat és más elemeket a munkaterületen. Használja a gyártó által ajánlott alkatrészeket, csavarokat és tartozékokat. Tartsa rendben a munkaterületet. A munkaterületet gyermekek és más illetéktelen személyek elől elzárva kell tartani. A munkaterületnek jól megvilágítottnak kell lennie.

- A szerszám mozgó alkatrészeihez rögzített kulcsok és egyéb beállító tartozékok komoly sérülésveszélyt jelentenek. A szerszám beindítása előtt távolítsa el az összes beállító tartozékot.

- A szivattyúfúvókák használata porgyűjtéshez személyi sérüléshez vezethet. NE HASZNÁLJA A szivattyúfúvókákat porgyűjtéshez.

- A sűrített levegős szerszámok véletlenül is beindulhatnak karbantartás, ellenőrzés és tartozékcseré során. Olajozó, kenőanyag-kenő, csiszolókorongok, fúrók és egyéb tartozékok szerszámhoz való csatlakoztatásakor húzza le a légtömlőt. Soha ne emelje fel a szerszámot a légtömlőnél fogva. Kerülje a szerszám véletlen beindítását. Ne hordozza a csatlakoztatott szerszámot úgy, hogy az ujjá a ravaszon van. Javításokat csak hivatalos szervizközpont végezhet.
- A pneumatikus szerszámok érintkezés esetén a munkaterület elemeinek elmozdulását okozhatják, ami sérülésekhez vezethet. Használjon szorítókat vagy más rögzítőeszközöket az elemek rögzítésére.
- A szerszám feletti uralom elvesztése a kezelő és mások sérülését okozhatja. Soha ne használja a szerszámot alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt. Ne hajoljon vagy nyúljon a szerszám fölé. Viseljen stabil lábbelit a szerszám kezelése közben, és dolgozzon szilárd felületen. Tartsa a fogantyúkat szárazon, zsír- és olajmentesen. Legyen óvatos és használja a józan eszét a szerszám kezelése során. Mindig figyeljen a mozgásirányra. Ne használja a szerszámot, ha fáradt.
- A rossz minőségű, nem megfelelő vagy sérült szerszámok, mint például a csiszolókorongok, vésők, dugókulcsok, fúrók, szögek és kapcsok nagy sebességgel, nagy távolságra repülhetnek, és súlyos személyi sérülést okozhatnak. Mindig olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek a szerszám sebességének. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek leestek vagy használat közben megsérültek. Villáskulcsok használata esetén csak ütvecsavarhúzókat használjon. Ne próbáljon meg túlzott erőt kifejteni a szerszámmal. Magának a szerszámnak kell elvégeznie a munkáját.
- A rögzítőelemek nagy sebességgel lepattanhatnak vagy elrepülhetnek, súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva. Soha ne irányítsa a kioldott és betöltött szerszámot magára vagy másokra. Ne húzza meg a ravaszt, amíg a szerszám el nem éri a munkafelületet. Soha ne próbáljon meg csavarokat, kapcsokat vagy szögeket kemény anyagokba, például acélba, betonba vagy csempébe beverni. Ne próbáljon meg egy rögzítőelemet a másikba beverni. Helyezze el óvatosan a szerszámot olyan helyzetben, hogy a rögzítőelemet a kívánt helyre lehessen helyezni.
- A szerszám és a tartozékok nem megfelelő karbantartása súlyos sérüléseket okozhat. Gondosan és az utasításoknak megfelelően tartsa karban a szerszámot. Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű szerszámok csökkentik a beszorulás kockázatát, és megkönnyítik az irányítást.
- Sérült szerszám esetén fennáll a törés veszélye. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek középre vannak-e állítva és biztonságosan rögzítve. Ellenőrizze az alkatrészek sérülését vagy más olyan hibákat, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérülés van, a szerszámot használat előtt meg kell javítani.
- A nem egy adott eszközhöz tervezett tartozékok használata sérülésveszélyt okozhat. Kizárólag olyan tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó az adott eszközhöz ajánlott.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- A pneumatikus szerszámok használata az elektromos vezetékek rögzítéséhez áramütést vagy halált okozhat. Soha ne használjon szögeket vagy kapcsokat a feszültség alatt lévő elektromos vezetékek rögzítéséhez.
- A szerszám nem rendelkezik szigetelő felülettel. Az élő vezetékekkel való érintkezés a szerszám fém alkatrészein keresztül vezeti az elektromos áramot, és áramütést vagy halált okozhat. Kerülje a földelt alkatrészekkel és eszközökkel, például csövekkel, ventilátorokkal, hűtőszekrényekkel való testkontaktust. Az áramütés kockázata megnő, ha a teste földelt.
- A rejtett elektromos vezetékekkel érintkező rögzítőelemek áramütést vagy halált okozhatnak. Munkavégzés előtt ellenőrizze a rejtett vezetékeket.

FIGYELEM!

- Ha a készüléken lévő figyelmeztető matricákat eltávolították vagy olvashatatlanok, újakat kell felragasztani.
- Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra.
- A túlzott sűrített levegőnyomás vagy a túl magas fordulatszám lerövidítheti a készülék élettartamát és veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Ellenőrizze a légtömítő sérüléseit. Tartsa távol a légtömítőt hőtől és éles szélektől. Soha ne hordozza a szerszámot a légtömítőnél fogva.
- A botlások, elcsúszások és esések súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhatnak. Mindig ügyeljen a munkaterületen található tartozékokra és kábelekre, és legyen tudatában a lerepülő kábelek lehetőségének.
- A folyamatos munka és a rossz munkakörülmények kézkárosodáshoz vezethetnek. Ha a kezei elzsibbadnak vagy fájdalmassá válnak, hagyja abba a munkát, és csak pihenés és a tünetek enyhülése után térjen vissza hozzá. Ha ilyen súlyos tünetek jelentkeznek, forduljon orvoshoz.
- Tartsa távol az illetéktelen személyeket és a gyermekeket a munkaterülettől.
- A termék rákkeltő anyagokat tartalmazhat. A szerszám minden egyes használata után mosson kezet.

LÉGELLÁTÁS

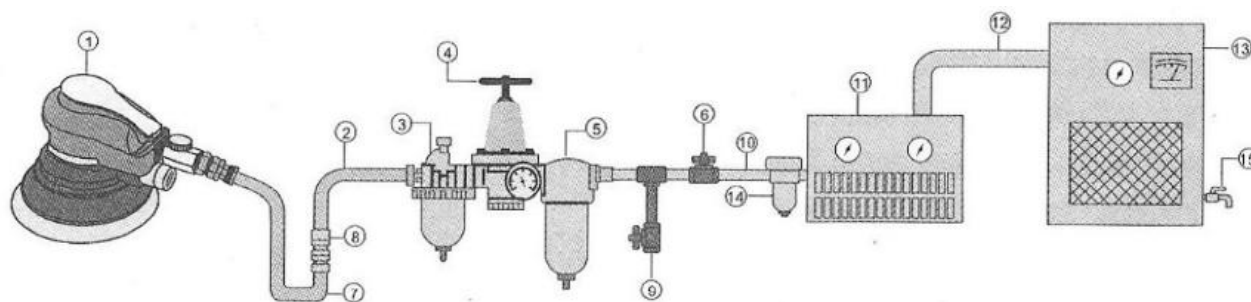
Kérjük, tekintse meg az alábbi ábrát.

1. Győződjön meg arról, hogy a szerszámot tápláló kompresszor megfelelő CFM teljesítménnyel rendelkezik.
2. A szerszámot ki kell kapcsolni, amikor a levegőellátó rendszerhez csatlakoztatja.
3. A szerszám használata során a nyomásnak szabványosnak kell lennie 90 psi/6,3 bar értéknek. A túl magas nyomás és a szennyezett levegő lerövidítheti a szerszám élettartamát az alkatrészek túl gyors elkopása miatt, és életveszélyt és egészséget is okozhat.
4. Naponta eressze le a vizet a kompresszor tartályából és a levegőellátó rendszer egyéb alkatrészeiből. A rendszerben maradt víz bejuthat a szerszám belsejébe, és működés közben károsíthatja annak mechanizmusát.
5. Tisztítsa meg a levegőbemeneti szűrőbetétet hetente egyszer. Az ajánlott csatlakozás a kézikönyv későbbi ábráján látható.

6. A nyomás szükség szerint növelhető a nagyon hosszú levegőtömlő (8 m-nél hosszabb tömlő) okozta veszteség kompenzálására. A minimális tömlőátmérőnek 1/4"-nek kell lennie, és a csatlakozónak is azonos belső átmérőjűnek kell lennie. Általánosságban elmondható, hogy a szerszám leghatékonyabb működéséhez 3/8"-os tömlő ajánlott.

7. Használjon megfelelő tömlőket és csatlakozókat. Nem javasoljuk a gyorscsatlakozók közvetlen csatlakoztatását a szerszámmal, mivel ez rezgési meghibásodást okozhat. Csatlakoztasson egy fő tömlőt, és csatlakoztasson egy csatlakozót a levegőforrás és a tömlő között.

8. Tartsa távol a tömlőket hőtől, olajtól és éles szélektől. Minden használat előtt ellenőrizze a tömlőt kopás és sérülés jelei szempontjából. Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelő és biztonságos.



1. Pneumatikus szerszám

8. Zárószelep

11. Légszárító

2. 3/8"-os légtömlő

9. Kígyó

12. 1" vagy nagyobb átmérőjű cső

3. Olajozó

10. Csatlakozó

13. Léggömb

4. Nyomásszabályozó

11. Leeresztő szelep (kézi leeresztés)

14. Automatikus vízelvezetés

5. Szűrő

12. 1/2" vagy nagyobb csőméret

15. Leeresztő szelep (kézi leeresztés)

SPECIFIKÁCIÓ

Pajzs mérete	6 hüvelyk (150 mm)
Szabadon futás	10000 fordulat/perc
Levegőfogyasztás	16 CFM / 453 l/perc
Szükséges légnyomás	90 PSI (6,3 BAR)
Levegőbeömlő	1/4"
Légtömlő	3/8" (belső átmérő)
Hossz	8,86 hüvelyk (225 mm)
Nettó tömeg	1,06 kg
Zajszt	77dB

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

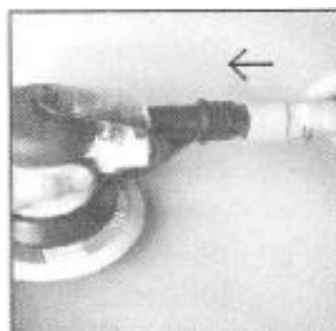
A szerszám összeszerelése vagy használata előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan. Hasonlítsa össze a doboz tartalmát a kézikönyvben található tartalomjegyzékkel. Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, ne kísérelje meg az összeszerelést vagy a szerszám használatát. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a hardverforgalmazójával csere vagy pótalkatrész beszerzése érdekében.

SZOLGÁLTATÁS

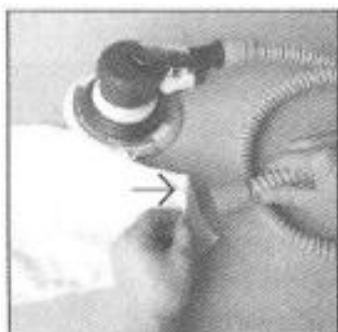
1. Használat előtt kenje meg a szerszámot. A szerszám kenésével kapcsolatos utasításokért olvassa el a „KARBANTARTÁS” című részt.
2. Válassza le a szerszámot a levegőellátásról (7. ábra).
3. Húzza a pengetartót a szerszámtesten található belső csapágymenetre (#21), miközben a testet a mellékelt kulccsal tartja (1. ábra).
4. Helyezze a csiszolókorongot (nem tartozék) a korongtartóra.
5. Lehetőség van egy porszívó tömlő felszerelésére a porkimenetre (#32) - a tömlő és a porzsák nem része a készletnek (2. ábra).
6. Lehetőség van porzsák felszerelésére a portömlőre. Ehhez húzza meg a zsák gumisalagját a tömlő vége körül (3. ábra).
7. Távolítsa el a csiszoló levegőbemeneti nyílásának kupakját, és csatlakoztassa a levegővezeték a szerszámhoz. Állítsa a nyomást 90 PSI/6,3 bar értékre (4. ábra).



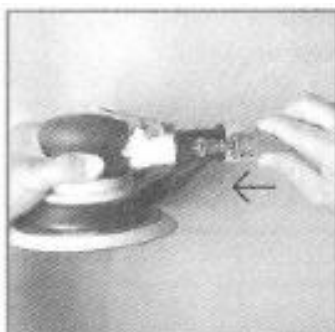
1. ábra



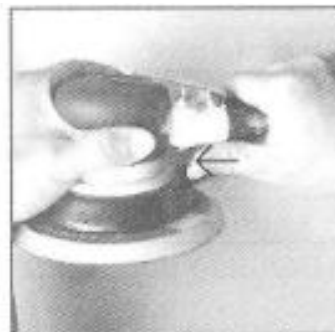
2. ábra



3. ábra



4. ábra

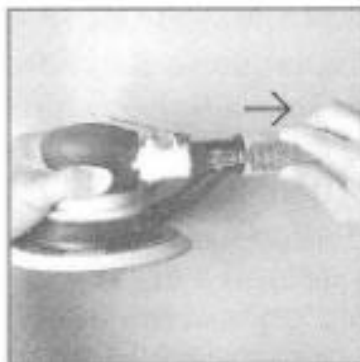


5. ábra

TIPP A légáramlást és a sebességet a sebességszabályozó kar hátra (ki állásba) és előre (maximális sebességbe) mozgatásával szabályozhatja.



6. ábra



7. ábra

TÁRCSATARTÓ CSERÉJE

1. Válassza le a szerszámot a levegőforrásról (7. ábra).
2. Csavarja le a pengetartót az óramutató járásával ellentétes irányba, miközben a mellékelt kulccsal fogja meg a testet.
3. Szereljen be egy új polírozókorongot a „SZERVIZ” című szakasz 3. pontja szerint.

FIGYELEM Csak olyan tárcsatartót használjon, amelynek fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb a szerszám fordulatszámaival.

KARBANTARTÁS

A szerszámot naponta (minden használat előtt) kenni kell pneumatikus szerszámokhoz való olajjal.

MEGJEGYZÉS: A sűrített levegős szerszámok kenésére szolgáló olaj barkácsboltokban vásárolható meg. Helyettesítőként SAE #10 olaj, fűrészolaj vagy más kiváló minőségű turbinaolaj is használható, amely kenőanyagokat, korróziógátló vegyületeket, nedvességnyelőket és nagynyomású adalékokat tartalmaz. Szintetikus olajat tilos használni. Folyamatos üzem közben a szerszámot 2 óránként kenni kell. Ez beépített olajozóval vagy manuálisan is elvégezhető. Kézi kenés esetén az alábbiak szerint járjon el.

1. Válassza le a szerszámot a levegőforrásról (7. ábra).
2. Cseppentsen néhány csepp olajat a levegőbemeneti nyílásba (8. ábra). **MEGJEGYZÉS:** Ne használjon túl viszkózus olajat, mert az csökkentheti a működési hatékonyságot vagy meghibásodást okozhat.
3. Csatlakoztassa a szerszámot a levegőellátáshoz. Járassa a szerszámot néhány másodpercig terhelés nélkül, hogy az olaj eloszlassa a szerszámban. **VIGYÁZAT!** A felesleges olaj kifolyhat az orsón keresztül. Tartsa távol, és biztonságos irányba.
4. Használat után és a szerszám tárolása előtt válassza le a légtömlőt, és cseppentsen 4-5 csepp légszerszám-olajat a levegőbemeneti nyílásba. Ezután csatlakoztassa újra a légtömlőt, és járassa a szerszámot körülbelül 30 másodpercig, hogy az olaj eloszlasson a szerszám mechanizmusában. Ez meghosszabbítja a szerszám élettartamát.

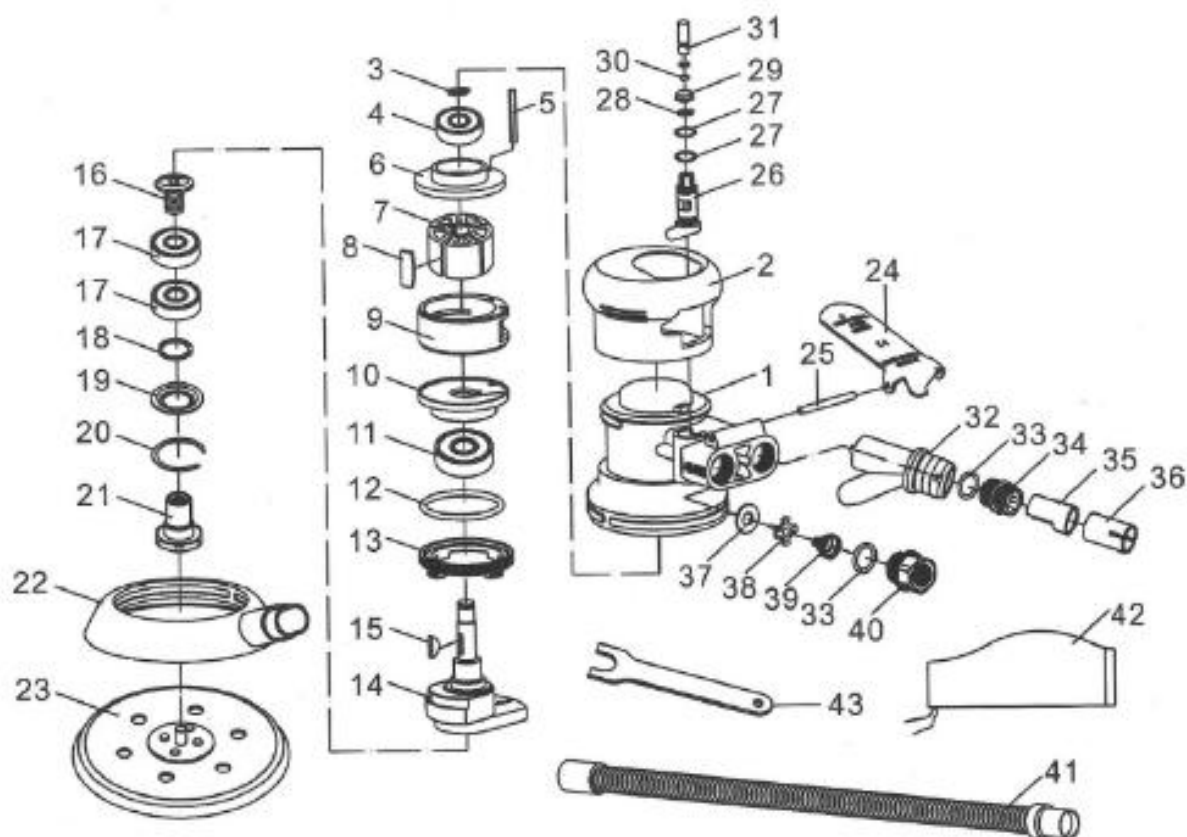
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSAIK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A szerszám lassan vagy egyáltalán nem forog	Homok vagy ragadós anyag a szerszámban	Mossa le a szerszámot sűrített levegős szerszámolajjal vagy oldószerrel a ragadós anyagok eltávolításához.
	Nincs olaj a szerszámban	Kenje meg a szerszámot az utasításoknak megfelelően.
	Alacsony légnyomás	Állítsa a szerszám sebességét a maximálisra.
		Állítsa a kompresszor nyomását 90 psi-re.
	A levegőtömlő szivárog	Húzza meg a tömítéseket és a tömlőrögzítőket, vagy használjon szigetelőszalagot.
	A nyomás csökken	Győződjön meg arról, hogy a levegővezeték megfelelő méretű. Hosszú tömlőkhöz vagy nagy levegőfogyasztású szerszámokhoz $\frac{1}{2}$ hüvelykes vagy nagyobb átmérőjű tömlőre lehet szükség a tömlő teljes hosszától függően. Ne használjon több tömlőt gyorscsatlakozókkal összekötve. Ez további nyomásvesztéshez vezet és csökkenti a szerszám teljesítményét. Csatlakoztassa a tömlőket közvetlenül egymáshoz.
	Kopott rotorlapátok	A járókereket ki kell cserélni.
A szerszám rendellenes rezgése vagy túlzott felmelegedése	Nedvesség szivárog a szerszámból	Víz a kompresszor tartályában - ürítse ki a tartályt a kompresszor utasításai szerint. Olajozza be a szerszámot, és járassa addig, amíg már nem jön ki több víz. Olajozza be a szerszámot, és járassa újra 1-2 másodpercig.
	Helytelen olajozás	Kövesse az olajozási utasításokat ebben a kézikönyvben.

Figyelem: Ha olyan hibák lépnek fel, amelyek nincsenek leírva a fenti táblázatban, forduljon a forgalmazóhoz a szerszám javítása érdekében.

RAJZ ÉS ALKATRÉSZJEGYZÉK

Pajzs mérete	6 hüvelyk (150 mm)
Szabadon futás	10000 fordulat/perc
Levegőfogyasztás	16 CFM / 453 l/perc
Szükséges légnyomás	90 PSI (6,3 BAR)
Levegőbeömlő	1/4"
Légtömlő	3/8" (belső átmérő)
Hossz	8,86 hüvelyk (225 mm)
Nettó tömeg	1,06 kg
Zajszint	77dB



Alkatrészlista:

Nem	Név	Men nyisé	Ne m.	Név	Men nyisé	Ne m.	Név	Men nyisé
1	Ügy	1	15	Félkör alakú kulcs	1	29	Dió	1
2	Borító	2	16	Csavar	2	30	O-gyűrű	1
3	Párna	1	17	Hordozó	1	31	Emelő	1
4	Hordozó	1	18	Gyapjú karika	1	32	Portömlő csatlakozó	1
5	Csavar	1	19	Párna	1	33	O-gyűrű	1
6	Hátlap	1	20	Helyettes	1	34	Hangtompító	1
7	Forgórész	1	21	Csapágyház	1	35	Ujj	1
8	Rotorlapát	1	22	Porvédő	4	36	Acél csat	1
9	Henger	1	23	Pajzstartó	1	37	Kenőgyűrű	1
10	Előlap	1	24	Trigger	1	38	Szelep	1
11	Hordozó	1	25	Kioldócsap	1	39	Tavaszi	1
12	O-gyűrű	1	26	Leeresztő szelep	1	40	Levegőbeömlő	1
13	Rögzítőgyűrű	1	27	O-gyűrű	1	43	Kulcsfontosságú	1
14	Forgótengely	1	28	Párna	1			1

Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 15

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Pneumatikus csiszoló 150 mm /központi porelszívás/

Típus: G03141, Modell: GL-128

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

a gépekről szóló, 2006. május 17-i **2006/42/EK irányelv**,
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával

EK típusszám: VIC130814-NGL-C01, 2013.04.14.

a VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD által kiállítva

Chase Üzleti Központ 39+41 Chase Side,

London, N14 5BP, Egyesült Királyság

Tel.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339

e-mail: info@victest.co.uk, weboldal: www.victest.co.uk

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2015.09.15.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk igazgató

A meghatalmazott személy neve, vezetékeve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Șlefuitor pneumatic 150 mm /aspirare centrală a prafului/

Tip: G03141, Model: GL-128

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului.



REGULI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual și să vă familiarizați cu conținutul acestuia înainte de a încerca să asamblați, să operați sau să utilizați produsul. Dacă aveți nelămuriri în ceea ce privește manualul sau aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul.

AVERTISMENT! UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A INSTRUMENTULUI POATE DUCEA LA ACCIDENTĂRI GRAVE SAU DETERIOARĂRI ALE ECHIPAMENTULUI. VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ȘI SĂ ÎNȚELEGEȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI REGULILE DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA INSTRUMENTUL. REGULILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ TREBUIE RESPECTATE LA UTILIZAREA INSTRUMENTELOR PNEUMATICE PENTRU A MINIMIZA RISCUL DE ACCIDENTARE.

RISC DE ARSURI ȘI TĂIETURI

Uneltele tăietoare, ascuțitoare, burghiele, capsele, perforatoarele, dălțile pot provoca răni grave. Pentru a evita accidentele, țineți părțile active ale uneltei departe de mâini și de alte părți ale corpului.

RISC DE ACCIDENTARE A OCHILOR SAU A CAPULUI

- Sculele pneumatice pot pune în mișcare elemente precum șuruburi, așchii metalice, rumeguș și alte elemente. Elementele care se mișcă rapid pot provoca leziuni oculare grave. Pentru a evita acest lucru, purtați întotdeauna ochelari de protecție omologați în timpul lucrului și nu lăsați niciodată o unealtă conectată nesupravegheată. Când unealta nu este utilizată, deconectați furtunul de aer.

- Aerul comprimat poate fi periculos. Poate provoca leziuni ale țesuturilor delicate, cum ar fi ochii, urechile și altele. Componentele și obiectele acționate cu aer pot provoca leziuni. Pentru protecție suplimentară, se recomandă purtarea unei măști de protecție pe lângă ochelari de protecție în timpul lucrului.

- Dispozitivul montat se poate slăbi sau rupe, propulsat de aer la viteză mare poate lovi operatorul și alte persoane din zona de lucru. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă întotdeauna că echipamentul este conectat corect, strâns și nu prezintă semne de deteriorare.

RISC DE AFECȚIONARE A AUZULUI

- Expunerea pe termen lung la zgomotul produs de uneltele pneumatice poate provoca leziuni permanente ale auzului. Purtați întotdeauna echipament de protecție auditivă omologat în timpul lucrului.

RISC DE INHALAȚIE

- Uneltele de șlefuit, cum ar fi șlefuitoarele și polizoarele, și uneltele de tăiere produc praf și alți contaminanți care pot fi dăunători plămânilor și sistemului respirator. Atunci când se utilizează aceste tipuri de unelte, trebuie purtată o mască de față și/sau o mască pentru căile respiratorii, adică nasul și gura.

- Unele materiale, cum ar fi adezivii și gudroanele, conțin substanțe chimice ale căror vapori pot provoca leziuni grave dacă utilizatorul este expus la acestea pentru o perioadă lungă de timp. Lucrați întotdeauna într-o zonă curată, uscată și bine ventilată.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE

- Uneltele de șlefuit, cum ar fi mașinile de sablat și polizoarele, uneltele rotative, cum ar fi burghiile, uneltele cu impact, ciocanele, cheile, cleștii de batut cuie, capsatoarele și ferăstraiele, pot fi o sursă de scântei în timpul funcționării, pot aprinde materiale inflamabile. Nu utilizați niciodată unealta în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi gaz, ulei, benzină, diluant. Lucrați într-o zonă curată și bine ventilată, departe de materiale inflamabile. Nu utilizați niciodată oxigen, monoxid de carbon sau alte gaze în butelii pentru a alimenta unelte pneumatice.

- Depășirea vitezei maxime a uneltelor și accesoriilor poate duce la explozie și la vătămări corporale grave. Reglați întotdeauna debitul maxim de aer comprimat în funcție de parametrii uneltei. Nivelul nu trebuie să depășească nivelul maxim, acesta putând fi și mai scăzut. Nu conectați niciodată la o sursă de aer care poate atinge o presiune mai mare de 200 psi. Verificați întotdeauna înainte de utilizare dacă sursa de aer a fost setată conform cerințelor uneltei.

RISCUL DE A PURTA UN ÎMBRĂNȘAMENT PREA LAX

- Sculele care conțin sau acționează piese mobile, cum ar fi pietrele de șlefuit, accesoriile, discurile abrazive și altele, se pot încurca în păr, îmbrăcăminte, bijuterii și alte piese mobile, provocând vătămări corporale grave. Nu purtați niciodată haine largi sau îmbrăcăminte cu șnururi, curele, cravate sau alte obiecte slăbite care se pot încurca în piesele mobile ale uneltei. Scoateți bijuteriile, ceasurile, etichetele de identificare, brățările, colierele și alte obiecte care se pot încurca în piesele mobile ale uneltei. Țineți mâinile departe de piesele mobile. Părul lung trebuie legat la spate. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru strâmtă și alte echipamente de protecție necesare.

RISC DE ACCIDENTARE

- O unealtă lăsată asamblată și conectată la furtunul de aer nu trebuie pornită de o persoană neautorizată, deoarece acest lucru poate duce la răniri grave. Când unealta nu este utilizată, deconectați furtunul de aer. Depozitați unealta într-un loc sigur, ferit de copii și de alte persoane neautorizate.

- Sculele pneumatice pot mișca șuruburi și alte elemente din zona de lucru. Folosiți piese, șuruburi și accesorii recomandate de producător. Mențineți zona de lucru curată. Zona de lucru nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor și a altor persoane neautorizate. Zona de lucru trebuie să fie bine iluminată.

- Cheile și alte accesorii de reglare lăsate atașate de piesele mobile ale uneltei creează un risc grav de accidentare. Îndepărtați toate accesoriile de reglare înainte de a porni unealta.

- Utilizarea duzelor pompei pentru colectarea prafului poate duce la vătămări corporale. **NU FOLOSIȚI** duzele pompei pentru colectarea prafului.

- Sculele pneumatice pot fi pornite accidental în timpul întreținerii, inspecției și înlocuirii accesoriilor. Deconectați furtunul de aer atunci când conectați discurile de ungere, șlefuire, burghie și alte accesorii la unealtă. Nu ridicați niciodată unealta ținând de furtunul de aer. Evitați pornirea accidentală a unealta. Nu transportați unealta conectată cu degetul pe trăgaci. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
- Sculele pneumatice pot provoca mișcarea elementelor zonei de lucru prin contact, ceea ce poate duce la răniri. Folosiți cleme sau alte dispozitive de fixare pentru a imobiliza elementele.
- Pierderea controlului asupra unealtei poate duce la rănirea operatorului și a altor persoane. Nu folosiți niciodată unealta sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Nu vă aplecați și nu vă întindeți peste unealtă. Purtați încălțăminte rezistentă atunci când folosiți unealta și lucrați pe o suprafață fermă. Păstrați mânerele uscate și fără urme de grăsime și ulei. Dați dovadă de precauție și bun simț atunci când folosiți unealta. Acordați întotdeauna atenție direcției de mișcare. Nu folosiți unealta atunci când sunteți obosit.
- Sculele de calitate slabă, nepotrivite sau deteriorate, cum ar fi pietrele de șlefuit, dălțile, cheile tubulare, burghiile, cuiele și capsele, pot fi proiectate cu viteză mare pe distanțe lungi și pot provoca vătămări corporale grave. Folosiți întotdeauna accesorii adecvate vitezei sculei. Nu utilizați niciodată accesorii care au fost scăpate sau deteriorate în timpul utilizării. Când utilizați chei, folosiți doar chei tubulare de impact. Nu încercați să aplicați o forță excesivă asupra sculei. Unealta în sine ar trebui să își facă treaba.
- Elementele de fixare pot ricoșa sau pot fi proiectate cu viteză mare, provocând vătămări corporale grave sau daune materiale. Nu îndreptați niciodată o unealtă deblocată și încărcată spre dumneavoastră sau spre alte persoane. Nu apăsați pe trăgaci până când unealta nu intră în contact cu suprafața de lucru. Nu încercați niciodată să introduceți elemente de fixare, cum ar fi șuruburi, capse sau cuie, în materiale dure, cum ar fi oțelul, betonul sau plăcile ceramice. Nu încercați să introduceți un element de fixare în altul. Poziționați unealta cu grijă într-o poziție care să permită introducerea elementului de fixare în locația dorită.
- Întreținerea necorespunzătoare a uneltei și a accesoriilor poate duce la vătămări grave. Întrețineți unealta cu atenție și în conformitate cu instrucțiunile. Mențineți uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, reduc riscul de blocare și le fac mai ușor de controlat.
- Dacă unealta este deteriorată, există riscul de rupere. Verificați dacă piesele mobile sunt centrate și fixate în siguranță. Verificați dacă există deteriorări ale pieselor sau alte defecte care pot afecta negativ funcționarea unealta. Dacă există deteriorări, unealta trebuie reparată înainte de utilizare.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu un anumit dispozitiv creează un risc de accidentare. Folosiți doar accesorii recomandate de producător pentru utilizarea cu un anumit dispozitiv.

RISC DE ELECTROCUTARE

- Utilizarea sculelor pneumatice pentru fixarea cablurilor electrice poate duce la electrocutare sau deces. Nu folosiți niciodată cuie sau capse pentru a fixa cabluri electrice aflate sub tensiune.
- Instrumentul nu este echipat cu o suprafață izolatoare. Contactul cu firele sub tensiune conduce electricitatea prin părțile metalice ale instrumentului și poate duce la electrocutare sau deces. Evitați contactul corpului cu piese și dispozitive împământate, cum ar fi țevi, ventilatoare, frigidere. Riscul de electrocutare crește dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Contactul elementelor de fixare cu cabluri electrice ascunse poate provoca electrocutare sau deces. Verificați dacă există cabluri ascunse înainte de a lucra.

ATENȚIE!

- Dacă autocolantele de avertizare de pe dispozitiv au fost îndepărtate sau sunt ilizibile, trebuie aplicate altele noi.
- Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.
- Presiunea excesivă a aerului comprimat sau turația prea mare pot scurta durata de viață a dispozitivului și pot duce la situații periculoase.
- Verificați dacă furtunul de aer este deteriorat. Nu lăsați furtunul de aer să fie ferit de căldură și de margini ascuțite. Nu transportați niciodată unealta ținând-o de furtunul de aer.
- Împiedicarea, alunecarea și căderea pot duce la vătămări grave sau chiar deces. Fiți întotdeauna atenți la accesoriile și cablurile din zona de lucru și fiți atenți la posibilitatea ca cablurile să zboare.
- Munca continuă și condițiile de muncă precare pot duce la vătămări ale mâinilor. Dacă mâinile devin amorțite sau dureroase, ar trebui să încetați lucrul și să reveniți la acesta doar după odihnă și simptomele au dispărut. Dacă apar astfel de simptome grave, consultați un medic.
- Țineți persoanele neautorizate și copiii departe de zona de lucru.
- Produsul poate conține substanțe cancerigene. Spălați-vă pe mâini după fiecare utilizare a instrumentului.

ALIMENTARE CU AER

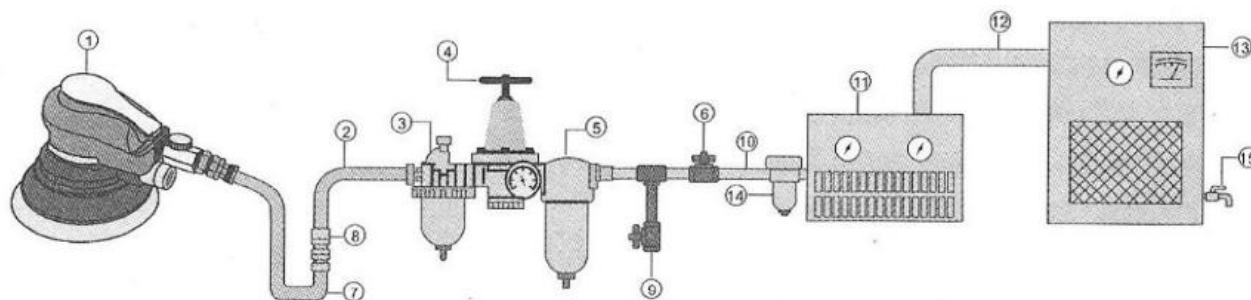
Vă rugăm să consultați diagrama de mai jos.

1. Asigurați-vă că compresorul utilizat pentru alimentarea unealtă are puterea corectă în CFM.
2. Unealta trebuie oprită atunci când o conectați la sistemul de alimentare cu aer.
3. Când utilizați unealta, presiunea trebuie să fie standard de 90 psi/6,3 bar. O presiune prea mare și aerul contaminat pot scurta durata de viață a unealtei prin uzura prea rapidă a componentelor și pot duce, de asemenea, la un risc pentru viață și sănătate.
4. Goliți zilnic apa din rezervorul compresorului și din alte componente ale sistemului de alimentare cu aer. Apa rămasă în sistem poate pătrunde în interiorul unealtă și îi poate deteriora mecanismul în timpul funcționării.
5. Curățați filtrul de admisie a aerului o dată pe săptămână. Conexiunea recomandată este prezentată în figura ulterioară din acest manual.

6. Presiunea poate fi mărită după cum este necesar pentru a compensa pierderea cauzată de furtunul de aer foarte lung (furtun de peste 8 m). Diametrul minim al furtunului trebuie să fie de 1/4", iar conectorul trebuie să aibă aceeași dimensiune internă. În general, se recomandă un furtun de 3/8" pentru o funcționare cât mai eficientă a uneltei.

7. Folosiți furtunuri și conectori corespunzători. Nu recomandăm conectarea conectorilor rapizi direct la unealtă, deoarece acest lucru poate cauza vibrații. Ar trebui să adăugați un furtun principal și să conectați un conector între sursa de aer și furtun.

8. Nu lăsați furtunurile să se afle la îndemână în locuri cu căldură, ulei și muchii ascuțite. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă furtunul prezintă semne de uzură sau deteriorare. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt corecte și fixate.



1. Instrument pneumatic

2. Furtun de aer de 3/8"

3. Ungător

4. Regulator de presiune

5. Filtru

6. Închiderea supapei

7. Șarpe

8. Conector

9. Supapă de golire (drenare manuală)

10. Dimensiunea țevii de 1/2" sau mai mare

11. Dehidratator de aer

12. Țeavă cu diametrul de 1" sau mai mare

13. Compresor de aer

14. Drenaj automat

15. Supapă de golire (drenaj manual)

SPECIFICAȚII

Dimensiunea scutului	6" (150 mm)
Rulare liberă	10000 rpm
Consumul de aer	16 CFM / 453 l/m
Presiunea aerului necesară	90 PSI (6,3 BAR)
Admisie de aer	1/4"
Furtun de aer	3/8" (diametru interior)
Lungime	8,86" (225 mm)
Greutate netă	1,06 kg
Nivel de zgomot	77dB

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Înainte de a asambla sau utiliza unealta, asigurați-vă că toate piesele sunt incluse. Comparați conținutul cutiei cu lista de conținut din manual. Dacă lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu încercați să asamblați sau să utilizați unealta. În acest caz, contactați distribuitorul de hardware pentru o înlocuire sau o înlocuire.

SERVICIU

1. Lubrifiați unealta înainte de utilizare. Citiți secțiunea „ÎNTREȚINERE” pentru instrucțiuni privind lubrifierea uneltei.
2. Deconectați unealta de la alimentarea cu aer (Figura 7).
3. Strângeți suportul lamei pe filetul interior situat pe corpul uneltei (nr. 21) în timp ce țineți corpul cu cheia furnizată (Figura 1).
4. Instalați discul de șlefuit (nu este inclus) pe suportul discului.
5. Este posibil să montați un furtun de extracție a prafului la orificiul de evacuare a prafului (nr. 32) - furtunul și sacul de praf nu sunt incluse în kit (Figura 2).
6. Este posibil să montați un sac de praf pe furtunul de praf. Pentru a face acest lucru, strângeți banda de cauciuc a sacului în jurul capătului furtunului (Figura 3).
7. Scoateți capacul de la orificiul de admisie a aerului șlefuitului și conectați conducta de aer la unealtă. Setați presiunea la 90 PSI/6,3 bar (Figura 4).



Figura 1

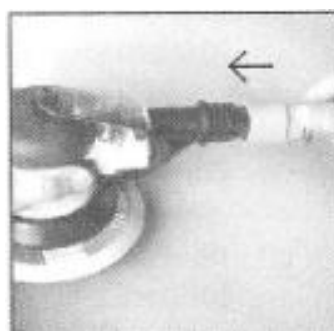


Figura 2



Figura 3

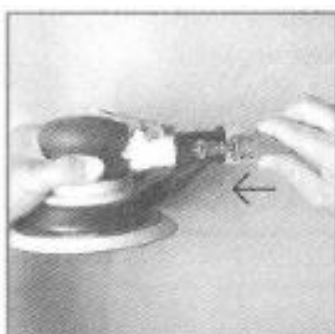


Figura 4



Figura 5

SFAT Puteți controla fluxul de aer și viteza mișcând maneta de control al vitezei înapoi (la oprit) și înainte (la viteză maximă).



Figura 6

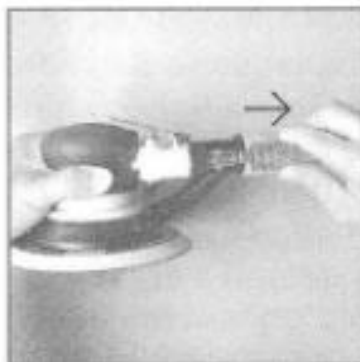


Figura 7

ÎNLOCUIREA SUPORTULUI DE DISC

1. Deconectați unealta de la sursa de aer (Figura 7).
2. Deșurubați suportul lamei în sens invers acelor de ceasornic, ținând corpul cu cheia furnizată.
3. Instalați un disc de lustruit nou conform punctului 3 din secțiunea „SERVICE”.

ATENȚIE Folosiți doar un suport de disc care are o turație nominală egală sau mai mare decât cea a unealtă.

ÎNTREȚINERE

Unealta trebuie lubrifiată zilnic (înainte de fiecare utilizare) folosind ulei destinat uneltelor pneumatice.

NOTĂ: Uleiul conceput pentru lubrifierea sculelor pneumatice poate fi achiziționat din magazinele de unelte. Ca înlocuitor, se poate utiliza ulei SAE #10, ulei de ferăstrău sau alt ulei de turbină de înaltă calitate care conține lubrifianti, compuși anticorozivi, absorbanti de umiditate și aditivi de înaltă presiune. Nu trebuie utilizat ulei sintetic. În timpul funcționării continue, scula trebuie lubrifiată la fiecare 2 ore. Acest lucru se poate face folosind un lubrifiant încorporat sau manual. Pentru lubrifierea manuală, procedați după cum urmează.

1. Deconectați unealta de la sursa de aer (Fig. 7).
2. Puneți câteva picături de ulei în orificiul de admisie a aerului (Fig. 8). **NOTĂ:** Nu utilizați ulei prea vâscos, deoarece poate duce la o eficiență de funcționare redusă sau la defecțiuni.
3. Conectați unealta la alimentarea cu aer. Lăsați unealta să funcționeze câteva secunde fără sarcină pentru a distribui uleiul în unealtă. **ATENȚIE!** Excesul de ulei poate ieși prin ax. Țineți-l departe și într-o direcție sigură.
4. După utilizare și înainte de a depozita unealta, deconectați furtunul de aer și turnați 4-5 picături de ulei pneumatic în orificiul de admisie a aerului. Apoi reconectați furtunul de aer și rulați unealta timp de aproximativ 30 de secunde pentru a distribui uleiul în mecanismul uneltei. Acest lucru va prelunge durata de viață a uneltei.

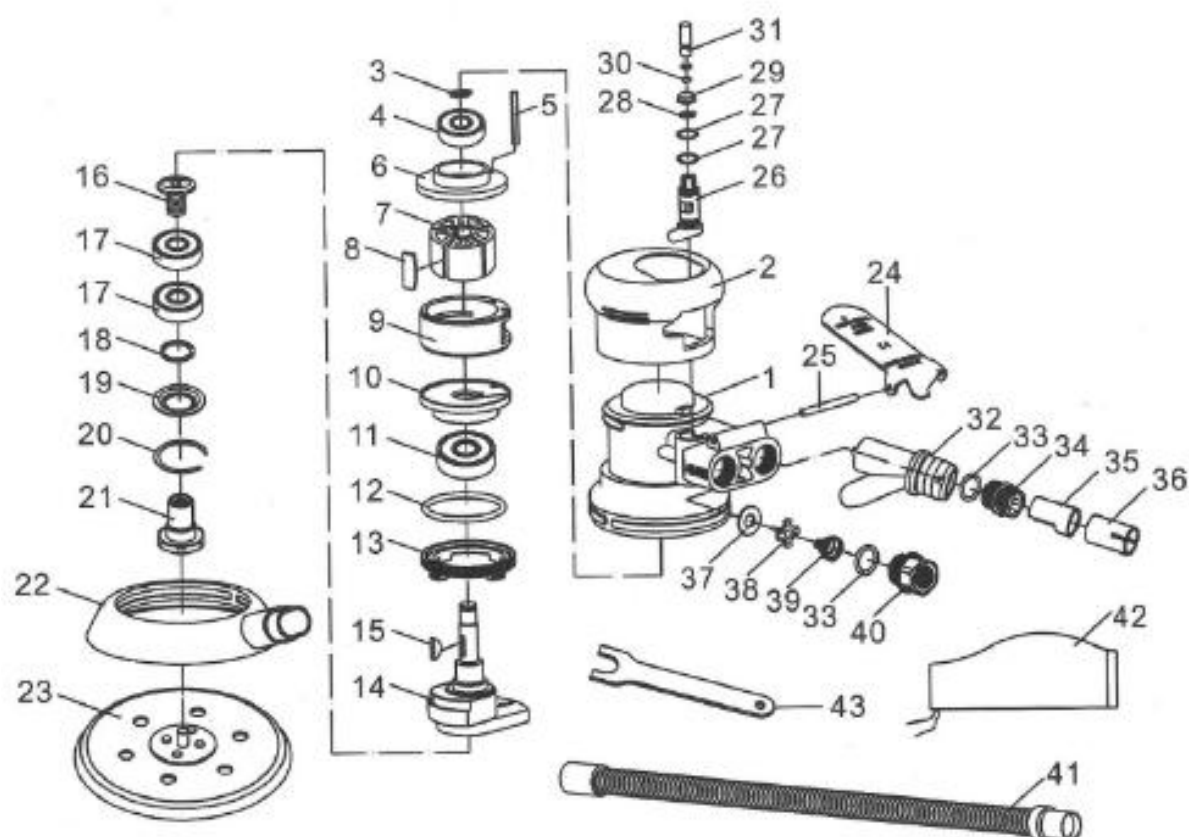
PROBLEME ȘI SOLUȚIILE LOR

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE
Unealta se rotește încet sau deloc	Nisip sau substanță lipicioasă în unealtă	Spălați unealta cu ulei de aer comprimat sau solvent pentru a îndepărta substanțele lipicioase.
	Fără ulei în unealtă	Lubrificați unealta conform acestor instrucțiuni.
	Presiune scăzută a aerului	Setați viteza uneltei la maxim.
		Setați presiunea compresorului la 90 psi.
	Furtunul de aer are scurgeri	Strângeți garniturile și elementele de fixare ale furtunurilor sau folosiți bandă izolatoare.
	Presiunea scade	Asigurați-vă că linia de aer are dimensiunea corectă. Furtunurile lungi sau uneltele cu consum mare de aer pot necesita un furtun cu diametrul interior de $\frac{1}{2}$ " sau mai mare, în funcție de lungimea totală a furtunului. Nu utilizați mai multe furtunuri conectate cu conectori rapizi. Acest lucru duce la pierderi suplimentare de presiune și reduce puterea uneltei. Conectați furtunurile direct între ele.
	Palele rotorului uzate	Rotorul trebuie înlocuit.
Vibrații anormale sau încălzire excesivă a uneltei	Se scurge umezeală din unealtă	Apă în rezervorul compresorului - goliți rezervorul conform instrucțiunilor compresorului. Ungeți unealta și porniți-o până când nu mai iese apă. Ungeți unealta și porniți-o din nou timp de 1-2 secunde.
	Incorect ungere	Urmați instrucțiunile de ungere din acest manual.

Atenție: Dacă apar defecțiuni care nu sunt descrise în tabelul de mai sus, contactați distribuitorul pentru a repara unealta.

DIAGRAMĂ ȘI LISTĂ DE PIESE

Dimensiunea scutului	6" (150 mm)
Rulare liberă	10000 rpm
Consumul de aer	16 CFM / 453 l/m
Presiunea aerului necesară	90 PSI (6,3 BAR)
Admisie de aer	¼"
Furtun de aer	3/8" (diametru interior)
Lungime	8,86" (225 mm)
Greutate netă	1,06 kg
Nivel de zgomot	77dB



Listă de piese:

Nu.	Nume	Canti tate	Nu.	Nume	Canti tate	Nu.	Nume	Canti tate
1	Caz	1	15	Cheie semirotundă	1	29	Piuliță	1
2	Acoperi	2	16	Șurub	2	30	Inel O	1
3	Pad	1	17	Rulment	1	31	Pârghie	1
4	Rulment	1	18	Cerc de lână	1	32	Conector furtun de praf	1
5	Șurub	1	19	Pad	1	33	Inel O	1
6	Placă spate	1	20	Vice	1	34	Amortizor	1
7	Rotor	1	21	Carcasă de rulment	1	35	Manșon	1
8	Lamă de rotor	1	22	Capac anti-praf	4	36	Cataramă de oțel	1
9	Cilindru	1	23	Suport de scut	1	37	Inel de lubrifiere	1
10	Placă frontală	1	24	Declanșator	1	38	Supapă	1
11	Rulment	1	25	Pinul de declanșare	1	39	Primăvară	1
12	Inel O	1	26	Supapă de scurgere	1	40	Admisie de aer	1
13	Inel de fixare	1	27	Inel O	1	43	Cheie	1
14	Axă rotativă	1	28	Pad	1			1

Fabricat pentru:
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 15

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Șlefuitor pneumatic 150 mm /aspirare centrală a prafului/

Tip: G03141, Model: GL-128

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele,
este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare
Tip CE nr. VIC130814-NGL-C01 din 14.04.2013
emis de VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Centrul de Afaceri Chase 39+41 Chase Side,
Londra, N14 5BP, Regatul Unit
tel: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, site web: www.victest.co.uk

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Locul și data emiterii

monseniorul Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Lijadora neumática 150mm /extracción central de polvo/

Tipo: G03141, Modelo: GL-128

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante el uso del dispositivo.



NORMAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente todo el manual y familiarícese con su contenido antes de intentar ensamblar, operar o utilizar el producto. Si tiene alguna duda o pregunta sobre el manual, póngase en contacto con su distribuidor.

¡ADVERTENCIA! EL USO INADECUADO DE LA HERRAMIENTA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O DAÑOS EN EL EQUIPO. LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS Y NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA. SE DEBEN OBSERVAR LAS NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD AL USAR HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE LESIONES.

RIESGO DE QUEMADURAS Y CORTES

Las herramientas de corte, afiladores, taladros, grapas, punzones y cincheles pueden causar lesiones graves. Para evitar accidentes, mantenga las partes móviles de la herramienta alejadas de las manos y otras partes del cuerpo.

RIESGO DE DAÑOS EN LOS OJOS O LA CABEZA

Las herramientas neumáticas pueden poner en movimiento elementos como tornillos, virutas de metal, serrín y otros. El movimiento rápido de elementos puede causar lesiones oculares graves. Para evitarlo, utilice siempre gafas de seguridad homologadas mientras trabaja y nunca deje una herramienta conectada sin supervisión. Cuando no utilice la herramienta, desconecte la manguera de aire.

El aire comprimido puede ser peligroso. Puede dañar tejidos delicados como los ojos, los oídos y otros. Los componentes y objetos neumáticos pueden causar lesiones. Para mayor protección, se recomienda usar una mascarilla además de las gafas protectoras durante el trabajo.

El dispositivo montado podría aflojarse o romperse, impulsado por el aire a alta velocidad, y podría golpear al operador y a otras personas en el área de trabajo. Antes de trabajar, asegúrese siempre de que el equipo esté correctamente conectado y apretado, y de que no presente daños.

RIESGO DE DAÑO AUDITIVO

La exposición prolongada al ruido de las herramientas neumáticas puede causar daño auditivo permanente. Utilice siempre protección auditiva homologada al trabajar.

RIESGO DE INHALACIÓN

Las herramientas abrasivas, como lijadoras, amoladoras y herramientas de corte, producen polvo y otros contaminantes que pueden ser perjudiciales para los pulmones y el sistema respiratorio. Al utilizar este tipo de herramientas, se debe usar mascarilla y/o protección respiratoria (nariz y boca).

, como pegamentos y alquitranes, contienen sustancias químicas cuyos vapores pueden causar lesiones graves si el usuario se expone a ellas durante un tiempo prolongado. Trabaje siempre en un área limpia, seca y bien ventilada.

RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Las herramientas de amolado, como las arenadoras y amoladoras, y las herramientas rotativas, como taladros, herramientas de impacto, martillos, llaves inglesas, clavadoras, grapadoras y sierras, pueden generar chispas durante su funcionamiento y encender materiales inflamables. Nunca utilice la herramienta cerca de materiales inflamables como gas, aceite, gasolina o disolvente. Trabaje en un área limpia y bien ventilada, lejos de materiales inflamables. Nunca utilice oxígeno, monóxido de carbono ni otros gases en cilindros para accionar herramientas neumáticas.

Exceder la velocidad máxima de las herramientas y accesorios puede provocar una explosión y lesiones graves. Ajuste siempre el caudal máximo de aire comprimido a los parámetros de la herramienta. El nivel no debe superar el nivel máximo; puede ser inferior. Nunca conecte la herramienta a una fuente de aire que pueda alcanzar más de 200 psi. Compruebe siempre antes de usar que la fuente de aire esté ajustada a los requisitos de la herramienta.

RIESGO DE VESTIRSE DEMASIADO SUELTO

Las herramientas que contienen o accionan piezas móviles, como muelas, accesorios, discos abrasivos y otras, pueden enredarse en el cabello, la ropa, las joyas y otras piezas sueltas, causando lesiones corporales graves. Nunca use ropa holgada ni prendas con cordones, cinturones, corbatas u otros artículos sueltos que puedan enredarse en las piezas móviles de la herramienta. Quítese joyas, relojes, placas de identificación, pulseras, collares y otros artículos que puedan enredarse en las piezas móviles de la herramienta. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles. El cabello largo debe estar recogido. Use siempre ropa de trabajo ajustada y el equipo de protección necesario.

RIESGO DE LESIONES

Una herramienta que se deja ensamblada y conectada a la manguera de aire no debe ser puesta en marcha por una persona no autorizada, ya que esto puede causar lesiones graves. Cuando la herramienta no esté en uso, desconecte la manguera de aire. Guarde la herramienta en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y otras personas no autorizadas.

Las herramientas neumáticas pueden mover tornillos y otros elementos en el área de trabajo. Utilice las piezas, tornillos y accesorios recomendados por el fabricante. Mantenga el área de trabajo ordenada. El área de trabajo debe estar fuera del alcance de los niños y otras personas no autorizadas. El área de trabajo debe estar bien iluminada.

Las llaves y otros accesorios de ajuste que se dejen conectados a las piezas móviles de la herramienta suponen un grave riesgo de lesiones. Retire cualquier accesorio de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.

El uso de boquillas de bomba para la recolección de polvo puede causar lesiones personales. NO USE boquillas de bomba para la recolección de polvo.

Las herramientas neumáticas pueden encenderse accidentalmente durante el mantenimiento, la inspección y el reemplazo de accesorios. Desconecte la manguera de aire al conectar discos de lubricación, desbaste, taladros y otros accesorios a la herramienta. Nunca levante la herramienta sujetándola por la manguera de aire. Evite encender la herramienta accidentalmente. No transporte la herramienta conectada con el dedo en el gatillo. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Las herramientas neumáticas pueden provocar el movimiento de los elementos del área de trabajo por contacto, lo que puede causar lesiones. Utilice abrazaderas u otros dispositivos de sujeción para inmovilizar los elementos.

Perder el control de la herramienta puede causar lesiones al operador y a otras personas. Nunca opere la herramienta bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. No se incline ni se incline sobre la herramienta. Use calzado resistente al operar la herramienta y trabaje sobre una superficie firme. Mantenga los mangos secos y libres de grasa y aceite. Tenga cuidado y use el sentido común al operar la herramienta. Preste siempre atención a la dirección del movimiento. No utilice la herramienta si está cansado.

Las herramientas de mala calidad, inadecuadas o dañadas, como muelas abrasivas, cinces, dados, taladros, clavos y grapas, pueden salir despedidas a gran velocidad a largas distancias y causar lesiones personales graves. Utilice siempre accesorios adecuados a la velocidad de la herramienta. Nunca utilice accesorios que se hayan caído o dañado durante el uso. Al utilizar llaves, utilice únicamente dados de impacto. No aplique una fuerza excesiva sobre la herramienta. La herramienta por sí sola debería funcionar.

Los sujetadores pueden rebotar o salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones personales graves o daños materiales. Nunca apunte una herramienta desbloqueada y cargada hacia usted mismo ni hacia otras personas. No apriete el gatillo hasta que la herramienta entre en contacto con la superficie de trabajo. Nunca intente introducir sujetadores como tornillos, grapas o clavos en materiales duros como acero, concreto o baldosas. No intente introducir un sujetador dentro de otro. Coloque la herramienta con cuidado de manera que el sujetador se inserte en el lugar deseado.

El mantenimiento deficiente de la herramienta y sus accesorios puede provocar lesiones graves. Realice el mantenimiento de la herramienta con cuidado y de acuerdo con las instrucciones. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas con bordes afilados y un mantenimiento adecuado reducen el riesgo de atascos y facilitan su control.

Si la herramienta está dañada, existe riesgo de rotura. Compruebe que las piezas móviles estén centradas y firmemente sujetas. Compruebe si hay daños en las piezas u otros defectos que puedan afectar negativamente al funcionamiento de la herramienta. Si existen daños, la herramienta debe repararse antes de su uso.

El uso de accesorios no diseñados para un dispositivo específico puede provocar lesiones. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para un dispositivo específico.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

El uso de herramientas neumáticas para asegurar el cableado eléctrico puede provocar una descarga eléctrica o la muerte. Nunca utilice clavos ni grapas para asegurar el cableado eléctrico bajo tensión.

La herramienta no cuenta con una superficie aislante. El contacto con cables con corriente conduce la electricidad a través de las piezas metálicas de la herramienta y puede provocar una descarga eléctrica o la muerte. Evite el contacto corporal con piezas y dispositivos conectados a tierra, como tuberías, ventiladores y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.

El contacto de sujetadores con cableado eléctrico oculto puede causar descargas eléctricas o la muerte. Compruebe si hay cableado oculto antes de trabajar.

¡ATENCIÓN!

- Si las pegatinas de advertencia del dispositivo se han retirado o son ilegibles, se deberán colocar otras nuevas.
- No utilice la herramienta para fines distintos a los previstos.
- Una presión de aire comprimido excesiva o unas RPM demasiado altas pueden acortar la vida útil del dispositivo y provocar situaciones peligrosas.

Revise la manguera de aire para detectar posibles daños. Manténgala alejada del calor y de bordes afilados. Nunca transporte la herramienta sujetándola por la manguera.

Los tropiezos, resbalones y caídas pueden causar lesiones graves o incluso la muerte. Preste siempre atención a los accesorios y cables en el área de trabajo y a la posibilidad de que salgan volando.

El trabajo continuo y las malas condiciones laborales pueden provocar lesiones en las manos. Si siente entumecimiento o dolor en las manos, debe dejar de trabajar y retomarlo solo después de descansar y de que los síntomas hayan remitido. Si aparecen síntomas graves, consulte a un médico.

- Mantenga a las personas no autorizadas y a los niños alejados del área de trabajo.

El producto puede contener sustancias cancerígenas. Lávese las manos después de cada uso.

SUMINISTRO DE AIRE

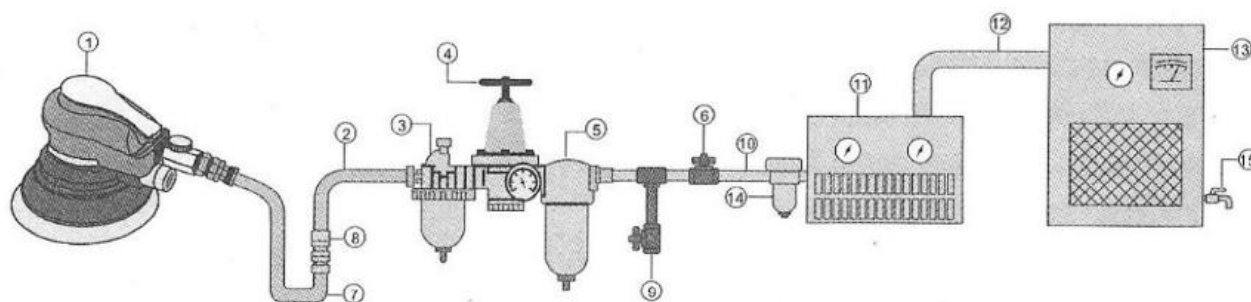
Consulte el diagrama a continuación.

1. Asegúrese de que el compresor utilizado para alimentar la herramienta tenga la salida CFM correcta.
2. La herramienta debe estar apagada al conectarla al sistema de suministro de aire.
3. Al utilizar la herramienta, la presión estándar debe ser de 90 psi/6,3 bar. Una presión demasiado alta y el aire contaminado pueden acortar la vida útil de la herramienta al desgastar los componentes demasiado rápido, lo que también puede suponer un riesgo para la vida y la salud.
4. Drene el agua del tanque del compresor y de otros componentes del sistema de suministro de aire diariamente. El agua restante en el sistema puede penetrar en la herramienta y dañar su mecanismo durante el funcionamiento.
5. Limpie el filtro de entrada de aire una vez por semana. La conexión recomendada se muestra en la figura más adelante en este manual.

6. La presión puede aumentarse según sea necesario para compensar la pérdida causada por una manguera de aire muy larga (de más de 8 m). El diámetro mínimo de la manguera debe ser de ¼" y el conector debe tener la misma dimensión interna. En general, se recomienda una manguera de 3/8" para un funcionamiento más eficiente de la herramienta.

7. Utilice mangueras y conectores adecuados. No recomendamos conectar conectores rápidos directamente a la herramienta, ya que esto puede causar fallas por vibración. Debe agregar una manguera principal y conectar un conector entre la fuente de aire y la manguera.

8. Mantenga las mangueras alejadas del calor, el aceite y los bordes afilados. Antes de cada uso, revise la manguera para detectar signos de desgaste o daños. Asegúrese de que todas las conexiones estén correctas y seguras.



- | | | |
|-----------------------------|---|---|
| 1. Herramienta neumática | 8. Válvula de cierre | 11. Deshidratador de aire |
| 2. Manguera de aire de 3/8" | 9. Serpiente | 12. Tubería de 1" o más de tamaño |
| 3. Engrasador | 10. Conector | 13. Compresor de aire |
| 4. Regulador de presión | 11. Válvula de drenaje (drenaje manual) | 14. Drenaje automático |
| 5. Filtro | 12. Tamaño de tubería de ½" o mayor | 15. Válvula de drenaje (drenaje manual) |

ESPECIFICACIÓN

Tamaño del escudo	6" (150 mm)
Rueda libre	10000 rpm
Consumo de aire	16 CFM / 453 l/m
Presión de aire requerida	90 PSI (6,3 BAR)
Toma de aire	¼"
Manguera de aire	3/8" (diámetro interior)
Longitud	8,86" (225 mm)
Peso neto	1,06 kilogramos
Nivel de ruido	77 dB

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Antes de ensamblar o usar la herramienta, asegúrese de que todas las piezas estén incluidas. Compare el contenido de la caja con la lista de piezas del manual. Si alguna pieza falta o está dañada, no intente ensamblar ni usar la herramienta. En este caso, contacte con su distribuidor de hardware para obtener un reemplazo.

SERVICIO

1. Lubrique la herramienta antes de usarla. Consulte la sección "MANTENIMIENTO" para obtener instrucciones sobre cómo lubricarla.
2. Desconecte la herramienta del suministro de aire (Figura 7).
3. Apriete el soporte de la cuchilla en la rosca del cojinete hembra ubicada en el cuerpo de la herramienta (#21) mientras sostiene el cuerpo con la llave suministrada (Figura 1).
4. Instale el disco de esmerilado (no incluido) en el soporte del disco.
5. Es posible montar una manguera de extracción de polvo en la salida de polvo (#32); la manguera y la bolsa de polvo no están incluidas en el kit (Figura 2).
6. Es posible montar una bolsa para polvo en la manguera. Para ello, ajuste la banda elástica de la bolsa alrededor del extremo de la manguera (Figura 3).
7. Retire la tapa de la entrada de aire de la lijadora y conecte la línea de aire a la herramienta. Ajuste la presión a 90 PSI/6,3 bar (Figura 4).



Figura 1

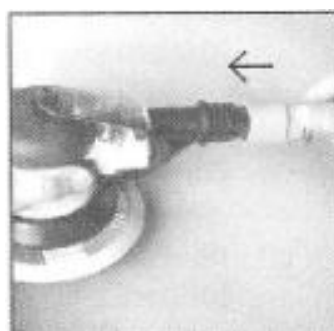


Figura 2



Figura 3

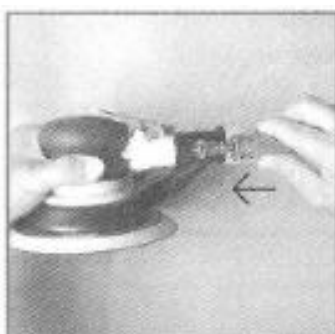


Figura 4



Figura 5

SUGERENCIA Puede controlar el flujo de aire y la velocidad moviendo la palanca de control de velocidad hacia atrás (para apagar) y hacia adelante (para velocidad máxima).



Figura 6

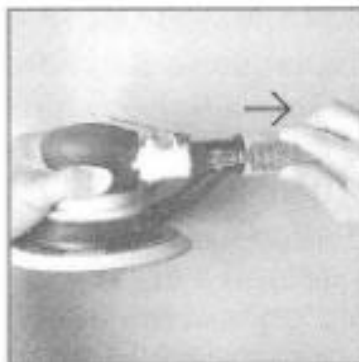


Figura 7

REEMPLAZO DEL SOPORTE DE DISCO

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire (Figura 7).
2. Desenrosque el soporte de la cuchilla en sentido antihorario mientras sujeta el cuerpo con la llave provista.
3. Instale un nuevo disco de pulido según el punto 3 de la sección "SERVICIO".

PRECAUCIÓN Utilice únicamente un portadisco que tenga una clasificación de RPM igual o mayor que la herramienta.

MANTENIMIENTO

La herramienta debe lubricarse diariamente (antes de cada uso) con aceite destinado a herramientas neumáticas.

NOTA: El aceite diseñado para lubricar herramientas neumáticas se puede adquirir en ferreterías. Se puede usar aceite SAE n.º 10, aceite de sierra u otro aceite de turbina de alta calidad que contenga lubricantes, compuestos anticorrosivos, absorbentes de humedad y aditivos de alta presión. No se debe usar aceite sintético. Durante el funcionamiento continuo, la herramienta debe lubricarse cada 2 horas. Esto se puede hacer con un engrasador integrado o manualmente. Para la lubricación manual, proceda de la siguiente manera.

1. Desconecte la herramienta de la fuente de aire (Fig. 7).
2. Coloque unas gotas de aceite en la entrada de aire (Fig. 8). **NOTA:** No utilice aceite demasiado viscoso, ya que podría reducir la eficiencia operativa o provocar fallos.
3. Conecte la herramienta al suministro de aire. Haga funcionar la herramienta sin carga durante unos segundos para distribuir el aceite. ¡PRECAUCIÓN! El exceso de aceite puede salir por el husillo. Manténgalo alejado y en un lugar seguro.
4. Después de usar la herramienta y antes de guardarla, desconecte la manguera de aire y vierta de 4 a 5 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire. Luego, vuelva a conectar la manguera y haga funcionar la herramienta durante unos 30 segundos para distribuir el aceite por el mecanismo. Esto prolongará su vida útil.

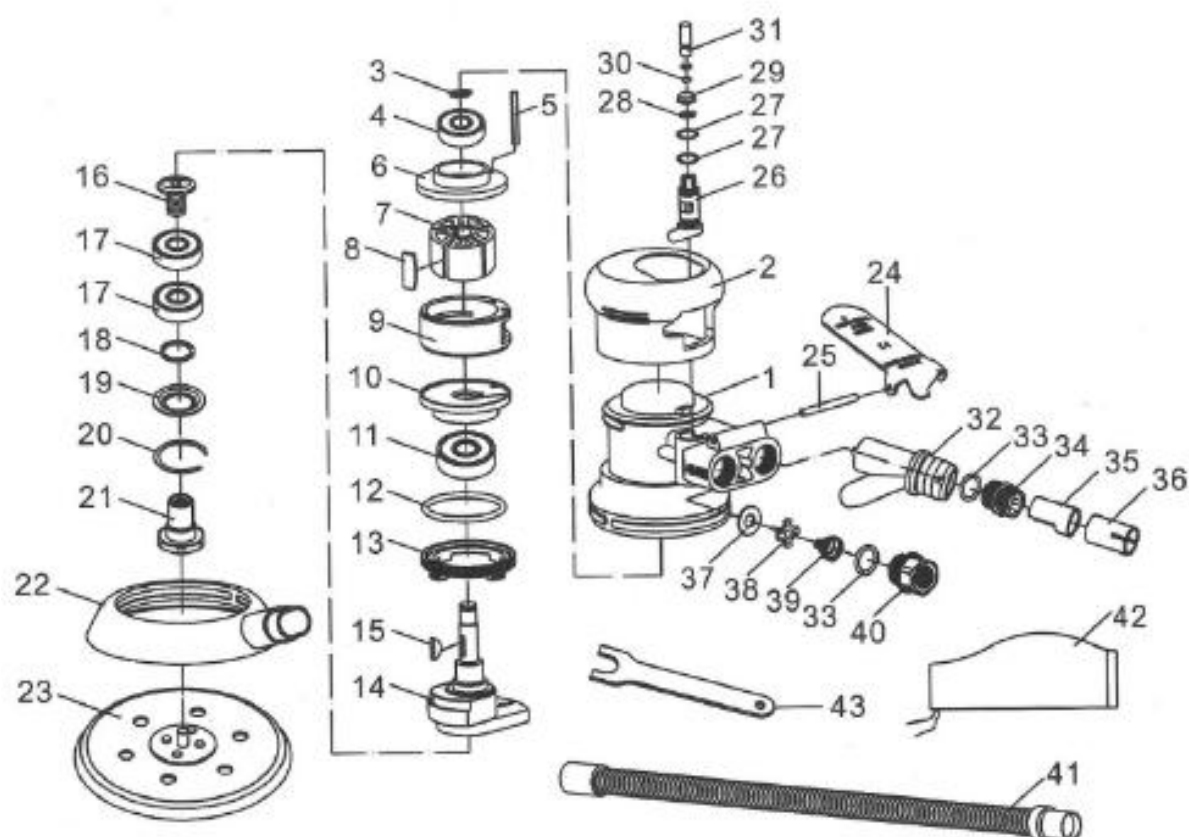
PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La herramienta gira lentamente o no gira en absoluto	Arena o sustancia pegajosa en la herramienta	Lave la herramienta con aceite para herramientas neumáticas o solvente para eliminar sustancias pegajosas.
	No hay aceite en la herramienta	Lubrique la herramienta de acuerdo con estas instrucciones.
	Baja presión de aire	Ajuste la velocidad de la herramienta al máximo.
		Ajuste la presión del compresor a 90 psi.
	La manguera de aire tiene fugas	Apriete las juntas y los sujetadores de las mangueras o use cinta aisladora.
	La presión está bajando	Asegúrese de que la línea de aire sea del tamaño correcto. Las mangueras largas o las herramientas con alto consumo de aire podrían requerir una manguera de $\frac{1}{2}$ " de diámetro interior o mayor, dependiendo de su longitud total. No utilice varias mangueras conectadas con conectores rápidos. Esto provoca una pérdida de presión adicional y reduce la potencia de la herramienta. Conecte las mangueras directamente entre sí.
	Palas de rotor desgastadas	Es necesario reemplazar el impulsor.
Vibración anormal o calentamiento excesivo de la herramienta	Hay una fuga de humedad en la herramienta.	Hay agua en el tanque del compresor: vacíe el tanque según las instrucciones. Lubrique la herramienta y hágala funcionar hasta que deje de salir agua. Lubrique la herramienta y hágala funcionar de nuevo durante 1 o 2 segundos.
	Incorrecto engrasado	Siga las instrucciones de lubricación de este manual.

Atención: Si se producen fallos que no están descritos en la tabla anterior, póngase en contacto con su distribuidor para reparar la herramienta.

DIAGRAMA Y LISTA DE PIEZAS

Tamaño del escudo	6" (150 mm)
Rueda libre	10000 rpm
Consumo de aire	16 CFM / 453 l/m
Presión de aire requerida	90 PSI (6,3 BAR)
Toma de aire	¼"
Manguera de aire	3/8" (diámetro interior)
Longitud	8,86" (225 mm)
Peso neto	1,06 kilogramos
Nivel de ruido	77 dB



Lista de piezas:

No.	Nombre	Canti dad	No.	Nombre	Canti dad	No.	Nombre	Canti dad
1	Caso	1	15	Llave de media caña	1	29	Tuerca	1
2	Cubrir	2	16	Tornillo	2	30	Junta tórica	1
3	Almohadilla	1	17	Cojinete	1	31	Palanca	1
4	Cojinete	1	18	Aro de lana	1	32	Conector de la	1
5	Tornillo	1	19	Almohadilla	1	33	Junta tórica	1
6	Placa trasera	1	20	Vicio	1	34	Silenciador	1
7	Rotor	1	21	Carcasa del cojinete	1	35	Manga	1
8	Pala del rotor	1	22	Guardapolvo	4	36	Hebilla de acero	1
9	Cilindro	1	23	Soporte de escudo	1	37	Anillo de lubricación	1
10	Placa frontal	1	24	Desencadenar	1	38	Válvula	1
11	Cojinete	1	25	Pasador del gatillo	1	39	Primavera	1
12	Junta tórica	1	26	válvula de drenaje	1	40	Toma de aire	1
13	Anillo de fijación	1	27	Junta tórica	1	43	Llave	1
14	Eje rotatorio	1	28	Almohadilla	1			1

Fabricado para:

FH GEKO

Kietlin, calle Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

www.geko.pl

correo electrónico: geko@geko.pl



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 15

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Lijadora neumática 150mm /extracción central de polvo/

Tipo: G03141, Modelo: GL-128

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas,
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

N.º de tipo CE VIC130814-NGL-C01 de 14/04/2013

emitido por VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD

Centro de negocios Chase 39+41 Chase Side,

Londres, N14 5BP, Reino Unido

teléfono: 0044+2072788555, 0044+2088864339

Correo electrónico: info@victest.co.uk, sitio web: www.victest.co.uk

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Responsable de preparar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Levigatrice pneumatica 150mm /aspirazione centralizzata/

Tipo: G03141, Modello: GL-128

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per

FH GEKO

Kietlin, via Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che possono verificarsi durante l'uso del dispositivo.



REGOLE DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale e di familiarizzarsi con il suo contenuto prima di procedere al montaggio, all'utilizzo o all'utilizzo del prodotto. In caso di dubbi o domande sul manuale, contattare il distributore.

ATTENZIONE! L'USO IMPROPRIO DELL'UTENSILE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI O DANNI ALL'APPARECCHIATURA. LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE AVVERTENZE E LE NORME DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE. QUANDO SI UTILIZZANO UTENSILI PNEUMATICI, È NECESSARIO RISPETTARE LE NORME DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI LESIONI.

RISCHIO DI USTIONI E TAGLIO

Utensili da taglio, affilatrici, trapani, punti metallici, punzoni e scalpelli possono causare gravi lesioni. Per evitare incidenti, tenere le parti in movimento dell'utensile lontano dalle mani e da altre parti del corpo.

RISCHIO DI DANNI AGLI OCCHI O ALLA TESTA

- Gli utensili pneumatici possono mettere in movimento elementi come viti, trucioli metallici, segatura e altri elementi. Gli elementi in rapido movimento possono causare gravi lesioni oculari. Per evitare ciò, indossare sempre occhiali di sicurezza omologati durante il lavoro e non lasciare mai un utensile collegato incustodito. Quando l'utensile non è in uso, scollegare il tubo dell'aria.

- L'aria compressa può essere pericolosa. Può causare danni a tessuti delicati come occhi, orecchie e altri. Componenti e oggetti alimentati ad aria compressa possono causare lesioni. Per una protezione aggiuntiva, si raccomanda di indossare una maschera protettiva oltre agli occhiali protettivi durante il lavoro.

- Il dispositivo montato potrebbe allentarsi o rompersi, e, spinto dall'aria ad alta velocità, potrebbe colpire l'operatore e altre persone nell'area di lavoro. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi sempre che l'attrezzatura sia correttamente collegata, serrata e non presenti segni di danneggiamento.

RISCHIO DI DANNI ALL'UDITO

- L'esposizione prolungata al rumore degli utensili pneumatici può causare danni permanenti all'udito. Indossare sempre protezioni acustiche omologate durante il lavoro.

RISCHIO DI INALAZIONE

- Gli utensili da taglio, come levigatrici e smerigliatrici, producono polvere e altri contaminanti che possono essere dannosi per i polmoni e l'apparato respiratorio. Quando si utilizzano questi tipi di utensili, è necessario indossare una maschera e/o proteggere le vie respiratorie, ovvero naso e bocca.

- Alcuni materiali come colle e catrami contengono sostanze chimiche i cui vapori possono causare gravi lesioni se l'utente vi è esposto per lungo tempo. Lavorare sempre in un'area pulita, asciutta e ben ventilata.

RISCHIO DI INCENDIO O ESPLOSIONE

- Utensili abrasivi come sabbiatrici e smerigliatrici, utensili rotanti come trapani, utensili a percussione, martelli, chiavi inglesi, chiodatrici, cucitrici e seghe possono essere fonte di scintille durante il funzionamento e possono incendiare materiali infiammabili. Non utilizzare mai l'utensile in prossimità di materiali infiammabili come gas, olio, benzina, diluente. Lavorare in un'area pulita e ben ventilata, lontano da materiali infiammabili. Non utilizzare mai ossigeno, monossido di carbonio o altri gas in bombole per alimentare utensili pneumatici.

- Il superamento della velocità massima di utensili e accessori può causare esplosioni e lesioni gravi. Regolare sempre la portata massima di aria compressa in base ai parametri dell'utensile. Il livello non deve superare il livello massimo, ma può essere inferiore. Non collegare mai l'utensile a una fonte d'aria compressa che può raggiungere pressioni superiori a 200 psi. Prima dell'uso, verificare sempre che la fonte d'aria compressa sia impostata in base ai requisiti dell'utensile.

RISCHIO DI VESTIRSI TROPPO LARGO

- Gli utensili che contengono o azionano parti mobili come mole, accessori, dischi abrasivi e altri possono impigliarsi in capelli, vestiti, gioielli e altre parti libere, causando gravi lesioni personali. Non indossare mai abiti larghi o indumenti con lacci, cinture, cravatte o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'utensile. Rimuovere gioielli, orologi, targhette identificative, braccialetti, collane e altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'utensile. Tenere le mani lontane dalle parti mobili. I capelli lunghi devono essere legati. Indossare sempre abiti da lavoro aderenti e altri dispositivi di protezione individuale necessari.

RISCHIO DI LESIONI

- Un utensile lasciato montato e collegato al tubo dell'aria non deve essere avviato da persone non autorizzate, poiché ciò può causare gravi lesioni. Quando l'utensile non è in uso, scollegare il tubo dell'aria. Conservare l'utensile in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non autorizzate.

- Gli utensili pneumatici possono spostare viti e altri elementi nell'area di lavoro. Utilizzare parti, viti e accessori raccomandati dal produttore. Mantenere l'area di lavoro in ordine. L'area di lavoro deve essere fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non autorizzate. L'area di lavoro deve essere ben illuminata.

- Chiavi e altri accessori di regolazione lasciati attaccati alle parti mobili dell'utensile possono rappresentare un grave rischio di lesioni. Rimuovere tutti gli accessori di regolazione prima di avviare l'utensile.

- L'uso di ugelli a pompa per l'aspirazione della polvere può causare lesioni personali. **NON UTILIZZARE** ugelli a pompa per l'aspirazione della polvere.

- Gli utensili pneumatici possono essere avviati accidentalmente durante la manutenzione, l'ispezione e la sostituzione degli accessori. Scollegare il tubo dell'aria quando si collegano oli, lubrificanti, dischi abrasivi, trapani e altri accessori all'utensile. Non sollevare mai l'utensile dal tubo dell'aria. Evitare di avviare accidentalmente l'utensile. Non trasportare l'utensile collegato tenendo il dito sul grilletto. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Gli utensili pneumatici possono causare il movimento degli elementi dell'area di lavoro per contatto, con conseguente rischio di lesioni. Utilizzare morsetti o altri dispositivi di fissaggio per immobilizzare gli elementi.
- La perdita di controllo dell'utensile può causare lesioni all'operatore e ad altri. Non utilizzare mai l'utensile sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Non sporgersi o sporgersi oltre l'utensile. Indossare calzature robuste quando si utilizza l'utensile e lavorare su una superficie stabile. Mantenere le impugnature asciutte e prive di grasso e olio. Usare cautela e buon senso durante l'utilizzo dell'utensile. Prestare sempre attenzione alla direzione del movimento. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.
- Utensili di scarsa qualità, inadatti o danneggiati, come mole, scalpelli, bussole, punte, chiodi e punti metallici, possono essere lanciati ad alta velocità per lunghe distanze e causare gravi lesioni personali. Utilizzare sempre accessori adatti alla velocità dell'utensile. Non utilizzare mai accessori caduti o danneggiati durante l'uso. Quando si utilizzano chiavi inglesi, utilizzare solo bussole a percussione. Non applicare una forza eccessiva sull'utensile. L'utensile stesso dovrebbe svolgere il lavoro.
- Gli elementi di fissaggio possono rimbalzare o essere lanciati ad alta velocità, causando gravi lesioni personali o danni materiali. Non puntare mai un utensile non bloccato e carico verso se stessi o altri. Non premere il grilletto finché l'utensile non entra in contatto con la superficie di lavoro. Non tentare mai di inserire elementi di fissaggio come viti, punti metallici o chiodi in materiali duri come acciaio, cemento o piastrelle. Non tentare di inserire un elemento di fissaggio in un altro. Posizionare con cura l'utensile in una posizione che consenta di inserire l'elemento di fissaggio nel punto desiderato.
- Una scarsa manutenzione dell'utensile e degli accessori può causare gravi lesioni. Eseguire la manutenzione dell'utensile con cura e in conformità con le istruzioni. Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Utensili adeguatamente mantenuti e con bordi affilati riducono il rischio di inceppamenti e ne facilitano il controllo.
- Se l'utensile è danneggiato, sussiste il rischio di rottura. Verificare che le parti mobili siano centrate e saldamente fissate. Verificare la presenza di danni a componenti o altri difetti che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, l'utensile deve essere riparato prima dell'uso.
- L'utilizzo di accessori non progettati per l'uso con un dispositivo specifico comporta il rischio di lesioni. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore per l'uso con un dispositivo specifico.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

- L'uso di utensili pneumatici per fissare i cavi elettrici può provocare scosse elettriche o morte. Non utilizzare mai chiodi o graffette per fissare cavi elettrici sotto tensione.
- L'utensile non è dotato di superficie isolante. Il contatto con fili sotto tensione conduce l'elettricità attraverso le parti metalliche dell'utensile e può provocare scosse elettriche o morte. Evitare il contatto del corpo con parti e dispositivi collegati a terra come tubi, ventilatori, frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Il contatto di elementi di fissaggio con cavi elettrici nascosti può causare scosse elettriche o morte. Verificare la presenza di cavi elettrici nascosti prima di intervenire.

ATTENZIONE!

- Se gli adesivi di avvertenza sul dispositivo sono stati rimossi o sono illeggibili, è necessario applicarne di nuovi.
- Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli previsti.
- Una pressione eccessiva dell'aria compressa o un numero di giri troppo elevato possono ridurre la durata del dispositivo e causare situazioni pericolose.
- Controllare che il tubo dell'aria non sia danneggiato. Tenere il tubo dell'aria lontano da fonti di calore e spigoli vivi. Non trasportare mai l'utensile tenendolo per il tubo dell'aria.
- Inciampi, scivolamenti e cadute possono causare lesioni gravi o persino la morte. Prestare sempre attenzione ad accessori e cavi nell'area di lavoro e al rischio di distacco dei cavi.
- Il lavoro continuo e le cattive condizioni di lavoro possono causare lesioni alle mani. Se le mani diventano intorpidite o doloranti, interrompere il lavoro e riprenderlo solo dopo un periodo di riposo e la remissione dei sintomi. Se si manifestano sintomi così gravi, contattare un medico.
- Tenere le persone non autorizzate e i bambini lontano dall'area di lavoro.
- Il prodotto potrebbe contenere sostanze cancerogene. Lavarsi le mani dopo ogni utilizzo dell'utensile.

ALIMENTAZIONE D'ARIA

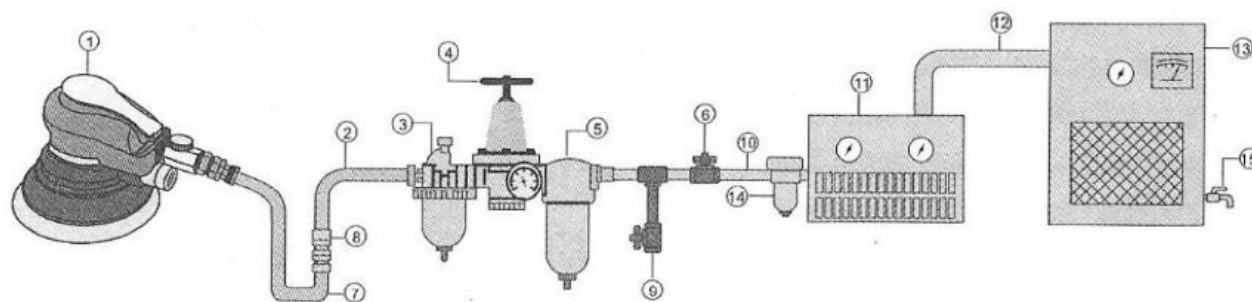
Fare riferimento allo schema sottostante.

1. Assicurarsi che il compressore utilizzato per alimentare l'utensile abbia la corretta potenza in CFM.
2. Quando si collega l'utensile al sistema di alimentazione dell'aria, è necessario spegnerlo.
3. Durante l'utilizzo dell'utensile, la pressione deve essere standard a 90 psi/6,3 bar. Una pressione troppo elevata e l'aria contaminata possono ridurre la durata dell'utensile usurandone troppo rapidamente i componenti e mettendo a rischio la vita e la salute.
4. Scaricare quotidianamente l'acqua dal serbatoio del compressore e dagli altri componenti del sistema di alimentazione dell'aria. L'acqua residua nel sistema può penetrare all'interno dell'utensile e danneggiarne i meccanismi durante il funzionamento.
5. Pulire l'inserito del filtro di aspirazione dell'aria una volta alla settimana. Il collegamento consigliato è illustrato nella figura più avanti in questo manuale.

6. La pressione può essere aumentata secondo necessità per compensare la perdita causata da un tubo dell'aria molto lungo (oltre 8 m). Il diametro minimo del tubo deve essere di ¼" e il connettore deve avere la stessa dimensione interna. In generale, si consiglia un tubo da 3/8" per un funzionamento più efficiente dell'utensile.

7. Utilizzare tubi flessibili e connettori adeguati. Si sconsiglia di collegare i connettori rapidi direttamente all'utensile, poiché ciò potrebbe causare guasti dovuti alle vibrazioni. È consigliabile aggiungere un tubo flessibile principale e collegare un connettore tra la fonte d'aria e il tubo flessibile.

8. Tenere i tubi flessibili lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi. Prima di ogni utilizzo, controllare che il tubo flessibile non presenti segni di usura o danni. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano corretti e sicuri.



1. Utensile pneumatico

8. Valvola di chiusura

11. Essiccatore d'aria

2. Tubo dell'aria da 3/8"

9. Serpente

12. Tubo di misura 1" o più grande

3. Oliatore

10. Connettore

13. Compressore d'aria

4. Regolatore di pressione

11. Valvola di scarico (scarico manuale)

14. Scarico automatico

5. Filtro

12. Diametro del tubo ½" o superiore

15. Valvola di scarico (scarico manuale)

SPECIFICHE

Dimensioni dello scudo	6 pollici (150 mm)
Ruota libera	10000 giri al minuto
Consumo d'aria	16 CFM / 453 l/m
Pressione dell'aria richiesta	90 PSI (6,3 BAR)
Presa d'aria	¼"
Tubo dell'aria	3/8" (diametro interno)
Lunghezza	8,86 pollici (225 mm)
Peso netto	1,06 kg
Livello di rumore	77 dB

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di montare o utilizzare l'utensile, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Confrontare il contenuto della scatola con l'elenco riportato nel manuale. Se qualche componente risulta mancante o danneggiato, non tentare di montare o utilizzare l'utensile. In tal caso, contattare il proprio distributore di ferramenta per la sostituzione.

SERVIZIO

1. Lubrificare l'utensile prima dell'uso. Leggere la sezione "MANUTENZIONE" per le istruzioni sulla lubrificazione dell'utensile.
2. Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria (Figura 7).
3. Serrare il supporto della lama sulla filettatura femmina del cuscinetto situata sul corpo dell'utensile (#21) tenendo fermo il corpo con la chiave in dotazione (Figura 1).
4. Installare il disco abrasivo (non incluso) sul portadisco.
5. È possibile montare un tubo flessibile per l'aspirazione della polvere sull'uscita della polvere (#32); il tubo flessibile e il sacchetto per la polvere non sono inclusi nel kit (Figura 2).
6. È possibile montare un sacchetto raccogli-polvere sul tubo flessibile. Per farlo, stringere l'elastico del sacchetto attorno all'estremità del tubo flessibile (Figura 3).
7. Rimuovere il tappo dall'ingresso dell'aria della levigatrice e collegare il tubo dell'aria all'utensile. Impostare la pressione a 90 PSI/6,3 bar (Figura 4).



Figura 1

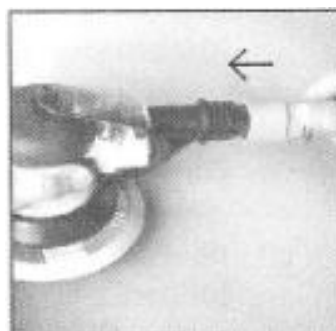


Figura 2

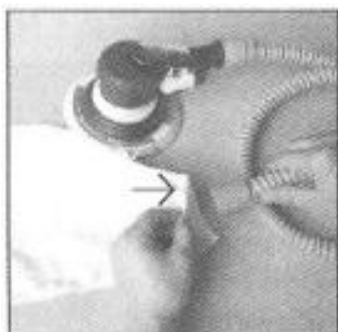


Figura 3

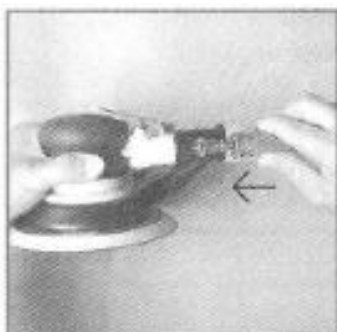


Figura 4

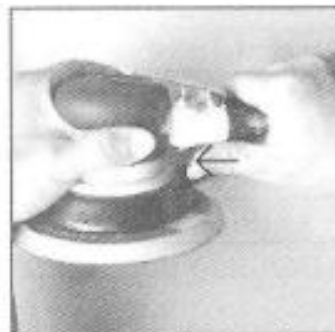


Figura 5

SUGGERIMENTO È possibile controllare il flusso d'aria e la velocità spostando la leva di controllo della velocità indietro (per spegnere) e in avanti (per raggiungere la velocità massima).

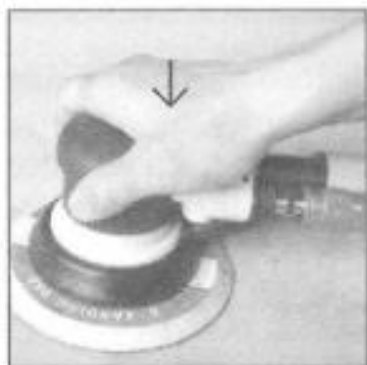


Figura 6

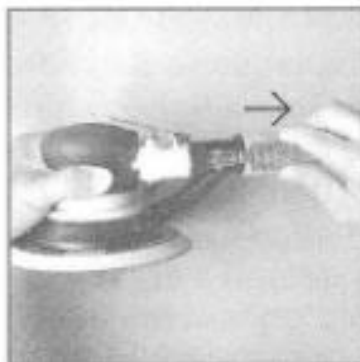


Figura 7

SOSTITUZIONE DEL PORTADISCO

1. Scollegare l'utensile dalla fonte d'aria (Figura 7).
2. Svitare il supporto della lama in senso antiorario tenendo fermo il corpo con la chiave in dotazione.
3. Installare un nuovo disco lucidante secondo quanto descritto al punto 3 della sezione "MANUTENZIONE".

ATTENZIONE Utilizzare solo un portadisco con un numero di giri al minuto uguale o superiore a quello dell'utensile.

MANUTENZIONE

L'utensile deve essere lubrificato quotidianamente (prima di ogni utilizzo) utilizzando olio specifico per utensili pneumatici.

NOTA: L'olio specifico per la lubrificazione degli utensili pneumatici può essere acquistato presso i negozi di ferramenta. In alternativa, è possibile utilizzare olio SAE n. 10, olio per seghe o altri oli per turbine di alta qualità contenenti lubrificanti, composti anticorrosivi, assorbitori di umidità e additivi per alte pressioni. Non utilizzare olio sintetico. Durante il funzionamento continuo, l'utensile deve essere lubrificato ogni 2 ore. Questa operazione può essere eseguita utilizzando un oliatore incorporato o manualmente. Per la lubrificazione manuale, procedere come segue.

1. Scollegare l'utensile dalla fonte d'aria (Fig. 7).
2. Mettere qualche goccia di olio nell'ingresso dell'aria (Fig. 8). **NOTA:** non utilizzare olio troppo viscoso poiché potrebbe ridurre l'efficienza operativa o causare guasti.
3. Collegare l'utensile all'alimentazione dell'aria. Far funzionare l'utensile per alcuni secondi senza carico per distribuire l'olio al suo interno. **ATTENZIONE!** L'olio in eccesso può fuoriuscire dal mandrino. Tenerlo lontano e in una direzione sicura.
4. Dopo l'uso e prima di riporre l'utensile, scollegare il tubo dell'aria e versare 4-5 gocce di olio per utensili pneumatici nell'ingresso dell'aria. Quindi ricollegare il tubo dell'aria e far funzionare l'utensile per circa 30 secondi per distribuire l'olio nel meccanismo. Ciò ne prolungherà la durata.

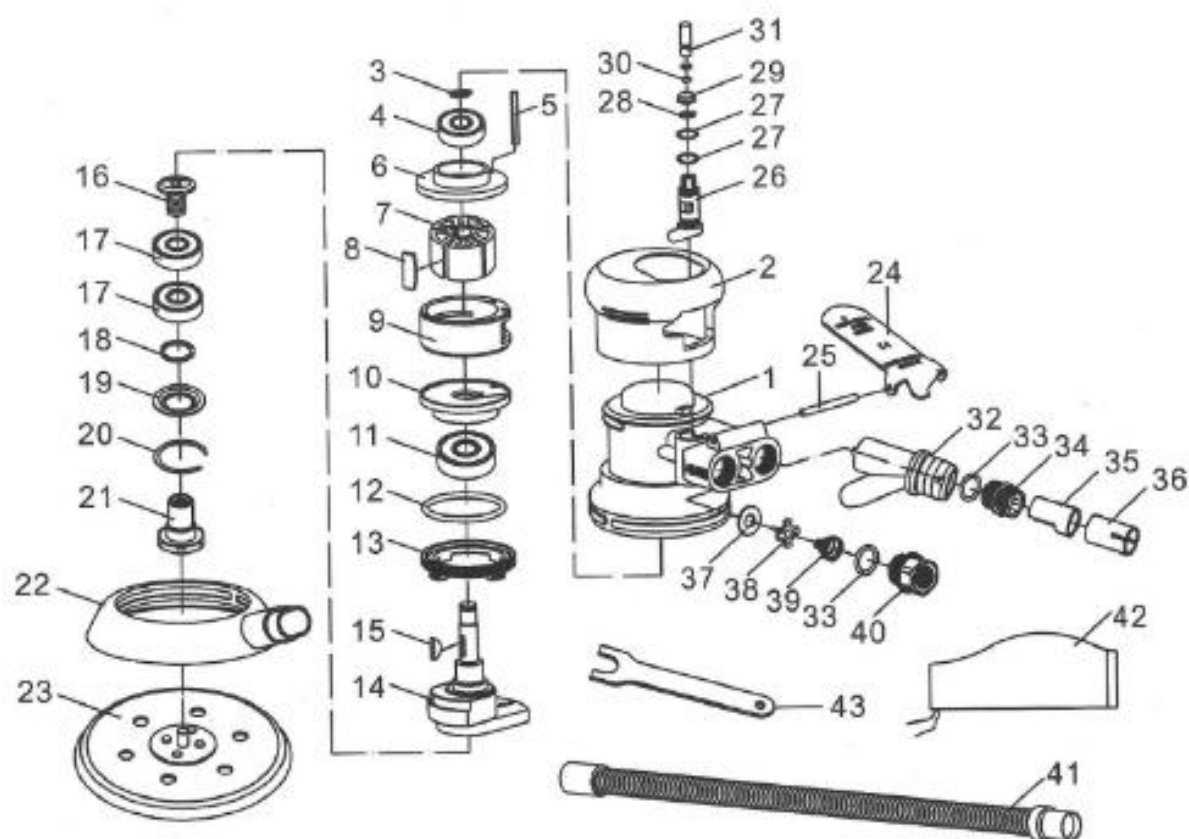
PROBLEMI E LE LORO SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'utensile ruota lentamente o non ruota affatto	Sabbia o sostanza appiccicosa nello strumento	Lavare l'utensile con olio per utensili pneumatici o solvente per rimuovere le sostanze appiccicose.
	Non c'è olio nell'utensile	Lubrificare l'utensile seguendo queste istruzioni.
	Bassa pressione dell'aria	Impostare la velocità dell'utensile al massimo.
		Impostare la pressione del compressore a 90 psi.
	Il tubo dell'aria perde	Stringere le guarnizioni e i fissaggi dei tubi oppure utilizzare del nastro isolante.
	La pressione sta calando	Assicuratevi che il tubo dell'aria sia della misura corretta. Tubi lunghi o utensili con elevato consumo d'aria potrebbero richiedere un tubo con diametro interno di $\frac{1}{2}$ " o superiore, a seconda della lunghezza totale del tubo. Non utilizzare più tubi flessibili collegati tramite raccordi rapidi. Ciò causa un'ulteriore perdita di pressione e riduce la potenza dell'utensile. Collegare i tubi flessibili direttamente tra loro.
	Pale del rotore usurate	È necessario sostituire la girante.
Vibrazione anomala o riscaldamento eccessivo dell'utensile	L'umidità fuoriesce dall'utensile	Acqua nel serbatoio del compressore: svuotare il serbatoio seguendo le istruzioni del compressore. Oliare l'utensile e farlo funzionare finché non fuoriesce più acqua. Oliare l'utensile e farlo funzionare di nuovo per 1-2 secondi.
	Sbagliato oliatura	Seguire le istruzioni per la lubrificazione riportate nel presente manuale.

Attenzione: Se si verificano guasti non descritti nella tabella sopra, contattare il distributore per far riparare l'utensile.

SCHEMA E ELENCO DEI COMPONENTI

Dimensioni dello scudo	6 pollici (150 mm)
Ruota libera	10000 giri al minuto
Consumo d'aria	16 CFM / 453 l/m
Pressione dell'aria richiesta	90 PSI (6,3 BAR)
Presa d'aria	1/4"
Tubo dell'aria	3/8" (diametro interno)
Lunghezza	8,86 pollici (225 mm)
Peso netto	1,06 kg
Livello di rumore	77 dB



Elenco dei componenti:

NO.	Nome	Quantità	NO.	Nome	Quantità	NO.	Nome	Quantità
1	Caso	1	15	Chiave semirotonda	1	29	Noce	1
2	Copertina	2	16	Vite	2	30	O-ring	1
3	Tampone	1	17	Cuscinetto	1	31	Leva	1
4	Cuscinetto	1	18	Cerchio di lana	1	32	Connettore del tubo	1
5	Vite	1	19	Tampone	1	33	O-ring	1
6	Piastra posteriore	1	20	Vice	1	34	Silenziatore	1
7	Rotore	1	21	Alloggiamento del	1	35	Manica	1
8	Pala del rotore	1	22	Copertura antipolvere	4	36	Fibbia in acciaio	1
9	Cilindro	1	23	Porta scudo	1	37	Anello di lubrificazione	1
10	Piastra frontale	1	24	Grilletto	1	38	Valvola	1
11	Cuscinetto	1	25	Perno di attivazione	1	39	Primavera	1
12	O-ring	1	26	valvola di scarico	1	40	Presa d'aria	1
13	Anello di fissaggio	1	27	O-ring	1	43	Chiave	1
14	Asse rotante	1	28	Tampone	1			1

Prodotto per:
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 15

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Levigatrice pneumatica 150mm /aspirazione centralizzata/

Tipo: G03141, Modello: GL-128

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine,
è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione
Tipo CE n. VIC130814-NGL-C01 del 14.04.2013
rilasciato da VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Centro commerciale Chase 39+41 Chase Side,
Londra, N14 5BP, Regno Unito
tel: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, sito web: www.victest.co.uk

**La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.**

Responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEbruikersHANDLEIDING

Pneumatische schuurmachine 150mm /centrale stofafzuiging/

Type: G03141, Model: GL-128

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



VEILIGHEIDSREGELS

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door en maak uzelf vertrouwd met de inhoud voordat u het product monteert, bedient of gebruikt. Neem contact op met uw distributeur als u vragen heeft of twijfels hebt over de handleiding.

WAARSCHUWING! ONJUIST GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP KAN ERNSTIG LETSEL OF SCHADE AAN DE APPARATUUR TOT GEVOLG HEBBEN. LEES EN BEGRIJP ALLE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOORDAT U HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT. BIJ GEBRUIK VAN PNEUMATISCH GEREEDSCHAP MOETEN DE BASISVEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN IN ACHT WORDEN GENOMEN OM HET RISICO OP LETSEL TE MINIMALISEREN.

RISICO OP BRANDWONDEN EN SNIJDEN

Snijgereedschap, slijpers, boren, nieten, ponsen en beitels kunnen ernstig letsel veroorzaken. Om ongelukken te voorkomen, houdt u de werkende delen van het gereedschap uit de buurt van uw handen en andere lichaamsdelen.

RISICO OP OOG- OF HOOFDSCHADE

- Luchtgereedschap kan elementen zoals schroeven, metaalschaafsel, zaagsel en andere elementen in beweging brengen. Snel bewegende elementen kunnen ernstig oogletsel veroorzaken. Om dit te voorkomen, dient u altijd een goedgekeurde veiligheidsbril te dragen tijdens het werken en een aangesloten gereedschap nooit onbeheerd achter te laten. Koppel de luchtslang los wanneer het gereedschap niet in gebruik is.

- Perslucht kan gevaarlijk zijn. Het kan schade veroorzaken aan gevoelige weefsels zoals ogen, oren en andere weefsels. Door lucht aangedreven componenten en objecten kunnen letsel veroorzaken. Voor extra bescherming wordt het dragen van een beschermend gezichtsmasker en een veiligheidsbril aanbevolen tijdens het werk.

- Het gemonteerde apparaat kan losraken of breken, en kan door de lucht met hoge snelheid worden voortbewogen. Dit kan de gebruiker en andere personen in het werkgebied raken. Controleer vóór het werk altijd of de apparatuur goed is aangesloten, vastgedraaid en er geen tekenen van schade zijn.

RISICO OP GEHOORSCHADE

- Langdurige blootstelling aan lawaai van pneumatisch gereedschap kan permanente gehoorschade veroorzaken. Draag altijd goedgekeurde gehoorbescherming tijdens het werk.

RISICO OP INHALATIE

- Slijpgereedschappen zoals schuurmachines, slijpmachines en snijgereedschap produceren stof en andere verontreinigingen die schadelijk kunnen zijn voor de longen en de luchtwegen. Draag bij het gebruik van dit soort gereedschap een mondkapje en/of een mondkapje.

- Sommige materialen zoals lijm en teer bevatten chemicaliën waarvan de dampen ernstig letsel kunnen veroorzaken bij langdurige blootstelling. Werk altijd in een schone, droge en goed geventileerde ruimte.

RISICO OP BRAND OF EXPLOSIE

- Slijpgereedschappen zoals zandstralers en slijpmachines, en roterende gereedschappen zoals boren, slaggereedschappen, hamers, sleutels, spijkermachines, nietmachines en zagen kunnen tijdens het gebruik vonken veroorzaken en brandbare materialen doen ontbranden. Gebruik het gereedschap nooit in de buurt van brandbare materialen zoals gas, olie, benzine of thinner. Werk in een schone en goed geventileerde ruimte, uit de buurt van brandbare materialen. Gebruik nooit zuurstof, koolmonoxide of andere gasen in cilinders om pneumatisch gereedschap aan te drijven.
- Het overschrijden van de maximumsnelheid van gereedschappen en accessoires kan leiden tot een explosie en ernstig letsel. Pas altijd de maximale persluchtstroom aan de parameters van het gereedschap aan. Het niveau mag het maximumniveau niet overschrijden; het kan lager zijn. Sluit nooit aan op een persluchtbron met een druk van meer dan 200 psi. Controleer vóór gebruik altijd of de persluchtbron is ingesteld op de vereisten van het gereedschap.

RISICO OP TE LOSSE KLEDING

Gereedschappen die bewegende onderdelen bevatten of aandrijven, zoals slijpschijven, opzetstukken, schuurschijven en dergelijke, kunnen verstrikt raken in haar, kleding, sieraden en andere losse onderdelen, wat ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken. Draag nooit losse kleding of kleding met losse touwtjes, riemen, dassen of andere voorwerpen die verstrikt kunnen raken in bewegende onderdelen van het gereedschap. Verwijder sieraden, horloges, identificatieplaatjes, armbanden, kettingen en andere voorwerpen die verstrikt kunnen raken in bewegende onderdelen van het gereedschap. Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Lang haar moet worden vastgebonden. Draag altijd nauwsluitende werkkleding en andere noodzakelijke beschermingsmiddelen.

RISICO OP LETSEL

- Gereedschap dat gemonteerd en aangesloten op de luchtslang is achtergelaten, mag niet door onbevoegden worden gestart, aangezien dit ernstig letsel kan veroorzaken. Koppel de luchtslang los wanneer het gereedschap niet in gebruik is. Bewaar het gereedschap op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en andere onbevoegden.
- Luchtgereedschap kan schroeven en andere elementen in het werkgebied verplaatsen. Gebruik onderdelen, schroeven en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Houd de werkruimte opgeruimd. De werkruimte moet buiten bereik van kinderen en andere onbevoegden zijn. De werkruimte moet goed verlicht zijn.
- Sleutels en andere afstelaccessoires die aan bewegende delen van het gereedschap zijn bevestigd, vormen een ernstig risico op letsel. Verwijder alle afstelaccessoires voordat u het gereedschap start.
- Het gebruik van pompsproeiers voor stofafzuiging kan leiden tot persoonlijk letsel. GEBRUIK pompsproeiers NIET voor stofafzuiging.

- Luchtgereedschap kan onbedoeld worden gestart tijdens onderhoud, inspectie en het vervangen van accessoires. Ontkoppel de luchtslang wanneer u olie-, smeer-, slijpschijven, boren en andere accessoires op het gereedschap aansluit. Til het gereedschap nooit op aan de luchtslang. Voorkom onbedoeld starten van het gereedschap. Draag het aangesloten gereedschap niet met uw vinger op de trekker. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Pneumatisch gereedschap kan door contact beweging van elementen in het werkgebied veroorzaken, wat tot letsel kan leiden. Gebruik klemmen of andere vastzetmiddelen om de elementen te immobiliseren.
- Verlies van controle over het gereedschap kan leiden tot letsel bij de gebruiker en anderen. Gebruik het gereedschap nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen. Leun of reik niet over het gereedschap. Draag stevig schoeisel tijdens het gebruik van het gereedschap en werk op een stevige ondergrond. Houd de handgrepen droog en vrij van vet en olie. Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het gereedschap. Let altijd op de bewegingsrichting. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent.
- Gereedschap van slechte kwaliteit, ongeschikt of beschadigd, zoals slijpschijven, beitels, doppen, boren, spijkers en nietjes, kan met hoge snelheid over grote afstanden worden weggeslingerd en ernstig letsel veroorzaken. Gebruik altijd accessoires die geschikt zijn voor de snelheid van het gereedschap. Gebruik nooit accessoires die tijdens gebruik zijn gevallen of beschadigd zijn geraakt. Gebruik alleen slagdoppen bij het gebruik van sleutels. Probeer geen overmatige kracht op het gereedschap uit te oefenen. Het gereedschap zelf moet het werk doen.
- Bevestigingsmaterialen kunnen stuiteren of met hoge snelheid worden weggeslingerd, wat ernstig persoonlijk letsel of materiële schade kan veroorzaken. Richt nooit een ontgrendeld en geladen gereedschap op uzelf of anderen. Knijp niet in de trekker totdat het gereedschap het werkoppervlak raakt. Probeer nooit bevestigingsmiddelen zoals schroeven, nietjes of spijkers in harde materialen zoals staal, beton of tegels te slaan. Probeer niet één bevestigingsmiddel in een ander te slaan. Plaats het gereedschap zorgvuldig in een positie waarin het bevestigingsmiddel op de gewenste plaats kan worden geplaatst.
- Slecht onderhoud van het gereedschap en de accessoires kan leiden tot ernstig letsel. Onderhoud het gereedschap zorgvuldig en volgens de instructies. Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden gereedschap met scherpe randen vermindert het risico op vastlopen en maakt het gemakkelijker te controleren.
- Als het gereedschap beschadigd is, bestaat er een risico op breuk. Controleer of de bewegende delen gecentreerd en stevig vastzitten. Controleer op beschadigingen aan onderdelen of andere defecten die de werking van het gereedschap negatief kunnen beïnvloeden. Indien er schade is, moet het gereedschap vóór gebruik worden gerepareerd.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn ontworpen voor gebruik met een specifiek apparaat, brengt een risico op letsel met zich mee. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen voor gebruik met een specifiek apparaat.

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK

- Het gebruik van pneumatisch gereedschap om elektrische bedrading vast te zetten kan leiden tot een elektrische schok of de dood. Gebruik nooit spijkers of nietjes om elektrische bedrading vast te zetten die onder spanning staat.
- Het gereedschap is niet voorzien van een isolerend oppervlak. Contact met spanningvoerende draden leidt elektriciteit door metalen onderdelen van het gereedschap, wat kan leiden tot een elektrische schok of de dood. Vermijd lichamelijk contact met geaarde onderdelen en apparaten zoals leidingen, ventilatoren en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Bevestigingsmaterialen die in contact komen met verborgen elektrische bedrading kunnen een elektrische schok of de dood veroorzaken. Controleer op verborgen bedrading voordat u aan de slag gaat.

AANDACHT!

- Indien de waarschuwingstickers op het apparaat verwijderd of onleesbaar zijn geworden, dienen er nieuwe te worden aangebracht.
- Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Een te hoge persluchtdruk of een te hoog toerental kan de levensduur van het apparaat verkorten en tot gevaarlijke situaties leiden.
- Controleer de luchtslang op beschadigingen. Houd de luchtslang uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen. Draag het gereedschap nooit aan de luchtslang.
- Struikelen, uitglijden en vallen kunnen ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben. Wees altijd alert op accessoires en kabels in het werkgebied en wees u bewust van de mogelijkheid dat kabels wegvliegen.
- Langdurig werk en slechte werkomstandigheden kunnen leiden tot handletsel. Als uw handen gevoelloos of pijnlijk worden, stop dan met werken en hervat het werk pas nadat u bent uitgerust en de symptomen zijn verdwenen. Neem bij dergelijke ernstige symptomen contact op met een arts.
- Houd onbevoegde personen en kinderen uit de buurt van de werkplek.
- Het product kan kankerverwekkende stoffen bevatten. Was uw handen na elk gebruik van het gereedschap.

LUCHTTOEVOER

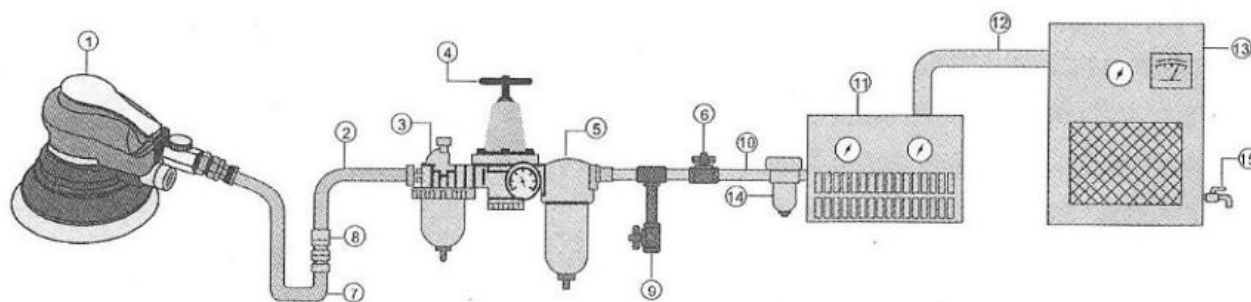
Zie het onderstaande diagram.

1. Zorg ervoor dat de compressor die het gereedschap van stroom voorziet, het juiste CFM-vermogen heeft.
2. Schakel het gereedschap uit wanneer u het op het luchttoevoersysteem aansluit.
3. Bij gebruik van het gereedschap moet de druk standaard 90 psi/6,3 bar zijn. Te hoge druk en vervuilde lucht kunnen de levensduur van het gereedschap verkorten door de onderdelen te snel te laten slijten en kunnen bovendien levensgevaarlijk en gevaarlijk zijn voor de gezondheid.
4. Tap dagelijks het water af uit de compressortank en andere onderdelen van het luchttoevoersysteem. Water dat in het systeem achterblijft, kan in het gereedschap terechtkomen en het mechanisme tijdens gebruik beschadigen.
5. Reinig het luchtinlaatfilter eenmaal per week. De aanbevolen aansluiting vindt u in de afbeelding verderop in deze handleiding.

6. De druk kan indien nodig worden verhoogd om het verlies te compenseren dat wordt veroorzaakt door een zeer lange luchtslang (slang langer dan 8 m). De minimale slangdiameter moet ¼ inch zijn en de aansluiting moet dezelfde binnenafmeting hebben. Over het algemeen wordt een slang van 3/8 inch aanbevolen voor de meest efficiënte werking van het gereedschap.

7. Gebruik geschikte slangen en koppelingen. We raden af om snelkoppelingen rechtstreeks op het gereedschap aan te sluiten, omdat dit trillingsdefecten kan veroorzaken. Voeg een hoofdslang toe en sluit een koppeling aan tussen de luchtbron en de slang.

8. Houd slangen uit de buurt van hitte, olie en scherpe randen. Controleer de slang voor elk gebruik op tekenen van slijtage en beschadiging. Zorg ervoor dat alle aansluitingen correct en stevig zijn.



1. Luchtgereedschap

2. 3/8" luchtslang

3. Olieman

4. Drukregelaar

5. Filter

8. Sluitklep

9. Slang

10. Aansluiting

11. Afvoerklep (handmatige afvoer)

12. Buismaat ½" of groter

11. Luchtdroger

12. Pijp van 1" of groter

13. Luchtcompressor

14. Automatische afwatering

15. Afvoerklep (handmatige afvoer)

SPECIFICATIE

Schildgrootte	6 inch (150 mm)
Vrijlopen	10000 tpm
Luchtverbruik	16 CFM / 453 l/min
Benodigde luchtdruk	90 PSI (6,3 BAR)
Luchtinlaat	¼"
Luchtslang	3/8" (binnendiameter)
Lengte	8,86 inch (225 mm)
Nettogewicht	1,06 kg
Geluidsniveau	77dB

VOORBEREIDING OP HET WERK

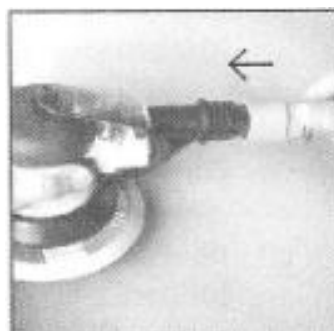
Controleer voordat u het gereedschap monteert of gebruikt of alle onderdelen aanwezig zijn. Vergelijk de inhoud van de doos met de inhoudsopgave in de handleiding. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, probeer het gereedschap dan niet te monteren of te gebruiken. Neem in dat geval contact op met uw hardwareleverancier voor een vervanging.

DIENTST

1. Smeer het gereedschap voor gebruik. Lees het hoofdstuk "ONDERHOUD" voor instructies over het smeren van het gereedschap.
2. Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer (Figuur 7).
3. Draai de meshouder vast op de vrouwelijke lagerdraad op de gereedschapsbehuizing (#21) terwijl u de behuizing vasthoudt met de meegeleverde sleutel (afbeelding 1).
4. Plaats de slijpschijf (niet meegeleverd) op de schijfhouder.
5. Het is mogelijk om een stofafzuigslang op de stofafvoer (#32) te monteren - de slang en de stofzak zijn niet bij de set inbegrepen (Figuur 2).
6. Het is mogelijk om een stofzak op de stofslang te monteren. Trek hiervoor het elastiek van de zak strak om het uiteinde van de slang (Figuur 3).
7. Verwijder de dop van de luchtinlaat van de schuurmachine en sluit de luchtleiding aan op het gereedschap. Stel de druk in op 90 PSI/6,3 bar (Figuur 4).



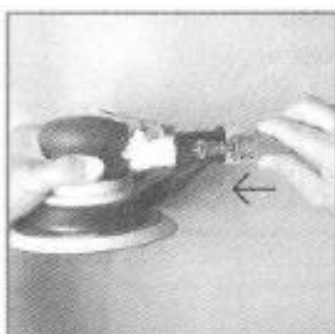
Figuur 1



Figuur 2



Figuur 3



Figuur 4

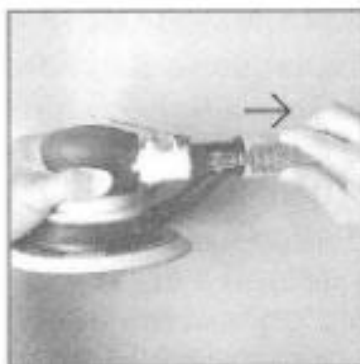


Figuur 5

TIP U kunt de luchtstroom en de snelheid regelen door de snelheidshendel naar achteren (naar uit) en naar voren (naar maximale snelheid) te bewegen.



Figuur 6



Figuur 7

VERVANGING VAN DE SCHIJFHOUDER

1. Koppel het gereedschap los van de luchtbron (Figuur 7).
2. Draai de meshouder tegen de klok in los terwijl u de behuizing met de meegeleverde sleutel vasthoudt.
3. Plaats een nieuwe polijstschiif volgens punt 3 in het hoofdstuk "SERVICE".

LET OP Gebruik uitsluitend een schijfhouder met een toerental dat gelijk is aan of hoger is dan dat van het gereedschap.

ONDERHOUD

Het gereedschap moet dagelijks (vóór elk gebruik) gesmeerd worden met olie die speciaal bedoeld is voor pneumatisch gereedschap.

OPMERKING: Olie die speciaal is ontworpen voor de smering van luchtgereedschappen is verkrijgbaar bij bouwmarkten. SAE #10-olie, zaagolie of andere hoogwaardige turbineolie met smeermiddelen, corrosiewerende middelen, vochtabsorberende middelen en hogedrukadditieven kan als vervanging worden gebruikt. Synthetische olie mag niet worden gebruikt. Tijdens continu gebruik moet het gereedschap elke 2 uur worden gesmeerd. Dit kan met behulp van een ingebouwde oliepompe of handmatig. Ga voor handmatige smering als volgt te werk.

1. Koppel het gereedschap los van de luchtbron (afb. 7).
2. Doe een paar druppels olie in de luchtinlaat (fig. 8). **OPMERKING:** Gebruik geen te viskeuze olie, aangezien dit kan leiden tot een verminderde werking of zelfs tot storingen.
3. Sluit het gereedschap aan op de luchttoevoer. Laat het gereedschap enkele seconden onbelast draaien om de olie in het gereedschap te verdelen. **LET OP!** Overtollige olie kan door de spindel ontsnappen. Houd het uit de buurt en in een veilige richting.
4. Na gebruik en voordat u het gereedschap opbergt, koppelt u de luchtslang los en druppelt u 4-5 druppels olie in de luchtinlaat. Sluit vervolgens de luchtslang weer aan en laat het gereedschap ongeveer 30 seconden draaien om de olie in het gereedschapsmechanisme te verdelen. Dit verlengt de levensduur van het gereedschap.

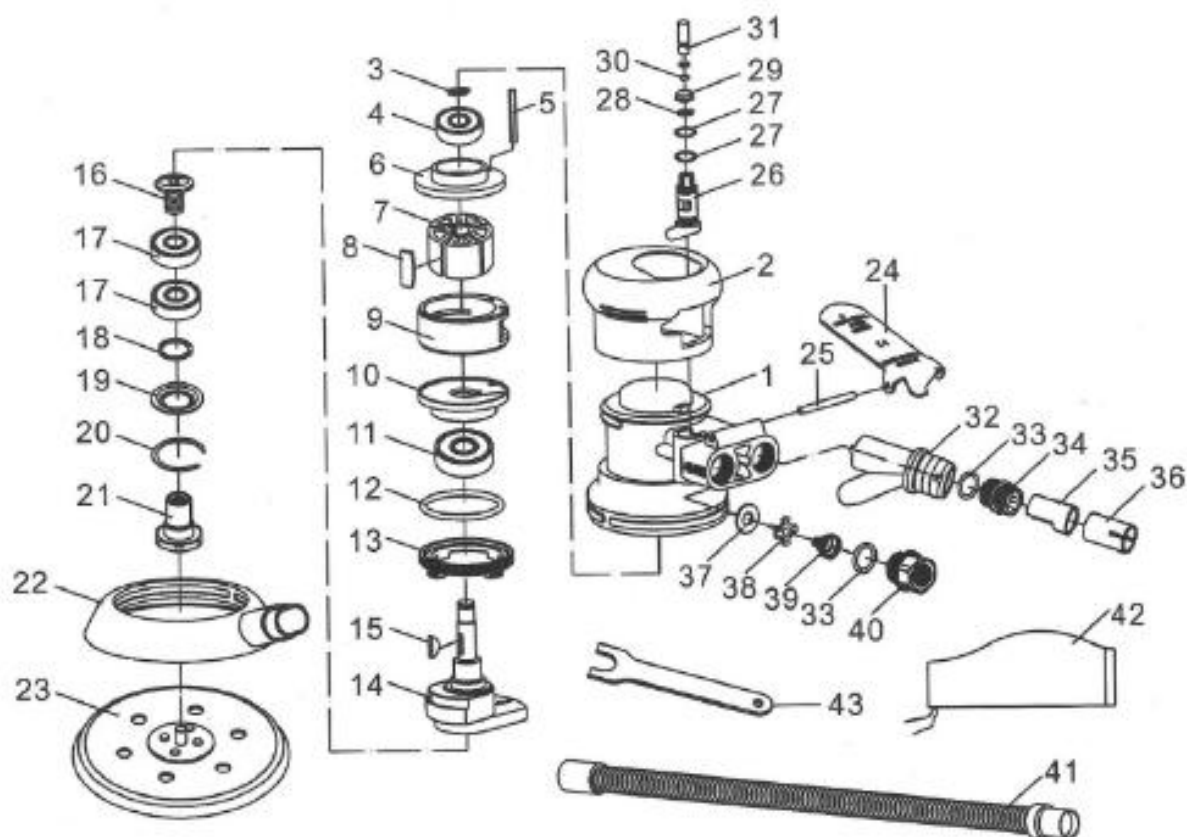
PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Gereedschap draait langzaam of helemaal niet	Zand of kleverige substantie in het gereedschap	Reinig het gereedschap met persluchtolie of oplosmiddel om kleverige stoffen te verwijderen.
	Geen olie in het gereedschap	Smeer het gereedschap volgens deze instructies.
	Lage luchtdruk	Zet de snelheid van het gereedschap op maximaal.
		Stel de compressordruk in op 90 psi.
	Luchtslang lekt	Draai pakkingen en slangbevestigingen vast of gebruik isolatietape.
	De druk neemt af	Zorg ervoor dat de luchtleiding de juiste maat heeft. Lange slangen of gereedschappen met een hoog luchtverbruik vereisen mogelijk een slang met een binnendiameter <i>van ½ inch of groter</i> , afhankelijk van de totale lengte van de slang. Gebruik niet meerdere slangen die met snelkoppelingen zijn verbonden. Dit leidt tot extra drukverlies en vermindert het vermogen van het gereedschap. Sluit de slangen rechtstreeks op elkaar aan.
	Versleten rotorbladen	De waaier moet vervangen worden.
Abnormale trillingen of overmatige verhitte van het gereedschap	Er lekt vocht uit het gereedschap	Water in de compressortank - leeg de tank volgens de instructies van de compressor. Olie het gereedschap en laat de compressor draaien tot er geen water meer uitkomt. Olie het gereedschap en laat de compressor opnieuw 1-2 seconden draaien.
	Onjuist oliën	Volg de smeerinstructies in deze handleiding.

Aandacht: Als er storingen optreden die niet in de bovenstaande tabel staan vermeld, neem dan contact op met uw distributeur om het gereedschap te laten repareren.

DIAGRAM EN ONDERDELENLIJST

Schildgrootte	6 inch (150 mm)
Vrijlopen	10000 tpm
Luchtverbruik	16 CFM / 453 l/min
Benodigde luchtdruk	90 PSI (6,3 BAR)
Luchtinlaat	1/4"
Lucht slang	3/8" (binnendiameter)
Lengte	8,86 inch (225 mm)
Nettogewicht	1,06 kg
Geluidsniveau	77dB



Onderdelenlijst:

Nee.	Naam	Hoev eelhe	Nee .	Naam	Hoev eelh	Nee.	Naam	Hoev eelhe
1	Geval	1	15	Halfronde sleutel	1	29	Moer	1
2	Omslag	2	16	Schroef	2	30	O-ring	1
3	Pad	1	17	Handelswijze	1	31	Hefboom	1
4	Handelswijze	1	18	Wollen hoepel	1	32	Stofslangaansluiting	1
5	Schroef	1	19	Pad	1	33	O-ring	1
6	Achterplaat	1	20	Zonde	1	34	Geluiddemper	1
7	Rotor	1	21	Lagerhuis	1	35	Mouw	1
8	Rotorblad	1	22	Stofkap	4	36	Stalen gesp	1
9	Cilinder	1	23	Schildhouder	1	37	Smeerring	1
10	Voorplaat	1	24	Trekker	1	38	Ventiel	1
11	Handelswijze	1	25	Trekkerpen	1	39	Lente	1
12	O-ring	1	26	Afvoerklep	1	40	Luchtinlaat	1
13	Bevestigingsring	1	27	O-ring	1	43	Sleutel	1
14	Roterende as	1	28	Pad	1			1

Gefabriceerd voor:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mailadres: geko@geko.pl



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 15

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

***Pneumatische schuurmachine 150mm /centrale stofafzuiging/
Type: G03141, Model: GL-128***

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines,
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. VIC130814-NGL-C01 van 14.04.2013
uitgegeven door VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Chase Business Center 39+41 Chase Side,
Londen, N14 5BP, VK
telefoon: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, website: www.victest.co.uk

**Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming
van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.**

Verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

**Πνευματικό τριβείο 150mm /κεντρική αναρρόφηση σκόνης/
Τύπος: G03141, Μοντέλο: GL-128**

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.



ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό του πριν επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε, να χειριστείτε ή να χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή διευκρινίσεις σχετικά με το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΟΨΙΜΑΤΩΝ

Τα εργαλεία κοπής, τα ακονιστήρια, τα τρυπάνια, τα συρραπτικά, οι ζουμπάδες, οι σμίλες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Για να αποφύγετε ατυχήματα, κρατήστε τα λειτουργικά μέρη του εργαλείου μακριά από τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματός σας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ Ή ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ

- Τα εργαλεία αέρος μπορούν να θέσουν σε κίνηση στοιχεία όπως βίδες, μεταλλικά ρινίσματα, πριονίδι και άλλα στοιχεία. Τα στοιχεία που κινούνται γρήγορα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή οφθαλμική βλάβη. Για να το αποφύγετε αυτό, να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία και ποτέ να μην αφήνετε ένα συνδεδεμένο εργαλείο χωρίς επίβλεψη. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.
- Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να είναι επικίνδυνος. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε ευαίσθητους ιστούς όπως τα μάτια, τα αυτιά και άλλα. Τα εξαρτήματα και τα αντικείμενα που κινούνται με αέρα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η χρήση προστατευτικής μάσκας προσώπου εκτός από τα γυαλιά κατά την εργασία.
- Η τοποθετημένη συσκευή μπορεί να χαλαρώσει ή να σπάσει, ενώ η ώθηση από τον αέρα με υψηλή ταχύτητα μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή και άλλα άτομα στο χώρο εργασίας. Πριν από την εργασία, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο εξοπλισμός είναι σωστά συνδεδεμένος, σφιγμένος και ότι δεν υπάρχουν σημάδια ζημιάς.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΗΝ ΑΚΟΗ

- Η μακροχρόνια έκθεση σε θόρυβο από πνευματικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής κατά την εργασία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΙΣΠΝΟΗΣ

- Τα εργαλεία λείανσης, όπως τα τριβεία, οι λειαντήρες και τα εργαλεία κοπής, παράγουν σκόνη και άλλους ρύπους που μπορεί να είναι επιβλαβείς για τους πνεύμονες και το αναπνευστικό σύστημα. Κατά τη χρήση αυτών των τύπων εργαλείων, θα πρέπει να φοράτε μάσκα προσώπου ή/και μάσκα αναπνευστικής οδού, δηλαδή μύτης και στόματος.

- Ορισμένα υλικά, όπως οι κόλλες και οι πίσσες, περιέχουν χημικές ουσίες των οποίων οι αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό εάν ο χρήστης εκτεθεί σε αυτές για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να εργάζεστε πάντα σε καθαρό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΕΚΡΗΞΗΣ

- Εργαλεία λείανσης όπως αμμοβολές και λειαντήρες, περιστρεφόμενα εργαλεία όπως τρυπάνια, κρουστικά εργαλεία, σφυριά, κλειδιά, καρφωτικά, συρραπτικά και πριόνια μπορούν να αποτελέσουν πηγή σπινθήρων κατά τη λειτουργία και να αναφλέξουν εύφλεκτα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, πετρέλαιο, βενζίνη, διαλυτικό. Εργαστείτε σε καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από εύφλεκτα υλικά. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξυγόνο, μονοξείδιο του άνθρακα ή άλλα αέρια σε κυλίνδρους για την τροφοδοσία πνευματικών εργαλείων.

- Η υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας των εργαλείων και των αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη και σοβαρό τραυματισμό. Να προσαρμόζετε πάντα τη μέγιστη ροή πεπιεσμένου αέρα στις παραμέτρους του εργαλείου. Η στάθμη δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη στάθμη, μπορεί να είναι χαμηλότερη. Ποτέ μην το συνδέετε σε πηγή αέρα που μπορεί να φτάσει πάνω από 200 psi. Ελέγχετε πάντα πριν από τη λειτουργία ότι η πηγή αέρα έχει ρυθμιστεί στις απαιτήσεις του εργαλείου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΟΛΥ ΧΑΛΑΡΟΥ ΝΤΥΣΜΑΤΟΣ

- Τα εργαλεία που περιέχουν ή κινούν κινούμενα μέρη, όπως τροχούς λείανσης, εξαρτήματα, δίσκους λείανσης και άλλα, μπορούν να μπλεχτούν σε μαλλιά, ρούχα, κοσμήματα και άλλα χαλαρά μέρη, προκαλώντας σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Ποτέ μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή ενδυμασία με χαλαρά κορδόνια, ζώνες, γραβάτες ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου. Αφαιρέστε κοσμήματα, ρολόγια, ετικέτες αναγνώρισης, βραχιόλια, κολιέ και άλλα αντικείμενα που μπορούν να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα πίσω. Να φοράτε πάντα στενά ρούχα εργασίας και άλλο απαραίτητο προστατευτικό εξοπλισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Ένα εργαλείο που έχει μείνει συναρμολογημένο και συνδεδεμένο στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένο άτομο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Φυλάξτε το εργαλείο σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

- Τα εργαλεία αέρος μπορούν να μετακινήσουν βίδες και άλλα στοιχεία στον χώρο εργασίας. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα, βίδες και αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μακριά από παιδιά και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καλά φωτισμένος.

- Τα κλειδιά και άλλα εξαρτήματα ρύθμισης που αφήνονται προσαρτημένα σε κινούμενα μέρη του εργαλείου δημιουργούν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού. Αφαιρέστε τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης πριν ξεκινήσετε το εργαλείο.

- Η χρήση ακροφυσίων αντλίας για τη συλλογή σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ακροφύσια αντλίας για τη συλλογή σκόνης.

- Τα εργαλεία αέρος μπορεί να τεθούν κατά λάθος σε λειτουργία κατά τη συντήρηση, την επιθεώρηση και την αντικατάσταση αξεσουάρ. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα όταν συνδέετε δίσκους λίπανσης, λίπανσης, λείανσης, τρυπανιών και άλλων αξεσουάρ στο εργαλείο. Ποτέ μην σηκώνετε το εργαλείο από τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου. Μην μεταφέρετε το συνδεδεμένο εργαλείο με το δάχτυλό σας στη σκανδάλη. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Τα πνευματικά εργαλεία μπορούν να προκαλέσουν μετακίνηση στοιχείων του χώρου εργασίας λόγω επαφής, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλες συσκευές ασφάλισης για την ακινητοποίηση των στοιχείων.
- Η απώλεια ελέγχου του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή και σε άλλους. Ποτέ μην χειρίζεστε το εργαλείο υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Μην σκύβετε ή μην απλώνετε τα χέρια σας πάνω από το εργαλείο. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα κατά τον χειρισμό του εργαλείου και εργάζεστε σε σταθερή επιφάνεια. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και απαλλαγμένες από γράσα και λάδια. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τον χειρισμό του εργαλείου. Να δίνετε πάντα προσοχή στην κατεύθυνση της κίνησης. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- Εργαλεία κακής ποιότητας, ακατάλληλα ή κατεστραμμένα, όπως τροχοί λείανσης, σμίλες, καρφιά, τρυπάνια, καρφιά και συνδετήρες, μπορούν να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα σε μεγάλες αποστάσεις και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιείτε πάντα αξεσουάρ που είναι κατάλληλα για την ταχύτητα του εργαλείου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχουν πέσει ή έχουν υποστεί ζημιά κατά τη χρήση. Όταν χρησιμοποιείτε κλειδιά, χρησιμοποιείτε μόνο καρυδάκια κρούσης. Μην προσπαθήσετε να ασκήσετε υπερβολική δύναμη στο εργαλείο. Το ίδιο το εργαλείο θα πρέπει να κάνει τη δουλειά.
- Τα στοιχεία στερέωσης μπορούν να αναπηδήσουν ή να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Ποτέ μην στρέψετε ένα ξεκλείδωτο και φορτωμένο εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς άλλους. Μην πατάτε τη σκανδάλη μέχρι το εργαλείο να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Ποτέ μην επιχειρείτε να καρφώσετε στοιχεία στερέωσης όπως βίδες, συνδετήρες ή καρφιά σε σκληρά υλικά όπως χάλυβα, σκυρόδεμα ή πλακάκια. Μην επιχειρείτε να καρφώσετε ένα στοιχείο στερέωσης σε ένα άλλο. Τοποθετήστε το εργαλείο προσεκτικά σε μια θέση που θα επιτρέψει την εισαγωγή του στοιχείου στερέωσης στην επιθυμητή θέση.
- Η κακή συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Συντηρείτε το εργαλείο προσεκτικά και σύμφωνα με τις οδηγίες. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία με αιχμηρές άκρες μειώνουν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος και διευκολύνουν τον έλεγχο.
- Εάν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, υπάρχει κίνδυνος θραύσης. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι κεντραρισμένα και στερεωμένα με ασφάλεια. Ελέγξτε για τυχόν ζημιές σε εξαρτήματα ή άλλα ελαττώματα που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του εργαλείου. Εάν υπάρχει ζημιά, το εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με μια συγκεκριμένη συσκευή ενέχει κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για χρήση με μια συγκεκριμένη συσκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Η χρήση πνευματικών εργαλείων για την ασφάλιση των ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή θάνατο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καρφιά ή συνδετήρες για να ασφαλίσετε τις ηλεκτρικές καλωδιώσεις που βρίσκονται υπό τάση.
- Το εργαλείο δεν είναι εξοπλισμένο με μονωτική επιφάνεια. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια προκαλεί ηλεκτρική ενέργεια μέσω των μεταλλικών μερών του εργαλείου και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή θάνατο. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένα μέρη και συσκευές, όπως σωλήνες, ανεμιστήρες, ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με κρυφές ηλεκτρικές καλωδιώσεις μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή θάνατο. Ελέγξτε για κρυφές καλωδιώσεις πριν από την εργασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν τα αυτοκόλλητα προειδοποίησης στη συσκευή έχουν αφαιρεθεί ή είναι δυσανάγνωστα, πρέπει να τοποθετηθούν καινούργια.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό του.
- Η υπερβολική πίεση πεπιεσμένου αέρα ή οι πολύ υψηλές στροφές μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα για τυχόν ζημιές. Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα μακριά από θερμότητα και αιχμηρές άκρες. Ποτέ μην μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας τον από τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.
- Τα σκοντάματα, τα γλιστρήματα και οι πτώσεις μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο. Να είστε πάντα προσεκτικοί με τα αξεσουάρ και τα καλώδια στον χώρο εργασίας και να έχετε υπόψη σας την πιθανότητα εκτόξευσης καλωδίων.
- Η συνεχής εργασία και οι κακές συνθήκες εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμό των χεριών. Εάν τα χέρια σας μουδιάσουν ή σας πονέσουν, θα πρέπει να σταματήσετε την εργασία και να επιστρέψετε σε αυτήν μόνο αφού ξεκουραστείτε και τα συμπτώματα έχουν υποχωρήσει. Εάν εμφανιστούν τέτοια σοβαρά συμπτώματα, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.
- Κρατήστε τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα και τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας.
- Το προϊόν ενδέχεται να περιέχει καρκινογόνες ουσίες. Πλύνετε τα χέρια σας μετά από κάθε χρήση του εργαλείου.

ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΑ

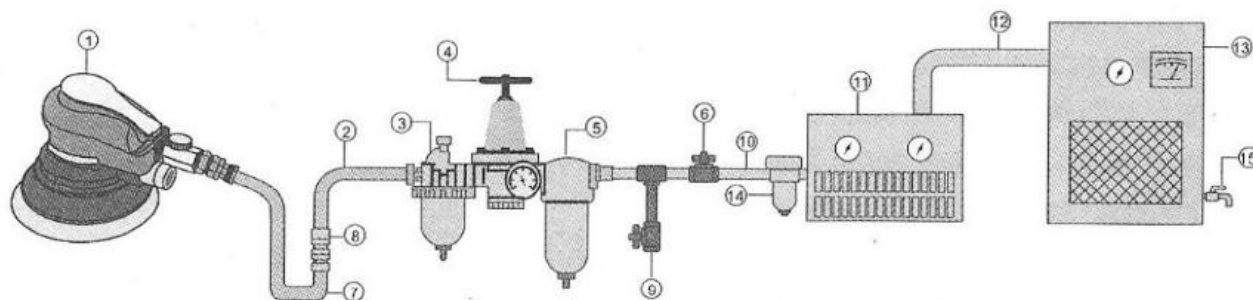
Ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής που χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία του εργαλείου έχει τη σωστή έξοδο CFM.
2. Το εργαλείο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο όταν το συνδέετε στο σύστημα παροχής αέρα.
3. Κατά τη χρήση του εργαλείου, η τυπική πίεση πρέπει να είναι 90 psi/6,3 bar. Η πολύ υψηλή πίεση και ο μολυσμένος αέρας μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εργαλείου φθείροντας τα εξαρτήματα πολύ γρήγορα και μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε κίνδυνο τη ζωή και την υγεία.
4. Αδειάζετε καθημερινά το νερό από τη δεξαμενή του συμπιεστή και άλλα εξαρτήματα του συστήματος παροχής αέρα. Το νερό που απομένει στο σύστημα μπορεί να εισχωρήσει στο εσωτερικό του εργαλείου και να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό του κατά τη λειτουργία.
5. Καθαρίζετε το ένθετο φίλτρου εισαγωγής αέρα μία φορά την εβδομάδα. Η συνιστώμενη σύνδεση φαίνεται στο σχήμα που ακολουθεί σε αυτό το εγχειρίδιο.

6. Η πίεση μπορεί να αυξηθεί ανάλογα με τις ανάγκες για να αντισταθμιστεί η απώλεια που προκαλείται από πολύ μακρύ σωλήνα αέρα (σωλήνας άνω των 8 μέτρων). Η ελάχιστη διάμετρος του σωλήνα πρέπει να είναι ¼" και ο σύνδεσμος πρέπει να έχει την ίδια εσωτερική διάσταση. Γενικά, συνιστάται σωλήνας 3/8" για την πιο αποτελεσματική λειτουργία του εργαλείου.

7. Χρησιμοποιήστε κατάλληλους εύκαμπτους σωλήνες και συνδέσμους. Δεν συνιστούμε τη σύνδεση των ταχυσυνδέσμων απευθείας στο εργαλείο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη λόγω κραδασμών. Θα πρέπει να προσθέσετε έναν κύριο εύκαμπτο σωλήνα και να συνδέσετε έναν σύνδεσμο μεταξύ της πηγής αέρα και του εύκαμπτου σωλήνα.

8. Κρατήστε τους σωλήνες μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές άκρες. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τον σωλήνα για σημάδια φθοράς και ζημιάς. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές και ασφαλείς.



- | | | |
|----------------------|--|--|
| 1. Εργαλείο αέρος | 8. Βαλβίδα κλεισίματος | 11. Αφυγραντήρας αέρα |
| 2. Σωλήνας αέρα 3/8" | 9. Φίδι | 12. Σωλήνας διαμέτρου 1" ή μεγαλύτερου |
| 3. Λαδόπανο | 10. Συνδετήρας | 13. Αεροσυμπιεστής |
| 4. Ρυθμιστής πίεσης | 11. Βαλβίδα αποστράγγισης (χειροκίνητη αποστράγγιση) | 14. Αυτόματη αποστράγγιση |
| 5. Φίλτρο | 12. Μέγεθος σωλήνα ½" ή μεγαλύτερο | 15. Βαλβίδα αποστράγγισης (χειροκίνητη αποστράγγιση) |

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Μέγεθος ασπίδας	6" (150 χιλ.)
Ελεύθερη περιστροφή	10000 στροφές/λεπτό
Κατανάλωση αέρα	16 CFM / 453 l/m
Απαιτούμενη πίεση αέρα	90 PSI (6,3 BAR)
Εισαγωγή αέρα	¼"
Σωλήνας αέρα	3/8" (εσωτερική διάμετρος)
Μήκος	8,86" (225 χιλιοστά)
Καθαρό βάρος	1,06 κιλά
Επίπεδο θορύβου	77dB

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

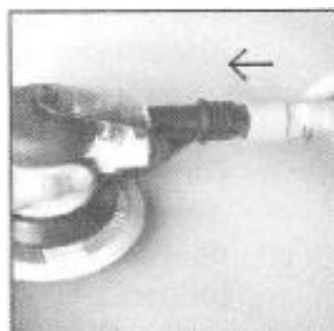
Πριν από τη συναρμολόγηση ή τη χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα. Συγκρίνετε τα περιεχόμενα του κουτιού με τη λίστα περιεχομένων στο εγχειρίδιο. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα, μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε ή να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με τον διανομέα υλικού σας για αντικατάσταση ή αντικατάσταση.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

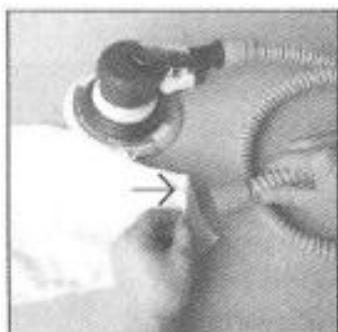
1. Λιπάνετε το εργαλείο πριν από τη χρήση. Διαβάστε την ενότητα «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ» για οδηγίες σχετικά με τη λίπανση του εργαλείου.
2. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή αέρα (Σχήμα 7).
3. Σφίξτε τη βάση της λεπίδας στο θηλυκό σπείρωμα ρουλεμάν που βρίσκεται στο σώμα του εργαλείου (#21) ενώ κρατάτε το σώμα με το παρεχόμενο κλειδί (Σχήμα 1).
4. Τοποθετήστε τον δίσκο λείανσης (δεν περιλαμβάνεται) στη βάση του δίσκου.
5. Είναι δυνατή η τοποθέτηση ενός εύκαμπτου σωλήνα εξαγωγής σκόνης στην έξοδο σκόνης (#32) - ο εύκαμπτος σωλήνας και η σακούλα σκόνης δεν περιλαμβάνονται στο κιτ (Σχήμα 2).
6. Είναι δυνατή η τοποθέτηση μιας σακούλας σκόνης στον εύκαμπτο σωλήνα σκόνης. Για να το κάνετε αυτό, σφίξτε το λάστιχο της σακούλας γύρω από το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (Σχήμα 3).
7. Αφαιρέστε το καπάκι από την είσοδο αέρα του τριβείου και συνδέστε τη γραμμή αέρα στο εργαλείο. Ρυθμίστε την πίεση στα 90PSI/6,3bar (Σχήμα 4).



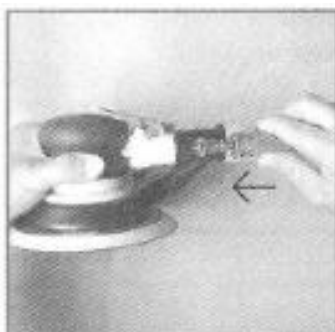
Σχήμα 1



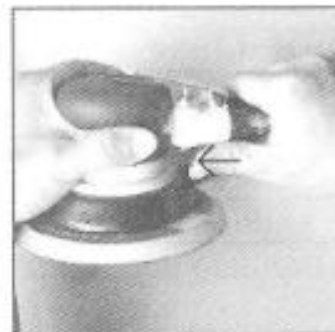
Σχήμα 2



Σχήμα 3



Σχήμα 4

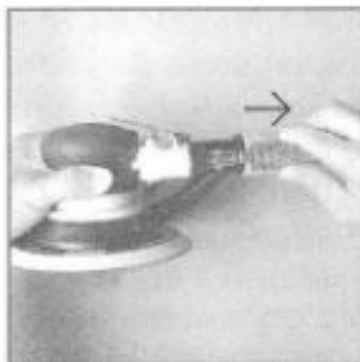


Σχήμα 5

ΣΥΜΒΟΥΛΗ Μπορείτε να ελέγξετε τη ροή του αέρα και την ταχύτητα μετακινώντας τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας προς τα πίσω (στη θέση απενεργοποίησης) και προς τα εμπρός (στη μέγιστη ταχύτητα).



Σχήμα 6



Σχήμα 7

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΘΗΚΗΣ ΔΙΣΚΟΥ

1. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή αέρα (Σχήμα 7).
2. Ξεβιδώστε τη θήκη λεπίδας αριστερόστροφα κρατώντας το σώμα με το παρεχόμενο κλειδί.
3. Τοποθετήστε έναν νέο δίσκο στίλβωσης σύμφωνα με το σημείο 3 στην ενότητα «ΣΕΡΒΙΣ».

ΠΡΟΣΟΧΗ Χρησιμοποιείτε μόνο θήκη δίσκου που έχει ονομαστική τιμή στροφών ίση ή μεγαλύτερη από αυτή του εργαλείου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το εργαλείο πρέπει να λιπαίνεται καθημερινά (πριν από κάθε χρήση) με λάδι που προορίζεται για πνευματικά εργαλεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το λάδι που έχει σχεδιαστεί για τη λίπανση εργαλείων αέρος μπορεί να αγοραστεί σε καταστήματα με εργαλεία. Ως υποκατάστατο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί λάδι SAE #10, λάδι πριονιού ή άλλο λάδι τουρμπίνας υψηλής ποιότητας που περιέχει λιπαντικά, αντιδιαβρωτικές ενώσεις, απορροφητές υγρασίας και πρόσθετα υψηλής πίεσης. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται συνθετικό λάδι. Κατά τη συνεχή λειτουργία, το εργαλείο πρέπει να λιπαίνεται κάθε 2 ώρες. Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας ενσωματωμένο λιπαντήρα ή χειροκίνητα. Για χειροκίνητη λίπανση, προχωρήστε ως εξής.

1. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή αέρα (Εικ. 7).
2. Ρίξτε μερικές σταγόνες λαδιού στην είσοδο αέρα (Εικ. 8). **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε πολύ παχύρρευστο λάδι, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη λειτουργική απόδοση ή βλάβη.
3. Συνδέστε το εργαλείο στην παροχή αέρα. Λειτουργήστε το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα χωρίς φορτίο για να κατανείμει το λάδι στο εργαλείο. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η περίσσεια λαδιού μπορεί να διαρρεύσει μέσω του άξονα. Κρατήστε το μακριά και σε ασφαλή κατεύθυνση.
4. Μετά τη χρήση και πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αέρα και ρίξτε 4-5 σταγόνες λάδι εργαλείου αέρα στην είσοδο αέρα. Στη συνέχεια, επανασυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αέρα και λειτουργήστε το εργαλείο για περίπου 30 δευτερόλεπτα για να κατανεμηθεί το λάδι στον μηχανισμό του εργαλείου. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

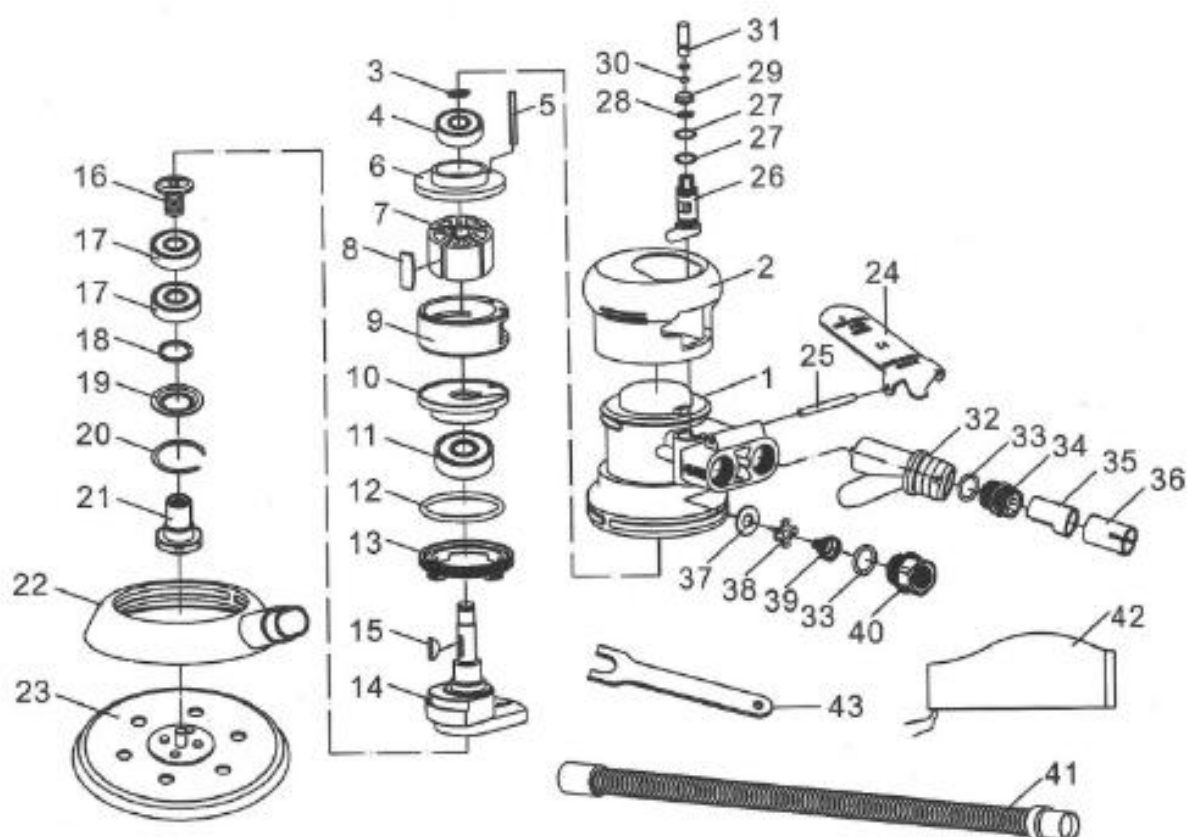
ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΟΥΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Το εργαλείο περιστρέφεται αργά ή καθόλου	Άμμος ή κολλώδης ουσία στο εργαλείο	Πλύνετε το εργαλείο με λάδι αέρος ή διαλύτη για να αφαιρέσετε τις κολλώδεις ουσίες.
	Δεν υπάρχει λάδι στο εργαλείο	Λιπάνετε το εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
	Χαμηλή πίεση αέρα	Ρυθμίστε την ταχύτητα του εργαλείου στη μέγιστη.
		Ρυθμίστε την πίεση του συμπιεστή στα 90 psi.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα έχει διαρροή	Σφίξτε τις φλάντζες και τα συνδετικά στοιχεία των σωλήνων ή χρησιμοποιήστε μονωτική ταινία.
	Η πίεση πέφτει	Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή αέρα έχει το σωστό μέγεθος. Οι μακριές σωλήνες ή τα εργαλεία με υψηλή κατανάλωση αέρα ενδέχεται να απαιτούν σωλήνα εσωτερικής διαμέτρου ½" ή μεγαλύτερο, ανάλογα με το συνολικό μήκος του σωλήνα. Μην χρησιμοποιείτε πολλούς σωλήνες συνδεδεμένους με ταχυσύνδεσμους. Αυτό οδηγεί σε πρόσθετη απώλεια πίεσης και μειώνει την ισχύ του εργαλείου. Συνδέστε τους σωλήνες απευθείας μεταξύ τους.
	Φθαρμένα πτερύγια ρότορα	Η πτερωτή πρέπει να αντικατασταθεί.
Μη φυσιολογική δόνηση ή υπερβολική θέρμανση του εργαλείου	Διαρροή υγρασίας από το εργαλείο	Νερό στη δεξαμενή του συμπιεστή - αδειάστε τη δεξαμενή σύμφωνα με τις οδηγίες του συμπιεστή. Λαδώστε το εργαλείο και λειτουργήστε το μέχρι να μην τρέχει άλλο νερό. Λαδώστε το εργαλείο και λειτουργήστε το ξανά για 1-2 δευτερόλεπτα.
	Ανακριβής λάδωμα	Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Προσοχή: Εάν παρουσιαστούν βλάβες που δεν περιγράφονται στον παραπάνω πίνακα, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας για να επισκευάσει το εργαλείο.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Μέγεθος ασπίδας	6" (150 χιλ.)
Ελεύθερη περιστροφή	10000 στροφές/λεπτό
Κατανάλωση αέρα	16 CFM / 453 l/m
Απαιτούμενη πίεση αέρα	90 PSI (6,3 BAR)
Εισαγωγή αέρα	1/4"
Σωλήνας αέρα	3/8" (εσωτερική διάμετρος)
Μήκος	8,86" (225 χιλ.)
Καθαρό βάρος	1,06 κιλά
Επίπεδο θορύβου	77dB



Λίστα ανταλλακτικών:

Οχι.	Ονομα	Ποσό τητα	Οχι.	Ονομα	Ποσό τητα	Οχι.	Ονομα	Ποσό τητα
1	Περίπτωση	1	15	Ημικυκλικό κλειδί	1	29	Παξιμάδι	1
2	Κάλυμμα	2	16	Βίδα	2	30	Ο δακτύλιος	1
3	Μπλοκ	1	17	Ρουλεμάν	1	31	Μοχλός	1
4	Ρουλεμάν	1	18	Μάλλινο στεφάνι	1	32	Σύνδεσμος σωλήνα	1
5	Βίδα	1	19	Μπλοκ	1	33	Ο-δακτύλιος	1
6	Πίσω πλάκα	1	20	Μέγγενη	1	34	Σιγαστήρας	1
7	Στροφείο	1	21	Στέγαση ρουλεμάν	1	35	Μανίκι	1
8	Λεπίδα ρότορα	1	22	Κάλυμμα σκόνης	4	36	Ατσάλινη πόρπη	1
9	Κύλινδρος	1	23	Κάτοχος ασπίδας	1	37	Δακτύλιος λίπανσης	1
10	Μπροστινή πλάκα	1	24	Σκανδάλη	1	38	Βαλβίδα	1
11	Ρουλεμάν	1	25	Πείρος σκανδάλης	1	39	Ανοιξη	1
12	Ο-δακτύλιος	1	26	Βαλβίδα αποστράγγισης	1	40	Εισαγωγή αέρα	1
13	Δακτύλιος στερέωσης	1	27	Ο-δακτύλιος	1	43	Κλειδί	1
14	Περιστροφικός άξονας	1	28	Μπλοκ	1			1

Κατασκευάζεται για:

FH GEKO

Κιέτιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: geko@geko.pl



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 15

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

***Πνευματικό τριβείο 150mm /κεντρική αναρρόφηση σκόνης/
Τύπος: G03141, Μοντέλο: GL-128***

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα,
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης
Τύπος ΕΚ αριθ. VIC130814-NGL-C01 της 14.04.2013
εκδίδεται από την VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Επιχειρηματικό Κέντρο Chase, Chase Side 39+41
Λονδίνο, N14 5BP, Ηνωμένο Βασίλειο
τηλ.: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@victest.co.uk, ιστότοπος: www.victest.co.uk

**Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.**

Υπεύθυνος για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 15.09.2015

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Διευθυντής Γκρέγκορζ Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Lixadeira pneumática 150mm /extração central de pó/

Tipo: G03141, Modelo: GL-128

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do dispositivo.



REGRAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente todo o manual e familiarize-se com seu conteúdo antes de tentar montar, operar ou usar o produto. Caso tenha alguma dúvida ou tenha alguma dúvida sobre o manual, entre em contato com seu distribuidor.

AVISO! O USO INCORRETO DA FERRAMENTA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU DANOS AO EQUIPAMENTO. LEIA E COMPREENDA TODOS OS AVISOS E NORMAS DE SEGURANÇA ANTES DE USAR A FERRAMENTA. AS NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA DEVEM SER OBSERVADAS AO USAR FERRAMENTAS PNEUMÁTICAS PARA MINIMIZAR O RISCO DE LESÕES.

RISCO DE QUEIMADURAS E CORTES

Ferramentas de corte, afiadores, brocas, grampos, punções e formões podem causar ferimentos graves. Para evitar acidentes, mantenha as partes funcionais da ferramenta longe das suas mãos e de outras partes do corpo.

RISCO DE DANOS AOS OLHOS OU À CABEÇA

Ferramentas pneumáticas podem acionar elementos como parafusos, aparas de metal, serragem e outros elementos. Elementos em movimento rápido podem causar lesões oculares graves. Para evitar isso, use sempre óculos de segurança aprovados durante o trabalho e nunca deixe uma ferramenta conectada sem supervisão. Quando a ferramenta não estiver em uso, desconecte a mangueira de ar.

- O ar comprimido pode ser perigoso. Pode causar danos a tecidos delicados, como olhos, ouvidos e outros. Componentes e objetos movidos a ar podem causar ferimentos. Para proteção adicional, recomenda-se o uso de máscara facial de proteção, além de óculos de proteção, durante o trabalho.

- O dispositivo montado pode se soltar ou quebrar, impulsionado pelo ar em alta velocidade, podendo atingir o operador e outras pessoas na área de trabalho. Antes do trabalho, certifique-se sempre de que o equipamento esteja corretamente conectado, apertado e sem sinais de danos.

RISCO DE DANOS AUDITIVOS

- A exposição prolongada ao ruído de ferramentas pneumáticas pode causar danos auditivos permanentes. Use sempre proteção auditiva aprovada ao trabalhar.

RISCO DE INALAÇÃO

- Ferramentas de desbaste, como lixadeiras, esmerilhadeiras e ferramentas de corte, produzem poeira e outros contaminantes que podem ser prejudiciais aos pulmões e ao sistema respiratório. Ao usar esses tipos de ferramentas, deve-se usar máscara facial e/ou proteger o trato respiratório, ou seja, nariz e boca.

- Alguns materiais, como colas e piches, contêm produtos químicos cujos vapores podem causar ferimentos graves se o usuário ficar exposto a eles por muito tempo. Trabalhe sempre em uma área limpa, seca e bem ventilada.

RISCO DE INCÊNDIO OU EXPLOSÃO

Ferramentas de desbaste, como jateadores de areia e esmerilhadeiras, e ferramentas rotativas, como furadeiras, ferramentas de impacto, martelos, chaves inglesas, pregadores, grampeadores e serras, podem ser uma fonte de faíscas durante a operação e podem incendiar materiais inflamáveis. Nunca use a ferramenta perto de materiais inflamáveis, como gasolina, óleo, gasolina e diluente. Trabalhe em uma área limpa e bem ventilada, longe de materiais inflamáveis. Nunca use oxigênio, monóxido de carbono ou outros gases em cilindros para alimentar ferramentas pneumáticas.

Exceder a velocidade máxima de ferramentas e acessórios pode causar explosão e ferimentos graves. Sempre ajuste o fluxo máximo de ar comprimido aos parâmetros da ferramenta. O nível não deve exceder o nível máximo, podendo ser inferior. Nunca conecte a uma fonte de ar que possa atingir mais de 200 psi. Sempre verifique antes da operação se a fonte de ar foi ajustada de acordo com os requisitos da ferramenta.

RISCO DE SE VESTIR MUITO SOLTO

Ferramentas que contêm ou acionam peças móveis, como rebolos, acessórios, discos abrasivos e outros, podem ficar presas em cabelos, roupas, joias e outras peças soltas, causando lesões corporais graves. Nunca use roupas largas ou trajes com cordões, cintos, gravatas ou outros itens soltos que possam ficar presos nas partes móveis da ferramenta. Remova joias, relógios, etiquetas de identificação, pulseiras, colares e outros itens que possam ficar presos nas partes móveis da ferramenta. Mantenha as mãos longe das peças móveis. Cabelos longos devem ser presos. Use sempre roupas de trabalho justas e outros equipamentos de proteção necessários.

RISCO DE LESÕES

- Uma ferramenta deixada montada e conectada à mangueira de ar não deve ser ligada por uma pessoa não autorizada, pois isso pode causar ferimentos graves. Quando a ferramenta não estiver em uso, desconecte a mangueira de ar. Guarde a ferramenta em local seguro, fora do alcance de crianças e outras pessoas não autorizadas.

Ferramentas pneumáticas podem mover parafusos e outros elementos na área de trabalho. Utilize peças, parafusos e acessórios recomendados pelo fabricante. Mantenha a área de trabalho organizada. A área de trabalho deve estar fora do alcance de crianças e outras pessoas não autorizadas. A área de trabalho deve ser bem iluminada.

- Chaves e outros acessórios de ajuste deixados presos às partes móveis da ferramenta representam um sério risco de ferimentos. Remova todos os acessórios de ajuste antes de ligar a ferramenta.

- O uso de bicos de bomba para coleta de pó pode causar ferimentos. NÃO USE bicos de bomba para coleta de pó.

pneumáticas podem ser ligadas acidentalmente durante a manutenção, inspeção e troca de acessórios. Desconecte a mangueira de ar ao conectar discos de lubrificação, lubrificação, desbaste, brocas e outros acessórios à ferramenta. Nunca levante a ferramenta pela mangueira de ar. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Não transporte a ferramenta conectada com o dedo no gatilho. Reparos só podem ser realizados por uma assistência técnica autorizada.

- Ferramentas pneumáticas podem causar o movimento dos elementos da área de trabalho por contato, o que pode causar ferimentos. Utilize grampos ou outros dispositivos de fixação para imobilizar os elementos.

- Perder o controle da ferramenta pode causar ferimentos ao operador e a terceiros. Nunca opere a ferramenta sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Não se incline nem se incline sobre a ferramenta. Use calçados resistentes ao operar a ferramenta e trabalhe em uma superfície firme. Mantenha os cabos secos e livres de graxa e óleo. Tenha cautela e bom senso ao operar a ferramenta. Preste sempre atenção à direção do movimento. Não use a ferramenta quando estiver cansado.

Ferramentas de baixa qualidade, inadequadas ou danificadas, como rebolos, formões, soquetes, brocas, pregos e grampos, podem ser arremessados em alta velocidade a longas distâncias e causar ferimentos graves. Utilize sempre acessórios adequados à velocidade da ferramenta. Nunca utilize acessórios que tenham caído ou sido danificados durante o uso. Ao usar chaves de boca, utilize apenas soquetes de impacto. Não tente aplicar força excessiva na ferramenta. A própria ferramenta deve realizar o trabalho.

- Os fixadores podem saltar ou ser arremessados em alta velocidade, causando ferimentos graves ou danos materiais. Nunca aponte uma ferramenta destravada e carregada para si mesmo ou para outras pessoas. Não aperte o gatilho até que a ferramenta entre em contato com a superfície de trabalho. Nunca tente fixar fixadores como parafusos, grampos ou pregos em materiais duros como aço, concreto ou azulejo. Não tente fixar um fixador em outro. Posicione a ferramenta cuidadosamente em uma posição que permita que o fixador seja inserido no local desejado.

- A má manutenção da ferramenta e dos acessórios pode resultar em ferimentos graves. Faça a manutenção da ferramenta com cuidado e de acordo com as instruções. Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas com bordas afiadas e com a manutenção adequada reduzem o risco de travamento e facilitam o controle.

- Se a ferramenta estiver danificada, há risco de quebra. Verifique se as peças móveis estão centralizadas e bem fixadas. Verifique se há danos nas peças ou outros defeitos que possam afetar negativamente o funcionamento da ferramenta. Se houver danos, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.

- O uso de acessórios que não foram projetados para uso com um dispositivo específico cria risco de ferimentos. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante para uso com um dispositivo específico.

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

- O uso de ferramentas pneumáticas para fixar fios elétricos pode resultar em choque elétrico ou morte. Nunca use pregos ou grampos para fixar fios elétricos energizados.
- A ferramenta não possui superfície isolante. O contato com fios energizados conduz eletricidade através das partes metálicas da ferramenta, podendo resultar em choque elétrico ou morte. Evite o contato do corpo com peças e dispositivos aterrados, como canos, ventiladores e geladeiras. O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver aterrado.
- Fixadores que entram em contato com fiação elétrica oculta podem causar choque elétrico ou morte. Verifique se há fiação oculta antes de trabalhar.

ATENÇÃO!

- Caso os adesivos de advertência no dispositivo tenham sido removidos ou estejam ilegíveis, novos adesivos deverão ser colados.
- Não utilize a ferramenta para outros fins que não o pretendido.
- Pressão de ar comprimido excessiva ou RPM muito alta podem reduzir a vida útil do dispositivo e levar a situações perigosas.
- Verifique se a mangueira de ar está danificada. Mantenha a mangueira de ar longe do calor e de bordas afiadas. Nunca transporte a ferramenta pela mangueira de ar.
- Tropeços, escorregões e quedas podem resultar em ferimentos graves ou até mesmo morte. Esteja sempre atento aos acessórios e cabos na área de trabalho e à possibilidade de cabos se soltarem.
- Trabalho contínuo e más condições de trabalho podem causar lesões nas mãos. Se suas mãos ficarem dormentes ou doloridas, você deve parar de trabalhar e retornar somente após descansar e os sintomas terem diminuído. Se esses sintomas graves aparecerem, consulte um médico.
- Mantenha pessoas não autorizadas e crianças longe da área de trabalho.
- O produto pode conter substâncias cancerígenas. Lave as mãos após cada uso da ferramenta.

SUPRIMENTO DE AR

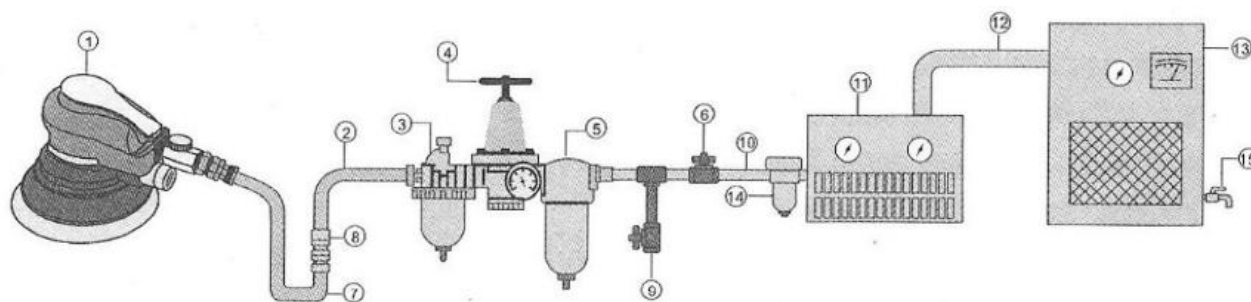
Consulte o diagrama abaixo.

1. Certifique-se de que o compressor usado para alimentar a ferramenta tenha a saída CFM correta.
2. A ferramenta deve ser desligada ao conectá-la ao sistema de suprimento de ar.
3. Ao utilizar a ferramenta, a pressão padrão deve ser de 90 psi/6,3 bar. Pressão muito alta e ar contaminado podem reduzir a vida útil da ferramenta, desgastando os componentes muito rapidamente, e também podem representar riscos à vida e à saúde.
4. Drene a água do tanque do compressor e de outros componentes do sistema de suprimento de ar diariamente. A água restante no sistema pode entrar na ferramenta e danificar seu mecanismo durante a operação.
5. Limpe o filtro de entrada de ar uma vez por semana. A conexão recomendada é mostrada na figura mais adiante neste manual.

6. A pressão pode ser aumentada conforme necessário para compensar a perda causada por mangueiras de ar muito longas (mangueiras com mais de 8 m). O diâmetro mínimo da mangueira deve ser de 1/4" e o conector deve ter a mesma dimensão interna. Em geral, recomenda-se uma mangueira de 3/8" para uma operação mais eficiente da ferramenta.

7. Use mangueiras e conectores adequados. Não recomendamos conectar conectores rápidos diretamente à ferramenta, pois isso pode causar falha por vibração. Você deve adicionar uma mangueira principal e conectar um conector entre a fonte de ar e a mangueira.

8. Mantenha as mangueiras longe de calor, óleo e bordas afiadas. Antes de cada uso, verifique se há sinais de desgaste ou danos na mangueira. Certifique-se de que todas as conexões estejam corretas e firmes.



1. Ferramenta pneumática

2. Mangueira de ar de 3/8"

3. Lubrificador

4. Regulador de pressão

5. Filtro

8. Válvula de fechamento

9. Cobra

10. Conector

11. Válvula de drenagem (drenagem manual)

12. Tamanho do tubo 1/2" ou maior

11. Desidratador de ar

12. Tubo medindo 1" ou mais

13. Compressor de ar

14. Drenagem automática

15. Válvula de drenagem (drenagem manual)

ESPECIFICAÇÃO

Tamanho do escudo	6" (150 mm)
Roda livre	10000 rpm
Consumo de ar	16 CFM / 453 l/m
Pressão de ar necessária	90 PSI (6,3 BAR)
Entrada de ar	1/4"
Mangueira de ar	3/8" (diâmetro interno)
Comprimento	8,86" (225 mm)
Peso líquido	1,06 kg
Nível de ruído	77 dB

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Antes de montar ou usar a ferramenta, certifique-se de que todas as peças estejam incluídas. Compare o conteúdo da caixa com a lista de peças no manual. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, não tente montar ou usar a ferramenta. Nesse caso, entre em contato com seu distribuidor de hardware para obter uma substituição ou substituição.

SERVIÇO

1. Lubrifique a ferramenta antes de usar. Leia a seção "MANUTENÇÃO" para obter instruções sobre como lubrificar a ferramenta.
2. Desconecte a ferramenta do suprimento de ar (Figura 7).
3. Aperte o suporte da lâmina na rosca fêmea localizada no corpo da ferramenta (#21) enquanto segura o corpo com a chave fornecida (Figura 1).
4. Instale o disco de moagem (não incluído) no suporte do disco.
5. É possível montar uma mangueira de extração de pó na saída de pó (#32) - a mangueira e o saco de pó não estão incluídos no kit (Figura 2).
6. É possível instalar um saco coletor de pó na mangueira de pó. Para isso, aperte a faixa de borracha do saco coletor ao redor da extremidade da mangueira (Figura 3).
7. Remova a tampa da entrada de ar da lixadeira e conecte a linha de ar à ferramenta. Ajuste a pressão para 90 PSI/6,3 bar (Figura 4).



Figura 1

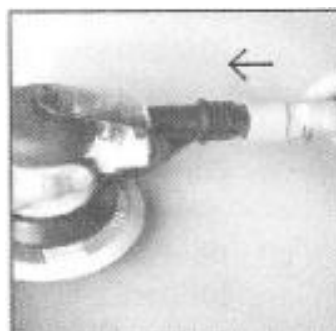


Figura 2

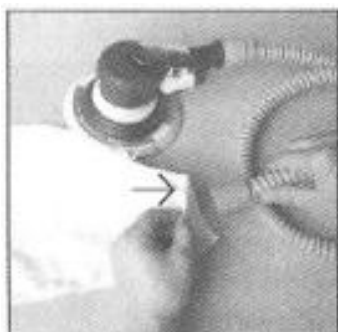


Figura 3

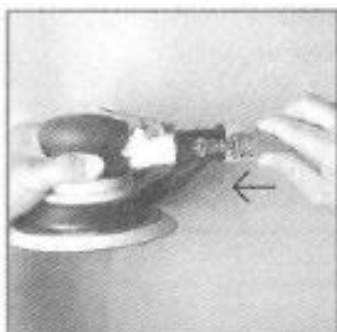


Figura 4

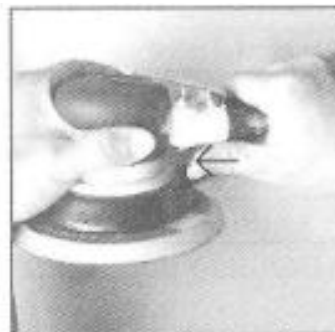


Figura 5

DICA Você pode controlar o fluxo de ar e a velocidade movendo a alavanca de controle de velocidade para trás (para desligado) e para frente (para velocidade máxima).

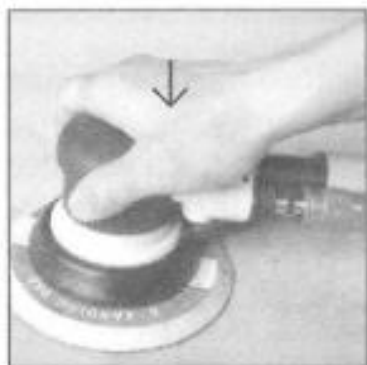


Figura 6

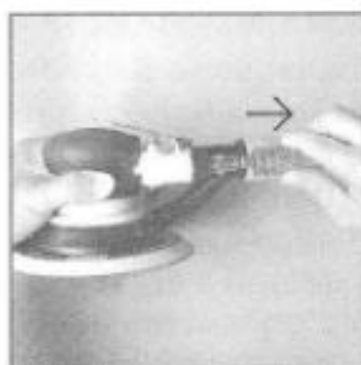


Figura 7

SUBSTITUIÇÃO DO SUPORTE DE DISCO

1. Desconecte a ferramenta da fonte de ar (Figura 7).
2. Desenrosque o suporte da lâmina no sentido anti-horário enquanto segura o corpo com a chave fornecida.
3. Instale um novo disco de polimento de acordo com o ponto 3 da seção “SERVIÇO”.

CUIDADO Utilize somente um suporte de disco que tenha uma classificação de RPM igual ou superior à da ferramenta.

MANUTENÇÃO

A ferramenta deve ser lubrificada diariamente (antes de cada uso) com óleo próprio para ferramentas pneumáticas.

NOTA: Óleos específicos para lubrificação de ferramentas pneumáticas podem ser adquiridos em lojas de ferragens. Óleo SAE nº 10, óleo de serra ou outro óleo de turbina de alta qualidade que contenha lubrificantes, compostos anticorrosivos, absorvedores de umidade e aditivos de alta pressão podem ser usados como substitutos. Óleo sintético não deve ser utilizado. Durante a operação contínua, a ferramenta deve ser lubrificada a cada 2 horas. Isso pode ser feito usando um lubrificador embutido ou manualmente. Para lubrificação manual, proceda da seguinte forma.

1. Desconecte a ferramenta da fonte de ar (Fig 7).
2. Coloque algumas gotas de óleo na entrada de ar (Fig. 8). **NOTA:** Não utilize óleo muito viscoso, pois isso pode reduzir a eficiência operacional ou causar falhas.
3. Conecte a ferramenta à alimentação de ar. Deixe a ferramenta funcionar por alguns segundos sem carga para distribuir o óleo na ferramenta. **CUIDADO!** O excesso de óleo pode escapar pelo eixo. Mantenha-o afastado e em uma direção segura.
4. Após o uso e antes de guardar a ferramenta, desconecte a mangueira de ar e coloque de 4 a 5 gotas de óleo para ferramentas pneumáticas na entrada de ar. Em seguida, reconecte a mangueira de ar e deixe a ferramenta funcionar por cerca de 30 segundos para distribuir o óleo pelo mecanismo. Isso prolongará a vida útil da ferramenta.

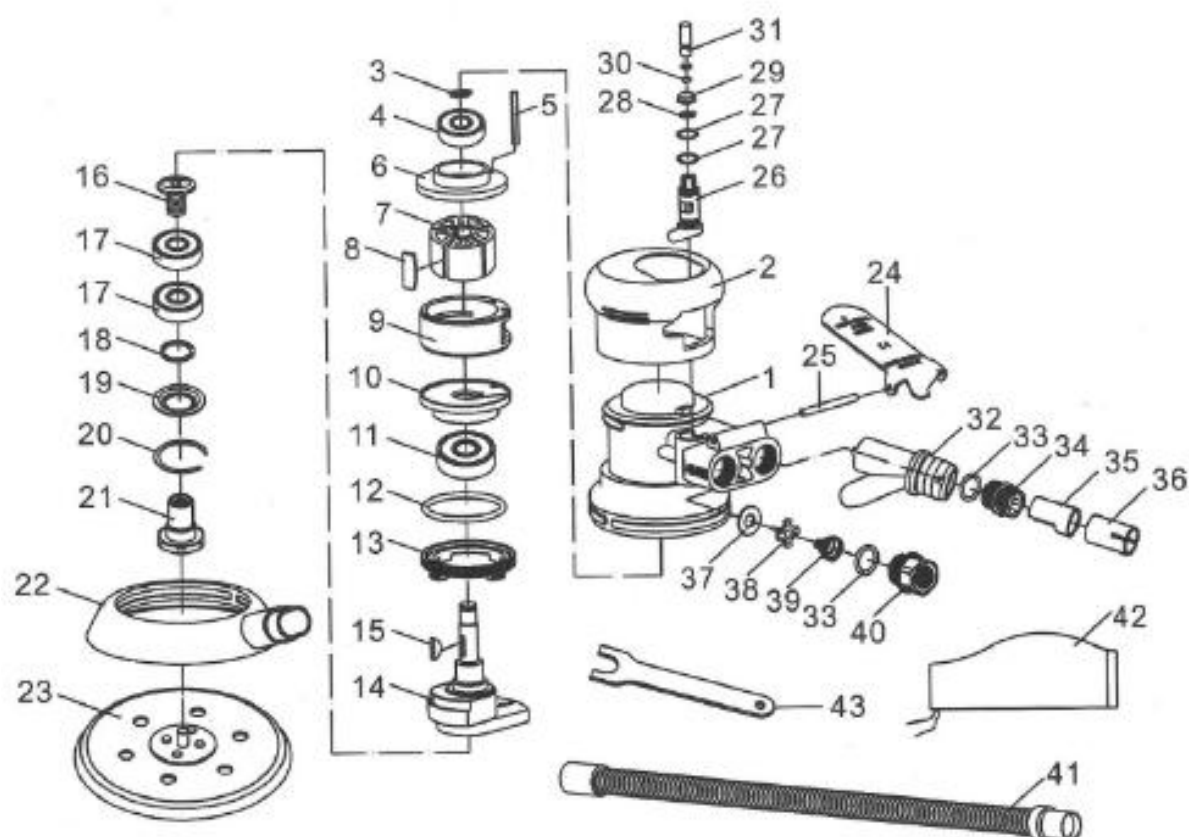
PROBLEMAS E SUAS SOLUÇÕES

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A ferramenta gira lentamente ou não gira	Areia ou substância pegajosa na ferramenta	Lave a ferramenta com óleo para ferramentas pneumáticas ou solvente para remover substâncias pegajosas.
	Não há óleo na ferramenta	Lubrifique a ferramenta de acordo com estas instruções.
	Baixa pressão de ar	Ajuste a velocidade da ferramenta para o máximo.
		Ajuste a pressão do compressor para 90 psi.
	A mangueira de ar está vazando	Aperte as juntas e fixadores das mangueiras ou use fita isolante.
	A pressão está caindo	Certifique-se de que a linha de ar tenha o tamanho correto. Mangueiras longas ou ferramentas com alto consumo de ar podem exigir uma mangueira com diâmetro interno <i>de ½"</i> ou maior, dependendo do comprimento total da mangueira. Não utilize várias mangueiras conectadas com conectores rápidos. Isso leva a perdas adicionais de pressão e reduz a potência da ferramenta. Conecte as mangueiras diretamente uma à outra.
	Pás do rotor gastas	O impulsor precisa ser substituído.
Vibração anormal ou aquecimento excessivo da ferramenta	Há vazamento de umidade da ferramenta	Água no tanque do compressor - esvazie o tanque de acordo com as instruções do compressor. Lubrifique a ferramenta e deixe-a funcionar até que não saia mais água. Lubrifique a ferramenta e deixe-a funcionar novamente por 1 a 2 segundos.
	Incorreto lubrificação	Siga as instruções de lubrificação neste manual.

Atenção: Caso ocorram falhas não descritas na tabela acima, entre em contato com seu distribuidor para que a ferramenta seja reparada.

DIAGRAMA E LISTA DE PEÇAS

Tamanho do escudo	6" (150 mm)
Roda livre	10000 rpm
Consumo de ar	16 CFM / 453 l/m
Pressão de ar necessária	90 PSI (6,3 BAR)
Entrada de ar	¼"
Mangueira de ar	3/8" (diâmetro interno)
Comprimento	8,86" (225 mm)
Peso líquido	1,06 kg
Nível de ruído	77 dB



Lista de peças:

Não.	Nome	Quantidad	Não.	Nome	Quantidad	Não.	Nome	Quantidad
1	Caso	1	15	Chave meia-volta	1	29	Noz	1
2	Cobrir	2	16	Parafuso	2	30	O-ring	1
3	Almofada	1	17	Consequência	1	31	Alavanca	1
4	Consequência	1	18	Aro de lã	1	32	Conector de mangueira	1
5	Parafuso	1	19	Almofada	1	33	O-ring	1
6	Placa traseira	1	20	Vício	1	34	Silenciador	1
7	Rotor	1	21	Caixa de mancal	1	35	Manga	1
8	Lâmina do rotor	1	22	Capa de proteção contra	4	36	Fivela de aço	1
9	Cilindro	1	23	Porta-escudo	1	37	Anel de lubrificação	1
10	Placa frontal	1	24	Acionar	1	38	Válvula	1
11	Consequência	1	25	Pino de gatilho	1	39	Primavera	1
12	O-ring	1	26	Válvula de drenagem	1	40	Entrada de ar	1
13	Anel de fixação	1	27	O-ring	1	43	Chave	1
14	Eixo rotativo	1	28	Almofada	1			1

Fabricado para:
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl
e-mail: geko@geko.pl



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 15

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Lixadeira pneumática 150mm /extração central de pó/

Tipo: G03141, Modelo: GL-128

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 relativa a máquinas,
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação
Tipo CE nº VIC130814-NGL-C01 de 14.04.2013
emitido pela VIC TESTING AND CERTIFICATION LTD
Centro de Negócios Chase 39+41 Chase Side,
Londres, N14 5BP, Reino Unido
telefone: 0044+ 2072788555, 0044+ 2088864339
e-mail: info@victest.co.uk, site: www.victest.co.uk

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

Responsável pela preparação da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.09.2015
Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk
Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada